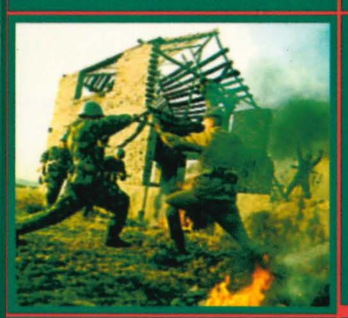
СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА

в ГЕРМАНИИ

1945-1994



SOWJETISCHE TRUPPEN IN DEUTSCHLAND

















SOWJETISCHE TRUPPEN IN DEUTSCHLAND
СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА в ГЕРМАНИИ

1945–1994

SOWJETISCHE TRUPPEN IN DEUTSCHLAND

1945

GEDENKALBUM

MOSKAU, «JUNGE GARDE-VERLAG», 1994

СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА в ГЕРМАНИИ

1994

ПАМЯТНЫЙ АЛЬБОМ

МОСКВА, «МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ», 1994

ББК 63.3(0)63
С 56

Общая редакция главнокомандующего Западной группой войск генерал-полковника **М. П. БУРЛАКОВА**

Авторский коллектив
С. Н. Дмитриев (руководитель), **А. С. Потапов, Д. Н. Тимашков, К. Г. Фадин, В. В. Федоров, А. В. Фурс** (автор текста)

В книге использованы фотографии военных фотокорреспондентов **С. П. Сидорова, В. Н. Хабарова** а также **В. М. Исаченкова, А. В. Анькова, А. М. Гусева, С. Н. Дмитриева, В. В. Писаренко, В. В. Шарникова**

Оформление **С. В. Курбатова**

Перевод на немецкий язык **Л. Э. Морозовой, Т. В. Лангштайн-Солюс**

Allgemeine Schriftleitung: Oberbefehlshaber der Westgruppe der Truppen Generaloberst **M. P. BURLAKOW.**

Autorenkollektiv:
S. N. Dmitriew (Chef), **A. S. Potapow, D. N. Timaschkow, K. G. Fadin, W. W. Fjodorow, A. W. Furs** (Text)

Im Buch sind Aufnahmen von Militärbildberichtern **S. P. Sidorow,** und **W. N. Habarow** und auch von **W. M. Isatschenkow, W. A. Ankow, A. M. Gusew, S. N. Dmitriew, W. W. Pisarenko, W. W. Scharnikow** verwendet

Gestaltung: **S. W. Kurbatow**

Übersetzung ins Deutsche: **L. E. Morozowa, T. W. Langstein-Soljus**

С $\frac{0503010000-1}{078(02)-94}$ Без объявл.

ISBN 5-235-02221-1

S $\frac{0503010000-1}{078(02)-94}$ Ohne Voranzeige

ISBN 5-235-02221-1





ПРИВЕТСТВИЕ МИНИСТРА ОБОРОНЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

GRUSSWORT DES MINISTERS FÜR VERTEIDIGUNG DER RUSSISCHEN FöDERATION



С удовлетворением воспринял просьбу издателей обратиться к читателям этой книги в России и в Германии, потому что она посвящена знаменательному событию в жизни наших государств и всего мирового сообщества. Вывод советских (российских) войск из Германии — это результат длительного и очень непростого процесса оздоровления международных отношений, отказа от недоброй памяти принципов «холодной войны», успешная попытка решить одну из самых болезненных и взрывоопасных проблем современности путем переговоров и взаимных уступок. Это, наконец, победа здравого смысла и выражение доброй воли народов.

Историкам еще предстоит дать оценку усилиям политиков и правительств наших стран, показать истинные масштабы и последствия происходящего сегодня. Нам же, непосредственным участникам, важно сделать все, чтобы сохранить и развить все лучшее, что было и появляется в наших отношениях, достоверно и объективно рассказать о фактах и событиях, связанных с пребыванием наших войск в Германии. Советские войска находились в Германии почти полвека. Эти годы вместили в себя очень многое: и славные страницы истории, и то, что сегодня вспоминается с горечью. Но прошлое переделать или

Mit Freude komme ich der Bitte der Verleger nach, mich mit einem Grußwort an die Leser dieses Buches in Deutschland und Rußland zu wenden, weil es einem hervorragenden Ereignis im Leben der beiden Staaten und der ganzen Weltgemeinschaft gewidmet ist. Der Abzug der sowjetischen Truppen aus Deutschland ist das Resultat eines langen und sehr komplizierten Prozesses der Gesundung der internationalen Beziehungen, eine Absage an das unselige Andenken der Prinzipien des «Kalten Krieges», ein erster etfolgreicher Versuch, eines der schmerzhaftesten und explosivsten Probleme der Gegenwart auf dem Wege von Verhandlungen und gegenseitiger Zugeständnisse zu lösen. Das ist, schliesslich, der Sieg des gesunden Menschenverstandes und der Ausdruck des guten Willens der Völker.

Den Historikern steht es noch bevor, eine Einschätzung der Bemühungen der Regierungen unserer Länder zu geben, die echten Maßstäbe und Folgen des sich heute Vollziehenden aufzuzeigen. Für uns jedoch, die unmittelbaren Teilnehmer, ist es wichtig, alles zu tun, um das Gute auf-recntzuerhalten und zu entwickeln, das es gab und das sich in unseren Beziehungen wiederspiegelte, wahrheitsgetreu und unparteiisch von den Tatsachen und Ereignissen zu erzählen, die mit dem

переписать заново нельзя, каким бы ни было наше прошлое, оно – достояние истории.

Этот иллюстрированный альбом отражает, на мой взгляд, наиболее значительные вехи истории пребывания наших войск в Восточной Германии, историю боевых частей и соединений, прошедших славный и героический путь.

Пользуясь случаем, выражаю благодарность всем, кто служил и служит в Западной группе войск, за их добросовестный труд, за верное служение Отечеству. Надеюсь, что славные традиции частей и соединений ЗГВ, вернувшихся на Родину, послужат делу укрепления Российской армии.

Желаю всем счастья, благополучия и уверенности в завтрашнем дне.

verbunden sind. Sowjetische Truppen befanden sich fast ein halbes Jahrhundert in Deutschland. Diese Jahre brachten sehr viele Dinge mit sich: sowohl Gutes als auch das, woran man sich mit Bitterkeit erinnert. Aber die Vergangenheit, wie sie auch gewesen sein möge, darf man nicht verschweigen, nicht ausschmücken, nicht zu schwätzen versuchen, wie die Vergangenheit nur nicht wäre, ist sie das Eigentum der Geschichte. Der Hauptwert dieses Albums liegt, meiner Ansicht nach, in der markanten erinnerungswürdigen Beschreibung besonders bedeutender Wegzeichen der Geschichte des Aufenthaltes unserer Truppen in Ostdeutschland.

Diese Gelegenheit nutzend, möchte ich Worte des herzlichsten Dankes all denen sagen, die in der Westgruppe der Truppen gedient haben und dienen, für ihre gewissenhafte Arbeit, für den edlen Dienst an der Heimat. Ich hoffe, daß die ruhmreichen Traditionen der Truppenteile und Verbände der WGT, die in die Heimat zurückkehren, der Sache der Festigung der russischen Armee dienen werden.

Ich wünsche allen Glück, Wohlergehen und Sicherheit in der Zukunft.

генерал армии

ЗАПАДНАЯ ГРУППА ВОЙСК УХОДИТ ИЗ ГЕРМАНИИ, НО ОСТАЕТСЯ В ИСТОРИИ НАВСЕГДА

DIE WESTGRUPPE DER TRUPPEN VERLÄSST DEUTSCHLAND, WIRD ABER FÜR IMMER IHREN PLATZ IN DER GESCHICHTE BEHALTEN



Без малого полстолетия на территории Восточной Германии действовала и выполняла поставленные перед нею задачи самая мощная группировка Вооруженных Сил страны — Западная группа войск. Миллионы наших сограждан прошли службу в ее легендарных прославленных соединениях и частях, соприкоснулись с живой военной историей и сами стали активными участниками великих и драматических событий, происходивших в центре Европы.

История Западной группы войск неразрывно связана с победоносным завершением союзными войсками второй мировой войны и послевоенным устройством германского государства на основе решений Ялтинской и Потсдамской конференций глав трех держав: СССР, США и Великобритании. Как известно, в соответствии с этими решениями войска стран-участниц антигитлеровской коалиции (СССР, США, Великобритании, Франции) остались на территории побежденного нацистского рейха, чтобы обеспечить надежный мир. Для осуществления целей и требований, вытекающих из безоговорочной капитуляции фашистской Германии, часть находившихся к тому времени на немецкой земле объединений, соединений и частей 1-го и 2-го Белорусского и 1-го Украинского фронтов в июне 1945 года была выделена в Группу советских оккупационных войск в Германии (ГСОВГ).

9 июня 1945 года был подписан приказ № 1 главноначальствующего Советской Военной Администрацией в Германии — главнокомандующего Группой советских оккупационных войск в Германии. Эту дату и принято считать днем образования группы.

Etwas weniger als ein halbes Jahrhundert wirkte auf dem Territorium Ostdeutschlands die mächtigste Gruppierung der bewaffneten Kräfte unseres Landes und erfüllte die ihr gestellten Aufgaben - die Westgruppe der Truppen. Millionen unserer Mitbürger dienten in ihren legendären, berühmten Verbänden und Truppenteilen, kamen in Berührung mit der lebendigen militärischen Geschichte und wurden selbst aktive Teilnehmer der großen und dramatischen Ereignisse, die sich im Zentrum Europas vollzogen.

Die Geschichte der Westgruppe der Truppen ist untrennbar verbunden mit der siegreichen Beendigung des Zweiten Weltkrieges durch die alliierten Truppen und der Nachkriegsgestaltung des deutschen Staates auf der Basis der Entscheidungen der Konferenzen von Jalta und Potsdam der drei Staatsoberhäupter: der UdSSR, der USA und Großbritanniens. Wie bekannt, blieben im Einklang mit diesen Entscheidungen die Truppen der Staaten der Anti-Hitler-Koalition auf dem Territorium des besiegten faschistischen Reiches, um einen sicheren Frieden zu garantieren. Für die Verwirklichung der Ziele und Forderungen, die sich aus der bedingungslosen Kapitulation des faschistischen Deutschlands ergaben, wurde ein Teil der sich zu dieser Zeit auf deutschem Boden befindlichen Einheiten, Verbände und Truppenteile der Ersten und Zweiten Belorussischen und der Ersten Ukrainischen Front im Juni 1945 in die Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen in Deutschland (GSBTD) überfühit.

Am 9. Juni 1945 wurde der Befehl Nr. 1 des Oberkommandierenden der Sowjetischen Militäradministration in Deutschland und des Oberkommandierenden der Gruppe der So-

В состав ГСОВГ вошли армии, дивизии, бригады и полки, покрывшие свои знамена неувядаемой славой, прошедшие с достоинством и честью боевой путь от Подмосковья и стен Сталинграда до Берлина и Праги. Не в кабинетах ученых и учебных аудиториях академий, а на огненных полях сражений эти армии, дивизии, бригады и полки вписали свои особые незабываемые строки и страницы в теорию и практику военного искусства. Большинство из них получили звание гвардейских и почетные наименования в честь освобожденных и взятых штурмом городов. Как напоминание о боевой славе и доблестных благородных традициях воинов-освободителей звучали и звучат почетные наименования частей и соединений: Уральско-Львовская, Запорожская танковые дивизии, Бердичевский, Проскуровско-Берлинский, Новгородско-Берлинский полки и т. д. Стойкостью, мужеством, самоотверженностью и самопожертвованием отмечены огненные версты их военных судеб и путь к Победе, той самой, за которую заплачена такая высокая и страшная цена — миллионы жизней соотечественников.

Этими объединениями, соединениями и частями командовали прославленные полководцы и командующие Василий Иванович Чуйков, Дмитрий Данилович Лелюшенко, Семен Ильич Богданов, Михаил Ефремович Катуков, Сергей Игнатьевич Руденко, Василий Иванович Кузнецов и другие.

Среди свыше 1500 Героев Советского Союза, совершивших свои подвиги в составе войск, затем вошедших в ГСОВГ, всемирно известны имена Михаила Егорова и Мелитона Кантария, водрузивших Знамя Победы над поверженным рейхстагом.

Нелишним будет напомнить, что не актами вандализма и насилия, а сочувствием и помощью мирному населению были отмечены первые часы и дни пребывания советских войск в Берлине и других немецких городах и населенных пунктах. А затем это стало традицией. За годы существования группы ее воины совершили немало подвигов и благородных поступков по отношению к местному населению, в том числе по спасению жизни немецких граждан. И символ группы — солдат со спасенной немецкой девочкой на руках, сопутствовавший всей истории ЗГВ, вовсе не случаен.

После упразднения оккупационных функций в 1954 году Группа советских оккупационных войск в Германии стала именоваться Группой советских войск в Германии (ГСВГ). Правовой основой ее пребывания на территории Восточной Германии являлся Договор об отношениях между СССР и ГДР 1955 года. В 1989 году

wjetischen Besatzungstruppen in Deutschland unterzeichnet. Dieses Datum wird als Tag der Bildung der Westgruppe betrachtet.

In den Bestand der GSBTD gingen Armeen, Divisionen, Brigaden und Regimenter ein, die ihre Fahnen mit unvergänglichen Ruhm bedeckt hatten, die mit Würde und in Ehren ihren Kampfweg von Moskau über die Mauern von Stalingrad bis Berlin und Prag gegangen waren. Nicht in den Kabinetten der Gelehrten und nicht in den Hörsälen der Akademien, sondern auf den Schlachtfeldern schrieben sie ihre besonderen, unvergeßlichen Zeilen und Seiten der Theorie und Praxis des Militärwesens. Die Mehrheit von ihnen erhielt den Garde-Ehrentitel und den Ehrennamen der von ihnen befreiten und im Sturm genommenen Städte. Als Erinnerung an den Kampfesruhm und die tapferen und edlen Traditionen der Befreier erklangen und erklingen die Ehrennamen der Truppenteile und der Einheiten: Ural - Lwower, Saporoscher Panzerdivision, das Berditschew-, Proskurowsk - Berliner, das Nowgorod - Berliner Regiment usw. Durch Standhaftigkeit, Mut, Selbstverleugnung und Selbstaufopferung waren die umkämpften Kilometer ihrer militärischen Schicksale und ihr Weg zum Sieg gekennzeichnet, für den ein so hoher und furchtbarer Preis bezahlt wurde - Millionen toter Landsleute.

Diese Einheiten, Verbände und Truppenteile wurden von den ruhmreichen Feldherren und Befehlshabern Wassili Iwanowitsch Tschuikow, Dmitri Danilowitsch Leljuschenko, Semjon Iljitsch Bogdanow, Michail Jefremowitsch Katukow, Sergei Ignatjewitsch Rudenko, Wassili Iwanowitsch Kusnezow und anderen kommandiert.

Unter den mehr als 1 500 Helden der Sowjetunion, die ihre Heldentaten im Bestand der Truppen, die später der GSBTD angeschlossen wurden, vollbrachten, sind die weltberühmten Namen von Michail Jegorow und Meliton Kantarija, die das Banner des Sieges über dem erstürmten Reichstag aufpflanzten.

Es ist nicht überflüssig, daran zu erinnern, daß nicht durch Akte des Vandalismus und der Gewalt, sondern durch Hilfe für die Zivilbevölkerung die ersten Stunden und Tage des Aufenthalts der sowjetischen Truppen in Berlin und anderen deutschen Städten und Ortschaften gekennzeichnet waren. Und danach wurde das zur Tradition. Während des Bestehens der Westgruppe haben ihre Angehörigen nicht wenig Heldentaten und edle Handlungen im Verhältnis zur einheimischen Bevölkerung vollbracht, darunter die Rettung des Lebens deutscher Bürger. Und das Symbol der Westgruppe - der Soldat mit dem geretteten deutschen Mädchen im Arm, das die gesamte Geschichte der Westgruppe begleitete, ist überhaupt kein Zufall.

Группа советских войск в Германии была переименована в Западную группу войск (ЗГВ).

В долгие годы вооруженного противостояния в Европе, гонки вооружений, непрерывного наращивания ядерных арсеналов Западная группа войск (ГСОВГ, ГСВГ) являлась одним из факторов сдерживания и военно-политической стабильности. Самая могучая, всегда оснащенная новейшими образцами боевой техники и вооружений, она была истинной школой подготовки военных кадров и профессионального мастерства.

По масштабам своей деятельности, сложности управления повседневной жизнью, боевой учебой, материально-техническим, медицинским, вещевым и продовольственным обеспечением, сетью ремонтных, а до недавнего прошлого производственных предприятий и подразделений ЗГВ (ГСОВГ, ГСВГ) как военная структура не имела и не имеет аналогов.

В Западной группе войск в качестве постоянных атрибутов жизни проходят международные встречи, заседания межгосударственных комиссий, переговоры, подготовка и подписание соглашений, встречи руководства группы, военнослужащих, рабочих и служащих, членов их семей с представителями правительства ФРГ и федеральных земель, руководством и личным составом бундесвера, американских, английских и французских войск, дислоцированных на территории Германии.

Было время, когда наша группа войск имела собственный штатный театр, своих собственных призеров Олимпийских игр, первенства мира и Европы, чемпионов и призеров Советского Союза.

Средства массовой информации ЗГВ представляли и представляют пресс-центр, групповая газета «Наследник Победы» («Красная Армия», «Советская Армия»), газета авиационного объединения «Воздушный страж», многотиражные дивизионные газеты, радиостанция «Волга», широкая сеть теле- и радиоцентров. О воинах группы слагали песни и писали стихи.

Практически весь руководящий состав Советских и Российских Вооруженных Сил, видов и родов войск прошел службу в составе нашей группы. Первым главнокомандующим группой был назначен выдающийся полководец Великой Отечественной войны Маршал Советского Союза Г. К. Жуков. За прошедшие годы Западной группой войск (ГСОВГ, ГСВГ) командовали видные военачальники — Маршалы Советского Союза В. Д. Соколовский, В. И. Чуйков, А. А. Гречко, М. В. Захаров, И. И. Якубовский, И. С. Конев, П. К. Кошевой, В. Г. Куликов,

Nach der Abschaffung der Besatzungsfunktionen im Jahre 1954 hies die Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen in Deutschland Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland (GSTD). Rechtliche Basis ihres Aufenthalts auf dem Territorium Ostdeutschlands war der Vertrag über die Beziehungen zwischen der UdSSR und der DDR vom Jahre 1955. Im Jahre 1989 wurde die Gruppe der Sowjetischen Truppen in Deutschland in Westgruppe der Truppen umbenannt (WGT).

Im Laufe der langen Jahre der bewaffneten Konfrontation in Europa, des Wettrüstens, der ununterbrochenen Anwachsens der atomaren Arsenale, war die Westgruppe der Truppen (GSBTD, GSTD) einer der Faktoren der Eindämmung und der militärisch-politischen Stabilität. Als mächtigste, stets mit den neuesten Mustern der Kampftechnik und der Bewaffnung ausgestattete Streitmacht, war sie eine wahre Schule der Ausbildung von hochqalifizierten Militärs.

Den Maßstäben ihrer Tätigkeit nach, den Schwierigkeiten der Sicherung des täglichen Lebens, der militärischen Ausbildung, der materiell-technischen, medizinischen sowie der Versorgung mit den Dingen des soldatischen Bedarfs und mit Nahrungsmitteln, dem Netz der Reparaturbetriebe, und den bis vor kurzem noch arbeitenden Produktionsbetrieben und -einheiten nach, hatte und hat die Westgruppe der Truppen (GSBTD, GSTD) als militärische Struktur keine Analogie.

In der Westgruppe der Truppen vollziehen sich als ständige Attribute des Lebens internationale Treffen, Sitzungen der zwischenstaatlichen Kommissionen, Verhandlungen, Treffen der Führung der Gruppe, der Soldaten, der Zivilbeschäftigten, von Mitgliedern ihrer Familien mit den Vertretern der Regierung der BRD und der Bundesländer, mit der Führung und dem Personalbestand der Bundeswehr, der amerikanischen, englischen und französischen Truppen, die auf dem Territorium Deutschlands stationiert sind.

Es gab eine Zeit, als unsere Gruppe der Truppen eigene feste Theater in vielen Garnisonen hatte, ihre eigenen Sieger bei Olympischen Spielen, Welt- und Europameister, Champions und Meister der Sowjetunion.

Massenkommunikationsmittel der Westgruppe der Truppen waren und sind das Pressezentrum, die Zeitung der Gruppe «Naslednik Pobjedy» («Krasnaja Armija», «Sowjetskaja Armija»), die Zeitung der Einheit der Luftstreitkräfte «Wosduschni strasch», auflagenstarke Divisionszeitungen, der Rundfunksender «Wolga», ein breites Netz von Fernsehstudios und Rundfunkstationen. Über die Soldaten der Gruppe wurden Lieder gemacht und Gedichte geschrieben.

С. К. Куркоткин, генералы армии Е. Ф. Ивановский, М. М. Зайцев, П. Г. Лушев, В. А. Беликов, Б. В. Снетков.

Маршалы Советского Союза Г. К. Жуков и А. А. Гречко в разные периоды были министрами обороны СССР. Министром обороны СССР, а затем главнокомандующим Вооруженными Силами СНГ также стал командовавший в прошлом в ЗГВ авиационным объединением маршал авиации Е. И. Шапошников.

В группе войск, в каждом ее гарнизоне складывался свой особый образ жизни, свои традиции, своя атмосфера, более высокий уровень культуры и благосостояния, чем во внутренних округах. Но здесь к каждому военнослужащему предъявлялись и предъявляются более высокие профессиональные требования, здесь всегда присутствовало и сегодня присутствует огромное напряжение ежедневной полнокровной воинской жизни и развернутой боевой учебы.

Объединение Германии, подписание Договора между СССР и ФРГ «Об условиях временного пребывания и планомерного вывода советских войск с территории ФРГ» определили временные границы существования группы до 1994 года включительно. И так распорядилась судьба, что мое назначение на должность главнокомандующего ЗГВ совпало с завершающим периодом истории группы войск. Вывод ее из Германии — беспрецедентная операция в военной практике, она превышает масштабы переброски войск в годы второй мировой войны на Дальний Восток или в 1991 году в район Персидского залива.

Мы — уходим. И надеемся, что расстаемся друзьями и оставляем на немецкой земле добрую память.

На территории Германии остаются многочисленные захоронения советских солдат, обелиски и памятники как наказ будущим поколениям не забывать тяжелых и грозных уроков прошлого.

Со временем историки, наверное, скажут о Западной группе войск: это была лучшая, самая элитарная часть Советских и Российских Вооруженных Сил. И они будут правы.

ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИЙ ЗАПАДНОЙ ГРУППОЙ ВОЙСК
ГЕНЕРАЛ-ПОЛКОВНИК М. БУРЛАКОВ

Praktisch der gesamte Führungsbestand der sowjetischen und russischen bewaffneten Truppen, der Teile und Waffengattungen leistete Dienst im Bestand unserer Gruppe. Zum ersten Oberkommandierenden der Gruppe wurde der berühmte Feldherr des Großen Vaterländischen Krieges, Marschall der Sowjetunion G. K. Shukow, ernannt. In den vergangenen Jahren kommandierten die Westgruppe der Truppen (GSBTD,GSTD) bekannte Heerführer - die Marschälle der Sowjetunion W. D. Sokolowski, W. I. Tschuikow, A. A. Gretschko, M. W. Sacharow, I. I. Jakubowski, I. S. Konew, P. K. Koschewoi, W. G. Kulikow, S. K. Kurkotkin, die Armeegeneräle J. F. Iwanowski, M. M. Saizew, P. G. Luschew, W. A. Belikow, B. W. Snetkow.

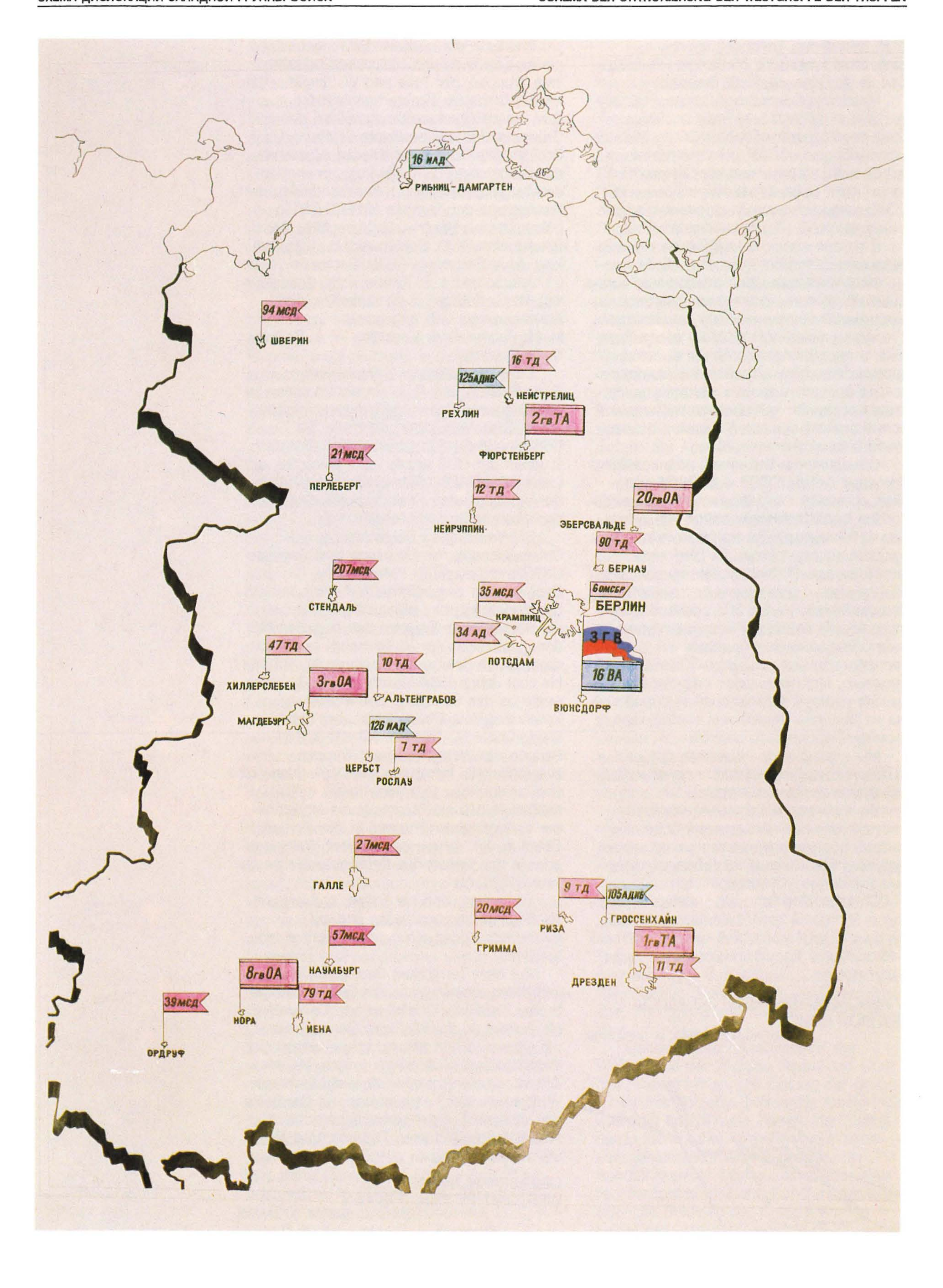
Die Marschälle der Sowjetunion G. K. Shukow und A. A. Gretschko waren zu verschiedenen Zeiten Verteidigungsminister der UdSSR. Verteidigungsminister der UdSSR und danach Oberbefehlshaber der Truppen der GUS wurde auch Marschall der Luftstreitkräfte E. I. Schaposchnikow, der in der Vergangenheit einen Luftwaffenverband der Westgruppe kommandiert hatte.

Die Vereinigung Deutschlands, die Unterzeichnung des Vertrages zwischen der UdSSR und der BRD «Vertrag über die Bedingungen des befristeten Aufenthalts und die Modalitäten des planmäßigen Abzuges der sowjetischen Truppen aus dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland» bestimmte die zeitliche Grenze der Existenz der Gruppe bis zum Jahre 1994 einschließlich. Und so wollte es das Schicksal, daß meine Ernennung zum Oberbefehlshaber der Westgruppe der Truppen mit der letzten Periode der Westgruppe der Truppen zusammenfällt. Ihr Abzug aus Deutschland ist eine beispiellose Operation in der militärischen Praxis, sie übersteigt die Maßstäbe der Verlegung der Truppen in den Fernen Osten in den Jahren des Zweiten Weltkriegs oder in das Gebiet des Persischen Golfes im Jahre 1991.

Wir gehen. Und wir hoffen, daß wir uns als Freunde verabschieden und auf deutschem Boden ein gutes Andenken hinterlassen.

Auf dem Territorium Deutschlands verbleiben eine Vielzahl von Gräbern sowjetischer Soldaten, Obelisken und Denkmäler als Auftrag an die künftigen Generationen, die schweren und schrecklichen Lehren der Vergangenheit nicht zu vergessen. Mit der Zeit sagen die Historiker vielleicht über die Westgruppe der Truppen: das war der beste und elitärste Teil der sowjetischen und russischen bewaffneten Truppen. Und sie werden Recht haben.

OBERBEFEHLSHABER DER WESTGRUPPE DER TRUPPEN
GENERALOBERST M. BURLAKOW


16 НАД
РИБНИЦ-ДАМГАРТЕН
94 МСД
ШВЕРИН
16 ТД
125АДИБ
НЕЙСТРЕЛИЦ
РЕХЛИН
2гвТА
ФЮРСТЕНБЕРГ
21МСД
ПЕРЛЕБЕРГ
12 ТД
НЕЙРУППИН
20гвОА
ЭБЕРСВАЛЬДЕ
90 ТД
БЕРНАУ
207МСД
СТЕНДАЛЬ
35 МСД
6ОМСБР
БЕРЛИН
КРАМПНИЦ
34 АД
ЗГВ
ПОТСДАМ
16 ВА
ВЮНСДОРФ
47 ТД
ХИЛЛЕРСЛЕБЕН
3гвОА
10 ТД
АЛЬТЕНГРАБОВ
МАГДЕБУРГ
126 НАД
7 ТД
ЦЕРБСТ
РОСЛАУ
27МСД
ГАЛЛЕ
9 ТД
105АДИБ
20МСД
РИЗА
ГРОССЕНХАЙН
ГРИММА
1гвТА
57МСД
НАУМБУРГ
11 ТД
8гвОА
ДРЕЗДЕН
79 ТД
39МСД
НОРА
ЙЕНА
ОРДРУФ

ПЕРЕЧЕНЬ объединений, соединений и частей Западной группы войск *

★ **1 гвардейская танковая Краснознаменная армия** (Дрезден)

20 гвардейская мотострелковая Прикарпатско-Берлинская Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Гримма)

29 гвардейский мотострелковый Люблинский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Плауэн)

67 гвардейский мотострелковый Ярославский Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Гримма)

242 гвардейский мотострелковый Залещицкий ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Вурцен)

576 гвардейский Бобруйский ордена Ленина Краснознаменный ордена Суворова мотострелковый полк (Глаухау)

944 гвардейский самоходно-артиллерийский Черновицко-Гнезненский Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Лайсниг)

358 гвардейский зенитно-ракетный Прикарпатско-Гнезненский Краснознаменный орденов Кутузова, Б. Хмельницкого и Красного Знамени полк (Лайсниг)

9 танковая Бобруйско-Берлинская Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Риза)

1 гвардейский танковый Чертковский дважды ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк имени маршала бронетанковых войск М. Е. Катукова (Цайтхайн)

1321 мотострелковый Глуховско-Речицкий ордена Ленина Краснознаменный ордена Суворова полк (Ютербог)

70 гвардейский танковый Проскуровско-Берлинский ордена Ленина Краснознаменный ордена Кутузова полк имени Г. И. Котовского (Цайтхайн)

302 мотострелковый полк (Риза)

96 самоходно-артиллерийский полк (Борна)

11 гвардейская танковая Прикарпатско-Берлинская Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Дрезден)

7 гвардейский танковый Новгородско-Берлинский Краснознаменный орденов Суворова и Красной Звезды полк (Майссен)

40 гвардейский танковый Чертковский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Б. Хмельницкого и Красной Звезды полк (Кёнигсбрюк)

44 гвардейский танковый Бердичевский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова, Б. Хмельницкого, Красной Звезды, Сухэ-Батора и Боевого Красного Знамени Монгольской Народной Республики полк имени Сухэ-Батора (Кёнигсбрюк)

** В перечень включены объединения, соединения и полки, находившиеся в составе Западной группы войск на 1 января 1991 г., когда начался вывод войск. В скобках указываются города и населенные пункты, в которых дислоцировались те или иные соединения и части или их штабы.*

VERZEICHNIS von Vereinigungen, Truppenverbänden und Truppenteilen der Westgruppe der sowjetischen Truppen *

★ **Die I. Rotbanner-Garde-Panzerarmee** (Dresden)

Die 20. Rotbanner-Garde-MotSchützendivision, die «Prikarpatsko-Berlinskaja», mit dem Suworoworden ausgezeichnet (Grimma)

Das 29. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Ljublinskyj», mit den Suworow- und Kutusoworden ausgezeichnet (Plauen)

Das 67. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Jaroslawskyj», mit den Suworow- und B. Hmelnitskyjorden ausgezeichnet (Grimma)

Das 242. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Saljeschitskyj», mit den Lenin-, Rotbanner-, Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Wurzen)

Das 576. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Bobrujskj», mit den Lenin- und Suworoworden ausgezeichnet (Glauchau)

Das 944. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Tschernowytsko-Gnesnenskyj», mit den Suworow- und B. Hmelnitskyjorden ausgezeichnet (Leisnig)

Das 358. Rotbanner-Garde-Fla-raketenregiment, das «Prikarpatsko-Gnesnenskyj», mit den Kutusow-, B. Hmelnitskyj- und Rotbannerorden ausgezeichnet (Leisnig)

Die 9. Rotbanner-Panzerdivision, die «Bobrujsko-Berlinskaja», mit dem Suworoworden ausgezeichnet (Risa)

Das 1. Rotbanner-Garde-Panzerregiment «Marschall der Panzertruppen M. E. Katukow», das «Tschertkowskyj», zweimal mit dem Leninorden, mit den Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyjorden ausgezeichnet (Zeithhein)

Das 1321. Rotbanner-MotSchützenregiment, das «Gluchowsko-Retschezkyyj», mit den Lenin- und Suworoworden ausgezeichnet (Jüterbog)

Das 70. G. I. Kotowskyj-Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Proskurowsko-Berlinskyj», mit den Lenin- und Kutusoworden ausgezeichnet (Zeithein)

Das 302. MotSchützenregiment (Riesa)

Das 96. SFL-Artillerieregiment (Borna)

Die 11. Rotbanner-Garde-Panzerdivision, die «Prikarpatsko-Berlinskaja», mit dem Suworoworden ausgezeichnet (Dresden)

Das 7. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Nowgorodsko-Berlinskyj», mit dem Suworoworden und dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Meissen)

Das 40. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Tschertowskyj», mit den Lenin-, Suworow-, B. Hmelnitskyjorden und dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Königsbrück)

Das 44. Suche-Bator-Garde-Rotbanner-Panzerregiment, das «Berditschewskyj», mit den Lenin-, Suworow-,

** Im Verzeichnis sind erwähnt: Vereinigungen, Truppenverbände und Truppenteile, die zur Westgruppe der sowjetischen Truppen bis zum I. Januar 1991 gehörten, wann der Truppenabzug begonnen wurde. In Klammern sind die Städte und Ortschaften angegeben, wo diese oder jene Truppenverbände und Truppenteile oder ihre Stäbe disloziert waren.*

249 гвардейский мотострелковый Черновицкий Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Дрезден)
841 гвардейский самоходно-артиллерийский Черновицкий Краснознаменный орденов Б. Хмельницкого и Красной Звезды полк (Хемниц)
1018 зенитный ракетный Ярославский Краснознаменный ордена Б. Хмельницкого полк (Майссен)

225 отдельный вертолетный полк (Альтштадт)
485 отдельный вертолетный полк (Брандис)
181 ракетная бригада (Кохштадт)
432 ракетная бригада (Вурцен)
308 артиллерийская бригада (Цайтхайн)
53 зенитно-ракетная бригада (Альтенбург)
41 бригада материального обеспечения (Дрезден)
253 отдельный радиотехнический полк (Мерзебург)
68 понтонно-мостовой полк (Дрезден)
3 отдельный полк связи (Дрезден)

★ **2 гвардейская танковая Краснознаменная армия** (Фюрстенберг)

21 мотострелковая Таганрогская Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Перлеберг)
239 мотострелковый Краснознаменный ордена Суворова полк (Перлеберг)
240 мотострелковый Краснознаменный полк (Людвиглуст)
283 гвардейский мотострелковый Берлинский Краснознаменный ордена Б. Хмельницкого полк (Хагенов)
568 мотострелковый орденов Суворова и Кутузова полк (Пархим)
1054 самоходно-артиллерийский Краснознаменный ордена Суворова полк (Ратенов)
1079 зенитный ракетный полк (Перлебург)

94 гвардейская мотострелковая Звенигородско-Берлинская ордена Суворова дивизия (Шверин)
204 гвардейский мотострелковый Уманьско-Берлинский Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Шверин)
286 гвардейский мотострелковый Бранденбургский Краснознаменный полк (Шверин)
288 гвардейский мотострелковый Кишиневский Краснознаменный полк (Висмар)
74 гвардейский танковый Валгинский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Шверин)
199 гвардейский самоходно-артиллерийский Бранденбургский Краснознаменный полк (Висмар)
896 зенитный ракетный Демблинский ордена А. Невского полк (Шверин)

207 мотострелковая Померанская Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Стендаль)
33 мотострелковый Берлинский полк (Стендаль)
41 мотострелковый Берлинский полк (Гарделеген)
400 мотострелковый полк (Мальвинкель)
591 гвардейский мотострелковый Речицкий Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Штатс)
693 самоходно-артиллерийский Краснознаменный полк (Стендаль)
75 гвардейский зенитный ракетный Демблинско-Померанский орденов Суворова и Кутузова полк (Стендаль)

Kutusow-, B. Hmelnitskyjorden, mit dem Orden des Roten Sterns, mit dem Suche-Bator-Orden und mit dem Kampf-Robannerorden der Mongolischen Volksrepublik ausgezeichnet (Königsbrück)
Das 249. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Tscernowitskyj», mit den Suworow- und B. Hmelnitskyjorden ausgezeichnet (Dresden)
Das 841. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Tschernowitskyj», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden und mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Chemnitz)
Das 1018. Rotbanner-Fla-raketenregiment «Jaroslawskyj», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Meissen)

Das 225. Selbständige-Hubschrauberregiment (Altstadt)
Das 485. Selbständige-Hubschrauberregiment (Brandis)
Die 181. Raketenbrigade (Kochstadt)
Die 432. Raketenbrigade (Wurzen)
Die 308. Artilleriebrigade (Zeithein)
Die 53. Fliegerabwehrraketenbrigade (Altenburg)
Die 41. Versorgungsbrigade (Dresden)
Das 253. Selbständige-Fernmeldetechnisches Regiment (Merseburg)
Das 68. Pontonbrückenregiment (Dresden)
Das 3. Sonder-Nachrichtenregiment (Dresden)

★ **Die 2. Rotbanner-Garde-Panzerarmee** (Fürstenberg)

Die 21. Rotbanner-MotSchützendivision die «Taganskaja», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Perleberg)
Das 239. Rotbanner-MotSchützenregiment, mit dem Suworoworden ausgezeichnet (Perlenberg)
Das 240. Rotbanner-MotSchützenregiment (Ludwiglust)
Das 283. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Berlinskyj», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Hagenow)
Das 568. MotSchützenregiment, mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Parchim)
Das 1054. Rotbanner-SFL-Artillerieregiment, mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Rathenow)
Das 1079. Fla-raketenregiment (Perlenberg)

Die 94. Garde-MotSchützendivision, die «Swenigorodsko-Berlinskaja», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Schwerin)
Das 204. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Umansko-Berlinskyj», mit den Suworow-, Kutusow-, und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Schwerin)
Das 286. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Brandenburgskyj», (Schwerin)
Das 288. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Kischinjowskyj», (Wismar)
Das 74. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Walginskyj», mit den Lenin-, Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Schwerin)
Das 199. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Brandenburgskyj» (Wismar)
Das 896. Fla-raketenregiment, das «Demblinskyj», mit dem A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Schwerin)

Die 207. Rotbanner-MotSchützendivision, mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Stendal)
Das 33. MotSchützenregiment, das «Berlinskyj» (Stendal)
Das 41. MotSchützenregiment, das «Berlinskyj» (Gardelegen)
Das 400. MotSchützenregiment (Malwinkel)
Das 591. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Retschitskyj», mit den Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Stats)

16 гвардейская Уманьская ордена Ленина Краснознаменная ордена Суворова танковая дивизия (Нойштрелиц)

47 гвардейский танковый Уманьско-Померанский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Нойштрелиц)

65 гвардейский танковый Севско-Померанский ордена Ленина дважды Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Нойштрелиц)

60 мотострелковый Краснознаменный ордена Б. Хмельницкого полк (Равенсбрюк)

723 гвардейский мотострелковый Краснознаменный ордена Суворова полк (Ратенов)

724 гвардейский самоходно-артиллерийский Варшавский ордена А. Невского полк (Нойштрелиц)

66 гвардейский зенитный ракетный Люблинский орденов Кутузова и А. Невского полк (Нойштрелиц)

172 отдельный вертолетный полк (Дамм)
439 отдельный вертолетный полк (Дамм)
290 артиллерийская бригада (Швайнрих)
112 ракетная бригада (Генцроде)
458 ракетная бригада (Нойштрелиц)
61 зенитно-ракетная бригада (Штатс)
118 бригада материального обеспечения (Равенсбрюк)
250 отдельный радиотехнический полк (Стендаль)
69 понтонно-мостовой полк (Ратенов)
5 отдельный полк связи (Равенсбрюк)

★ **3 общевойсковая Краснознаменная армия** (Магдебург)

7 гвардейская танковая Киевско-Берлинская ордена Ленина дважды Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Рослау)

55 гвардейский танковый Васильковский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Лутерштадт-Виттенберг)

56 гвардейский танковый Васильковско-Шепетовский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Цербст)

79 гвардейский танковый Бобруйский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Рослау)

40 мотострелковый Берлинский полк (Бернбург)

670 гвардейский самоходно-артиллерийский Львовский ордена Красной Звезды полк (Кохштадт)

287 гвардейский зенитный ракетный Львовский ордена Красной Звезды полк (Рослау)

10 гвардейская танковая Уральско-Львовская ордена Октябрьской революции Краснознаменная орденов Суворова и Кутузова добровольческая дивизия имени Маршала Советского Союза Р. А. Малиновского (Альтенграбов)

61 гвардейский танковый Свердловско-Львовский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Альтенграбов)

62 гвардейский танковый Пермско-Келецкий Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Альтенграбов)

63 гвардейский танковый Челябинско-Петроковский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Альтенграбов)

Das 693. Rotbanner-SFL-Artillerieregiment (Stendal)
Das 75. Garde-Fla-raketenregiment, das «Denblinsko-Pomeranskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Stendal)

Die 16. Rotbanner-Garde-Panzerdivision, die «Umanskaja», mit den Lenin- und Suworow-Orden ausgezeichnet (Neustrelitz)
Das 47. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Umansko-Pomeranskyj», mit den Lenin-, Suworow-, Kutusow-, und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Neustrelitz)
Das 65. Zweifach-Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Sewsko-Pomeranskyj», mit den Suworow-, Kutusow-, und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Neustrelitz)
Das 60. Rotbanner-MotSchützenregiment, mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Rawensbrück)
Das 723. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Rathenow)
Das 724. Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Warschawskyj», mit dem Alexander-Newskyj-Orden ausgezeichnet (Neustrelitz)

Das 66. Garde-Fla-raketenregiment, das «Lublinskyj», mit den Kutusow- und Alexander-Newskyj-Orden ausgereichnet (Neustrelitz)

Das 172. Sonder-Hubschrauberregiment (Damm)
Das 439. Sonder-Hubschrauberregiment (Damm)
Die 290. Artilleriebrigade (Schweinrich)
Die 112. Raketenbrigade (Henzrode)
Die 458. Raketenbrigade (Neustrelitz)
Die 61. Fla-raketenbrigade (Stats)
Die 118. Versorgungsbrigade (Rawensbrück)
Das 250. Sonder-Fernmeldetechnisches Regiment (Stendal)
Das 69. Pontonbrückentegiment (Rathenow)
Das 5. Sonder-Nachrichtenregiment (Rawensbrück)

★ **Die 3. Rotbanner-Truppenrmee** (Magdeburg)

Die 7. Zweifach-Rotbanner-Garde Panzerdivision, die «Kijewsko-Berlinskaya», mit den Lenin-, und Suworow-Orden ausgezeichnet (Rosslau)
Das 55. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Wasilkowskyj», mit den Lenin-, Suworow-, und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Luterstadt-Wittenberg)
Das 56. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Wasilkowsko-Schepetowskyj», mit den Lenin-, Suworow-, und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Zerbst)
Das 79. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Bobrujskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Rosslau)
Das 40. MotSchützenregiment, das «Berlinskyj» (Brandenburg)
Das 670. Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Lwowskyj», mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Kochstadt)
Das 287. Garde-Fla-raketenregiment, das «Lwowskyj», mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Rosslau)

Die 10. Marschall der Sowjetunion R. A. Malinowskyj-Rotbanner-Garde-Freiwilli-gen-Panzerdivision, die «Uralsko-Lwowskaya», mit dem Orden der Oktober-Revolution und mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Altengrabow)
Das 61. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Swerdlowsko-Lwowskyj», mit den Lenin-, Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Altengrabow)

248 гвардейский мотострелковый Унечский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова, Б. Хмельницкого и А. Невского полк (Шёнебек)
744 гвардейский самоходно-артиллерийский Тернопольский орденов Суворова, Кутузова, Б. Хмельницкого, А. Невского и Красной Звезды полк (Альтенграбов)
359 гвардейский зенитный ракетный Львовский орденов Кутузова, А. Невского и Красной Звезды полк (Альтенграбов)

12 гвардейская танковая Уманьская ордена Ленина Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Нойруппин)
48 гвардейский танковый Вапнярско-Варшавский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Нойруппин)
332 гвардейский танковый Варшавский Краснознаменный ордена А. Невского полк (Нойруппин)
353 гвардейский танковый Вапнярско-Берлинский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Нойруппин)
200 гвардейский мотострелковый Фастовский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Бург)
117 самоходно-артиллерийский полк (Мальвинкель)
933 зенитный ракетный Верхне-Днепровский Краснознаменный ордена А. Невского полк (Бург)

47 гвардейская танковая Нижнеднепровская Краснознаменная орденаБ. Хмельницкого дивизия (Хиллерслебен)
26 танковый Феодосийский ордена А. Невского полк (Хиллерслебен)
153 танковый Смоленский Краснознаменный ордена Кутузова полк (Хиллерслебен)
197 гвардейский танковый Вапнярско-Варшавский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Хальберштадт)
245 гвардейский мотострелковый Гнезненский Краснознаменный ордена Суворова полк (Мальвинкель)
99 гвардейский самоходно-артиллерийский Померанский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Мальвинкель)
1009 зенитный ракетный ордена Красной Звезды полк (Хиллерслебен)

178 отдельный вертолетный полк (Борстель)
440 отдельный вертолетный полк (Борстель)
36 ракетная бригада (Альтенграбов)
448 ракетная бригада (Борн)
49 зенитно-ракетная бригада (Планкен)
385 артиллерийская бригада (Планкен)
42 бригада материального обеспечения (Магдебург)
254 отдельный радиотехнический полк
36 понтонно-мостовой полк (Магдебург)
105 отдельный орденов А. Невского и Красной Звезды полк связи (Магдебург)

★ 8 гвардейская общевойсковая ордена Ленина армия (Нора)

27 гвардейская мотострелковая Омско-Новобугская Краснознаменная ордена Б. Хмельницкого дивизия (Галле)
68 гвардейский мотострелковый Познаньский Краснознаменный ордена Суворова полк (Галле)

Das 62. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Permsko-Keletskyj», mit den Suworow-, Kutusow-, und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Altengrabow)
Das 63. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Tscheljabinsko-Petrokowskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Altengrabow)
Das 248. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Unetschskyj», mit den Lenin-, Suworow-, Kutusow-, B. Hmelnitskyj und A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Schönebeck)
Das 744. Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Ternopolskyj», mit den Suworow-, Kutusow-, B. Hmelnitskyj- und A. Newskyj-Orden und mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Altengrabow)
Das 359. Garde-Fla-raketenregiment, das «Lwowskyj», mit den Kutusow-, A. Newskyj-Orden und mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Altengrabow)

Die 12. Rotbanner-Garde-Panzerdivision, die «Umanskaja», mit den Lenin- und Suworow-Orden ausgezeichnet (Neuruppin)
Das 48. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Wapnjarslo-Warschawskyj», mit den Lenin-, Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Neuruppin)
Das 332. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Warschawskyj», mit dem A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Neuruppin)
Das 353. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Wapnjarsko-Berlinskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Neuruppin)
Das 200. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Fastowskyj», mit den Lenin-, Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Burg)
Das 117. SFL-Artillerieregiment (Malwinkel)
Das 933. Fla-raketenregiment, das «Werchne-Dneprowskyj», mit dem A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Burg)

Die 47. Rotbanner-Garde-Panzerdivision, die «Nischnedneprowskaja», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Hillersleben)
Das 26. Panzerregiment, das «Feodosijskyj», mit dem A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Hillersleben)
Das 153. Rotbanner-Panzerregiment, das «Smolenskyj», mit dem Kutusow-Orden ausgezeichnet
Das 197. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Wapnjarsko-Warschawskyj», mit den Lenin-, Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Halberstadt)
Das 245. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Gnesnenskyj», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Malwinkel)
Das 99. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Pomeranskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Malwinkel)
Das 1009. Fla-raketentegiment, mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Hillersleben)

Das 178. Sonder-Hubschrauberregiment (Borstel)
Das 440. Sonder-Hubschrauberregiment (Borstel)
Die 36. Raketenbrigade (Altengrabow)
Die 448. Raketenbrigade (Born)
Die 49. Fliegerabwehrraketenbrigade (Planken)
Die 385. Artilleriebrigade (Planken)
Die 42. Versorgungsbrigade (Magdeburg)
Das 254. Sonder-Fernmeldetechnisches Regiment
Das 36. Pontonbrückenregiment (Magdeburg)

243 гвардейский мотострелковый Берлинский Краснознаменный ордена Кутузова полк (Галле)

244 гвардейский мотострелковый Берлинский Краснознаменный ордена Суворова полк (Шлотхайм)

28 танковый Брестский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Галле)

54 гвардейский самоходно-артиллерийский Познаньский Краснознаменный ордена Кутузова полк (Галле)

286 гвардейский зенитный ракетный Перемышльский ордена Красной Звезды полк (Галле)

39 гвардейская мотострелковая Барвенковская ордена Ленина дважды Краснознаменная орденов Суворова и Б. Хмельницкого дивизия (Ордруф)

117 гвардейский мотострелковый Познаньский Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Майнинген)

120 гвардейский мотострелковый Познаньский Краснознаменный орденов Кутузова и А. Невского полк (Ордруф)

172 гвардейский мотострелковый Гнезненский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Гота)

585 гвардейский мотострелковый Речицкий Краснознаменный ордена Суворова полк (Ордруф)

915 зенитный ракетный полк (Ордруф)

87 гвардейский самоходно-артиллерийский Познаньский Краснознаменный ордена Кутузова полк (Гота)

57 гвардейская мотострелковая Новобугская орденов Суворова и Б. Хмельницкого дивизия (Наумбург)

170 гвардейский мотострелковый Демблинско-Берлинский Краснознаменный ордена Суворова полк (Наумбург)

174 гвардейский мотострелковый Померанский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Вайсенфельс)

241 гвардейский мотострелковый Лодзинский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Лейпциг)

51 гвардейский танковый Фастовский Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Цайц)

128 гвардейский самоходно-артиллерийский Демблинско-Померанский Краснознаменный ордена Кутузова полк (Цайц)

901 зенитный ракетный полк (Наумбург)

79 гвардейская танковая Запорожская ордена Ленина Краснознаменная орденов Суворова и Б. Хмельницкого дивизия (Йена)

17 гвардейский танковый Орловский ордена Ленина Краснознаменный ордена Суворова полк (Зальфельд)

45 гвардейский танковый Гусятинский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова и Б. Хмельницкого полк (Веймар)

211 танковый Калицковичский Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Йена)

247 гвардейский мотострелковый Лодзинский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Веймар)

Das 105. Sonder-Nachrichtenregiment, mit dem A. Newskyj-Orden und dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Magdeburg)

★ Die 8. Garde-Truppenarmee, mit dem Lenin-Orden ausgezeichnet (Nora)

Die 27. Rotbanner-Garde-MotSchützendivision, die «Omsko-Nowoburgskaja», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Halle)

Das 68. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Posnanskyj», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Halle)

Das 243. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Berlinskyj», mit dem Kutusow-Orden ausgezeichnet (Halle)

Das 244. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Berlinskyj», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Schlotcheim)

Das 28. Rotbanner-Panzerregiment, das «Brestskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Halle)

Das 54. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Posnanskyj», mit dem Kutusow-Orden ausgezeichnet (Halle)

Das 286. Garde-Fla-raketenregiment, das «Peremyschlskyj», mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Halle)

Die 39. Zweifach-Rotbanner-Garde-MotSchützendivision, die «Barwenkowskaja», mit den Lenin-, Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Ordruf)

Das 117. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Posnanskyj», mit den Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Meiningen)

Das 120. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Posnanskyj», mit den Kutusow- und A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Ordruf)

Das 172. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Chesnenskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Gotha)

Das 585. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Retschizkyj», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Ordruf)

Das 915. Fla-raketenregiment (Ordruf)

Das 87. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Posnanskyj», mit dem Kutusow-Orden ausgezeichnet (Gotha)

Die 57. Garde-MotSchützendivision, die «Nowobugskaja», mit den Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Naumburg)

Das 170. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Demblinsko-Berkinskyj», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Naumburg)

Das 174. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Pomeranskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Weissenfels)

Das 241. Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Lodsynskyj», mit den Lenin-, Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Leipzig)

Das 51. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Fastowskyj», mit den Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Zeitz)

Das 128. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Demblinsko-Pomeranskyj», mit dem Kutusow-Orden ausgezeichnet (Zeitz)

Das 901. Fla-raketenregiment (Naumburg)

172 гвардейский самоходно-артиллерийский Берлинский Краснознаменный полк (Рудольштадт)
1075 зенитно-ракетный ордена Б. Хмельницкого полк (Веймар)

336 отдельный вертолетный полк (Нора)
486 отдельный вертолетный полк (Альтес-Лагер)
11 ракетная бригада (Вайсенфельс)
449 ракетная бригада (Арнштадт)
18 зенитно-ракетная бригада (Гота)
116 бригада материального обеспечения (Альтенбург)
390 артиллерийская бригада (Ордруф)
119 отдельный танковый полк (Бадлангензальц)
65 понтонно-мостовой полк (Мерзебург)
194 отдельный радиотехнический полк (Веймар)
91 отдельный полк связи (Веймар)

★ 20 гвардейская общевойсковая Краснознаменная армия (Эберсвальде-Финов)

35 мотострелковая Красноградская Краснознаменная дивизия (Крампниц)
62 мотострелковый Слонимско-Померанский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Потсдам)
64 мотострелковый Слуцко-Померанский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Потсдам)
69 мотострелковый Проскуровский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Вюнсдорф)
83 гвардейский мотострелковый Нежинский ордена Красной Звезды полк (Крампниц)
219 танковый Кременчугско-Берлинский Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Олимпишесдорф)
283 гвардейский самоходно-артиллерийский Варшавский Краснознаменный орденов Суворова и Кутузова полк (Эльсталь)
200 зенитно-ракетный Брестский Краснознаменный ордена А. Невского полк (Крампниц)

90 гвардейская танковая Львовская ордена Ленина Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Бернау)
6 гвардейский танковый Львовский ордена Ленина Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Бад-Фрайенвальде)
68 гвардейский танковый Житомирско-Берлинский Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова, Б. Хмельницкого и А. Невского полк (Бернау)
215 гвардейский танковый Каменец-Подольский Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Бернау)
81 гвардейский мотострелковый Петроковский дважды Краснознаменный орденов Суворова, Кутузова и Б. Хмельницкого полк (Эберсвальде-Финов)
400 самоходно-артиллерийский Трансильванский Краснознаменный ордена Б. Хмельницкого полк (Бернау)
288 гвардейский зенитный ракетный полк (Бернау)

6 отдельная гвардейская мотострелковая Берлинская ордена Б. Хмельницкого бригада (Берлин-Карлсхорст)

337 отдельный вертолетный полк (Мальвинкель)
487 отдельный вертолетный полк (Преслау)

Die 79. Rotbanner-Garde-Panzerdivision, die «Saporoschskaja», mit dem Lenin-, Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Jena)
Das 17. Rotbanner-Garde-Pamzerregiment, das «Orlowskyj», mit den Lenin- und Suworow-Orden ausgezeichnet (Saalfeld)
Das 45. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Gusjatinskyj», mit den Lenin-, Suworow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Weimar)
Das 211. Rotbanner-Panzerregiment, das «Kalinkowichskij», mit den Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Jena)
Das 247. Rotbanner-Garde-MotSchützen-regiment, das «Lodsinskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Weimar)
Das 172. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Berlinskyj» (Rudolstadt)
Das 1075. Fla-raketenregiment, mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Weimar)

Das 336. Sonder-Hubschrauberregiment (Nora)
Das 486. Sonder-Hubschrauberregiment (Altes-Lager)
Die 11. Raketenbrigade (Weisenfels)
Die 449. Raketenbrigade (Arnshtadt)
Die 18. Fla-raketenbrigade (Gotha)
Die 116. Bersorgungsbrigade (Altenburg)
Die 390. Artilleriebrigade (Ordruff)
Das 119. Sonder-Panzerregiment (Bad Langensalz)
Das 65. Pontonbrückenregiment (Merseburg)
Das 194. Sonder-Fernmeldetechnisches Regiment (Weimar)
Das 91. Sonder-Nachrichtenregiment (Weimar)

★ Die 20. Rotbanner-Garde-Truppenarmee (Eberswalde-Finnow)

Die 35. Rotbanner-MotSchützendivision, die «Krasnogradskaja» (Krampniz)
Das 62. Rotbanner-MotSchützenregiment, das «Slonimsko-Pomeranskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Potsdam)
Das 64. Rotbanner-MotSchützenregiment, das «Sluzko-Pomeranskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Potsdam)
Das 69. Rotbanner-MotSchützenregiment, das «Proskurowskyj», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Wünsdorf)
Das 83. Garde-MotSchützenregiment, das «Neschynskyj», mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Krampnitz)
Das 219. Rotbanner-Panzerregiment, das «Krementschugsko-Berlinskyj», mit den Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Olympischesdorf)
Das 283. Rotbanner-Garde-SFL-Artillerieregiment, das «Warschawskyj», mit den Suworow- und Kutusov-Orden ausgezeichnet (Elstall)
Das 200. Rotbanner-Fla-raketenregiment, das «Brestskyj», mit dem A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Krampnitz)

Die 90. Rotbanner-Garde-Panzerdivision, die «Lwowskaja», mit den Lenin- und Suworow-Orden ausgezeichnet (Bernau)
Das 6. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Lwowskyj», mit den Lenin-, Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Bad-Freienwalde)

27 ракетная бригада (Ютербог)
464 ракетная бригада (Фюрстенвальде)
67 зенитно-ракетная бригада (Эльсталь)
117 бригада материального обеспечения (Эберсвальде-Финов)
387 артиллерийская бригада (Альтес-Лагер)
264 отдельный радиотехнический полк (Нойденбритц)
44 понтонно-мостовой полк (Франкфурт-на-Одере)
6 отдельный полк связи (Эберсвальде)

★ **16 воздушная Краснознаменная армия** (Вюнсдорф)

6 гвардейская истребительная авиационная Донецкая Сегедская Краснознаменная ордена Суворова дивизия (Мерзебург)
296 авиационный полк истребителей-бомбардировщиков (Гроссенхайн)
31 гвардейский истребительный Никопольский Краснознаменный ордена Суворова полк (Фалькенберг)
85 гвардейский истребительный авиационный Севастопольский Краснознаменный ордена Богдана Хмельницкого полк (Мерзебург)
968 истребительный авиационный полк (Кобиц)
139 авиационный технический полк (Мерзебург)

16 гвардейская истребительная авиационная Свирская Краснознаменная дивизия (Дамгартен)
33 истребительный авиационный полк (Виттшток)
773 истребительный авиационный полк (Дамгартен)
787 истребительный авиационный полк (Эберсвальде)

126 истребительная авиационная Краснознаменная дивизия (Цербст)
35 истребительный авиационный полк (Цербст)
833 истребительный авиационный полк (Альтес-Лагер)

125 авиационная Краснознаменная дивизия истребителей-бомбардировщиков (Рехлин)
19 гвардейский авиационный полк истребителей-бомбардировщиков (Лерц)
20 авиационный полк истребителей-бомбардировщиков (Гросс-Дельн)

105 авиационная дивизия истребителей-бомбардировщиков (Гроссенхайн)
296 авиационный полк истребителей-бомбардировщиков (Гроссенхайн)
559 авиационный полк истребителей-бомбардировщиков (Фюрстервальде)
911 авиационный полк истребителей-бомбардировщиков (Бранд)

11 отдельный разведывательный авиационный Витебский Краснознаменный ордена Кутузова полк (Вельцов)
226 отдельный смешанный авиационный полк (Шперенберг)
357 отдельный штурмовой авиационный полк (Брандис)
368 отдельный штурмовой авиационный полк (Тутов)

★ **Соединения и части Группового подчинения**
157 зенитная ракетная бригада (Примервальде)
164 ракетная бригада (Драххаузен)
175 ракетная бригада (Ошац)
133 зенитно-ракетная бригада (Ютербог)

Das 68. Rotbanner-Garde-Pamzerregiment, das «Schitomirsko-Berlinskyj», mit den Suworow-, Kutusow-, B. Hmelnitskyj- und A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Bernau)
Das 215. Rotbanner-Garde-Panzerregiment, das «Kamenez-Podolskyj», mit den Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Bernau)
Das 81. Zweifach-Rotbanner-Garde-MotSchützenregiment, das «Petrokowskyj», mit den Suworow-, Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Eberswalde-Finnow)
Das 400. Rotbanner-Artillerieregiment, das «Transinwalskyj», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Bernau)
Das 288. Garde-Fla-raketenregiment (Bernau)

Die 6. Sonder-Garde-MotSchützenbrigade, die «Berlinskaja», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Berlin-Karls-Horst)

Das 337. Sonder-Hubschrauberregiment (Malwinkel)
Das 487. Sonder-Hubschrauberregiment (Presslau)
Die 27. Raketenbrigade (Jüterbog)
Die 464. Raketenbrigade (Fürstenwalde)
Die 67. Fla-raketenregiment (Elstal)
Die 117. Versorgungsbrigade (Eberswalde-Finnow)
Die 387. Artilleriegrigade (Altes-Lager)
Das 264. Sonder-Funktechnisches Regiment (Neudenbridz)
Das 44. Pontonbrückenregiment (Frankfurt an der Oder)
Das 6. Sonder-Nachrichtenregiment (Eberswalde)

★ **Die 16. Rotbanner-Luftarmee** (Wünsdorf)
Die 6. Rotbanner-Garde-Jagd-Fliegerdivision, die «Donezkaja» und «Segedskaja», mit dem Suworow-Orden ausgezeichnet (Merseburg)
Das 296. Fliegerregiment der Jagd-bomder (Grossenhein)
Das 31. Rotbanner-Garde-Jagd-Fliegerregiment, das «Nilopolskyj», mit dem Suworow-Orden ausezeichnet (Falkenberg)
Das 85. Rotbanner-Garde-Jagd-Fliegerregiment, das «Sevastopolskyj», mit dem B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Merseburg)
Das 968. Jagd-Fliegerregiment (Kobiz)
Das 139. Gliegertechnisches Regiment (Merseburg)

Die 16. Rotbanner-Garde-Jagd-Fliegerdivision, die «Swirskaja» (Damgarten)
Das 33. Jagd-Fliegerregiment (Wittstock)
Das 773. Jagd-Fliegerregiment (Damgarten)
Das 787. Jagd-Fliegerregiment (Eberswalde)

Die 126. Rotbanner-Jagd-Fliegerdivision (Zerbst)
Das 35. Jagd-Fliegerregiment (Zerbst)
Das 833. Jagd-Fliegerregiment (Altes-Lager)

Die 125. Rotbanner-Fliegerdivision der Jagdbomder (Rechlin)
Das 19. Garde-Fliegerregiment der Jagdbomber (Lerz)
Das 20. Fliegerregiment der Jagdbomber (Cross-Deln)

Die 105. Fliegerdivision der Jagdbomber (Grossenhein)
Das 296. Fliegerregiment der Jagdbomber (Grossenhein)
Das 559. Fliegerregiment der Jagdbomber (Brand)
Das 911. Fliegerregiment der Jagdbomder (Brand)

Das 11. Rotbanner-Sonder-Flieger-Aufklärungsregiment, das «Witebskyj», mit dem Kutusow-Orden ausgezeichnet (Welzow)

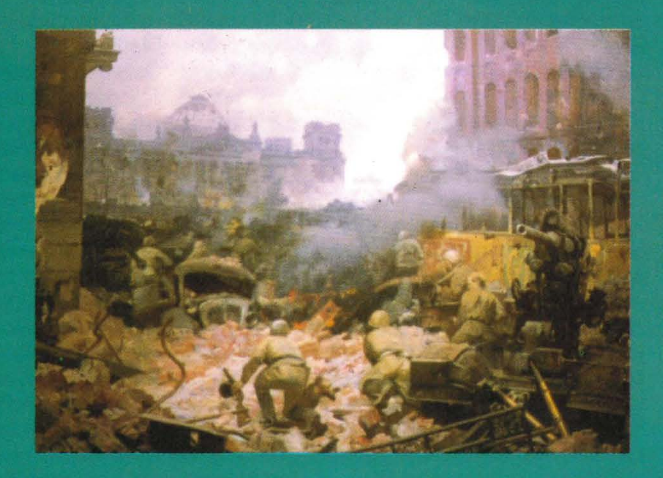
202 зенитно-ракетная бригада (Магдебург)
40 радиотехническая ордена Красной Звезды бригада (Виттшток)
45 радиотехническая бригада (Мерзебург)
1 инженерно-саперная бригада (Бранденбург)
118 Бобруйско-Берлинская Краснознаменная ордена А. Невского бригада связи (Вюнсдорф)
119 бригада связи (Лейпциг)
132 бригада связи (Тройенбритцен)
34 артиллерийская дивизия (Потсдам)
286 гвардейская гаубичная артиллерийская Пражская Краснознаменная орденов Кутузова и Б. Хмельницкого бригада (Потсдам)
288 тяжелая гаубичная артиллерийская Варшавская Краснознаменная ордена Кутузова бригада (Хемниц)
303 гвардейская пушечная артиллерийская Калинковичская дважды Краснознаменная орденов Суворова и Кутузова бригада (Альтенграбов)
307 реактивная артиллерийская бригада (Хемниц)
122 противотанковая артиллерийская бригада (Кёнигсбрюк)
64 автомобильная бригада (Куммерсдорфбут)
65 автомобильная бригада (Фюрстенвальде)
27 понтонно-мостовой полк (Лютерштадт-Виттенберг)
272 отдельный полк связи (Франкфурт-на-Одере)
29 отдельный полк радиоэлектронной борьбы (Шенвальде)
67 зенитная ракетная бригада (Эльшталь)
163 зенитная ракетная бригада (Лейпциг)
252 зенитная ракетная бригада (Гера)
239 отдельный гвардейский вертолетный Белгородский Краснознаменный полк (Ораниенбург)

Das 226. Sonder-Gemischte-Fliegerregiment (Sperenberg)
Das 357. Sonder-Selbständige Erdhauptfliegerregiment (Brandis)
Das 368. Sonder-Selbständige Erdhauptfliegerregiment (Tutow)

DIE DEM STAB DER WESTGRUPPE LUNMITTELBAR UNTERSTELLTE TRUPPENVERBÄNDE UND TRUPPENTEILE

Die 157. Fliegerabwehrraketenbrigade (Primerwalde)
Die 164. Raketenbrigade (Drachhausen)
Die 175. Raketenbrigade (Oschaz)
Die 133. Fliegerabwehrraketenbrigade (Jüterbog)
Die 202. Fliegerabwehrraketenbrigade (Magdeburg)
Die 40. Funktechnische Brigade, mit dem Orden des Roten Sterns ausgezeichnet (Wittstock)
Die 45. Funktechnische Brigade (Merseburg)
Die 1. Ingenieur-Pionierbrigade (Brandenburg)
Die 118. Rotbanner-Nachrichtenbrigade, die «Bobrujsko-Berlinskaja», mit dem A. Newskyj-Orden ausgezeichnet (Wünsdorf)
Die 119. Nachrichtenbrigade (Leipzig)
Die 132. Nachrichtenbrigade (Treuenbritzen)
Die 34. Artilleriedivision (Potsdam)
Die 286. Rotbanner-Haubitzen-Artilleriebrigade, die «Praschskaja», mit den Kutusow- und B. Hmelnitskyj-Orden ausgezeichnet (Potsdam)
Die 288. Rotbanner-Schwer-Haubitzen-Artilleriebrigade, die «Warschawskaja», mit dem Kutusow-Orden ausgezeichnet (Hemnitz)
Die 303. Zweifach-Rotbanner-Garde-Kanonen-Artilleriebrigade, die «Kalinkowitschskaja», mit den Suworow- und Kutusow-Orden ausgezeichnet (Altergrabow)
Die 307. Raketen-Artilleriebrigade (Hemnitz)
Die 122. Panzerabwehr-Artilleriebrigade (Königsbrück)
Die 64. Autobrigade (Kummersdorfgut)
Die 65. Autobrigade (Fürstenwalde)
Das 27. Pontonbrückenregiment (Luterstadt-Wittenberg)
Das 272. Sonder-Nachrichtentegiment (Frankfurt an der Oder)
Das 29. Sonder-Regiment für den funkenelektronischen Kampf (Schönwalde)
Die 67. Fla-raketenbrigade (Elstal)
Die 163. Fla-raketenbrigade (Leipzig)
Die 252. Fla-raketenbrigade (Gera)
Das 239. Rotbanner-Sonder-Garde-Hubschrauberregiment, das «Belgorodskyj», (Oranienburg)

ВЕХИ ИСТОРИИ



MARKSTEINE DER GESCHICHTE



История пребывания в Германии советских войск уходит своими корнями в завершающий этап второй мировой войны, когда Красная Армия, выполняя свою освободительную миссию, продвигалась в ходе кровопролитных боев все дальше и дальше на Запад. В итоге наступательных операций зимой и весной 1945 года советские войска разгромили наиболее крупные группировки вермахта в Польше, Венгрии, Румынии, Югославии и овладели Восточной Пруссией. В феврале они широким фронтом вышли к рекам Одер и Нейсе и глубоко вклинились на территорию Восточной Германии. До Берлина оставалось менее ста километров. Взятие Вены — столицы Австрии обеспечило советским войскам выход в южные районы Германии.

Англо-американские войска, форсировав Рейн в начале апреля 1945 года, также начали развивать наступление в глубь Германии.

Фашистское командование отдавало себе отчет в том, что следующий удар будет нанесен по Берлину, и сосредоточило на подступах к нему свои основные силы, насчитывающие 85 дивизий, более одного миллиона солдат и офицеров, свыше 10 тысяч орудий и минометов, 1,5 тысячи танков и штурмовых орудий, 3,3 тысячи самолетов. Все города и населенные пункты на пути к Берлину обороняли сильные гарнизоны. Непосредственно в самом Берлине находилось более 200 батальонов фольксштурма, а общая численность гарнизона превышала 200 тысяч человек.

Советское Верховное Главнокомандование, исходя из сложившейся обстановки, привлекло к завершающему удару по берлинской группировке войска 2-го Белорусского фронта (командующий Маршал Советского Союза К. К. Рокоссовский), 1-го Белорусского фронта (командующий Маршал Советского Союза Г. К. Жуков), 1-го Украинского фронта (командующий Маршал Советского Союза И. С. Конев). Три советских фронта имели в своем составе 2,5 миллиона солдат и офицеров, более 42 тысяч орудий и минометов, свыше 6,2 тысячи танков и самоходно-артиллерийских установок, 8,3 тысячи боевых самолетов.

Замысел берлинской операции состоял в том, чтобы мощными ударами трех фронтов сокрушить вражескую 400-километровую полосу обороны от Штеттина (Шецина) до Пенциха (Пеньска), а затем, расчленив берлинскую группировку на изолированные части, уничтожить их, овладеть Берлином и, выйдя на Эльбу, соединиться с войсками союзников.

Непосредственно штурм Берлина был возложен на войска 1-го Белорусского фронта и войска правого крыла

Im siegreichen Jahr 1945 Die Geschichte des Aufenthalts sowjetischer Streitkräfte in Deutschland hat ihre Wurzeln in der letzten Etappe des zweiten Weltkriegs, als die Rote Armee in Erfüllung ihrer Befreiungsmission im Verlauf blutiger Kämpfe immer weiter und weiter nach Westen vordrang. Im Resultat der offensiven Operationen zerschlugen die sowjetischen Truppen im Winter und Frühjahr 1945 besonders große Gruppierungen der Wehrmacht in Polen, Ungarn, Rumänien, Jugoslawien und eroberten Ostpreußen. Im Februar gelangten sie in breiter Front an die Flüsse Oder und Neiße und keilten sich tief ins Territorium Ostdeutschlands ein. Bis Berlin verblieben weniger als 100 Kilometer. Die Einnahme Wiens - der Hauptstadt Österreichs, sicherte den sowjetischen Truppen den Zugang in die südlichen Gebiete Deutschlands.

Anglo-amerikanische Truppen begannen, nachdem sie Anfang April 1945 den Rhein forciert hatten, ebenfalls mit der Entwicklung des Angriffs in die Tiefe Deutschlands.

Die faschistische Führung legte sich darüber Rechenschaft ab, daß der nächste Schlag auf Berlin geführt werden würde und konzentrierte an den Zugängen nach Berlin ihre Hauptkräfte, die 85 Divisionen, mehr als 1 Million Soldaten und Offiziere, umfaßten, mehr als 10 000 Geschütze und Minenwerfer, 1500 Panzer und Sturmgeschütze, 3300 Flugzeuge. Alle Städte und Ortschaften auf dem Weg nach Berlin wurden durch starke Garnisonen verteidigt. Unmittelbar in Berlin selbst befanden sich mehr als 200 Bataillone Volkssturm und die Gesamtzahl der Garnison überstieg 200 000 Kämpfende.

Das sowjetische Oberkommando, ausgehend von der entstandenen Situation, bestimmte für den letzten Schlag durch die Berliner Gruppierung die Truppen der Zweiten Belorussischen Front (Befehlshaber - Marschall der Sowjetunion K. K. Rokossowski), der Ersten Belorussischen Front (Befehlshaber - Marschall der Sowjetunion G. K. Shukow), der Ersten Ukrainischen Front (Befehlshaber - Marschall der Sowjetunion I. S. Konew). Die drei sowjetischen Fronten hatten in ihrem Bestand 2,5 Millionen Soldaten und Offiziere, mehr als 42 000 Geschütze und Granatwerfer, mehr als 6200 Panzer und Selbstfahrlafetten, 8300 Kampfflugzeuge.

Die Idee der Berliner Operation bestand darin, durch kräftige Schläge der drei Fronten die 400 Kilometer Verteidigungslinie von Stettin (Sczeczin) bis Penzich (Pensk) zu zerschlagen und danach, nachdem man die Berliner Gruppierung in isolierte Teile aufgespalten hatte, sie zu vernichten, Berlin zu erobern und, zur Elbe vorstoßend, sich mit den Truppen der Verbündeten zu vereinigen.

Der unmittelbare Sturm auf Berlin wurde den Truppen der Ersten Belorussischen Fro-

1-го Украинского фронта. В грандиозном мощном наступлении участвовали двадцать общевойсковых и четыре танковых армии при поддержке четырех воздушных армий и сил Краснознаменного Балтийского флота. Кроме этого, в берлинской операции участвовали 1-я и 2-я армии Войска Польского, имевшие в своем составе около 200 тысяч польских солдат и офицеров.

Берлинская операция началась в ночь на 16 апреля 1945 года почти одновременным переходом в наступление войск 1-го Белорусского и 1-го Украинского фронтов. В 5 часов авиация и артиллерия обрушили на противника мощные удары. После артиллерийской подготовки на освещенные 143 прожекторами рубежи вражеской обороны двинулись пехота и танки 47-й, 3-й ударной, 5-й ударной, 8-й гвардейской и 69-й армий, которыми соответственно командовали генералы Ф. И. Перхорович, В. И. Кузнецов, Н. Э. Берзарин, В. И. Чуйков, В. Я. Колпакчи. Разгорелись ожесточенные бои. Взломав первую полосу обороны противника, войска главной ударной группировки вышли к Зееловским высотам. Однако прорвать с ходу вторую полосу обороны не удалось. Только после ввода в сражение 1-й и 2-й гвардейских танковых армий генералов М. Е. Катукова и С. И. Богданова враг не смог сдержать натиск советских войск.

На четвертый день боевых действий одерский оборонительный рубеж был прорван. Общевойсковые и танковые армии 1-го Белорусского фронта вышли непосредственно к Берлину и 21 апреля начали его штурм. Одновременно развивалось наступление советских войск по окружению и расчленению берлинской группировки противника, которая была окружена 25 апреля. В этот день в районе Торгау произошла встреча 5-й гвардейской армии 1-го Украинского фронта с 1-й американской армией.

2-й Белорусский фронт в это время форсировал Ост-Одер, преодолел междуречье и готовился к форсированию Вест-Одера. Действуя на широком фронте, его армии сковали 3-ю танковую армию врага и лишили его возможности перебрасывать резервы к Берлину.

На подступах к Берлину с юга войска 1-го Украинского фронта освободили из концлагерей несколько тысяч французов, англичан, датчан и представителей многих других национальностей. Среди освобожденных был бывший премьер-министр Франции Э. Эррио и бывший командующий вооруженными силами Норвегии генерал О. Руге.

Большую помощь наземным войскам оказали летчики 16-й воздушной армии генерала С. И. Руденко и 18-й армии

nt und den Truppen des rechten Flügels der Ersten Ukrainischen Front übertragen. An dem grandiosen Angriff nahmen 20 allgemeine- und vier Panzerarmeen bei Unterstützung durch vier Luftarmeen und von Kräften der Baltischen Rotbannerflotte teil. Außerdem nahmen an der Berliner Operation die 1. und 2. Armee der Polnischen Armee teil, die in ihrem Bestand etwa 200 000 polnische Soldaten und Offiziere hatte.

Die Berliner Operation begann in der Nacht auf den 16. April 1945 mit dem fast gleichzeitigen Übergang zum Angriff durch die Erste Belorussische und die Erste Ukrainische Front. Um fünf Uhr gingen auf die Faschisten kräftige Schläge der Luftwaffe und der Artillerie nieder. Nach der Artillerievorbereitung setzten sich Infanterie und Panzer der 47., der 3. Stoßarmee, der 5. Stoßarmee, der 8. Garde- und der 69. Armee gegen die von 143 Scheinwerfern beleuchteten feindlichen Verteidigungslinien in Bewegung, die von den Generälen F. I. Perchorowitsch, W. I. Kusnezow, N. E. Bersarin, W. I. Tschuikow, W. Ja. Kolpaktschi kommandiert wurden. Es entbrannten erbitterte Kämpfe. Nachdem die erste Verteidigungslinie des Gegners durchbrochen war, gelangten die Truppen der Hauptstoßgruppierung an die Seelower Höhen. Aber es gelang nicht, die zweite Verteidigungslinie aus der Bewegung zu durchstoßen. Erst nach dem Eingreifen der 1. und 2. Gardepanzerarmee der Generale M. J. Katukow und S. I. Bogdanow in den Kampf konnte der Feind dem Ansturm der sowjetischen Truppen nicht standhalten.

Am vierten Tag der Kampfhandlungen war die Verteidigungslinie an der Oder durchbrochen. Die allgemeinen- und Panzerarmeen der Ersten Belorussischen Front kamen unmittelbar an Berlin heran und gingen am 21. April zum Sturm auf die Stadt über. Gleichzeitig entwickelte sich der Angriff der sowjetischen Truppen zur Umschließung und Zerschlagung der Berliner Gruppierung des Gegners, die am 25. April abgeschlossen wurde. An diesem Tag vollzog sich in der Gegend um Torgau das Treffen der 5. Gardearmee der Ersten Ukrainischen Front mit der 1. amerikanischen Armee.

Die Zweite Belorussische Front forcierte in dieser Zeit den östlichen Oderarm, überwand das Zwischenstromland und bereitete sich zur Forcierung des westlichen Oderarms vor. Auf breiter Front angreifend, banden ihre Armeen die 3.Panzerarmee des Gegners und nahmen ihm die Möglichkeit, Reserven nach Berlin zu schicken.

An den südlichen Zugängen nach Berlin befreiten die Truppen der Ersten Ukrainischen Front aus Konzentrationslagern einige Tausend Franzosen, Engländer, Dänen und Vertreter vieler anderer Nationalitäten. Unter den Befreiten war der ehemalige französische Ministerpräsident E. Herriot und der

дальней бомбардировочной авиации под командованием Главного маршала авиации А. Е. Голованова. За четыре дня они совершили около 17 тысяч боевых вылетов, провели 483 воздушных боя, в которых сбили 474 вражеских самолета. Под Берлином известный ас летчик-истребитель И. Н. Кожедуб довел счет уничтоженных вражеских самолетов до шестидесяти двух и сбил первый реактивный самолет.

21 апреля 1945 года в Берлине начались уличные бои, которые носили исключительно ожесточенный характер. Город был заблаговременно подготовлен к длительной обороне, вся его территория, включая окраины, была разделена на десять оборонительных секторов, каждый из которых делился на три-четыре подсектора. Улицы были забаррикадированы, а перед баррикадами были установлены противотанковые и противопехотные минные заграждения. На главных улицах и перекрестках дома были оборудованы бойницами для стрельбы фауст-патронами и из противотанковых пушек.

Каждый опорный пункт, квартал, дом оборонялся гитлеровцами с исключительным упорством и ожесточением. Нередко дело доходило до рукопашных схваток. На заключительном этапе штурма подвиг Александра Матросова повторил командир отделения 270-го гвардейского стрелкового полка гвардии сержант Архип Манита. В уличных боях в районе Силезского вокзала Берлина, выполняя задачу по уничтожению огневой точки противника, он закрыл своим телом пулемет. Бесстрашному воину посмертно было присвоено звание Героя Советского Союза.

Несмотря на яростное сопротивление, к 30 апреля большая часть города была очищена от гитлеровцев. Бои развернулись в центральном, наиболее сильно укрепленном секторе Берлина. Овладев подступами к рейхстагу, части 150-й стрелковой дивизии генерала В. М. Шатилова и 171-й стрелковой дивизии полковника А. И. Негоды из 3-й ударной армии рано утром 30 апреля начали его штурм. Приходилось с боем брать каждый зал, лестницу, комнату, схватки происходили даже на крыше. Враг сопротивлялся с отчаянием обреченного, но противостоять напору советских воинов не мог. Бой продолжался, не утихая, до позднего вечера, когда разведчики 756-го стрелкового полка 150-й стрелковой дивизии сержанты М. А. Егоров и М. В. Кантария водрузили над рейхстагом Знамя Победы.

Вечером 1 мая 301-я и 248-я стрелковые дивизии 5-й ударной армии 1-го Белорусского фронта вели последний бой за имперскую канцелярию. Схватка на подступах и внутри этого здания также

ehemalige Befehlshaber der Truppen Norwegens, General O. Ruge.

Eine große Hilfe für die Bodentruppen leisteten die Flieger der 16. Luftarmee von General S. I. Rudenko und der 18. Armee der Fernbomberflotte unter dem Kommando von Hauptmarschall der Luftwaffe A.E.Golowanow. Im Laufe von vier Tagen vollführten sie etwa 17 000 Kampfeinsätze, führten 483 Luftkämpfe durch, in denen 474 feindliche Flugzeuge abgeschossen wurden. Über Berlin erhöhte das bekannte Kampfflieger-As I. N. Koschedub die Zahl der von ihm vernichteten feindlichen Flugzeuge auf 62 und schoß das erste Düsenflugzeug ab.

Am 21. April 1945 begannen in Berlin der Straßenkämpfe, die einen ausgesprochen erbitterten Charakter trugen. Die Stadt war frühzeitig auf eine langdauernde Verteidigung vorbereitet worden, ihr ganzes Territorium, einschließlich der Umgebung, war in zehn Verteidigungssektoren aufgeteilt worden, von denen jeder drei bis vier Untersektoren hatte. Die Straßen waren verbarrikadiert, und vor den Barrikaden waren Minensperren zur Bekämpfung von Panzern und Infanterie angelegt. Auf den Hauptstraßen und Kreuzungen waren die Häuser mit Schießscharten für den Beschuß mit Panzerfäusten und aus Panzerabwehrgeschützen ausgerüstet.

Jeder Stützpunkt, jedes Stadtviertel, jedes Haus wurde von den Gegnern mit äußerster Hartnäckigkeit und Erbitterung verteidigt. Nicht selten kam es zu Nahkämpfen. In der letzten Etappe des Sturmes wiederholte der Kommandeur einer Abteilung des 270. Gardeschützenregiments, Gardesergeant Archip Manita, die Heldentat Alexander Matrossows. In den Straßenkämpfen in der Gegend des Schlesischen Bahnhofs verdeckte er bei der Erfüllung der Aufgabe der Vernichtung eines Feuerstellung des Gegners mit seinem Körper ein Maschinengewehr. Dem furchtlosen Kämpfer wurde postum der Titel eines Helden der Sowjetunion verliehen.

Ungeachtet des wütenden Widerstandes war zum 30. April ein großer Teil der Stadt von den Faschisten gesäubert. Die Kämpfe entfalteten sich im zentralen, am stärksten befestigten Sektor der Stadt. Nachdem sie die Zugänge zum Reichstag in Besitz genommen hatten, begannen Teile der 150. Schützendivision von General W. M. Schatilow und die 171. Schützendivision von Oberst A. I. Negoda aus der 3. Stoßarmee am frühen Morgen des 30. April mit dem Sturm. Im Kampf mußten sie jeden Saal, jede Treppe, jedes Zimmer nehmen, das Handgemenge setzte sich auch auf dem Dach fort. Der Feind leistete mit der Verzweiflung eines Verurteilten Widerstand, konnte aber dem Ansturm der sowjetischen Kämpfer nicht standhalten. Der Kampf setzte sich ohne Atempause bis zum späten Abend

носила особо ожесточенный характер. В составе одной из штурмовых групп 1050-го стрелкового полка предельно смело действовала майор Анна Владимировна Никулина. Вместе с офицерами М. Давыдовым и В. Шаповаловым она водрузила Красное Знамя над имперской канцелярией.

2 мая последние бои в Берлине затихли, с 3 по 8 мая 1945 года войска 1-го Белорусского и 1-го Украинского фронтов, преодолевая сопротивление противника, завершили выход на Эльбу.

В ходе берлинской операции была разгромлена одна из наиболее крупных гитлеровских группировок, однако эта победа досталась дорогой ценой. Войска трех фронтов с 16 апреля по 8 мая 1945 года потеряли только убитыми около 102 тысяч человек. Прах советских воинов ныне покоится в братских могилах в Берлине – в Трептов-парке и в Панкове.

Во время штурма Берлина воины Советской Армии проявили массовый героизм. 187 частям и соединениям было присвоено почетное наименование Берлинских. Более 600 человек получили высокое звание Героя Советского Союза. 13 советских солдат, офицеров и генералов были награждены второй, а Маршал Советского Союза Г. К. Жуков и майор И. Н. Кожедуб третьей Золотой Звездой Героя Советского Союза.

8 мая 1945 года в пригороде Берлина Карлсхорсте представителями германского верховного командования был подписан Акт о безоговорочной капитуляции. Церемонией подписания руководил Маршал Советского Союза Г. К. Жуков. Текст Акта о безоговорочной капитуляции было доверено передать в Москву группе воинов 66-го отдельного полка связи. 8 мая 1945 года в 00 часов 50 минут телеграфистка Мария Летешенко передала в Ставку Верховного Главнокомандования телеграмму, подписанную Г. К. Жуковым, о капитуляции фашистской Германии.

Над Европой буйствовал май, памятный май 1945 года. На земле в свои права вступала весна, весна мира, весна Великой Победы. В жизни человечества начиналась новая эра...

Буквально в первые часы и дни после занятия Берлина в городе можно было наблюдать поистине трогательные картины. Вокруг полевой кухни, установленной прямо на одной из улиц, собрались немецкие граждане – женщины, старики и дети. Советский солдат с улыбкой раздавал им хлеб, горячие русские щи и сытную кашу. Чуть поодаль дети получали молоко.

Всего лишь несколько часов назад затихла перестрелка, умолкли раскаты канонады, а советские солдаты уже

fort, als der Aufklärer des 756. Schützenregiments der 150. Schützendivision, Sergeant M. A. Jegorow, und M. W. Kantarija auf dem Reichstag das Banner des Sieges aufpflanzten.

Am Abend des 1. Mai führten die 301. und die 248. Schützendivision der 5. Stoßarmee der Ersten Belorussischen Front den Schlußkampf um die Reichskanzlei. Das Handgemenge an den Zugängen und innerhalb dieses Gebäudes trug ebenfalls einen besonders erbitterten Charakter. Im Bestand einer der Sturmgruppen des 1050. Schützenregiments kämpfte besonders mutig Majorin Anna Wladimirowna Nikulina. Gemeinsam mit den Offizieren M. Dawidow und W. Schapowalow pflanzte sie die rote Fahne über der Reichskanzlei auf.

Am 2. Mai verstummten die letzten Kämpfe in Berlin, vom 3. bis zum 8. Mai 1945 beendeten die Kräfte der Ersten Belorussischen und der Ersten Ukrainischen Front, den Widerstand des Gegners brechend, den Vorstoß zur Elbe.

Im Verlauf der Berliner Operation wurde eine der mächtigsten faschistischen Gruppierungen zerschlagen, obwohl dieser Sieg einen hohen Preis kostete. Die Truppen der drei Fronten verloren vom 16. April bis zum 8. Mai 1945 allein mehr als 102 000 Tote. Die Gebeine der sowjetischen Kämpfer ruhen jetzt in Gemeinschaftsgräbern in Berlin - am Treptower Park und in Pankow.

Während des Sturmes auf Berlin legten die Kämpfer der Sowjetarmee massenhaften Heroismus an den Tag. 187 Truppenteile und Verbände erhielten den Ehrentitel «Berliner». Mehr als 600 Kämpfer erhielten den hohen Ehrentitel eines Helden der Sowjetunion. 13 sowjetische Soldaten, Offiziere und Generäle wurden mit dem zweiten, und Marschall der Sowjetunion G. K. Shukow und Major I. N. Koschedub wurden mit dem dritten Goldenen Stern eines Helden der Sowjetunion ausgezeichnet.

Am 8. Mai 1945 wurde durch die Vertreter des deutschen Oberkommandos im Berliner Stadtteil Karlshorst die Urkunde über die bedingungslose Kapitulation unterzeichnet. Die Unterzeichnungszeremonie leitete Marschall der Sowjetunion G. K. Shukow. Den Text der Urkunde über die bedingungslose Kapitulation nach Moskau zu übermitteln wurde einer Gruppe von Kämpfern des 66. selbständigen Nachrichtenregiments anvertraut. Am 8. Mai 1945 um 0.50 Uhr übermittelte die Telegraphistin Maria Leteschenko an das Große Hauptquartier des Oberkommandos ein von G. K. Shukow unterzeichnetes Telegramm über die Kapitulation des faschistischen Deutschlands.

Über Europa entfaltete sich der Mai, der denkwürdige Mai 1945. Auf der Erde trat der Frühling in seine Rechte ein, der Frühling des Friedens, der Frühling des großen Sieges. Im Leben der Menschheit begann

делились хлебом и солью с населением города. И когда солдат доставал из своего вещевого мешка хлеб и протягивал его немецкому мальчугану, это было очень символично.

Гитлеровцы в озлоблении разрушили город, привели в негодность транспорт, затопили многие станции и тоннели метро, уничтожили продовольственные запасы. Жизнь в городе фактически была парализована. Не работали электростанции, водопровод, телефон, телеграф. Повсюду царил хаос. И в этих исключительно тяжелых условиях советское командование сумело спасти Берлин от неминуемой катастрофы.

Советские войска, вступив в Берлин, прежде всего позаботились о том, чтобы обеспечить население питанием, наладить работу коммунального хозяйства, открыть больницы, здравпункты, сохранить в неприкосновенности культурные ценности и национальные памятники, обеспечить деятельность культурных учреждений. Для этого потребовались колоссальные усилия.

4 мая 1945 года первый комендант Берлина генерал-полковник Н. Э. Берзарин издал приказ № 1. В нем, в частности, говорилось: «Все коммунальные предприятия, все лечебные учреждения, все продовольственные торговые точки и пекарни немедленно приступают к работе. О всех запасах продуктов должно быть сообщено в течение 24 часов». А 11 мая военный совет 1-го Белорусского фронта постановил: «...Выдачу хлеба населению города Берлина производить ежедневно, предоставив право потребителям получать хлеб сразу на два дня — за текущий день и за следующий день. Мясо, жиры, сахар, крупу и картофель в мае с. г. выдать два раза по установленным дневным нормам: первый раз за время с 15 по 21 мая включительно — за 7 дней и второй раз за время с 22 по 31 мая — за 10 дней. Соль выдать с 20 по 31 мая в размере установленной месячной нормы. Натуральный кофе и натуральный чай выдать с 25 по 31 мая, а суррогатный кофе с 21 по 31 мая в размере установленной месячной нормы».

19 мая приступило к работе вновь созданное городское управление, которое занялось, в частности, борьбой с эпидемиями дизентерии и тифа. Медикаментов в городе не было. Советские власти доставили их в Берлин, а городскую фармацевтическую промышленность обеспечили сырьем. Всему населению Берлина были сделаны прививки против тифа.

Согласно справке военной комендатуры Берлина о снабжении населения 2,5-миллионного города с 10 мая по 1 августа 1945 года жителями Берлина было получено:

eine neue Ära...

Buchstäblich in den ersten Stunden und Tagen nach der Einnahme Berlins konnte man in der Stadt wahrhaft rührende Bilder sehen. Um eine Feldküche herum, die direkt in einer der Straßen aufgestellt war, sammelten sich die deutschen Bürger - Frauen, Alte und Kinder. Ein sowjetischer Soldat mit einem Lächeln verteilte unter sie Brot, heißen russischen Stschi und sättigenden Brei. Etwas weiter erhielten Kinder Milch.

Erst wenige Stunden zuvor war das Schießen verstummt, das Donnern der Kanonade, und die sowjetischen Menschen teilten bereits brüderlich Brot und Salz mit der Bevölkerung der Stadt. Und als ein Soldat aus seinem Beutel Brot holte und es einem deutschen Knaben entgegenstreckte, war das zutiefst symbolisch.

Die Faschisten zerstörten in Erbitterung die Stadt, brachten den Verkehr zum Erliegen, setzten mehrere Stationen und Tunnel der U-Bahn unter Wasser, vernichteten Nahrungsmittelvorräte. Das Leben in der Stadt war faktisch lahmegelegt. Es arbeiteten weder die Elektrizitätswerke, die Wasserversorgung, das Telefon, der Telegraf. Überall herrschte Chaos. Und unter diesen äußerst schwierigen Bedingungen schaffte es das sowjetische Kommando, Berlin vor der unvermeidlichen Katastrophe zu retten.

Die sowjetischen Truppen sorgten, nach dem sie Berlin genommen hatten, in erster Linie für die Versorgung der Bevölkerung, die Wiederingangsetzung der kommunalen Dienste, öffneten die Krankenhäuser, Gesundheitseinrichtungen, sorgten für die Unantastbarkeit der kulturellen Werte und nationalen Denkmäler, sicherten die Tätigkeit der Kultureinrichtungen. Dafür waren kolossale Anstrengungen nötig.

Am 4. Mai 1945 erließ der erste Stadtkommandant Berlins, Generaloberst N. E. Bersarin, den Befehl Nr. 1. In ihm stand u. a.: «Alle kommunalen Betriebe, alle Gesundheitseinrichtungen, alle Lebensmittelläden und Bäckereien machen sich sofort an die Arbeit. Über alle Lebensmittelvorräte ist im Laufe von 24 Stunden Mitteilung zu machen.» Und am 11. Mai beschloß der Kriegsrat der Ersten Belorussischen Front: «Die Ausgabe von Brot für die Bevölkerung der Stadt Berlin ist täglich durchzuführen, wobei man den Verbrauchern das Recht sichert, gleich für zwei Tage Brot zu erhalten - für den betreffenden und den nächsten Tag. Fleisch, Fette, Zucker, Graupen und Kartoffeln sind im Mai dieses Jahres zweimal auszugeben, den festgelegten täglichen Normen entsprechend: Zum ersten Mal für die Periode vom 15. bis zum 21. Mai einschließlich - für 7 Tage und zum zweiten Mal für die Periode vom 22. bis zum 31. Mai - für zehn Tage. Salz ist auszugeben vom 20. bis 31. Mai im Umfang der festgelegten monatlichen Norm. Echter Kaffee und echter Tee

1. Мука 58 771,2 т
2. Крупы 11 015,9 т
3. Мясо 8199,6 т
4. Жиры 2116,2 т
5. Картофель 97 589,6 т
6. Соль 3527,2 т
7. Сахар 5221,3 т
8. Чай 161,6 т
9. Кофе натуральный 382,6 т
10. Кофе суррогат 804,7 т

Нормы суточной выдачи продовольствия, установленные советской администрацией, значительно превышали (по ряду продуктов, в том числе и по хлебу) нормы, существовавшие при гитлеровском режиме. Итоги благородной помощи советских властей населению Берлина прекрасно иллюстрируют выдержки из доклада начальника тыла Группы советских оккупационных войск в Германии генерал-лейтенанта Антипенко в Государственный Комитет Обороны от 21 июня 1945 года. «На июнь выдано два миллиона восемьсот тысяч карточек. Сеть магазинов достаточна, очередей нет. Снабжение молоком производится за счет завоза из пригородных районов 60—65 тысяч литров молока в день. Из трофейного скота городскому самоуправлению передается 5 тысяч дойных коров.

...Учтены медицинские кадры и лечебные учреждения. Выявлено и работает: больниц — 92, детских больниц — 4, родильных домов — 10, аптек — 146, амбулаторий — 9, диспансеров — 4, медпунктов — 13, детконсультаций — 3, станций «Скорой помощи» — 6. Общее количество коек в больницах — 31 780. Врачей, работающих в лечебных учреждениях, — 654, частнопрактикующих — 801...

Мощность действующих электростанций доведена до 98 000 кВт. Подключено к электросети: жилых домов — 33 000, водопроводных и канализационных станций — 51, бань — 4, прачечных — 7, парикмахерских — 480, пекарен — 1084. Восстановлено и включено свыше 3000 фонарей уличного освещения.

Пущены в эксплуатацию 15 водопроводных станций с суточной мощностью 510 тыс. кубометров. Восстановлены основные водопроводные магистрали. Подключены к водопроводной сети 85 000 зданий и все работающие коммунальные предприятия. Пущены в эксплуатацию 35 канализационных станций.

Введены в эксплуатацию 39,2 км линий метрополитена, открыты 52 станции, работают 16 поездов в составе 62 вагонов. Введены в эксплуатацию 8 линий трамвая общей протяженностью 65,4 км, работают 122 вагона, из них 52 моторных... Пущены в эксплуатацию 5 газовых заводов общей суточной производительностью 157 тыс. кубометров, ведутся работы по восстановлению газосети.

ist vom 25. bis zum 31. Mai und Kaffeersatz vom 21. bis zum 31. Mai im Umfang der festgelegten monatlichen Norm auszugeben».

Am 19. Mai begann die neugeschaffene Stadtverwaltung zu arbeiten, die sich besonders mit der Bekämpfung der Dysenterie- und Typhusepidemien zu beschäftigen begann. Medikamente gab es in der Stadt nicht. Die sowjetischen Behörden lieferten diese nach Berlin, und die städtische pharmazeutische Industrie wurde mit Rohstoffen versorgt. Die gesamte Bevölkerung Berlins wurde gegen Typhus geimpft.

Eine ebenso wesentliche Unterstützung der örtlichen Bevölkerung leisteten die sowjetischen Truppen auch in Dresden, Leipzig, Halle, Chemnitz und anderen Ortschaften Ostdeutschlands.

Mit dem Ziel der Verwirklichung der in Jalta verkündeten und in Potsdam bekräftigten Prinzipien der Politik der Staaten der Anti - Hitler - Koalition in Bezug auf Deutschland wurden im Juni 1945 gemeinsame Kontrollmechanismen geschaffen. Deutschland unterlag zeitweilig der militärischen Okkupation und wurde in vier Besatzungszonen aufgeteilt. Zur sowjetischen Zone kamen Sachsen, Thüringen, Anhalt, Mecklenburg, Brandenburg, Preußisch-Sachsen, Teile von Westpommern und Berlin. Sie umfaßte 107 500 Quadratkilometer, die von 18 559 000 Einwohnern bewohnt wurden. Berlin wurde in vier Besatzungssektoren aufgeteilt. Der sowjetische Sektor schloß 8 Stadtbezirke ein: Mitte, Prenzlauer Berg, Friedrichshain, Treptow, Pankow, Weißensee, Lichtenberg, Köpenick. Das waren 40,281 Quadratkilometer der Stadtfläche (45,3%), auf denen 1 174 000 Einwohner lebten (37%).

Die Vereinbarung vom 1. Mai 1945 sah vor, daß die höchste Gewalt in Deutschland von den Oberbefehlshabern der vier Mächte ausgeübt werde, jeder in seiner Besatzungszone, aber auch gemeinsam - bei Fragen, die Deutschland als Ganzes betrafen. Die vier Oberbefehlshaber schufen gemeinsam handelnd ein oberstes Organ, das Alliierter Kontrollrat für Deutschland genannt wurde. Die Aufgabe des Kontrollrates bestand darin, das übereinstimmende Handeln der Oberbefehlshaber in ihren Zonen zu sichern: gemeinsame Entscheidungen zu den wichtigsten militärischen, politischen, ökonomischen und anderen Fragen zu erarbeiten, die ganz Deutschland betrafen und die Kontrolle über die deutsche Zentralverwaltung und die Verwaltung von «Groß-Berlin» auszuüben. Die stellvertretenden Oberbefehlshaber bildeten ein Koordinationskomitee, das für die gesamte praktische Arbeit verantwortlich war. Zu seinen Aufgaben zählte die Vorbereitung von Fragen für den Kontrollrat, die Verwirklichung seiner Entscheidungen, die Leitung des Apparates des Kontrollrats, die Überwachung der Tätigkeit der Alliierten Kommandantur in

...Организованы и действуют Берлинский городской банк и его филиалы в районах. Открыты и работают театры: Западный театр, где выступает балетная группа, Ренессанс-театр (Комедия), симфонический оркестр филармонии, в ближайшие дни будут работать оперный и драматический театры. Открыты и работают 127 кинотеатров, посещаемость которых от 80 до 100 тысяч человек в день».

Такую же существенную поддержку местному населению советские войска оказывали также в Дрездене, Лейпциге, Галле, Хемнице и других населенных пунктах Восточной Германии.

В целях осуществления провозглашенных в Ялте и закрепленных в Потсдаме принципов политики стран антигитлеровской коалиции в отношении Германии в июне 1945 года был создан союзный контрольный механизм. Германия временно подвергалась военной оккупации и разделялась на четыре оккупационные зоны. В советскую зону вошли Саксония, Тюрингия, Ангальт, Мекленбург, Бранденбург, Прусская Саксония, часть Западной Померании, Берлин. Она охватывала площадь в 107 500 квадратных километров, на которой проживало 18 миллионов 559 тысяч человек. Берлин был разделен на четыре сектора оккупации. Советский сектор включал в себя 8 районов города: Центр, Пренцлауэрберг, Фридрихсхайн, Трептов, Панков, Вайсензее, Лихтенберг, Кепеник. Это составило 40,281 квадратного километра площади города (45,3%), где проживало 1 миллион 174 тысячи жителей (37%).

Соглашение от 1 мая 1945 года предусматривало, что верховная власть в Германии будет осуществляться главнокомандующими четырех держав, каждым в своей зоне оккупации, а также совместно — по вопросам, затрагивающим Германию в целом. Четыре главнокомандующих, действующих совместно, образовывали верховный орган, называвшийся союзным Контрольным советом по управлению Германией. Задача Контрольного совета состояла в том, чтобы обеспечить согласованность действий главнокомандующих в своих зонах: вырабатывать совместные решения по основным военным, политическим, экономическим и другим вопросам, касающимся всей Германии, осуществлять контроль за центральной германской администрацией и администрацией «Большого Берлина».

Заместители главнокомандующих образовывали Комитет координации, на котором лежала вся практическая работа. В его задачу входила подготовка вопросов для Контрольного совета, осуществление его решений, руководство аппара-

Berlin, die Entscheidung aller laufenden Angelegenheiten und auch die Kontrolle über die Tätigkeit der deutschen Organe. Der Apparat des Kontrollrates setzte sich aus Direktoratsabteilungen zusammen: der militärischen, der für die See- und Luftstreitkräfte verantwortlichen (1946 zu einem einheitlichen militärischen Direktorat vereinigt), für Transport, politische Fragen, ökonomische Probleme, Finanzen, Reparationen, Belieferungen, innere Angelegenheiten und Kommunikation, Rechtswesen, Kriegsgefangene und Verschleppte, Arbeitskräfte.

Sowjetischer Vertreter im Kontrollrat zur Verwaltung Deutschlands wurde Marschall der Sowjetunion G. K. Shukow.

Am 6. Juni 1945 bestätigte der Rat der Volkskommissare der UdSSR die «Bestimmungen über die sowjetische Militäradministration in Deutschland» (SMAD). In der Bestimmung wurde festgelegt, daß die SMAD «ihre Aufgabe in der Kontrolle über die Erfüllung der Bedingungen der bedingungslosen Kapitulation seitens Deutschlands sieht, in der Verwaltung der sowjetischen Besatzungszone und in der Umsetzung der übereinstimmenden Entscheidungen des Kontrollrats zu den wichtigsten militärischen, politischen, ökonomischen und anderen Fragen, die für ganz Deutschland zutreffen». Zum obersten Chef der SMAD wurde in Übereinstimmung mit den «Bestimmungen» der Oberkommandierende der sowjetischen Besatzungstruppen in Deutschland, G.K.Shukow, ernannt.

Am 9. Juni 1945 erließ der oberste Chef der SMAD den Befehl Nr.1 «Betreffend die Organisation der Militäradministration zur Verwaltung der sowjetischen Besatzungszone in Deutschland». Dieser normative Akt verkündete die Bildung einer zentralen Verwaltung der SMAD. Und durch Befehl Nr. 5 der Hauptverwaltung vom 9. Juli 1945 wurde die Errichtung von Verwaltungen der Sowjetischen Militäradministration in den Ländern Mecklenburg, Sachsen, Thüringen und in den Provinzen Brandenburg und Sachsen (seit 1946 Sachsen - Anhalt) bekanntgegeben. Zu Leitern der Sowjetischen Militäradministration der Provinzen wurden dementsprechend Generaloberst I. I. Fedjuninski, Generaloberst S. S. Katukow, Marschall der Panzertruppen S. I. Bogdanow und Generaloberst W. I. Tschuikow ernannt. Die allgemeine Leitung der Sowjetischen Militäradministration bildend, blieben sie gleichzeitig Befehlshaber der ihnen anvertrauten Truppen. Zu ihrer Verfügung stand ein komplizierter und verzweigter Apparat, zu dem der Stab und die Politabteilung und Abteilungen für militärische, industrielle, landwirtschaftliche und finanzielle Fragen, für Handel und Versorgung, Arbeitskräfte, Volksbildung, Gesundheitswesen, innere Angelegenheiten, ein Kommandanten- und schließlich ein Politsektor gehörten (später

том Контрольного совета, наблюдение за деятельностью Союзной комендатуры Берлина, решение всех текущих дел, а также контроль за деятельностью немецких органов. Аппарат Контрольного совета состоял из директоратов отделов: военного, военно-морского, военно-воздушного (объединенных в 1946 году в единый военный директорат), транспортного, политического, экономического, финансового, по репарациям, по поставкам, внутренних дел и связи, правового, военнопленных и перемещенных лиц, рабочей силы.

Советским представителем в Контрольном совете по управлению Германией стал Маршал Советского Союза Г. К. Жуков.

6 июня 1945 года Совнарком СССР утвердил «Положение о Советской Военной Администрации в Германии» (СВАГ). В Положении указывалось, что СВАГ «имеет своей задачей осуществление контроля за выполнением Германией условий безоговорочной капитуляции, управление советской зоной оккупации и проведение в жизнь согласованных решений Контрольного совета по главным военным, политическим, экономическим и другим вопросам, общим для всей Германии». Главноначальствующим СВАГ, которым согласно Положению должен был являться главнокомандующий советскими оккупационными войсками в Германии, был назначен Г. К. Жуков.

9 июня 1945 года главноначальствующий СВАГ издал приказ № 1 «Относительно организации военной администрации по управлению советской зоной оккупации в Германии». Этим нормативным актом декларировалось создание центрального управления СВАГ. А приказом главноначальствующего № 5 от 9 июля 1945 года было объявлено о создании управлений Советской Военной Администрации в землях Мекленбург, Саксония, Тюрингия и провинциях Бранденбург и Саксония (с 1946 г. – Саксония-Ангальт). Начальствующими СВА провинций были назначены соответственно генерал-полковник И. И. Федюнинский, генерал-полковник С. С. Катуков, маршал бронетанковых войск С. И. Богданов и генерал-полковник В. И. Чуйков. Они, осуществляя общее руководство Советской Военной Администрацией земель, одновременно являлись командующими и вверенных им войск. В их распоряжении имелся сложный и разветвленный аппарат, в который входили штаб и политотдел, отделы военный, промышленный, сельскохозяйственный, финансовый, торговли и снабжения, рабочей силы, народного образования, здравоохранения, внутренних дел, комендантский и, наконец, политсектор (позднее переименованный umbenannt in Abteilung Information), der die Verbindungen zu allen Parteien und gesellschaftlichen Organisationen unterhielt und die Arbeit der Masseninformationsmittel und der kulturellen Einrichtungen leitete.

Die SMAD traf in ihrer Arbeit auf ungewöhnlich komplizierte und vielschichtige Bedingungen auf einem Territorium, das vom Krieg zerstört war, mit einer Bevölkerung, die sich gegenüber den sowjetischen Truppenn mißtrauisch verhielt. Über einen Zeitraum von vier Nachkriegsjahren die Funktion der Verwaltung im östlichen Teil Deutschlands erfüllend, förderte die SMAD die Wiedererrichtung der Städte und Betriebe aus den Ruinen, die Aktivierung der Arbeit der Landwirtschaft, die demokratische Umgestaltung des Lebens der örtlichen Bevölkerung.

Gleichzeitig mit der Gründung der SMAD ging die Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland (GSBTD) an die Erfüllung ihrer Aufgaben, als man deren Geburt das Datum des 9. Juni 1945 betrachtet, als der Befehl Nr. 1 des Chefs der SMAD unterzeichnet wurde. Die Hauptgruppe bildeten die Truppenteile und Einheiten, die zuvor zum Bestand der Ersten und Zweiten Belorussischen und der Ersten Ukrainischen Front gehört hatten, die unmittelbar Berlin gestürmt hatten. Die Mehrheit von ihnen hatte sich im Verlauf der Kriegshandlungen besonders ausgezeichnet. Es genügt anzumerken, daß sich unter diesen Truppenteilen und Verbänden 139 der Garde befanden, 127 trugen Ehrennamen, 214 waren mit Orden ausgezeichnet worden. Der Titel Held der Sowjetunion wurde 1171 Kriegsdienstleistenden der Gruppe verliehen.

Die Verwaltung der Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland wurde auf der Basis der Feldverwaltung der Ersten Belorussischen Front gebildet. Der Stab der Gruppe befand sich ursprünglich in Potsdam und wurde danach im Jahre 1946 nach Wünsdorf verlegt.

In der ersten Nachkriegszeit unterstützte ein bedeutender Teil der Truppen der Gruppe die Aufrechterhaltung der festgelegten Ordnung in der Besatzungszone, nahm gefangen und entwaffnete die sich noch nicht ergeben habenden faschistischen Soldaten und Offiziere, sammelte Waffen ein, beschäftigte sich mit der Rückkehr der gewaltsam zur Arbeit nach Deutschland verschleppten Bürger der UdSSR und anderer Staaten Europas. Es war selbstverständlich, daß sich die Soldaten und Offiziere der Gruppe an allen Maßnahmen der Sowjetischen Militäradministration in Deutschland beteiligten, die auf die Wiederherstellung eines normalen Lebens im Lande gerichtet waren.

Den Verbänden und Truppenteilen der GSBTD wurde auch die Sicherung des Schutzes der Grenzen des östlichen Teils Deutschlands mit den Nachbarstaaten und

в отдел информации), ведавший связями со всеми партиями и общественными организациями, работой средств массовой информации и культурных учреждений.

СВАГ приступила к своей работе в необычайно сложных и многоплановых условиях, на территории, разоренной войной, с населением, недоверчиво относящимся к советским войскам. На протяжении четырех послевоенных лет, выполняя функции управления в восточной части Германии, СВАГ способствовала подъему из руин городов и предприятий, активизации работы сельского хозяйства, демократическим преобразованиям жизни местного населения.

Одновременно с организацией СВАГ приступила к выполнению своих задач Группа советских оккупационных войск в Германии (ГСОВГ), днем рождения которой считается дата 9 июня 1945 года, когда был подписан приказ № 1 главноначальствующего СВАГ. Основу группы составили те части и соединения, которые входили ранее в состав 1-го и 2-го Белорусских и 1-го Украинского фронтов, непосредственно штурмовавших Берлин. Большинство из них особо отличились в ходе боевых действий. Достаточно отметить, что среди этих частей и соединений 139 являлись гвардейскими, 127 носили почетные наименования, 214 были награждены орденами. Звание Героя Советского Союза было присвоено 1171 военнослужащему группы.

Управление ГСОВГ было сформировано на базе полевого управления 1-го Белорусского фронта. Первоначально штаб группы располагался в Потсдаме, а затем в 1946 году был переведен в Вюнсдорф.

В первое послевоенное время значительная часть войск группы поддерживала установленный порядок в зоне оккупации, задерживала и разоружала не сдавшихся гитлеровских солдат и офицеров, собирала оружие, занималась отправкой насильственно угнанных на работы в Германию граждан СССР и других государств Европы. Естественно, что солдаты и офицеры группы принимали постоянное активное участие во всех мероприятиях Советской Военной Администрации в Германии, направленных на восстановление в стране нормальной жизни.

На соединения и части ГСОВГ возлагалось также обеспечение охраны границ восточной части Германии с сопредельными государствами и демаркационной линии между советской и союзными зонами оккупации. С этой целью формировались или определялись отдельные воинские части. Для несения службы сторожевого охранения было привлечено около десяти стрелковых полков в полном составе.

der Demarkationslinien zwischen der sowjetischen und den Besatzungszonen der Alliierten auferlegt. Für dieses Ziel wurden selbständige Truppenteile formiert oder bestimmt. Für die Erfüllung des Dienstes des Wachschutzes wurden etwa zehn Schützenregimenter mit ihrem Gesamtbestand eingesetzt.

Am 15. Juni 1945 unterzeichnete der Oberbefehlshaber der GSBTD, Marschall der Sowjetunion G. K. Shukow, in Berlin den Befehl Nr. 4 «Über die Organisation der Gefechtsausbildung der Truppen in der Periode der Monate Mai - Juni und die Aufgaben für die Periode der Monate Juli - Oktober 1945». In Übereinstimmung mit ihm umfaßte das erste Halbjahr der Gefechtsausbildung in der GSBTD die Periode vom 1. Juli bis zum 1. November 1945. Die Länge des Unterrichtstages betrug acht Stunden, bei der Kavallerie und der bespannten Artillerie - 7 Stunden. Der Sonntag war Tag der Erholung. Dieser Befehl gab den Startschuß für die langjährige Gefechtsausbildung der Truppen der GSBTD, für eine angespannte Abfolge von Unterricht im Bataillons-, Regiments-, Divisions- und Armeemaßstab.

Gleichzeitig vollzog sich in den Truppen der GSBTD eine starke Reduzierung ihrer Stärke in Übereinstimmung mit dem Gesetz «Über die Entlassung älterer Jahrgänge des Personalbestandes aus der aktiven Armee» vom 23. Juni 1945. Der Demobilisierung unterlagen 33 Jahrgänge der Armeeangehörigen des Mannschafts- und Unteroffiziersbestandes.

Parallel vollzog sich eine angespannte Arbeit für die Herauslösung einer Reihe von Verbänden und Truppenteilen für die Kriegshandlungen gegen Japan und es wurde der Verlegung dieser Kräfte aus der sowjetischen Besatzungszone Deutschlands verwirklicht. Der Prozeß der Entlassung der Frontkämpfer aus dem Bestand war in der Hauptsache im Jahre 1948 abgeschlossen. In der Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland wurden etwa 50 Divisionen aufgelöst.

In den ersten Nachkriegsjahren mußte die GSBTD eine Reihe anderer, nicht weniger wichtiger Fragen lösen, in erster Linie die Einquartierung der Regimenter und Divisionen und die Organisation der Ausbildungsbasis. Die Losgelöstheit von der Heimat, das Fehlen der notwendigsten Mittel erschwerte den auch so schon nicht einfachen Übergang von Kampfhandlungen zur planmäßigen Gefechtsausbildung. Die Aufgabe der Stationierung der Truppen wurde hauptsächlich auf der Basis der früheren Standorte der Wehrmacht gelöst und die Ressourcen für die Sicherung der materiellen Basis der Ausbildungstätigkeit mußte man durch eigene Kräfte ausfindig machen, indem man die Tätigkeit der Reparatur- und Wirtschaftsdienste in Gang brachte.

15 июня 1945 года главнокомандующий ГСОВГ Маршал Советского Союза Г. К. Жуков подписал в Берлине приказ № 4 «Об организации боевой подготовки войск в период май–июнь месяцев и задачах на период июль–октябрь месяцы 1945 года». В соответствии с ним первое полугодие боевой подготовки в ГСВГ охватывало период с 1 июля по 1 ноября 1945 года. Продолжительность учебного дня составляла 8 часов, в коннице и конной артиллерии – 7 часов. Воскресенье было днем отдыха. Этим приказом был дан старт многолетней боевой подготовке войск ГСОВГ, напряженной череде батальонных, полковых, дивизионных и армейских учений.

Одновременно в войсках ГСОВГ шло крупное сокращение ее численности в соответствии с Законом «О демобилизации старших возрастов личного состава из Действующей армии» от 23 июня 1945 года. Демобилизации подлежало 33 возраста призывников рядового и сержантского состава.

Параллельно шла напряженная работа по выделению ряда соединений и частей для боевых действий против Японии и осуществлялась переброска этих сил из советской зоны оккупации Германии. Процесс демобилизации фронтовиков из числа личного состава завершился в основном в 1948 году. В ГСОВГ было расформировано около 50 дивизий.

В первые послевоенные годы ГСОВГ пришлось решать немало и других, не менее важных задач, в первую очередь расквартирования полков и дивизий и организации учебно-материальной базы. Оторванность от страны, отсутствие необходимых средств осложняли и без того трудный переход от военных действий к планомерной боевой учебе. Задача размещения войск была решена в основном за счет использования бывших мест базирования частей вермахта, а ресурсы для обеспечения учебно-материальной базы приходилось изыскивать собственными силами, налаживая деятельность ремонтных и хозяйственных служб.

7 октября 1949 года была создана Германская Демократическая Республика. Три дня спустя, 10 октября, «по поручению правительства СССР главноначальствующий СВАГ генерал армии В. И. Чуйков передал... государственным организациям ГДР функции управления, выполнявшиеся до сих пор Советской Военной Администрацией».

Этот исторический акт состоялся в предместье Берлина Карлсхорсте, в том же самом зале, в котором 8 мая 1945 года был подписан Акт о безоговорочной капитуляции «тысячелетнего рейха».

Создание на территории Восточной

Am 7. Oktober 1949 wurde die Deutsche Demokratische Republik gegründet. Drei Tage danach, am 10. Oktober, «übergab der oberste Chef der SMAD, Armeegeneral W. I. Tschuikow, im Auftrag der Regierung der UdSSR den Staatsorganen der DDR die Verwaltungsfunktionen, die bis dahin durch die Sowjetische Militäradministration ausgeübt wurden».

Dieser historische Akt fand im Berliner Stadtteil Karlshorst im gleichen Saale statt, in dem am 8. Mai 1945 die bedingungslose Kapitulation des «tausendjährigen Reiches» unterzeichnet worden war.

Die Bildung der DDR auf dem Territorium des östlichen Deutschlands und die Übergabe der Funktionen der Sowjetischen Militäradministration an ihre Organe erforderte eine grundlegende Reorganisation der sowjetischen Besatzungsorgane. Am 10. Oktober 1949 erklärte die Regierung der UdSSR die Auflösung der SMAD, da sie ihre Aufgabe erfüllt hatte. Für die Bekämpfung der Überbleibsel der nazistischen Ideologie in der DDR wurde die Sowjetische Kontrollkommission in Deutschland (SKKD) geschaffen. Ihr Vorsitzender wurde der frühere oberste Chef der SMAD, Armeegeneral W. I. Tschuikow. Die Funktionen der Vertretung der SKKD in den Ländern und Provinzen wurde den reorganisierten Verwaltungen der Sowjetischen Militäradministration der Provinzen und Länder übertragen. Allerdings waren ihre rechtlichen Möglichkeiten jetzt stark eingeschränkt. Im Jahre 1954 wurden die Besatzungsfunktionen der sowjetischen Truppen in Deutschland vollständig aufgehoben.

Im Jahre 1953 kam es in Deutschland zu einer scharfen Zuspitzung der militärisch - politischen Situation. Auf dem Höhepunkt des Konfliktes griff die Gruppe der sowjetischen Besatzungtruppen ein. Am 16. und 17. Juni 1953 begannen im Ostsektor Berlins Streiks und Demonstrationen. Die Mächte der Westsektoren leisteten den Organisatoren der Massenerhebungen Beistand. Es wurden antisowjetische und antisozialistische Flugblätter verbreitet. Es kam zu demonstrativen Bewegungen von schwerer Kampftechnik, von Panzern und Mannschaften der bewaffneten Gruppierungen der USA in Richtung auf die Grenze.

In Ostberlin wurden einige staatliche Handelsbetriebe, Kaufhäuser, in Brand gesteckt und ausgeraubt. Zum ersten Mal seit Kriegsende entstand die unmittelbare Gefahr eines militärischen Zusammenstoßes.

Das Kommando der GSBTD bekundete Härte und handelte entschlossen. Für die Blockierung der Grenzen mit Westberlin wurden einige Schützenkompanien alarmiert und rückten in den angewiesenen Raum vor. Später wurden nach Berlin Teile der 12. Panzer- und der 1. motorisierten Division geführt. Der Kommandant des sowjetischen

Германии ГДР и передача ее органам функций Советской Военной Администрации потребовали коренной реорганизации советских оккупационных органов. 10 октября 1949 года Правительство СССР объявило о роспуске СВАГ, как выполнившей свои задачи. Для предотвращений в ГДР рецидивов нацистской идеологии была создана Советская Контрольная комиссия в Германии (СККГ). Ее председательствующим стал бывший главноначальствующий СВАГ генерал армии В. И. Чуйков. Функции представительств СККГ в землях и провинциях были переданы преобразованным управлениям Советской Военной Администрации провинций и земель. Однако их правовые возможности были теперь уже сильно ограничены. В 1954 году оккупационные функции советских войск в Германии были полностью упразднены.

В 1953 году имело место резкое обострение военно-политической обстановки в Германии. На острие конфликта оказалась Группа советских оккупационных войск. 16 и 17 июня 1953 года в восточных секторах Берлина начались забастовки и демонстрации. Власти западных секторов оказывали содействие организаторам массовых выступлений. Распространялись антисоветские и антисоциалистические листовки. Началось демонстрационное выдвижение к границе тяжелой боевой техники, танков, личного состава вооруженной группировки США.

В Восточном Берлине были подожжены и разграблены некоторые предприятия государственной торговли, универмаги. Впервые после окончания войны возникла прямая опасность военного столкновения.

Командование ГСОВГ проявило твердость и действовало решительно. Для блокирования границы с Западным Берлином по тревоге были подняты и выдвинулись в указанный район несколько стрелковых рот. Затем в Берлин были введены части 12-й танковой, 1-й механизированной и других дивизий. Комендант советского сектора генерал-майор Диброва своим приказом ввел в Берлине военное положение. Мотострелковые и танковые части ГСОВГ были сосредоточены также в Лейпциге, Галле, Дрездене, Франкфурте-на-Одере, Гере и Потсдаме. Советские войска имели приказ применять оружие только в самых исключительных случаях.

Быстрые и решительные действия командования ГСОВГ позволили локализовать выступления. 20 июня 1953 года коменданты трех западных секторов Берлина (американского, английского и французского) выступили с заявлением протеста против применения силы советской стороной. 26 июня в районах Во-

Sektors, Generalmajor Dibrowa, gab einen Befehl über den Ausnahmezustand heraus. Motorisierte und Panzertruppenteile der GSBTD wurden auch in Leipzig, Halle, Dresden, Frankfurt/Oder, Gera und Potsdam konzentriert. Die sowjetischen Truppen erhielten den Befehl, die Waffen nur im äußersten Fall einzusetzen.

Durch das schnelle und entschlossene Handeln des Kommandos der GSBTD gelang es, die Erhebungen zu lokalisieren. Am 20. Juni 1953 erhoben die Kommandanten der drei Westsektoren Berlins (des amerikanischen, englischen und französischen) Protest gegen die Gewaltanwendung durch die sowjetischen Seite. Am 26. Juni wurden in den Ostberliner Bezirken Köpenick, Mitte und Friedrichshain Demonstrationen deutscher Arbeiter, Angestellter und Jugendlicher zur Unterstützung des Handelns der sowjetischen Truppen organisiert.

Zum 1. Juli 1953 hatte sich die Situation im Großen und Ganzen normalisiert. In Berlin wurde der Ausnahmezustand aufgehoben. Die sowjetischen Truppenteile verließen die deutschen Städte und Ortschaften und kehrten zur planmäßigen Gefechtsausbildung zurück. Die Folgen dieser Ereignisse verstärkten die Spaltung Deutschlands in zwei Staaten.

Die Bildung der DDR mußte den Status der GSBTD verändern, die in die Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland umgewandelt wurde. Die rechtliche Grundlage ihres Aufenthalts auf dem Territorium Ostdeutschlands bildete der Vertrag über die Beziehungen zwischen der DDR und der UdSSR vom 20. September 1955, und auch die offizielle Übereinkunft über Fragen, die mit dem zeitweiligen Aufenthalt sowjetischer Truppen auf dem Territorium der DDR verbunden waren, die am 12. März 1957 unterzeichnet wurde und bis zur Vereinigung Deutschlands gültig war.

Ein wichtiger Schritt auf dem Wege der Begrenzung der Funktionen der sowjetischen Truppen auf dem Territorium Ostdeutschlands wurde die Übergabe des Schutzes der Staatsgrenze an die Grenztruppen der DDR, die 1957 vollzogen wurde.

In die fünfziger Jahre trat die Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland erstarkt und gestählt ein. Insgesamt endete der Prozeß ihrer Formierung und der Adaption an die neuen Bedingungen. Die Truppenteile und Verbände der Gruppe hatten sich in ihren ständigen Standorten eingelebt, die bis zur Periode des Abzugs der sowjetischen Truppen aus den Ländern unverändert bestehen blieben. In den seit dem Augenblick der Gründung der Gruppe abgelaufenen Jahren stieg das Niveau der Kampffähigkeit der Soldaten wesentlich. Dank der Kraft und der Kampfbereitschaft der Gruppe der sowjetischen Truppen, die im Zentrum Europas stationiert waren, erfüllte sie erfolg-

сточного Берлина Кепеник, Митте и Фридрихсхайн были организованы демонстрации немецких рабочих, служащих и молодежи в поддержку действий советских войск.

К 1 июля 1953 года обстановка в целом нормализовалась. В Берлине было снято военное положение. Советские части покинули немецкие города и населенные пункты и приступили к плановой боевой подготовке. Следствием всех этих событий стало усиление раскола Германии на два государства.

Создание ГДР не могло не изменить статуса ГСОВГ, которая была преобразована в Группу советских войск в Германии. Правовой основой ее пребывания на территории Восточной Германии являлись Договор об отношениях между ГДР и СССР от 20 сентября 1955 года, а также официальное соглашение по вопросам, связанным с временным нахождением советских войск на территории ГДР, подписанное 12 марта 1957 года и действовавшее до объединения Германии.

Важным шагом на пути ограничения функций советских войск на территории Восточной Германии стала передача охраны государственной границы страны пограничным войскам ГДР, осуществленная в 1957 году.

В пятидесятые годы Группа советских войск в Германии вступила окрепшей и закалившейся. В целом завершился процесс ее формирования и адаптации к новым условиям. Части и соединения группы в основном освоились на своих постоянных местах дислокации, которые были сохранены неизменными до периода вывода советских войск из страны. За истекшие с момента создания группы годы заметно повысился уровень боевого мастерства воинов. Благодаря мощи и боеготовности группировки советских войск, расположенной в центре Европы, она успешно выполняла роль сдерживающего фактора. Вместе с тем обстановка на континенте была нестабильной и имела тенденцию к обострению. Росло производство различных видов вооружений и в первую очередь ядерных. В этих условиях главным направлением деятельности группы в пятидесятые годы стало всестороннее изучение ядерного оружия и средств защиты от него, отработка действий войск в условиях применения оружия массового поражения. Выполнение этих задач требовало полного напряжения сил, перестройки всей системы обучения личного состава, в особенности офицерских кадров.

В этот период продолжалось оснащение соединений и частей группы войск новейшими образцами обычных видов вооружения и боевой техники. В войска поступали первые вертолеты МИ-1

reich die Rolle eines stabilisierenden Faktors. Gleichzeitig war die Situation auf dem Kontinent instabil und hatte die Tendenz zur Verschärfung. Es steigerte sich die Produktion verschiedener Waffenarten und in erster Linie - der atomaren. Unter diesen Bedingungen wurde in den fünfziger Jahren die Hauptrichtung der Tätigkeit der Gruppe die allseitige Beherrschung der atomaren Waffen und der Verteidigungsmittel gegen dieselben, die Erarbeitung des Handelns der Truppe unter den Bedingungen der Anwendung von Massenvernichtungswaffen. Die Erfüllung dieser Aufgaben erforderte die volle Anspannung der Kräfte, den Umbau des ganzen Systems der Ausbildung des Personalbestandes, insbesondere der Offizierskader.

In dieser Periode setzte sich die Ausrüstung der Verbände und Truppenteile der Gruppe der Truppen mit den neuesten Mustern der konventionellen Arten der Bewaffnung und der Kampftechnik fort. In die Truppen kamen erste Hubschrauber MI - 1 und M - 4, Frontbomber IL - 28, Allwetterabfangjäger Jak - 25, Panzerabwehrlenkraketen usw. Es wurden die Kommunikationsmittel erneuert, in einer Reihe der Untergliederungen vollzog sich der Ersatz der Panzer T - 34 gegen modernere T - 54, T - 55 und ihre Modifikationen. Es erschienen Schwimmpanzer PT - 76 und Schützenpanzerwagen BTR - 40, BTR - 152, BTR - 50.

Die Vervollkommnung der Bewaffnung und der Kampftechnik trug zur Erhöhung der Feuerkraft der Truppenteile bei. Bereits im Jahre 1948 überstieg das Gewicht der Artilleriesalve einer Division das Niveau des Jahres 1945 um das zweifache, und Mitte der fünfziger Jahre wurde auch diese Zahl weit übertroffen. Im Resultat der gestiegenen Feuerkraft einer Division und der Einbeziehung neuer Korps - Artillerie - Truppenteile betrug die Kraft einer Salve der Geschütze und Granatwerfer eines Korps im Jahre 1953 37 t, was um das siebenfache die Salve eines Korps am Ende des Krieges übertraf. Die gestiegenen Möglichkeiten der Divisionen und Regimenter und auch die Veränderung der Bedingungen der Kampfführung im Zusammenhang mit der Beherrschung der atomaren Waffen setzten dringend die Frage der prinzipiellen Reorganisation der Truppenstruktur auf die Tagesordnung. Sie wurde im Jahre 1957 vollzogen. Anstatt Schützen- und motorisierten Divisionen erschienen beweglichere und manövrierfähigere Mot.-Schützendivisionen.

Wesentliche Veränderungen vollzogen sich in der Organisationsstruktur der Panzereinheiten. Es wurden die Korps abgeschafft, es wurden Panzerabwehrraketen - Verbände geschaffen. Alle diese Maßnahmen für die Sicherung des kontinuierlichen Wachsens der Kampfkraft trugen defensiven Charakter.

и МИ-4, фронтовые бомбардировщики ИЛ-28, всепогодные истребители-перехватчики ЯК-25, противотанковые управляемые ракеты и т. д. Обновлялись средства связи, в ряде подразделений происходила замена танков Т-34 на более современные Т-54, Т-55 и их модификации. Появились плавающие танки ПТ-76 и бронетранспортеры БТР-40, БТР-152, БТР-50.

Совершенствование вооружения и боевой техники способствовало повышению огневой мощи частей. Уже в 1948 году общий вес артиллерийско-стрелкового залпа дивизии превосходил уровень 1945 года в два раза, а к середине 50-х годов была намного перекрыта и эта цифра. В результате возросших огневых возможностей дивизии и включения новых корпусных артиллерийских частей вес залпа орудий и минометов корпуса в 1953 году составлял 37 т, что в 7 раз превосходило залп корпуса в конце войны. Возросшие возможности дивизий и полков, а также изменения условий боевых действий в связи с изучением атомного оружия настоятельно ставили на повестку дня вопрос о коренной реорганизации структуры войск. Она была произведена в 1957 году. Вместо стрелковых и механизированных дивизий появились более подвижные и маневренные — мотострелковые.

Существенные изменения произошли в организационной структуре танковых соединений. Были упразднены корпуса, созданы ракетные противотанковые подразделения. Все эти мероприятия по обеспечению неуклонного роста боевой мощи носили оборонительный характер.

В 1955 году Советским Союзом было принято решение об одностороннем сокращении численности Вооруженных Сил. Советское правительство решило вывести до 1 октября 1955 года все войска, расположенные в Австрии, и общую численность Вооруженных Сил сократить на количество войск, выводимых из Австрии.

Сокращение численности ГСВГ происходило в два этапа. В ходе первого (весна—лето 1956 года) из Германии были выведены соединения и части общей численностью 33 500 солдат и офицеров. Подавляющее большинство выведенных войск являлись боевыми подразделениями. Из Веймара на Родину отправились расположенные там танковые и самоходно-артиллерийские части, из Потсдама и Магдебурга — стрелковые и танковые, в том числе 136-й гвардейский танковый полк. В значительной степени данное сокращение коснулось боевых авиационных соединений и частей: из Бранденбурга убыла в СССР базировавшаяся там 200-я штурмовая авиационная дивизия.

Im Jahre 1955 wurde durch die Sowjetunion eine Entscheidung über die einseitige Reduzierung der zahlenmäßigen Stärke der Truppen getroffen. Die sowjetische Regierung beschloß, bis zum 1. Oktober 1955 alle Truppenteile, die in Österreich stationiert waren, zurückzuziehen und die allgemeine Anzahl der Truppen um die Zahl der betreffenden Truppenteile zu kürzen.

Die Reduzierung der zahlenmäßigen Stärke der GSTD vollzog sich in zwei Etappen. Im Verlauf der ersten (Frühling - Sommer 1956) wurden aus Deutschland Verbände und Truppenteile in einem Gesamtumfang von 33 500 Soldaten und Offizieren abgezogen. Die überwiegende Mehrheit der abziehenden Truppen waren Kampfeinheiten. Aus Weimar machten sich die dort untergebrachten Panzer - und SFL - Truppenteile auf den Heimweg, aus Potsdam und Magdeburg - Schützen - und Panzertruppenverbände, darunter das 136. Gardepanzerregiment. Im wesentlichen Maße betraf diese Reduzierung Einheiten und Truppenteile der Luftstreitkräfte: aus Brandenburg kehrte die dort stationierte 200. Schlachtfliegerdivision in die UdSSR zurück.

Die zweite Etappe der Reduzierung (Winter 1957 - 1958) war gekennzeichnet durch das Ausscheiden von Verbänden und Truppenteilen in einer Gesamtzahl von etwa 42 000 Mann aus der Gruppe. So wurden aus Cottbus nach der Heimat ein Artillerieregiment abgezogen, aus Fürstenwalde - ein motorisiertes Schützenregiment und aus Brandenburg eine Flak - Artillerie - Division. In dieser Periode wurden auch wesentlich die Stellenpläne der Verwaltung der Verbände und Truppenteile reduziert.

Diese Maßnahmen spielten eine positive Rolle bei der Lösung vieler wichtiger politischer und ökonomischer Fragen sowohl innerhalb der UdSSR als auch in Europa. In erster Linie trugen sie zur Entspannung der internationalen Situation bei, der Aufnahme direkter Kontakte zwischen den Oberbefehlshabern der sowjetischen, amerikanischen, englischen und französischen Truppen. Ein Beweis dafür war ein offizieller Besuch des Oberbefehlshabers der GSTD, Armeegeneral I. I. Jakubowski, in Heidelberg, der auf der Basis einer Einladung des Oberbefehlshabers der Truppen der USA in Europa, General Foreman, im August 1962 stattfand.

Ein wichtiges Ereignis in der Geschichte der GSTD wurde die Gründung der Organisation des Warschauer Vertrages im Mai 1955. Der neu gegründete Militärpakt erforderte ein qualitativ neues Niveau der Gefechtsausbildung, das Üben des Zusammenwirkens der Armeen der Bruderländer unter den komplizierten Bedingungen des modernen Kampfes. Für die Kämpfer der GSTD war diese Anforderung mit besonderen Schwierigkeiten verbunden. Wenn die Armeen der soziali-

Второй этап сокращения (зима 1957–1958 гг.) ознаменовал вывод из группы войск соединений и частей общей численностью около 42 тысяч человек. Так, из Коттбуса убыл на Родину артиллерийский, из Фюрстенвальде – мотострелковый полки, а из Бранденбурга – зенитно-артиллерийская дивизия. В этот период значительно сократились и штаты управлений соединений и частей.

Эти мероприятия сыграли положительную роль в решении многих важных политических и экономических вопросов как внутри СССР, так и в Европе. В первую очередь они способствовали ослаблению международной напряженности, налаживанию прямых контактов между главнокомандующими советских, американских, английских и французских войск. Свидетельством этого являлся официальный визит главнокомандующего ГСВГ генерала армии И. И. Якубовского в Гейдельберг, совершенный по приглашению верховного главнокомандующего вооруженными силами США в Европе генерала Формана в августе 1962 года.

Важным событием в истории ГСВГ стало создание в мае 1955 года Организации Варшавского Договора. Вновь созданный военный союз потребовал качественно нового уровня боевой учебы, отработки взаимодействия армий братских стран в сложных условиях современного боя. Для воинов ГСВГ это требование было сопряжено с особыми трудностями. Если армии социалистических стран, созданные в 1941–1949 годах, имели в 1955 году подготовленный офицерский корпус и опыт боевой учебы, то Национальная народная армия (ННА) ГДР, созданная в первой половине 1956 года, делала лишь первые шаги в своем становлении.

Офицеры и солдаты ГСВГ оказывали всестороннюю помощь и поддержку воинам ННА. Им были предоставлены современные техника и оружие. Свой богатый опыт немецким коллегам передавали в качестве советников лучшие советские генералы и офицеры. Обучение личного состава молодой армии поначалу проходило на учебной материально-технической базе советских воинских частей.

Широкое распространение получили тесные деловые и дружеские контакты между воинами стран, входящих в Варшавский Договор. Это боевое содружество проявлялось во взаимных консультациях по обслуживанию и использованию боевой техники, в постановке учебного процесса. В практике боевой учебы прочно закрепились совместные полевые занятия, на которых отрабатывались вопросы взаимодействия братских армий. Так, уже в августе 1957 года состоялись первые совместные учения ГСВГ и ННА ГДР,

stischen Länder, die in den Jahren 1941 - 1949 geschaffen wurden, zum Jahre 1955 ein ausgebildetes Offizierskorps und Erfahrungen der Gefechtsausbildung Schulung hatten, so vollzog die Nationale Volksarmee (NVA) der DDR, die in der ersten Jahreshälfte 1956 gegründet wurde, gerade die ersten Schritte ihrer Entstehung.

Die Offiziere und Soldaten der GSTD leisteten allseitige Hilfe und Unterstützung für die Soldaten der NVA. Ihnen wurden moderne Technik und Waffen zur Verfügung gestellt. Die besten sowjetischen Generäle und Offiziere übergaben als Berater den deutschen Kollegen ihre reiche Erfahrung. Die Ausbildung des Personalbestandes der jungen Armee vollzog sich zuerst auf der materiell- technischen und ausbildungsmäßigen Basis der sowjetischen Truppenteile.

Weite Verbreitung fanden enge sachliche und freundschaftliche Kontakte zwischen den Soldaten der Länder, die zum Warschauer Pakt gehörten. Diese Waffenbrüderschaft äußerte sich in gegenseitigen Konsultationen für die Bedienung und Ausnutzung der Kampftechnik, in der Durchführung des Ausbildungsprozesses. In der Praxis der Gefechtsausbildung wurde die gemeinsame Ausbildung im Gelände, bei denen man die Fragen des gegenseitigen Zusammenwirkens der Bruderarmeen vervollkommnete, zu einem festen Bestandteil. So fanden bereits im August 1957 erste gemeinsame Übungen der GSTD und der NVA der DDR statt und im Juli 1958 zweiseitige Kommandostabsübungen im Gelände, die unter der Leitung des Oberkommandierenden der Gruppe der Truppen, Marschall der Sowjetunion M. W. Sacharow, durchgeführt wurden. An der Schwelle der sechziger Jahre vervollkommnete man bei gemeinsamen Übungen das Zusammenwirken der Untergliederungen bereits nicht mehr nur der GSTD und der NVA, sondern auch der anderen Länder der Teilnehmerstaaten des Warschauer Vertrags. Später wurden solche Übungen ständig durchgeführt, wobei sie die militärische Zusammenarbeit der sozialistischen Staatengemeinschaft festigten.

Die Streitkräfte der GSTD wurden Teilnehmer der dramatischen Ereignisse im Herbst 1961. Am 17. August dieses Jahres nahmen die englischen Truppen unter dem Vorwand des Schutzes des Denkmals für die sowjetischen Soldaten im Tiergarten dieses unter eine verstärkte Bewachung und umzäunten es mit Stacheldraht. Am 22. August konzentrierten sie bei diesem Denkmal drei Panzer, fünf Schützenpanzerwagen, zehn Autos und vier rückstoßfreie Geschütze.

Kriegerische Aktivitäten an der Grenze der DDR vollführten die amerikanische Soldaten am Kontrollpunkt Friedrichstraße, die französischen an der Wittenauer Straße, die

а в июле 1958 года – двусторонние командно-штабные учения на местности, проходившие под руководством главнокомандующего группой войск Маршала Советского Союза М. В. Захарова. На рубеже 60-х годов на совместных учениях отрабатывалось взаимодействие подразделений уже не только ГСВГ и ННА, но и других стран – участниц Варшавского Договора. Впоследствии подобные учения стали проводиться постоянно, укрепляя военное сотрудничество стран – членов социалистического содружества.

Войска ГСВГ стали участниками драматических событий осенью 1961 года. 17 августа этого года английские военнослужащие под предлогом защиты памятника советским воинам в Тиргартене взяли его под усиленную наружную охрану и обнесли колючей проволокой. 22 августа они сосредоточили у этого памятника 3 танка, 5 бронетранспортеров, 10 автомашин и 4 безоткатных орудия.

Военную активность около границы ГДР проявляли американские военнослужащие на КПП Фридрихштрассе, французские – на Виттенауэрштрассе, английские – в районе Бранденбургских ворот. С 29 сентября 1961 года по 16 января 1962 года в районе Фридрихштрассе постоянно находилось 10 танков и 2 бронетранспортера США. На границе ФРГ и ГДР нарастала напряженность. Всего осенью 1961 года там произошло 2137 конфликтов, в том числе 685 нарушений границы. При этом было разрушено 83 пограничных здания. Имели место 2118 попыток склонить к дезертирству пограничников ГДР.

Командование ГСВГ совместно с ННА ГДР принимало активные меры по усилению охраны границ ГДР с Западным Берлином и ФРГ. Так, в район КПП Фридрихштрассе в Берлине в октябре 1961 года была выдвинута 7-я танковая рота капитана Войтченко (3-й батальон 68-го гвардейского танкового полка).

«И вот мы на Фридрихштрассе, – вспоминает военнослужащий 7-й танковой роты старшина В. Сычев. – Перед нами стоят американские танки М-48... Слева от танков в окнах и на чердаке пограничного дома за мешками с песком расположились вооруженные полицейские, справа – улюлюкающая и свистящая толпа фашиствующих молодчиков».

К счастью, нарастания конфликта удалось избежать. Однако события, начавшиеся 13 августа 1961 года, привели к строительству берлинской стены – символа многолетнего разделения Германии, Европы и мира.

В сентябре 1963 года на территории ГДР прошли учения «Квартет», в которых впервые совместно действовали соединения армий четырех стран Варшавского

englischen - in der Gegend des Brandenburger Tores. Vom 29. September 1961 bis zum 16. Januar 1962 befanden sich in dem Gebiet der Friedrichstraße ständig 10 Panzer und 2 Schützenpanzerwagen der USA. An der Grenze zwischen der BRD und der DDR wuchs die Spannung. Insgesamt erfolgten im Herbst 1961 dort 2 137 Konflikte, darunter 685 Grenzverletzungen, dabei wurden 83 Grenzbauten zerstört. Es wurden 2118 Versuche unternommen, Grenze der DDR zur Desertion zu verleiten.

Das Kommando der GSTD unternahm gemeinsam mit der NVA der DDR aktive Maßnahmen für die Stärkung der Verteidigung der Grenze der DDR zu Westberlin und zur BRD. So wurde im Oktober 1961 die 7. Panzerkompanie des Kapitäns Woitschenko (das dritte Bataillon des 68. Gardepanzerregiments) in die Gegend des Kontrollpunkts Friedrichstraße verlegt.

«Und jetzt sind wir an der Friedrichstraße», erinnert sich der Soldat der 7. Panzerkompanie, Hauptfeldwebel W.Sytschew, «vor uns stehen amerikanische Panzer M - 48... Links von den Panzern haben sich in den Fenstern und auf dem Boden des Gebäudes an der Grenze hinter Sandsäcken bewaffnete Polizisten eingerichtet, rechts eine johlende und pfeifende Horde faschistoider Burschen.»

Zum Glück gelang es, das Anwachsen des Konflikts zu vermeiden. Aber die Ereignisse, die am 13. August 1961 begannen, führten zum Bau der Berliner Mauer - dem Symbol der langjährigen Teilung Deutschlands, Europas und der Welt.

Im September 1963 fand auf dem Territorium der DDR die Übung «Quartett» statt, bei der zum ersten Male Verbände von vier Ländern des Warschauer Vertrags zusammenwirkten - die GSTD, die Polnische Armee, die Tschechoslowakische Volksarmee und die Nationale Volksarmee der DDR. In derselben Zusammensetzung wurde auf dem Territorium der DDR im Oktober 1965 die Übung «Oktobersturm» durchgeführt. Aus der Zahl der weiteren gemeinsamen Übungen der Armeen der Staaten des Warschauer Vertrags kann man die Übungen «Waffenbrüderschaft - 70» und «Waffenbrüderschaft - 80» nennen und auch die großangelegten Übungen «Sojus - 81» und «Sojus - 83», die die gewachsene Kampffähigkeit ihrer Teilnehmer demonstrierten.

Eine Kampfaufgabe hatten die Truppen der GSTD auf dem Territorium der Tschechoslowakei zu erfüllen, wohin am 21. August 1968 die Truppen der 1. Gardepanzerarmee (die 6., 14., 20., 27. 35. Garde - Mot.-Schützendivision, die 9. und 11. Panzerdivision), der 20. Gardearmee, der 16. Luftarmee überführt wurden. Der Grenzübertritt wurde auf einer 200 Kilometer breiten Front schlagartig verwirklicht, gleichzeitig mit den Kräften von 8 Divisionen in 20 Richtun-

Договора – ГСВГ, Войска Польского, Чехословацкой народной армии и Национальной народной армии ГДР. В том же составе на территории ГДР в октябре 1965 года проводились учения «Октябрьский штурм». Из числа следующих совместных учений армий стран Варшавского Договора следует назвать учения «Братство по оружию – 70», «Братство по оружию – 80», а также масштабные учения «Союз-81» и «Союз-83», которые продемонстрировали возросшее боевое мастерство их участников.

Боевую задачу войскам ГСВГ довелось выполнять на территории Чехословакии, куда 21 августа 1968 года были введены войска 1-й гвардейской танковой армии (6, 14, 20, 27, 35-я гвардейские мотострелковые дивизии, 9-я и 11-я танковые дивизии), 20-й гвардейской армии, 16-й воздушной армии. Переход границы был осуществлен на 200-километровом фронте внезапно, одновременно силами восьми дивизий по 20 маршрутам. В операции участвовали 2 тысячи танков и 2 тысячи бронетранспортеров. 20-я гвардейская армия через 5 часов 20 минут после перехода государственной границы вошла в Прагу. При участии 7-й дивизии воздушно-десантных войск и 22-го мотострелкового полка Болгарской народной армии через 7 часов был установлен полный контроль над государственными, партийными и другими учреждениями. Личному составу, участвовавшему в операции, было объявлено, что этой акцией оказана помощь братскому чехословацкому народу. Можно по-разному оценивать все эти события, но несомненно, что большинство воинов ГСВГ показали на территории Чехословакии высокую организованность и дисциплину. Наиболее впечатляющим и трагическим был подвиг, совершенный одним танковым экипажем, который предпочел упасть вместе с танком в пропасть, но избежать наезда на детей, которых пикетчики выставили на горной дороге. Общие потери советских воинов составили в те дни 118 убитых офицеров и солдат, 43 раненых, травмы получили 87 солдат и 17 офицеров.

В 60-е годы возросли боевые возможности техники, поступившей на вооружение частей и подразделений ГСВГ. Причем в ГСВГ новейшая техника и вооружение поступали гораздо раньше, чем во внутренние военные округа. Принципиально новая модель основного боевого танка Т-62, к примеру, обладала системой стабилизации пушки, что заметно повышало эффективность стрельбы с ходу. Т-62 и модификации Т-55 имели приборы ночного видения, специальное оборудование, позволяющее преодолевать водные преграды по дну и обеспечивающее противоатомную и противопожарную

gen. An der Operation nahmen 2000 Panzer und 2000 Schützenpanzerwagen teil. Die 20. Gardearmee gelangte 5 Stunden und 20 Minuten nach dem Grenzübertritt nach Prag. Unter Teilnahme der 7. Division der Luftlandetruppen und des 22. Mot.-Schützenregiments der Bulgarischen Volksarmee wurde in sieben Stunden die volle Kontrolle über die staatlichen, parteilichen und anderen Einrichtungen hergestellt. Dem Mannschaftsbestand, der an dieser Operation teilnahm, wurde erklärt, daß durch diese Aktion dem brüderlichen tschechischen Volk Hilfe geleistet würde. Alle diese Ereignisse kann man unterschiedlich einschätzen, aber unbestreitbar ist, daß die Mehrheit der Kämpfer der GSTD auf dem Territorium der Tschechoslowakei hohe Organisiertheit und Disziplin gezeigt haben. Besonders beeindruckend und tragisch war die Heldentat einer Panzerbesatzung, die es vorzog, zusammen mit dem Panzer in einen Abgrund zu stürzen, statt Kinder zu überrollen, die von Demonstrierenden auf einem Gebirgsweg aufgestellt worden waren. Die Gesamtverluste der sowjetischen Kämpfer betrugen in jenen Tagen 118 getötete Offiziere und Soldaten, 43 Verletzte, 87 Soldaten und 17 Offiziere erlitten Verletzungen.

In den 60er Jahren wuchs die Kampffähigkeit der Technik, die der Ausrüstung der Truppenteile und Untergliederungen der GSTD zugeführt wurde. Wobei in die GSTD neue Technik und Bewaffnung viel früher als in die inneren Militärbezirke gelangte. Ein prinzipiell neues Modell des Standardpanzers T - 62 besaß zum Beispiel ein System der Stabilisierung des Geschützes, das die Effektivität des Schießens während der Fahrt wesentlich steigerte. Der T - 62 und die Modifikationen des T - 55 hatten Nachtsichtgeräte und eine spezielle Ausstattung, die es gestattete, Wasserhindernisse auf Grund zu überwinden und die gegen atomare Einwirkungen und Brände schützte. Die reaktiven Geschoßwerfer für Salvenfeuer BM - 21 gestatteten es, die Kraft des Artilleriefeuers wesentlich zu erhöhen. Die Luftabwehrtruppenteile wurden mit Fliegerabwehrselbstfahrlafetten SSU - 23 - 3 ausgestattet, die Luftwaffe- mit den Jägern MIG - 19, MIG - 21, MIG - 23. Die motorisierten Truppenteile erhielten schwimmfähige Schützenpanzerwagen BTR - 50 P, BTR- 60 P, BRDM, und auch die ersten Mannschaftstransportwagen BMP - 1 und BDM - 1. Grundsätzlich verbesserte sich die Bewaffnung der Schützen.

Dank der Revolution im Militärwesen vollzog sich eine stürmische Entwicklung der Raketentruppen, ihre allmähliche Absonderung zu einem selbständigen Truppenteil. Wenn früher bei der Führung der Kampfhandlungen die führende Rolle den Bodentruppen zufiel, so errangen unter den Bedingungen der weiteren Vervollkommnung

защиту. Реактивные установки залпового огня БМ-21 позволили заметно повысить мощность огня артиллерии. Зенитные части оснащались самоходными установками ЗСУ-23-3, авиация – истребителями МИГ-19, МИГ-21, МИГ-23. Мотострелковые части получили плавающие бронетранспортеры БТР-50П, БТР-60П, БРДМ, а также первые боевые машины БМП-1 и БМД-1. Коренным образом улучшилось стрелковое вооружение.

Благодаря революции в военном деле происходило бурное развитие ракетных частей, постепенное их выделение в самостоятельный вид Вооруженных Сил. Если прежде основная роль в ведении боевых действий принадлежала сухопутным войскам, то в условиях дальнейшего совершенствования ядерного оружия первостепенное значение приобретали ракетные войска, способные отразить удар агрессора и нанести ответный удар.

Основными видами вооружения и техники, имеющимися в частях группы в 80-е годы, являлись танки, боевые машины пехоты и бронетранспортеры Т-80, Т-64 «Б», БМП-1, БМП-2, БТР-80, бомбардировщик СУ-24, истребители-бомбардировщики МИГ-27, СУ-17 МИ, СУ-17 МЭ, истребители МИГ-29, МИГ-23, транспортные самолеты ТУ-154, АН-26, вертолеты МИ-24, МИ-8, МИ-6.

В подготовке войск ЗГВ учитывался опыт и уроки выполнения боевых задач ограниченным контингентом советских войск в Афганистане. В войсках группы в 80-е годы проходили службу ежегодно около 3 тысяч офицеров и прапорщиков, участвовавших в боевых действиях в Афганистане (в 1989 году – 3459 человек, из них 1789 – в сухопутных войсках и 1670 – в авиации), в том числе Герои Советского Союза полковник Ф. И. Пугачев, подполковник Е. И. Зельняков, майор А. В. Черножуков, майор Н. М. Акрамов.

Мероприятия, проводившиеся по перевооружению советских войск в Германии, способствовали дальнейшему укреплению силы и мощи ГСВГ, которая продолжала долгие годы являться надежным гарантом мира в Европе, стабилизирующим фактором международной обстановки. Такая роль группы имела особенно большое значение в годы нарастания военного противостояния в мире в конце 70-х – начале 80-х годов, накануне тех глобальных перемен, которые привели вскоре к прекращению «холодной войны».

der nuklearen Waffen die Raketentruppen, die fähig sind, den Schlag des Aggressors abzuwehren und im Falle der Notwendigkeit einen Gegenschlag auszuführen, eine erstrangige Bedeutung. Eben diese Veränderung der Funktionen der Teilstreitkräfte wurde ein besonders kennzeichnendes Merkmal der Entwicklung der Gruppe der Truppen in den 60er - 80er Jahren.

In dieser Periode vollzog sich die aktive Sättigung der Truppen mit automatischen Lenksystemen, die Ausstattung des Rechenzentrums des Stabes der Westgruppe der Truppen mit neuen Generationen von Computern, bei denen aktiv Programme angewandt wurden, die in der DDR entwickelt worden waren. Hauptarten der Bewaffnung und der Technik, die es in den Truppen der Gruppe in den 80er Jahren gab, waren Panzer, Schützenpanzer und Schützenpanzerwagen T - 80, T - 64 «B», BMP - 1, BMP - 2, BTR - 80, der Bomber SU - 24, die Jagdbomber MIG - 27, SU - 17 MI, SU - 17 ME, die Jäger MIG - 29, MIG - 23, die Transportflugzeuge TU - 154, AN - 26, die Hubschrauber MI - 24, MI - 8, MI - 6. Die Kommunikation wurde sowohl durch die früher in den Bestand aufgenommenen traditionellen Mittel der offenen und verdeckten Verbindungen gesichert als auch durch kosmische, troposphärische und Radiorelais - Stationen.

Bei der Schulung der Truppen der Westgruppe der Truppen wurden die Erfahrung und die Lehren der Erfüllung der Kampfaufgaben durch das begrenzte Kontingent der sowjetischen Truppen in Afghanistan berücksichtigt. In den Truppen der Gruppe dienten in den 80er Jahren jährlich etwa 3 000 Offiziere und Fähnriche, die an den Kämpfen in Afghanistan teilgenommen hatten (im Jahre 1989 - 3 459 Personen, von ihnen 1 789 in den Bodentruppen und 1 670 in den Luftstreitkräften), darunter der Held der Sowjetunion Oberst F. I. Pugatschow, Oberstleutnant Je. I. Selnjakow, Major A. W. Tschernoshukow, Major N. M. Akramow.

Die Maßnahmen, die für die Umrüstung der sowjetischen Truppen in Deutschland durchgeführt wurden, trugen zur weiteren Stärkung der Kraft und Stärke der GSTD bei, die lange Jahre hindurch ein sicherer Garant des Friedens in Europa blieb, ein stabilisierender Faktor der internationalen Situation. Eine solche Rolle der Gruppe hatte eine besonders große Bedeutung in den Jahren der anwachsenden militärischen Konfrontation in der Welt am Ende der 70er - Anfang der 80er Jahre, am Vorabend der globalen Veränderungen, die bald zur Beendigung des «Kalten Krieges» führten.

«Вот она... Германия»
«Das ist... Deutschland».

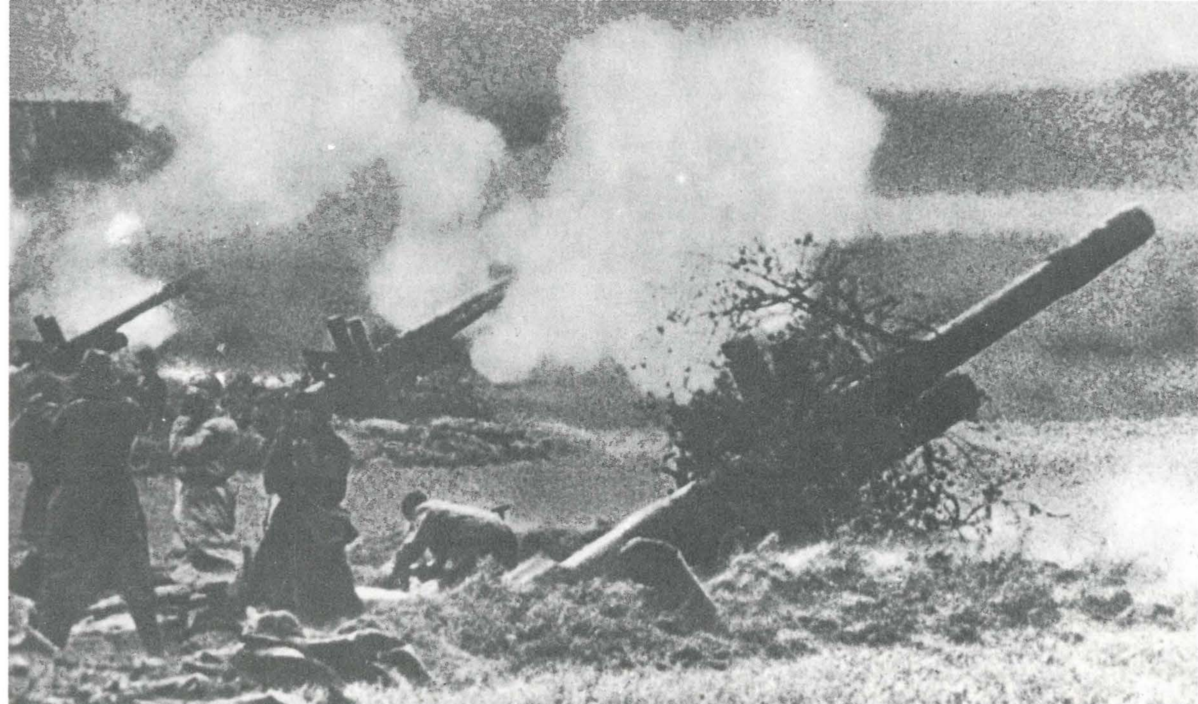




Военный совет 1-го Белорусского фронта утверждает план Берлинской операции. В центре – командующий фронтом Маршал Советского Союза Г. К. Жуков, справа – член Военного совета генерал-лейтенант К. Ф. Телегин.

Kriegsrat der I. Belorussischen Front bestätigt den Plan der Berliner Kampfhandlungen. Frontbefehlshaber, Marschall der Sowjetunion G. K. Shukow (Mitte); Mitglied des Kriegsrates, Generalleutnant K. F. Telegin (Rechts).

На подступах к Берлину.
Im Vorfeld Berlins.





Герои наступательных боев. Рисунок фронтового художника. 1945 г.

Held der Offensivkämpfe. Zeichnung eines Frontmalers. Im Jahre 1945.



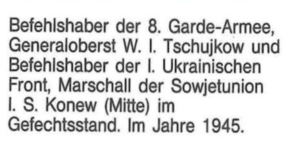
Бои в Берлине шли за каждый дом и квартал.

Kämpfe in Berlin waren für jedes Haus, für jedes Viertel geführt.





Командующий 8-й гвардейской армией генерал-полковник В. И. Чуйков и командующий 1-м Украинским фронтом Маршал Советского Союза И. С. Конев (в центре) на командном пункте. 1945 г.



Befehlshaber der 8. Garde-Armee, Generaloberst W. I. Tschujkow und Befehlshaber der I. Ukrainischen Front, Marschall der Sowjetunion I. S. Konew (Mitte) im Gefechtsstand. Im Jahre 1945.



Командующий 5-й ударной армией генерал-полковник Н. Э. Берзарин со своим штабом перед рейхстагом 2 мая 1945 г.

Befehlshaber der 5. Stossarmee, Generaloberst N. E. Bersarin mit seinem Stab neben dem Reichstagsgebäude. Am 2. Mai 1945.



Представители трех родов войск Германии входят в зал, чтобы подписать капитуляцию: генерал-полковник Штумпф (2-й слева), генерал-фельдмаршал Кейтель (3-й слева), генерал-адмирал фон Фридбург (за Кейтелем). Карлсхорст, 8 мая 1945 г.

Vertreter von drei Truppengattungen Deutschlands betreten die Halle, um die Kapitulation zu unterzeichnen: Generaloberst Stumpf (Zweiter links), General-Feldmarschall Keitel (Dritter links), General-Admiral Von Fridburg (hinten Keitel), Karlshorst, am 8. Mai 1945.

Подписание Акта о безоговорочной капитуляции Германии. Карлсхорст, 8 мая 1945 г.

Unterzeichnung der Urkunde über die bedingungslose Kapitulation Deutschlands. Karlshorst, am 8. Mai 1945.





Командующий 2-м Белорусским фронтом Маршал Советского Союза К. К. Рокоссовский в Берлине среди солдат и офицеров.

Befehlshaber der 2. Belorussischen Front, Marschall der Sowjetunion K. K. Rokossowskyj in Berlin unter den Soldeten und Offizieren.

Радость победителей.

Freude der Sieger.



Помощь населению Берлина.
Hilfe für die Bevölkerung Berlins.



Первые газеты
в освобожденном городе.

Erste Zeitungen in der befreiten
Stadt.

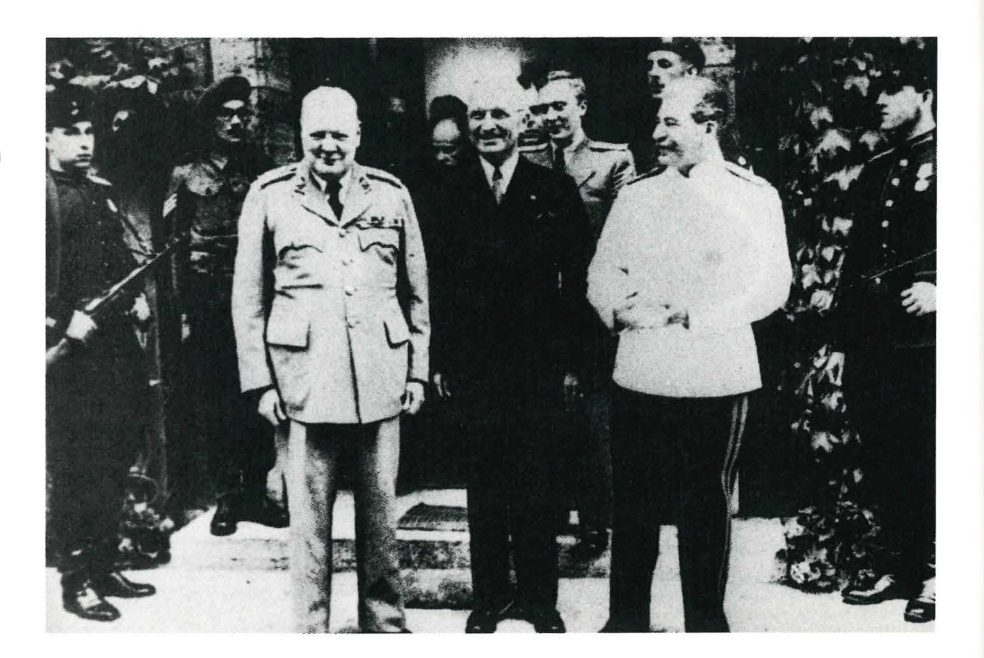


Жители Берлина у советской военной комендатуры.

Einwohner Berlins neben der Sowjetischen Militärkommandantur.

Центральная площадь Берлина Александрплац.

Zentralplatz Berlins ist Alexanderplatz.



У. Черчилль, Г. Трумэн и И. Сталин во время проведения Потсдамской конференции глав правительств Великобритании, США и СССР.

W. Churchill, H. Trumen und I. Stalin während der Durchführung der Potsdamer Konferenz der Regierungschefs Grossbritaniens, der USA und der UdSSR.

Идет заседание конференции.

Sitzung der Konferenz wird durchgeführt.



Первое знамя Группы советских оккупационных войск в Германии.

Erstes Banner der Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen in Deutschland.

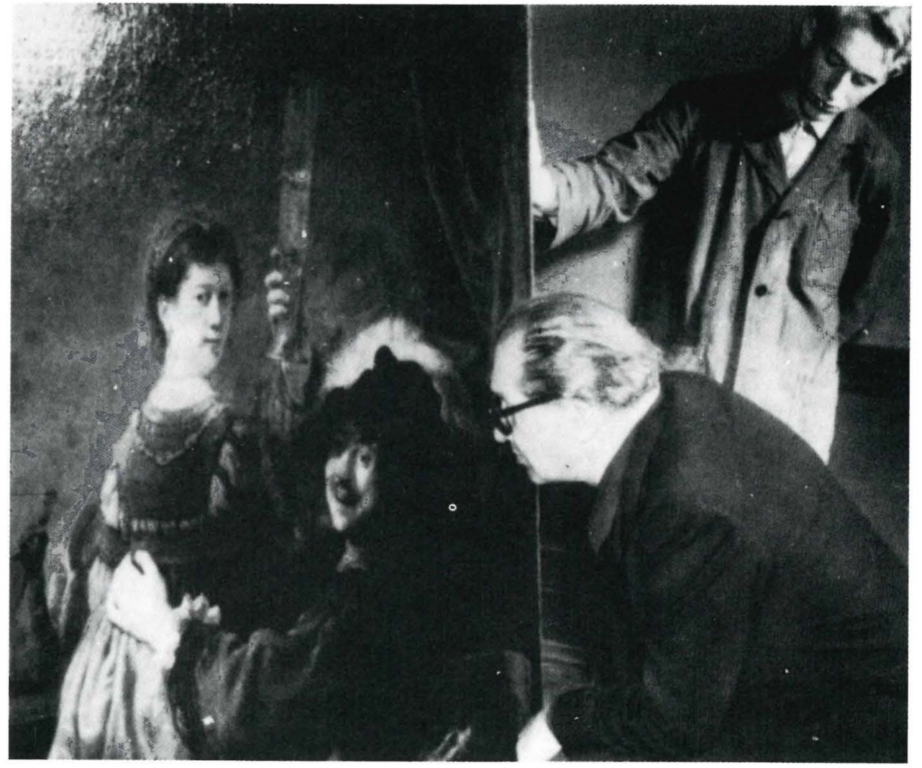
Первый главнокомандующий ГСОВГ, главноначальствующий Советской Военной Администрацией в Германии Г. К. Жуков.

Erster Oberbefehlshaber der Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen in Deutschland Oberkommandeur der Sowjetischen Militäradministration in Deutschland G. K. Shukow.



Помощь в возрождении немецкой культуры: раскопки памятника Гёте и Шиллеру в Веймаре в июле 1945 г.

Hilfe bei der Wiedergeburt der deutschen Kultur: Ausgrabungen vom Schiller- und Goethe-Denkmal in Weimar im Juli 1945.



Возвращение спасенных шедевров из Дрезденской галереи.

Rückgabe der geretteten Meisterwerke aus der Dresdener Gemäldegalerie.



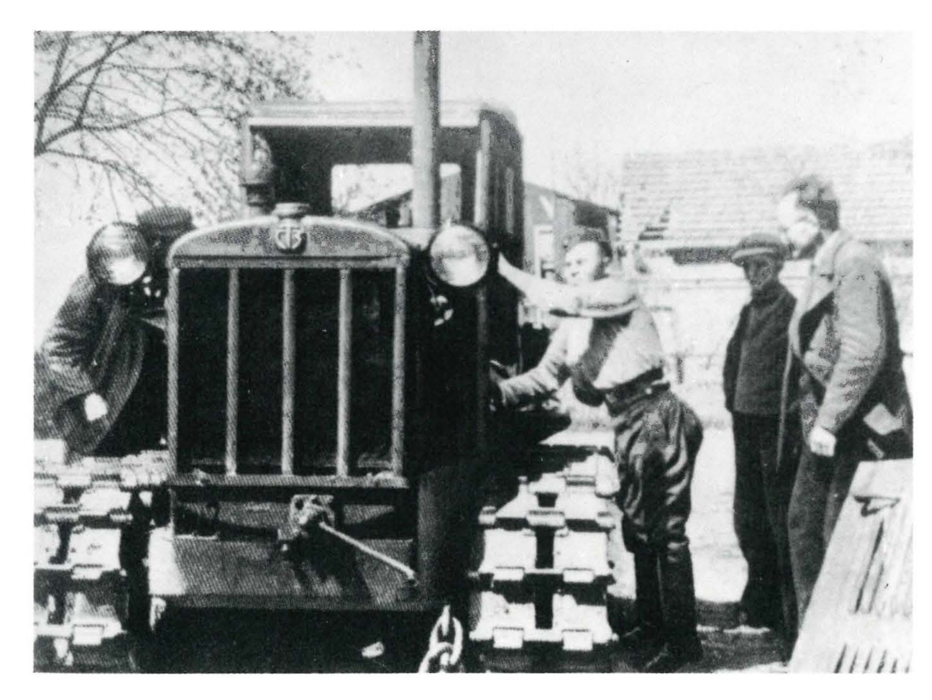
«Сталин – это мир». Плакат, изданный СДЕПГ в Лейпциге. 1952 г.

«Stalin- ist Frieden». Das von der SED in Leipzig herausgegebene Plakat. Im Jahre 1952.



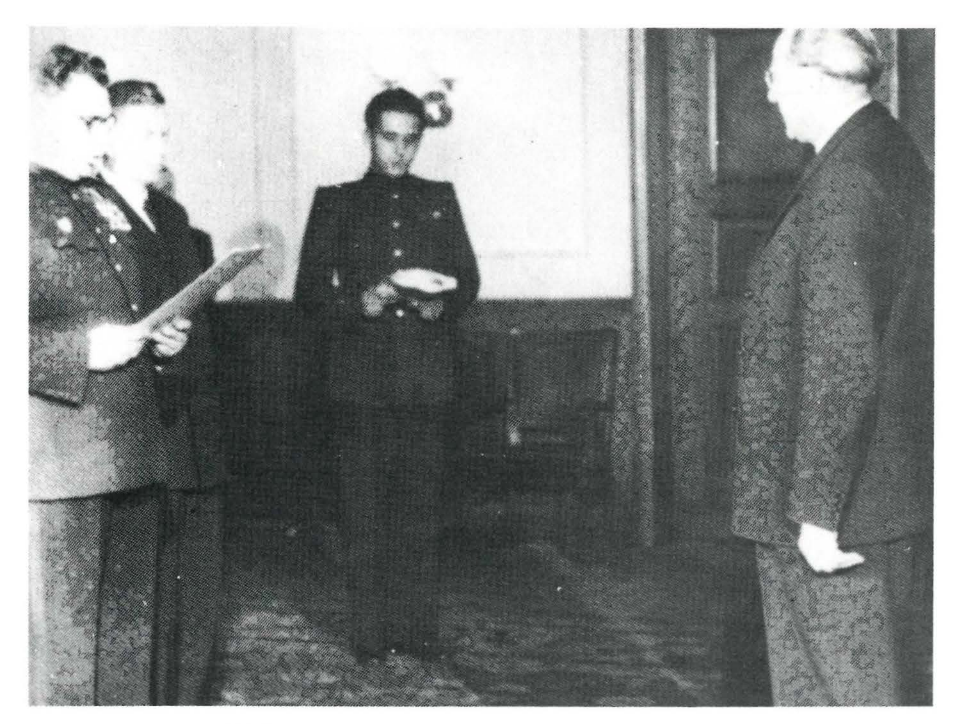
«Так помогает нам Советский Союз осуществлять новый курс». Плакат, изданный в Галле. 1953 г.

«So hilft uns die Sowjetunion neuen Kurs zu verwirklichen». Das in Halle herausgegebene Plakat. Im Jahre 1953.



Советские трактора – народному хозяйству. Саксония, 1948 г.

Sowjetische Traktoren- der Volkswirtschaft. Sachsen, im Jahre 1948.



Главноначальствующий СВАГ генерал армии В. И. Чуйков передает административную власть временному правительству ГДР. 10 октября 1949 г.

Chef der Sowjetischen Militäradministration in Deutschland, Armeegeneral W. I. Tschujkow überreicht administrative Gewalt der provisorischen Regierung der DDR. Am 10. Oktober 1949.

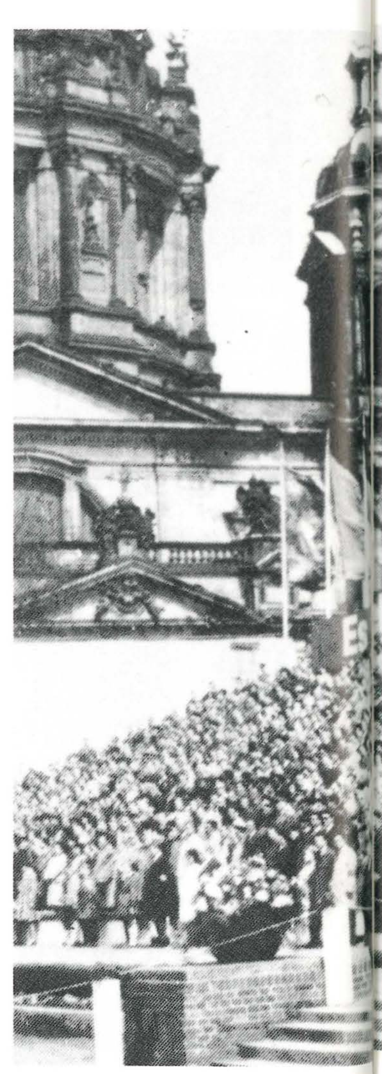


Подписывается Договор о временном нахождении советских войск на территории ГДР. 12 марта 1957 г.

Es wird der Vertrag vom zeitweiligen Aufenthalt der Sowjettruppen auf dem DDR-Territorium unterzeichnet. Am 12. März 1957.

Торжественный парад в Берлине. 8 мая 1965 г.

Festparade in Berlin. Am 8. Mai 1965.

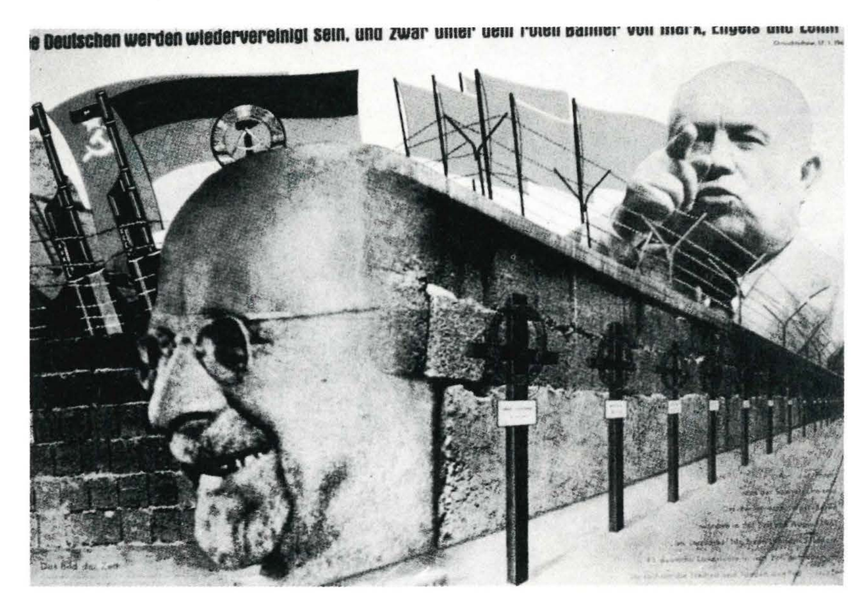




Главнокомандующий ГСВГ генерал армии П. К. Кошевой, В. Ульбрихт и Э. Хоннекер на праздновании 50-летия Великого Октября. 1967 г.

Oberbefehlshaber der GSTD, Armeegeneral P. K. Koschewoj, W. Ulbricht und E. Honecker während des Feierns des fünfzigsten Jahrestages des Grossen Oktobers. Im Jahre 1967.





Н. С. Хрущев: «Немцы снова объединятся, но только под красным знаменем Маркса, Энгельса, Ленина» (17 января 1963 г.) Плакат, изданный в ФРГ. 1963 г.

N. S. Chruschtschow: «Deutsche werden sich wieder vereinigen, aber unter dem Roten Banner von Marx, Engels, Lenin» (am 17. Januar 1963). Das in der BRD herausgegebene Plakat. Im Jahre 1963.

Советский танк на позиции у Берлинской стены. 1961 г.

Sowjetischer Panzer auf der Stellung neben der Berliner Mauer. Im Jahre 1961.

Н. С. Хрущев осматривает вместе с руководителями СДЕПГ укрепления на границе. Улица Фридрихштрассе в Восточном Берлине. Январь 1963 г.

N. S. Chruschtschow bertachtet zusammen mit den SED-Leitern Befestigung auf der Grenze. Fridrichstrasse in Ost-Berlin. Im Januar 1963.

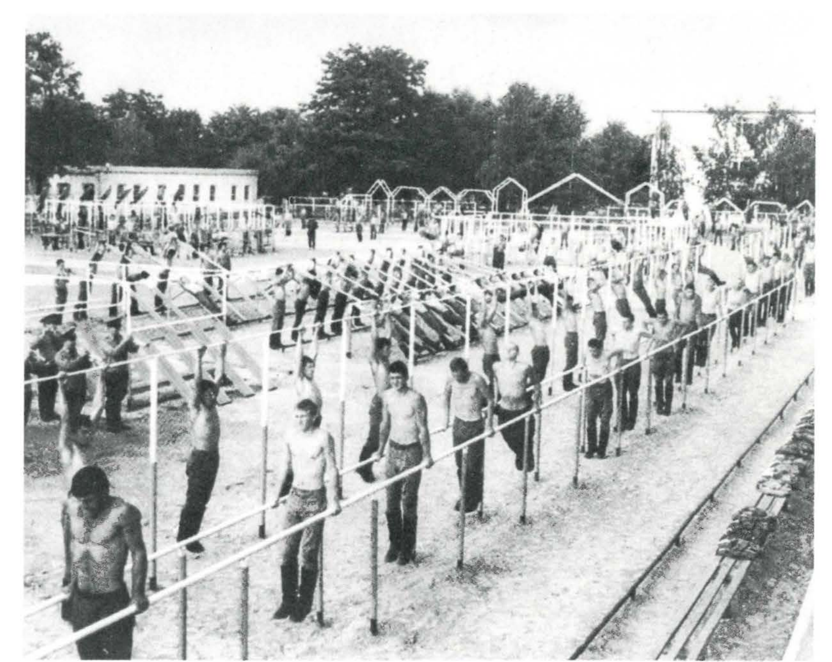


Фотомонтаж в связи с событиями в Берлине в июне 1953 г.

Fotomontage in Verbindung mit Ereignissen in Berlin im Juni 1953.

Демонстранты бросают камни в советские танки, прорвавшиеся 17 июня 1953 г. к границе между секторами в Восточном Берлине.

Demonstranten werfen Steine in die sowjetischen Panzer, die sich zur Grenze zwischen den Sektoren im Ost-Berlin am 17. Juni 1953 durchgeschlagen haben.





На совместных учениях и занятиях крепло боевое мастерство дружественных армий.

Während der gemeinsamen Manöver und des Unterrichts wurde die Kampfmeisterschaft der Freundesarmeen stärker geworden.





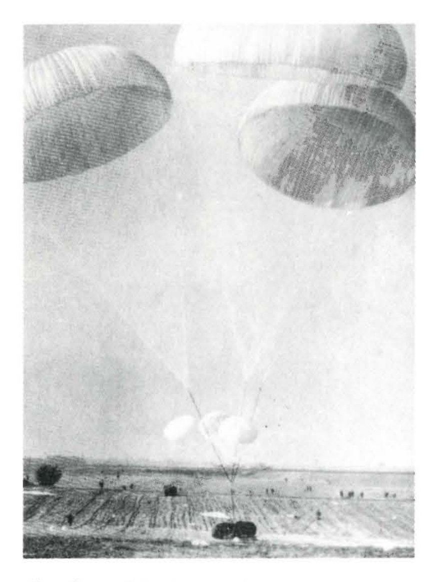
Идет боевая подготовка различных родов войск.

Es wird die Kampfvorbereitung von verschiedenen Waffengattungen durchgeführt.



Бескорыстная помощь: участие советских солдат в строительстве нефтеперерабатывающего комбината в Шведте, субботнике и железнодорожных работах в округе Лейпциг.

Uneigennützige Hilfe: Teilnahme der sowjetischen Soldaten am Bau eines Erdölverarbeitungskombinats in Schwedt, am Subbotnik und an den Eisenbahnarbeiten im Kreis Leipzig.



«Октябрьский штурм» – учение армий стран Варшавского Договора на территории ГДР. Октябрь 1965 г.

«Oktobersturm» – Manöver der Armeen der Staaten des Warschauer Vertrages auf dem DDR-Territorium. Im Oktober 1965.



Совместное обучение воинов ГСВГ и ННА ГДР.

Gemeinsame Ausbildung der GSTD-Soldaten und der Soldaten der NVA der DDR.



Министр обороны СССР Маршал Советского Союза А. А. Гречко и командование ГСВГ на боевых учениях. 1973 г.

UdSSR-Verteidigungsminister, Marschall der Sowjetunion A. A. Gretschko und GSTD-Leitung während des Kampfmanövers. Im Jahre 1973.

Э. Хоннекер и главнокомандующий ГСВГ генерал-полковник Е. Ф. Ивановский (слева) на празднике братства по оружию. 1973 г.

E. Honecker und GSTD-Oberbefehlshaber, Generaloberst E. F. Iwanowskyj (links) während des Festes «Waffenbrüderschaft». Im Jahre 1973.





Л. И. Брежнев, А. А. Громыко и Э. Хоннекер во время их посещения ГСВГ. 1973 г.

L. I. Breschnew, A. A. Gromyko und E. Honecker während des Besuches der GSTD. Im Jahre 1973.

Встреча министра обороны СССР А. А. Гречко с В. Ульбрихтом. Берлин. 1973 г.

Treffen des UdSSR-Verteidigungsministers A. A. Gretschko mit W. Ulbricht. Berlin. Im Jahre 1973.





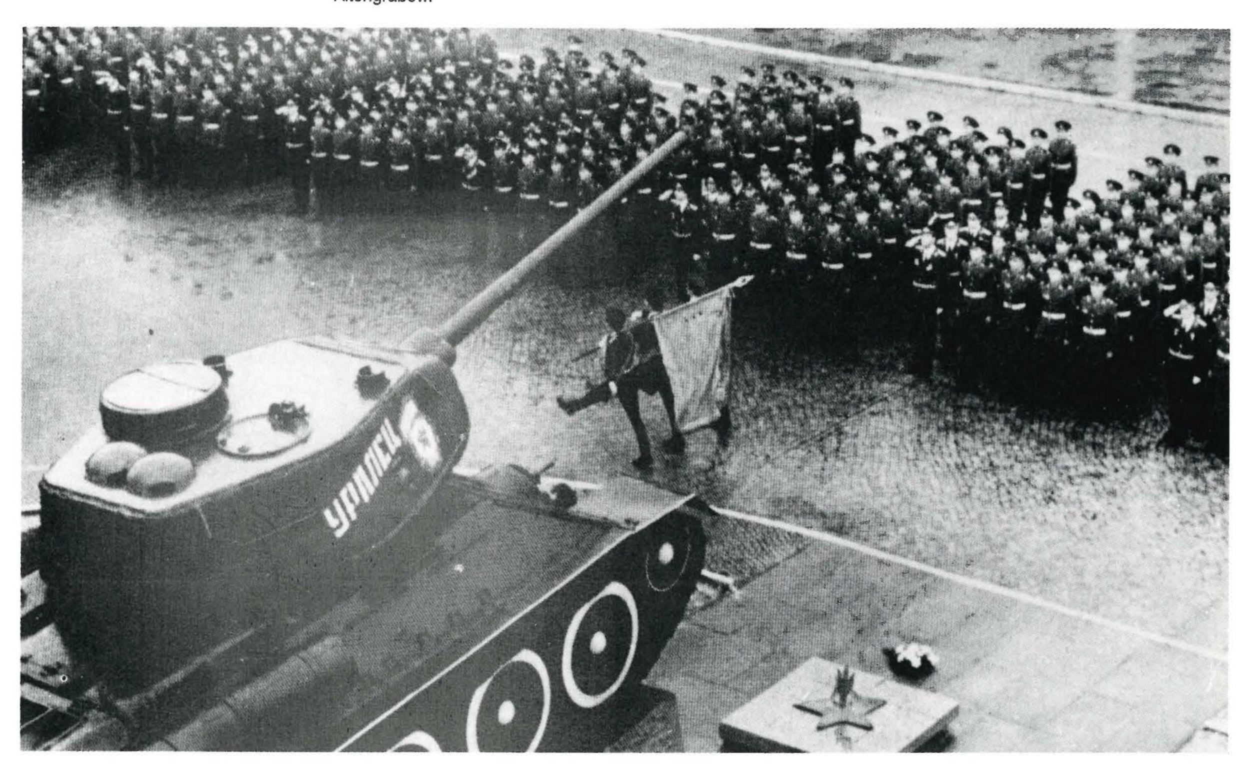


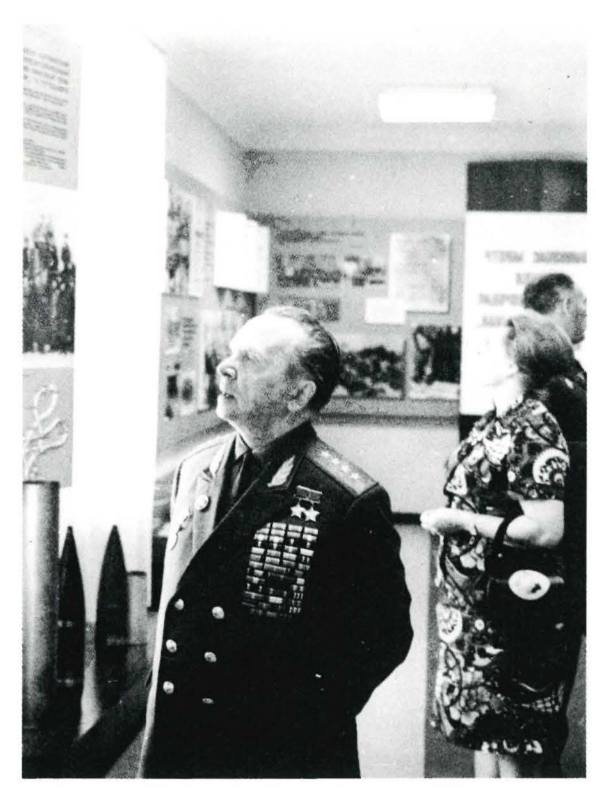
Братские могилы советских воинов в Хафельберге, округ Магдебург, и Ораниенбауме, округ Галле.

Massengraber der sowjetischen Soldaten in Hafelberg. Kreis Magdeburg, und in Oranienbaum, Kreis Halle.

Вынос боевого знамени в одном из полков 10-й танковой дивизии. Альтенграбов.

Es wird das Kampfbanner in einer der Regimenten der 10. Panzerdivision hinausgetragen. Altengrabow.





В залах музея дважды Герой Советского Союза генерал армии П. И. Батов.

In den Museumsnallen ist Zweifacher Held der Sowjetunion, Armeegeneral P. I. Batow.



Открытие музея истории ГСВГ. Н а п е р е д н е м п л а н е: главнокомандующий ГСВГ генерал-полковник С. К. Куркоткин. Вюнсдорф, 1972 г.

Eröffnung des Museums der Geschichte der GSTD. Im Vordergrund ist: GSTD-Oberbefehlsnaber, Generaloberst S. K. Kurkotkin. Wünsdorf, im Jahre 1972.

Маршал авиации С. И. Руденко (в центре) и генерал-полковник И. Н. Кожедуб (справа) в Музее боевой славы 16-й воздушной армии. Вюнсдорф.

Luftmarschall S. I. Rudenko (Mitte) und Generaloberst I. N. Koschedub (rechts) im Museum der Kampfehre der 16. Luftarmee. Wünsdorf.





На совместных учениях армий семи стран Варшавского Договора на территории Германии. Сентябрь 1980 г.

Während des gemeinsamen Manövers der Armeen von sieben Staaten des Warschauer Vertrages, auf dem Territorium Deutschlands. Im September 1980.

Министры обороны социалистических государств во время проведения учений «Братство по оружию-80». 1980 г.

Verteidigungsminister der sozialistischen Ländern während der Manöver «Waffenbrüderschaft-80». Im Jahre 1980.







Командно-штабные учения «Союз-83».

Kommando-Stab-Manöver «Sojus-83».

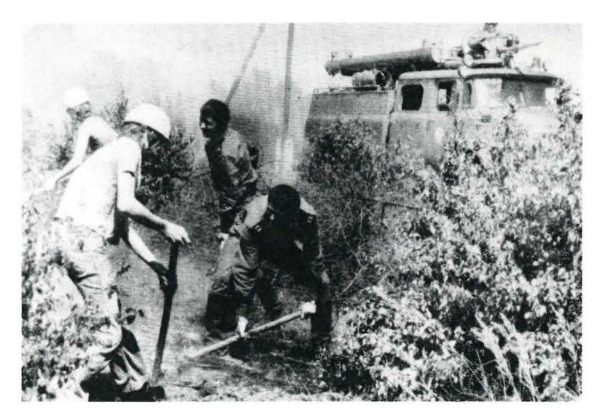
Министр обороны СССР Маршал Советского Союза Д. Ф. Устинов в ГСВГ.

UdSSR-Verteidigungsminister, Marschall der Sowjetunion D. F. Ustinow – in der GSTD.





Солдатские будни.
Alltag der Soldaten.



Советские военнослужащие помогают укротить лесной пожар.

Sowjetische Militärangehörige helfen den Waldbrand zu bezwingen.



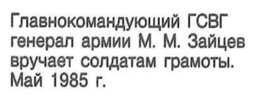
Общие праздники и отдых – приметы советско-немецкой дружбы.

Gemeinsame Feste und Erholung-sind Kennzeichen der sowjetischdeutschen Freundschaft.



Руководители ГДР и командование ГСВГ на торжественном праздновании 40-летия Великой Победы. Трептов-парк и Тиргартен. 9 мая 1985 г.

DDR-Leiter und GSTD-Leitung während des festlichen Feierns des vierzigsten Jahrestages des Grossen Sieges. Treptower Park und Tiergarten. Am 9. Mai 1985.



Главнокомандующий ГСВГ генерал армии М. М. Зайцев вручает солдатам грамоты. Май 1985 г.

GSTD-Oberbefehlshaber, Armeegeneral M. M. Sajzew überreicht den Soldaten die Urkunden. Im Mai 1985.



Дружеская встреча начальника штаба ГСВГ генерал-полковника Г. Ф. Кривошеева и начальника штаба американских войск в Европе. Ноябрь 1984 г.

Freundestreffen zwischen dem Stabschef der GSTD, Generaloberst Kriwoscheew und dem Stabschef der amerikanischen Truppen in Europa. Im November 1984.



Главнокомандующий ГСВГ генерал армии Б. В. Снетков среди участников совещания профсоюзных работников. Вюнсдорф, 1988 г.

GSTD-Oberbefehlshaber, Armeegeneral B. W. Snetkow zwischen den Teilnehmern der Konferenz der Gewerkschaftsfunktionäre. Wünsdorf, im Jahre 1988.

Торжественное празднование 40-летия встречи на Эльбе. Торгау, 25–26 апреля 1985 г.

Das festliche Feiern zum 40-jährigen Zusammentreffen an der Elbe. Torgau, am 25–26. April 1985.



М. И. Кротов – бывший командир танка Т-34, расписавшийся 2 мая 1945 г. на рейхстаге «Кротов из Архангельска», через 40 лет после Победы держит в руках фотографию, где видна сделанная им надпись. Западный Берлин, май 1985 г.

M. I. Krotow – der ehemalige Kommandeur des Panzers «T-34», der am 2.Mai 1945 auf dem Reichstagsgebäude gezeichnet hat: «Krotow aus Archangelsk», 40 Jahre nach dem Sieg hat er in der Hand die Aufnahme, wo von Ihm gemachte Aufschrift zu sehen ist. Westberlin, im Mai 1985.



Герой Советского Союза М. П. Девятаев во время посещения концлагеря Заксенхаузен, где он находился во время пребывания там сына И. Сталина Якова Джугашвили. В феврале 1945 г. Девятаев совершил сенсационный побег из немецкого плена с полуострова Узедом на бомбардировщике «Хейнкель».

Der Held der Sowjetunion M. P. Dewjataew während des Besuches des Konzentrationslagers «Sachsenhausen». Im Februar 1945 machte Dewjataew die sensationelle Flucht auf dem Bomber «Henkel» aus der deutschen Gefangenschaft von der Halbinsel Usedom.

ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИЕ
Группой советских оккупационных войск в Германии, Группой советских войск в Германии, Западной группой войск



ЖУКОВ
Георгий Константинович,
Маршал Советского Союза
(9.06.1945–21.03.1946).

SCHUKOW
Georgyj Konstantinowitsch,
Marschall der Sowjetunion
(9.06.1945–21.03.1946).



СОКОЛОВСКИЙ
Василий Данилович,
Маршал Советского Союза
(21.03.1946–31.03.1949).

SOKOLOWSKYJ
Wasilyj Danilowitsch,
Marschall der Sowjetunion
(21.03.1946–31.03.1949).



ЗАХАРОВ
Матвей Васильевич,
Маршал Советского Союза
(16.11.1957–14.04.1960).

ZACHAROW
Matwej Wasiljewitsch,
Marschall der Sowjetunion
(16.11.1957–14.04.1960).



ЯКУБОВСКИЙ
Иван Игнатьевич,
Маршал Советского Союза
(14.04.1960–9.08.1961;
18.04.1962–26.01.1965).

JAKUBOWSKYJ
Iwan Ignatjewitsch,
Marschall der Sowjetunion
(14.04.1960–9.08.1961;
18.04.1962–26.01.1965).



КУЛИКОВ
Виктор Георгиевич,
генерал армии
(31.10.1969–13.09.1971).

KULIKOW
Wiktor Georgijewitsch,
Armeegeneral
(31.10.1969–13.09.1971).



КУРКОТКИН
Семен Константинович,
генерал-полковник
(13.09.1971–19.07.1972).

KURKOTKIN
Semjon Konstantinowitsch,
Generaloberst
(13.09.1971–19.07.1972).



ЛУШЕВ
Петр Георгиевич,
генерал армии
(6.07.1985–11.07.1986).

LUSCHEW
Pjotr Georgiewitsch,
Armeegeneral
(6.07.1985–11.07.1986).



БЕЛИКОВ
Валерий Александрович,
генерал армии
(11.07.1986–12.11.1987).

BELIKOW
Waleryj Alexandrowitsch,
Armeegeneral
(11.07.1986–12.11.1987).

OBERBEFEHLSHABER
der Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen in Deutschland, der Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland, der Westgruppe der Truppen.



ЧУЙКОВ
Василий Иванович,
генерал армии
(31.03.1949–26.05.1953).

TSCHYJKOW
Wasilyj Iwanowitsch,
Armeegeneral
(31.03.1949–26.05.1953).



ГРЕЧКО
Андрей Антонович,
Маршал Советского Союза
(26.05.1953–16.11.1957).

GRETSCHKO
Andrej Antonowitsch,
Warschall der Sowjetunion
(26.05.1953–16.11.1957).



КОНЕВ
Иван Степанович,
Маршал Советского Союза
(9.08.1961–18.04.1962).

KONEW
Iwan Stepanowitsch,
Marschall der Sowjetunion
(9.08.1961–18.04.1962).



КОШЕВОЙ
Петр Кириллович,
Маршал Советского Союза
(26.01.1965–31.10.1969).

KOSCHEWOJ
Pjotr Kirillowitsch,
Marschall der Sowjetunion
(26.01.1965–31.10.1969).



ИВАНОВСКИЙ
Евгений Филиппович,
генерал армии
(19.07.1972–25.11.1980).

IWANOWSKYJ
Ewgenyj Filippowitsch,
Armeegeneral
(19.07.1972–25.11.1980).



ЗАЙЦЕВ
Михаил Митрофанович,
генерал армии
(22.10.1980–6.07.1985).

SEITZEW
Michail Mitrofanowitsch,
Armeegeneral
(22.10.1980–6.07.1985).



СНЕТКОВ
Борис Васильевич,
генерал армии
(26.11.1987–12.1990).

SNETKOW
Boris Wasiljewitsch,
Armeegeneral
(26.11.1987–12.1990).



БУРЛАКОВ
Матвей Прокопьевич,
генерал-полковник
(13.12.1990).

BURLAKOW
Matwej Prokopjewitsch,
Generaloberst
(13.12.1990).


ВЕЧНАЯ СЛАВА
ГЕРОЯМ ПАВШИМ
В БОЯХ С НЕМЕЦКО
ФАШИСТСКИМИ
ЗАХВАТЧИКАМИ
ЗА СВОБОДУ И
НЕЗАВИСИМОСТЬ
СОВЕТСКОГО
СОЮЗА
1941
1945

ВРЕМЯ ПЕРЕМЕН



ZEIT DER VERÄNDERUNGEN



Разрядка 70-х годов и хельсинкский процесс, опасность обострения отношений между СССР и США, Варшавским Договором и НАТО привели в начале 80-х годов к всеобщему пониманию необходимости перемен в международных отношениях. Главной проблемой тех лет являлось противостояние мощных группировок войск в Европе, оснащенных самой совершенной и мощной боевой техникой и оружием, в том числе ядерным. В этом противостоянии ведущая роль в системе Варшавского Договора отводилась Группе советских войск в Германии.

В ответ на развертывание на Европейском континенте американских ракет «Першинг-2» и крылатых ракет советская сторона разместила новые ракетные комплексы на территории ГДР, Польши и Чехословакии. Ракетные войска и артиллерия ГСВГ пополнились новыми подразделениями и частями, в составе которых находились сверхмощные и сверхсекретные ракеты. Авария в одной из бригад «Першингов-2» в ФРГ, неполадки и сбои в технике, выдача ошибочных данных о ракетных атаках центрами раннего предупреждения обострили необходимость радикального снижения военной опасности.

В немалой мере на ускорение переговорного процесса и позитивные сдвиги на Европейском континенте повлияли перемены, начавшиеся в 1985 году в СССР. Принципы нового политического мышления, ориентация на общечеловеческие ценности, провозглашение в качестве главной цели спасение человечества от ядерной катастрофы привели к значительному спаду международной напряженности.

Новые веяния нашли свое отражение в итоговых документах и соглашениях первого этапа Стокгольмской конференции в сентябре 1986 года. В них содержался детально разработанный комплекс политических и военных мероприятий, направленных на уменьшение опасности военного противостояния в Европе. Он конкретизировал принцип неприменения силы в международных отношениях, а также содержал действенные положения по реализации мер доверия и безопасности в военной области. Государства — участники Стокгольмской конференции приняли на себя обязательство уведомлять за 42 дня о всех учениях сухопутных войск и связанных с ними контингентов военно-воздушных сил и военно-морского флота, в которых участвуют более 13 тысяч человек и 300 танков. В отношении учений авиации устанавливался специальный подуровень — 200 самолето-вылетов за период учений.

Итоги Стокгольмской конференции

Die Entspannung der 70er Jahre und der Helsinki-Prozeß, die Gefahr einer Verschärfung der Beziehungen zwischen der UdSSR und den USA, zwischen Warschauer Pakt und NATO, führten am Beginn der achtziger Jahre zum allgemeinen Begreifen der Notwendigkeit von Veränderungen in den internationalen Beziehungen. Das Hauptproblem dieser Jahre war die Konfrontation riesiger Truppengruppierungen in Europa, die mit der vollkommensten und mächtigsten Kampftechnik und Waffen ausgestattet waren, darunter atomaren. In dieser Konfrontation kam im System des Warschauer Vertrages der Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland die führende Rolle zu.

Als Antwort auf die Aufstellung der amerikanischen Raketen «Pershing - 2» und der Cruise Missiles stationierte die sowjetische Seite neue Raketenkomplexe auf dem Territorium der DDR, Polens und der Tschechoslowakei. Die Raketentruppen und die Artillerie der GSTD wurden durch neue Untergliederungen und Truppenteile ergänzt, in deren Bestand sich enorm kräftige und hoch geheime Raketen befanden. Der Unfall in einer Brigade von «Pershing - 2» in der BRD, Störungen und Pannen in der Technik, die Ausgabe fehlerhafter Daten über Raketenangriffe aus den Frühwarnzentren verschärften die Notwendigkeit der radikalen Reduzierung der Kriegsgefahr.

In nicht unwesentlichem Maße beeinflußten die Beschleunigung des Verhandlungsprozesses und positive Umschwünge auf dem europäischen Kontinent die Veränderungen, die in der UdSSR im Jahre 1985 begannen. Die Prinzipien des neuen politischen Denkens, die Orientierung auf allgemein-menschliche Werte, die Deklarierung der Rettung der Menschheit vor der atomaren Katastrophe als Hauptziel führten zu einem wesentlichen Rückgang der internationalen Spannung.

Die neuen Tendenzen fanden ihre Wiederspiegelung in den Schlußdokumenten und Vereinbarungen der ersten Etappe der Stockholmer Konferenz im September 1986. Sie beinhalten einen detailliert ausgearbeiteten Komplex von politischen und militärischen Maßnahmen, die auf die Verringerung der militärischen Konfrontation in Europa gerichtet waren. Sie konkretisierten das Prinzip der Nichtanwendung von Gewalt in den internationalen Beziehungen und enthielten auch wirksame Prinzipien für die Realisierung der Maßnahmen des Vertrauens und der Sicherheit auf militärischem Gebiet. Die Teilnehmerstaaten der Stockholmer Konferenz nahmen die Verpflichtung auf sich, über alle Übungen der Bodentruppen und der mit ihnen verbundenen Kontingente der Luftstreitkräfte und der Kriegsflotten, an denen mehr als 13 000 Menschen und 300 Panzer teilnehmen, 42 Tage vor Beginn zu informieren. In Bezug auf

внесли новое содержание в службу, жизнь, быт и настроения личного состава ГСВГ. Изменились масштабы учений и перемещений всех родов войск, соединений и частей. Вводились новые режимы полетов авиации. Накладывались серьезные ограничения на участие в проводимых мероприятиях боевой подготовки подразделений и частей воздушно-десантных войск специального назначения, десантно-штурмовых батальонов и бригад.

Командование Группы советских войск в Германии, начиная с осени 1986 года, представляло план своей военной деятельности, подлежащей по количеству участников и масштабам уведомлению. Это касалось как самостоятельных учений ГСВГ, так и совместных учений с ННА. При этом сообщались зоны проведения военных мероприятий, указывались географические координаты пунктов прибытия и сосредоточения частей и соединений ГСВГ. В обязательном порядке на учения, передвижения или перемещения войск ГСВГ, начиная с уровня 17 тысяч человек, приглашались иностранные наблюдатели, чего требовал один из самых значительных разделов стокгольмских договоренностей.

В этот же период произошло налаживание более активных связей между командованием ГСВГ и союзными войсками в Западной Европе. Инициатива в этом вопросе во многом исходила от главнокомандующего ГСВГ генерала армии Б. В. Снеткова. Большую роль в развитии взаимных контактов сыграли отделы внешних сношений и военные миссии связей при главнокомандующих и штабах ГСВГ, американских, английских и французских войск.

В середине 80-х годов в подготовке соединений и частей ГСВГ значительно больше внимания стало уделяться отработке вопросов взаимодействия с ННА ГДР в оборонительных операциях. Этому способствовало учение «Дружба-86», в котором вместе с частями и соединениями ГСВГ участвовал 3-й военный округ ННА (4-я и 11-я мотострелковые дивизии, 7-я танковая дивизия, 3-я ракетная бригада) под командованием генерал-майора В. Штегера.

Ярким свидетельством утверждения в деятельности ГСВГ на территории ГДР открытости и гласности стали совместные учения ГСВГ и ННА 17–20 апреля 1989 года, которым суждено было стать последними совместными учениями дружественных армий. В освещении этого учения участвовала общая пресс-группа, в которую вошли представители средств массовой информации СССР, ГСВГ, ННА и западных стран. В Министерстве иностранных дел ГДР было аккредитовано 46 западных корреспондентов, предста-

Übungen der Luftstreitkräfte wurde ein spezielles unteres Niveau festgelegt - 200 Starts während der Übungen.

Die Resultate der Stockholmer Konferenz brachten neuen Inhalt in den Dienst, das Leben, den Alltag und die Stimmungen des Personalbestandes der GSTD. Es veränderten sich auch die Maßstäbe der Übungen und von Verschiebungen aller Waffengattungen, Verbände und Truppenteile. Es wurde eine neue Ordnung der Flüge der Luftstreitkräfte eingeführt. Ernsten Einschränkungen wurde die Teilnahme von Untergliederungen und Truppenteilen der Luftlandetruppen, der Spezialtruppen, der Luftlande -Sturmbataillone und -brigaden an den durchzuführenden Maßnahmen der Gefechtsausbildung unterworfen.

Das Kommando der Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland legte, beginnend im Herbst 1986, einen Plan seiner militärischen Übungen vor, die der Zahl der Teilnehmer und den Maßstäben nach der Ankündigungspflicht unterlagen. Das betraf sowohl selbständige Übungen der GSTD als auch gemeinsame Übungen mit der NVA. Dabei wurden die Zonen der Durchführung der militärischen Maßnahmen mitgeteilt, es wurden die geographischen Koordinaten der Bestimmungspunkte und der Konzentration der Truppenteile und Einheiten der GSTD angegeben. In obligatorischer Ordnung wurden zu den Übungen, Verlegungen und Verschiebungen der Truppen der GSTD, beginnend bei einem Niveau von 17 000 Menschen, ausländische Beobachter eingeladen, wie es einer der wesentlichsten Abschnitte der Stockholmer Vereinbarungen forderte. In derselben Periode vollzog sich die Aufnahme aktiverer Verbindungen zwischen dem Kommando der GSTD und den alliierten Truppen in Westeuropa. Die Initiative in dieser Frage ging in vielem vom Oberbefehlshaber der GSTD, Armeegeneral B.W.Snetkow, aus. Eine große Rolle bei der Entwicklung der gegenseitigen Kontakte spielten die Abteilungen für internationale Beziehungen und die militärischen Verbindungsmissionen bei den Oberkommandierenden und Stäben der GSTD, der amerikanischen, englischen und französischen Truppen.

Mitte der 80er Jahre begann man bei der Ausbildung der Verbände und Truppenteile der GSTD den Fragen des Zusammenwirkens mit der NVA der DDR in defensiven Operationen wesentlich mehr Aufmerksamkeit zu widmen. Dazu trug die Übung «Druschba - 86» bei, an der zusammen mit den Truppenteilen und Verbänden der GSTD der 3. Wehrkreis der NVA teilnahm (die 4. und 11. Mot.-Schützendivision, die 7. Panzerdivision, die 3. Raketenbrigade) unter dem Kommando von Generalmajor W. Steger.

Ein farbiges Zeugnis der Festigung von Offenheit und Glasnost in der Tätigkeit der

влявших 25 информационных агентств из 7 стран, в том числе США – 6 агентств, 11 корреспондентов, ФРГ – 12 агентств, 21 корреспондент, Великобритания – 3 агентства, 8 корреспондентов, Япония и Нидерланды направили на учения по 2 корреспондента, Франция и Швейцария по одному.

В беседах с представителями прессы наблюдатели (бригадный генерал К. Хупер – США, подполковник К. Арнхольд – ФРГ, полковник Х. Дорнер – Австрия) отметили, что их работа на учении способствовала дальнейшей разрядке в Европе, укреплению взаимного доверия. Все западные корреспонденты в целом остались удовлетворены итогами своей работы.

В июне 1989 года по аналогии с уже существующими советскими группами войск: в Польше – Северной (СГВ), в Чехословакии – Центральной (ЦГВ), в Венгрии – Южной (ЮГВ), Группа советских войск в Германии была переименована в Западную группу войск (ЗГВ). При этом статус группы остался таким же, каким он был зафиксирован в Договоре об отношениях между СССР и ГДР от 20 сентября 1955 года и специальном соглашении 1957 года.

Одновременно Советское правительство в одностороннем порядке приняло решение вывести к середине августа 1989 года из состава групп советских войск в Европе три танковые дивизии, в том числе две из ГДР, 24 пусковые установки тактических ракет, около 2700 танков, значительное количество других вооружений, в том числе ядерных. Фактически этот шаг положил начало процессу вывода из Германии советских войск.

Параллельно в ЗГВ проводились и организационно-штатные изменения чисто оборонительной направленности. В ходе их проведения в ряде соединений уменьшилось количество танков и десантно-переправочных средств, вместе с тем было увеличено количество противотанковых и зенитных средств с расчетом необходимой достаточности для выполнения задач в обороне. В соответствии с новыми политическими реалиями с территории ГДР были выведены не только ракетные части с комплексами установок, развернутых в противовес «Першингам-2» и крылатым ракетам, но и десантно-штурмовые части, бригада специального назначения.

Наиболее рельефную работу средств массовой информации и их интерес к освещению мероприятий, связанных с выводом советских войск с территории ГДР, характеризует следующая хроника мая 1989 года.

5 мая 1989 года. Брифинг первого заместителя главнокомандующего ГСВГ, на-

GSTD auf dem Territorium der DDR wurden die gemeinsamen Übungen der GSTD und der NVA vom 17.- 20. April 1989, denen es beschieden war, die letzten gemeinsamen Übungen der befreundeten Armeen zu werden. An der Auswertung dieser Übung nahm eine gemeinsame Presse-Gruppe teil, zu der Vertreter von Massenmedien der UdSSR, der GSTD, der NVA und der westlichen Länder gehörten. Im Außenministerium der DDR waren 46 westliche Korrespondenten akkreditiert, die 25 Informationsagenturen aus 7 Ländern vertraten, darunter aus den USA - 6 Agenturen, 11 Korrespondenten, aus der BRD - 12 Agenturen, 21 Korrespondenten, aus Großbritannien - 3 Agenturen, 8 Korrespondenten, Japan und die Niederlande schickten zu den Übungen je 2 Korrespondenten, Frankreich und die Schweiz je einen.

In den Gesprächen mit den Pressevertretern führten die Beobachter (Brigadegeneral K.Hooper - USA, Oberstleutnant K. Arnhold - BRD, Oberst H.Dorner - Österreich) aus, daß ihre Arbeit bei den Übungen zur weiteren Entspannung in Europa, zur Festigung des gegenseitigen Vertrauens beitrug. Alle westlichen Korrespondenten waren insgesamt zufrieden mit den Resultaten ihrer Arbeit.

Im Juni 1989 wurde in Analogie zu den bereits existierenden sowjetischen Gruppen der Truppen: in Polen die Nordgruppe (SWG), in der Tschechoslowakei die Zentrale Gruppe (ZWG), in Ungarn die Südgruppe (ZGT) die Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland in Westgruppe der Truppen (WGT) umbenannt. Dabei blieb der Status der Gruppe der gleiche, wie er im Vertrag über die Beziehungen zwischen der UdSSR und der DDR vom 20. September 1955 und dem Spezialabkommen des Jahres 1957 fixiert worden war.

Gleichzeitig fällte die sowjetische Regierung als einseitige Initiative die Entscheidung, bis Mitte August 1989 aus dem Bestand der Gruppe der sowjetischen Truppen in Europas drei Panzerdivisionen, darunter zwei aus der DDR, 24 Abschußanlagen für taktische Raketen, etwa 2700 Panzer sowie eine wesentliche Zahl anderer Waffenarten, darunter atomare, abzuziehen. Faktisch stand dieser Schritt am Anfang des Prozesses des Abzugs der sowjetischen Truppen aus Deutschland.

Parallel dazu wurden in der Westgruppe auch organisatorische und personelle Veränderungen rein defensiven Charakters durchgeführt. Im Zuge ihrer Durchführung verringerte sich in einer Reihe der Einheiten die Anzahl der Panzer und der Landungs- und Übersetzmittel, gleichzeitig wurde die Anzahl der Panzerabwehrmittel und der Luftabwehrmittel unter Einschätzung der notwendigen Hinlänglichkeit für die Erfüllung

чальника штаба группы генерал-лейтенанта В. И. Фурсина, а также посещение журналистами 288-го танкового полка 32-й танковой дивизии (гарнизон Альтес-Лагер), выводимого на территорию СССР. Всего прибыло 165 журналистов из 25 стран, в том числе из западных — 86 человек, из социалистических — 79 человек. Присутствовали представители 89 агентств, в том числе 14 телевизионных компаний.

17 мая 1989 года. Митинг на вокзале г. Ютербог по случаю отправления эшелона. Всего прибыло 128 журналистов из 15 стран, в том числе 64 журналиста из западных стран и 64 — из социалистических. Присутствовали представители 46 агентств, в том числе 13 телевизионных агентств.

18 мая 1989 года. Митинг на вокзале г. Пренцлау по случаю отправления эшелона. Всего прибыло 47 журналистов из 13 стран, в том числе 22 журналиста из западных и 25 — из социалистических стран.

Параллельно изменениям в СССР происходили закономерные перемены в стране пребывания Западной группы войск — ГДР. Они соответствовали духу времени, новому политическому мышлению. Потенциальные возможности народа ГДР переросли существовавшие в этой стране общественно-политические и производственные условия. Торможение социально-экономического развития ГДР совпало со значительным промышленным и социальным прогрессом в ФРГ. Это привело к неизбежному сравнению уровней развития двух немецких государств, пробуждению национального самосознания народа ГДР, пониманию им необходимости радикальных перемен. Демократизация, гласность стали настоятельной потребностью жизни.

Нельзя также не учитывать, что граждане ГДР и ФРГ имели общие культурно-этнические ценности: единый язык, культуру, историю, традиции, насчитывающие сотни лет. Кроме того, многих из них объединяли родственные связи. Все эти факторы делали естественным стремление граждан ГДР не только посетить Западный Берлин или ФРГ, но и жить там.
С 1945 года из советской зоны оккупации, а затем из ГДР на Запад переселились 4 миллиона человек, в том числе до 1949 года — 730 тысяч, с 1949 до 1961 года (год постройки берлинской стены) — 2,7 миллиона человек. Начиная с 1962 года из ГДР в ФРГ ежегодно выезжало от 11 до 40 тысяч человек.
В 1989 году (данные на 5 ноября) из ГДР в ФРГ и Западный Берлин на постоянное жительство выехали 174 тысячи человек.

В октябре 1989 года прошли крупные демонстрации населения в Берлине, Лей-

der Defensivaufgaben vergrößert. Im Einklang mit den neuen politischen Realitäten wurden vom Territorium der DDR nicht nur Raketeneinheiten mit ihren Abschußvorrichtungen abgezogen, die als Gegengewicht für die «Pershing-2» und die Cruise Missiles stationiert worden waren, sondern auch Luftlande - Sturmbataillone und eine Brigade spezieller Bestimmung.

Die besonders flexible Arbeit der Massenmedien und ihr Interesse an der Berichterstattung, die mit dem Abzug der sowjetischen Truppen vom Territorium der DDR verbunden waren, charakterisiert die folgende Chronik vom Mai 1989.

17. Mai 1989. Kundgebung auf dem Bahnhof der Stadt Jüterbog anläßlich der Abfahrt eines Militärzuges. Insgesamt waren 128 Journalisten aus 15 Staaten gekommen, darunter 64 Journalisten aus westlichen Staaten und 64 aus sozialistischen. Anwesend waren Vertreter von 46 Agenturen, darunter von 13 Fernsehanstalten.

18. Mai 1989. Kundgebung auf dem Bahnhof der Stadt Prenzlau anläßlich der Abfahrt eines Militärzuges. Insgesamt waren 47 Journalisten aus 13 Staaten anwesend, darunter 22 Journalisten aus westlichen und 25 aus sozialistischen Staaten.

Parallel zu den Veränderungen in der UdSSR vollzogen sich gesetzmäßige Veränderungen im Aufenthaltsland der Westgruppe der Truppen - der DDR. Sie entsprachen dem Geist der Zeit, dem neuen politischen Denken. Die potentiellen Möglichkeiten des Volkes der DDR überstiegen die in diesem Land existierenden gesellschaftlich-politischen und Produktionsbedingungen. Die Verlangsamung der sozial-ökonomischen Entwicklung der DDR fiel zusammen mit dem wesentlichen industriellen und sozialen Fortschritt in der BRD. Das führte zu einem unvermeidlichen Vergleich des Niveaus der Entwicklung der beiden deutschen Staaten, zum Erwachen des nationalen Selbstbewußtseins des Volkes der DDR, zum Begreifen der Notwendigkeit radikaler Veränderungen. Demokratisieung und Glasnost wurden zu einem dringenden Lebensbedürfnis.

Man muß auch berücksichtigen, daß die Bürger der DDR und der BRD gemeinsame kulturell-ethnische Werte hatten: eine gemeinsame Sprache, Kultur, Geschichte, Traditionen, die Jahrhunderte alt waren. Außerdem vereinigten viele von ihnen verwandtschaftliche Verbindungen. Alle diese Faktoren machten das Streben der Bürger der DDR natürlich, Westberlin oder die BRD nicht nur zu besuchen, sondern auch dort zu leben. Seit dem Jahre 1945 übersiedelten aus der sowjetischen Besatzungszone und danach aus der DDR 4 Millionen Menschen in den Westen, darunter bis zum Jahre 1949 - 730 000, von 1949 - 1961 (Jahr des Baus der Berliner Mauer) - 2, 7 Millionen

пциге, Плауэне, Дрездене, Галле, Йене и Потсдаме с требованиями проведения реформ. Создавшаяся общественно-политическая ситуация привела в итоге к смене партийного и государственного руководства ГДР.

13 ноября 1989 года новым руководством страны было объявлено открытие запретных зон вдоль западногерманской границы и берлинской стены. Был отменен полицейский контроль, проверка документов и другие ограничительные меры, действовавшие в пограничных районах, глубина которых достигала 12 километров (в пятисотметровой зоне, непосредственно прилегавшей к границе, действовал приказ об открытии огня).

Начался период коренных изменений, который завершился сломом берлинской стены и объединением Германии. Западная группа войск оказалась в принципиально новых условиях — на территории страны, которая продолжала оставаться членом НАТО. Однако такой поворот событий не привел в итоге к какому-либо росту военной напряженности.

Доброжелательную обстановку вокруг ЗГВ создавали визиты и переговоры в ФРГ Президента СССР М. С. Горбачева, министра иностранных дел СССР Э. А. Шеварднадзе, министра обороны СССР маршала авиации Е. И. Шапошникова, первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина, министра обороны России генерала авиации П. С. Грачева. Этому способствовало также расширение личных контактов на всех уровнях: от главнокомандующего до рядового солдата, укрепление связей ЗГВ с официальными и частными лицами, представителями общественности и бундесвера. В свою очередь, Западная группа войск своей позицией спокойствия, нейтралитета и невмешательства, проявленной в период объединения Германии, способствовала стабильности ситуации на территории восточногерманских земель.

Menschen. Seit 1962 reisten jährlich aus der DDR in die BRD zwischen 11 000 und 40 000 Menschen aus. Im Jahre 1989 (Angaben bis zum 5. November) reisten aus der DDR nach Westberlin und in die BRD 174 000 Menschen aus, um dort ihren ständigen Wohnsitz zu nehmen.

Im Oktober 1989 fanden große Demonstrationen der Bevölkerung in Berlin, Leipzig, Plauen, Dresden, Halle, Jena und Potsdam mit Forderungen nach Durchführung von Reformen statt. Die entstandene gesellschaftlich-politische Situation führte im Resultat zum Wechsel in der Partei- und Staatsführung der DDR.

Am 13. November 1989 wurde durch die neue Führung des Landes die Öffnung der verbotenen Zonen entlang der westdeutschen Grenze und der Berliner Mauer erklärt. Es wurde die Polizeikontrolle abgeschafft, die Prüfung der Dokumente und andere Einschränkungsmaßnahmen, die in den Grenzgebieten galten, deren Tiefe 12 Kilometer betrug (in der 500 - Meter - Zone, die sich unmittelbar an der Grenze befand, galt der Schießbefehl).

Es begann eine Periode grundsätzlicher Veränderungen, die mit dem Abbruch der Berliner Mauer und der Vereinigung Deutschlands endete. Die Westgruppe der Truppen befand sich in einer prinzipiell neuen Situation - auf dem Territorium eines Staates, der weiterhin Mitglied der NATO blieb. Aber diese Wende der Ereignisse führte zu keinerlei Anwachsen der militärischen Spannungen.

Diese erfreuliche Situation um die Westgruppe der Truppen schufen die Besuche und Verhandlungen des Präsidenten der UdSSR, M. S. Gorbatschow, des Außenministers der UdSSR, E. A. Schewardnadse, des Verteidigungsministers der UdSSR, Armeegeneral E. I. Schaposchnikow, des ersten Präsidenten der Russischen Föderation B. N. Jelzin, des Verteidigungsministers Rußlands, Luftwaffengeneral P. S. Gratschew. Dazu trug auch die Erweiterung der persönlichen Kontakte auf allen Ebenen bei: vom Oberkommandierenden bis zum einfachen Soldaten, die Festigung der Verbindungen der Westgruppe der Truppen mit Offiziellen und Privatpersonen, mit den Vertretern der Öffentlichkeit und der Bundeswehr. Ihrerseits trug die Westgruppe der Truppen mit ihrer Position der Ruhe, der Neutralität und der Nichteinmischung, die sich in der Periode der Vereinigung Deutschlands äußerte, zur Stabilität der Situation auf den Territorium der ostdeutschen Länder bei.




ДРУЖБА -
FREUNDSCHAFT





Президент СССР М. С. Горбачев посещает мемориальный комплекс в Трептов-парке во время своего визита в Берлин. 1989 г.

UdSSR-Präsident M. S. Gorbatschow besichtigt Denkkomplex im Treptow Park während seines Berlin-Besuches. Im Jahre 1989.

Последний парад Народной национальной армии ГДР в Берлине. 1989 г.

Die letzte Parade der Nationalen Volksarmee der DDR in Berlin. Im Jahre 1989.



◀ Ансамбль песни и пляски имени Александрова выступает в мае 1985 г. в Берлине на том же самом месте, где он выступал в победном мае 1945 г.

Aleksandrow-Volkstanzensemble tritt im Mai 1985 in Berlin auf dem selben Platz auf, wo es im Siegesmai 1945 aufgetreten hat.

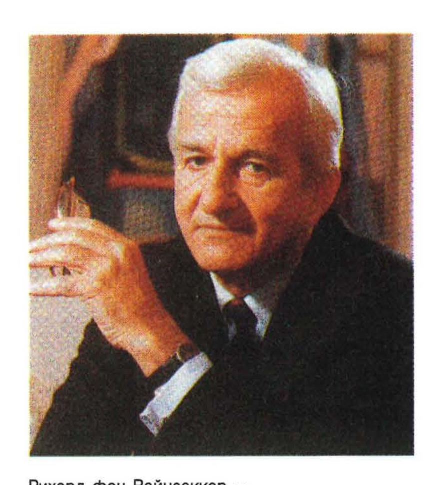


Министр обороны СССР Е. И. Шапошников и Федеральный канцлер ФРГ Г. Коль.

UdSSR- Verteidigungsminister J. I. Schaposchnikow und BRD-Bundeskanzler H. Kohl.

Возложение венков в Трептов-парке 9 мая 1990 г. представителями командования ЗГВ и нового руководства ГДР. В центре: последний премьер-министр ГДР Лотэр де Мезьер и главнокомандующий ЗГВ генерал армии Б. В. Снетков.

Kranzniederlegung im Treptower Park am 9. Mai 1990 vom Oberkommando der WGT und der neuen DDR-Leitung. Letzter DDR-Ministerpräsident Lothar de Maiziere und Oberbefehlshaber der WGT, Armeegeneral B. W. Snetkow (Mitte).



Рихард фон Вайцзеккер – президент ФРГ.

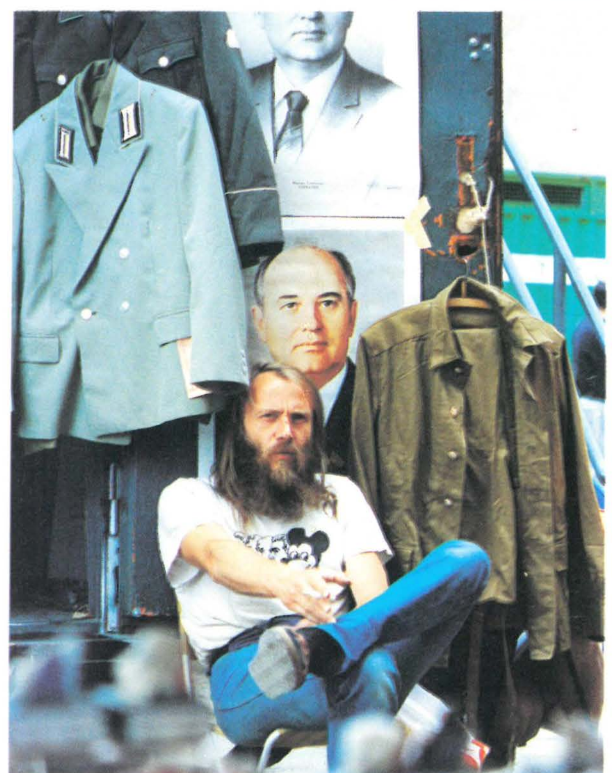
Richard von Weizsäcker – ist der Bundespräsident.





Приметы нового времени.
Kennzeichen der neuen Zeit.





Разбирается Берлинская стена.
Berliner Mauer wird abgetragen.



Неподалеку от Бранденбургских ворот.

Nicht weit vom Brandenburger Tor.

Демонстрация в защиту ГДР.

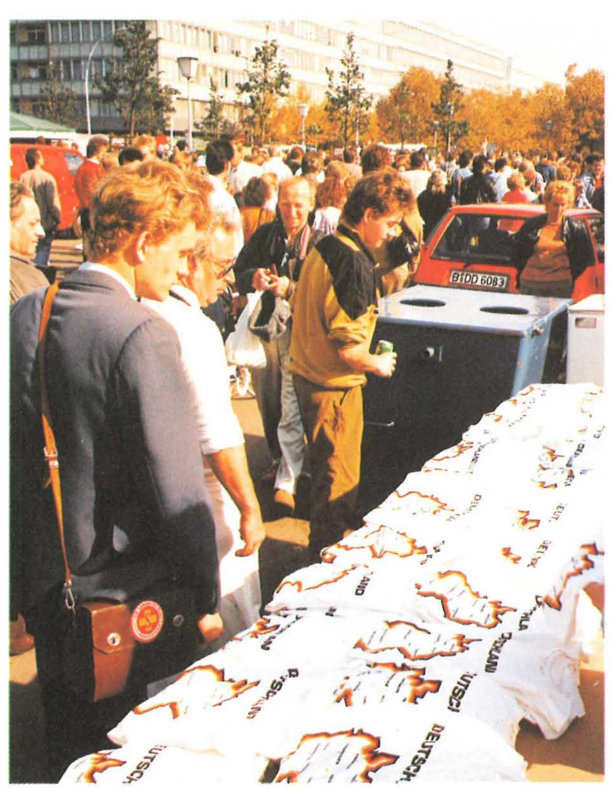
Demonstration für die Verteidigung der DDR.

Миг объединения Германии.

Moment der Vereinigung Deutschlands.









В церемонии провозглашения единой Германии принимает участие оркестр штаба ЗГВ.

An der Zeremonie der Verkündigung des vereinten Deutschlands nimmt das Stabsorchester der WGT teil.

Церемония закладки Парка дружбы народов на Зееловских высотах. В ц е н т р е: премьер-министр земли Бранденбург М. Штольпе и главнокомандующий ЗГВ М. П. Бурлаков.

Zeremonie der Anlegung des Parks der Völkerfreundschaft auf den Seelower Höhen. Ministerpräsident des Bundeslandes Brandenburg M. Stolpe und WGT-Oberbefehlshaber M. P. Burlakow (Mitte).







Воины Берлинской бригады в гостях у американских солдат. 1991 г.

Soldaten der Berliner Brigade sind zu Gast bei den amerikanischen Soldaten. Im Jahre 1991.



Встречи с американскими военнослужащими.

Treffen mit den amerikanischen Soldaten.



Одно из первых учений ЗГВ с участием иностранных военных наблюдателей. 1988 г.

Ein der ersten Manöver der WGT mit der Teilnahme von ausländischen Militärbeobachtern. 1988.




СХЕМА
РАЙОНА ОБОРОНЫ 1 МОБ



Президент России Б. Н. Ельцин во время своего визита в Германию в ноябре 1991 г. встречается с Федеральным канцлером ФРГ Г. Колем, вместе с министром иностранных дел ФРГ Г. Геншером посещает ЗГВ, выступает перед воинами группы войск.

Russlands-Präsident B. N. Jelzin während seines Deutschlands-Besuches im November 1991 trifft sich mit dem BRD-Bundeskanzler H. Kohl zusammen, besucht mit dem Bundesaussenminister H.-D. Genscher die WGT, tritt vor den Militärangehörigen der Westgruppe auf.





Министр обороны ФРГ Штольтенберг встречается с летчиками ЗГВ. Мальвинкель, 1991 г.

Bundesverteidigungsministr Stoltenberg trifft sich mit den Fliegern der WGT zusammen. Malwinkel, im Jahre 1991.



Министр обороны России генерал армии П. С. Грачев в штабе ЗГВ. Вюнсдорф, 1992 г.

Russlands Verteidigungsminister, Armeegeneral P. S. Gratschjow im WGT-Stab. Wünsdorf, im Jahre 1992.


Betreuergruppe
SANYO

Делегация ЗГВ в гостях у командования 2-й дивизии противовоздушной обороны бундесвера. 1991 г.

WGT-Delegation ist zu Besuch im Stab der
2. Luftwaffendiwision der Bundeswehr. Im Jahre 1991.

Дружеская встреча в одной из частей бундесвера. Кобленц, 1992 г.

Freundschaftstreffen in einer der Truppenteile des Bundeswehres. Koblenz. Im Jahre 1992.



Иностранные военные наблюдатели на советском военном полигоне в районе Магдебурга. 1989 г.

Ausländische Beobachter-Militärangehorige auf dem sowjetischen Militärversuchsgelände im Bezirk Magdeburg.
Im Jahre 1989.

Корреспондент дивизионной газеты О. Скира в кабине штурмовика «Альфа-Джет». Тренировочный комплекс в гарнизоне Хузум. 1991 г.

Reporter der Divisionszeitung O. Skira im Pilotenraum des Jagdbombers «Alfa-Jet». Trainingskomplex im Standort Husum. Im Jahre 1991.



Министр обороны ФРГ Ф. Рюэ на встрече с военнослужащими ЗГВ. Вюнсдорф, 1992 г.

Bundesverteidigungsminister V. Rühe beim Treffen mit den WGT-Militärangehörigen. Wünsdorf, im Jahre 1992.

Подарок немецкому летчику 41-й истребительно-бомбардировочной эскадрильи люфтваффе. Хузум, 1991 г.

Geschenk die deutschen Flieger der 41. Jagdbombenstaffel der Luftwaffe. Husum, im Jahre 1991.



Генеральный секретарь НАТО М. Вёрнер. Вюнсдорф, 1992 г.

NATO-Generalsekräter M. Wörner. Wünsdorf, im Jahre 1992.



Почетный караул на советском ▶ военном кладбище в Дрездене. 1992 г.

Ehrenwache am sowjetischen Militärfriedhof in Dresden. Im Jahre 1992.





Последний караул у памятника советским воинам в Тиргартен-парке. 1991 г. Часовые покидают свой пост.

Letzte Wache am Ehrenmal den sowjetischen Soldaten im Tiergarten. Im Jahre 1991. Wachsoldaten verlassen ihre Posten.



НА БОЕВЫХ РУБЕЖАХ



AN DER GEFECHTSLINIE



Первоначально после окончания войны армии, корпуса, дивизии, бригады и полки, вошедшие в состав Группы советских оккупационных войск, оставались на последних занятых ими боевых рубежах. Затем начались определенные перемещения, связанные с разделением Германии на зоны оккупации, реорганизацией войск, перераспределением административного, казарменного и жилого фонда, оставшегося от штабов, учреждений и войск вермахта.

В 1945 году в составе ГСОВГ находились: 1-я гвардейская танковая армия (штаб находился в г. Радебейле, в двух километрах северо-западнее г. Дрездена), 2-я гвардейская танковая армия (штаб находился в г. Фюрстенберге), 4-я гвардейская танковая армия (штаб находился в г. Оберсвальде), 2-я ударная армия (штаб находился в г. Шверине), 3-я ударная армия (штаб находился в г. Стендале), 5-я ударная армия (штаб находился в г. Олимпишесдорфе, в 20 километрах западнее Берлина), 8-я гвардейская армия (штаб находился в г. Веймаре), 47-я армия (штаб находился в г. Галле), 16-я воздушная армия (штаб находился в г. Вольтерсдорфе, 23 километра восточнее Берлина). В состав армий входили корпуса, рассредоточившиеся на значительной части Восточной Германии. Кроме этого, в группу входила Краснознаменная ордена Ушакова Днепровская флотилия. Из ее состава Берлинско-Бобруйская бригада речных кораблей имела маневренную базу в г. Ораниенбурге, Лунинская Краснознаменная бригада речных кораблей имела маневренную базу в г. Одерберге, 3-я бригада речных кораблей располагалась на главной базе в г. Фюрстенберге.

В целях улучшения системы командования и связи штаб и управление Группы советских оккупационных войск заняли в 1946 году обширную территорию близ местечка Вюнсдорф и неподалеку от населенного пункта Цоссен. Были использованы старые помещения и казармы, а также построены новые на площади 6200 гектаров. Так появился один из самых значительных объектов боевого управления — Вюнсдорфский гарнизон, где почти полвека располагалась штаб-квартира ГСВГ.

Известно, что в границах Вюнсдорфского гарнизона прежде находились: до 1914 года — Прусская пехотная стрелковая школа, с 1918 года — танкоремонтная база ландсвера Германии, с 1935 года — школа мотомеханизированных, а затем танковых войск вермахта. Примечательно, что до второй мировой войны часть территории Вюнсдорфского гарнизона, в том числе так называемый 3-й городок, относилась к Цоссенскому гарнизону, имевше-

Ursprünglich blieben nach Beendigung des Krieges die Armeen, Korps, Divisionen, Brigaden und Regimenter, die in den Bestand der Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen eingingen, auf den letzten von ihnen eingenommenen Kampfpositionen. Dann begannen Verlegungen, die mit der Teilung Deutschlands in Besatzungszonen verbunden waren, mit der Reorganisation der Truppen, der Umverteilung des Fonds des Verwaltungs-, Kasernen- und Wohnbestandes, der von den Stäben, Einrichtungen und Truppen der Wehrmacht hinterlassen worden war.

Im Jahre 1945 gehörten zum Bestand der GSBTD: die 1. Gardepanzerarmee (der Stab befand sich in der Stadt Radebeul, 2 Kilometer nordwestlich von Dresden), die 2. Gardepanzerarmee (der Stab befand sich in der Stadt Fürstenberg), die 4. Gardepanzerarmee (der Stab befand sich in der Stadt Eberswalde), die 2. Stoßarmee (der Stab befand sich in der Stadt Schwerin), die 3. Stoßarmee (der Stab befand sich in der Stadt Stendal), die 5. Stoßarmee (der Stab befand sich im Olympischen Dorf, 20 Kilometer westlich von Berlin), die 8. Gardearmee (der Stab befand sich in der Stadt Weimar), die 47. Armee (der Stab befand sich in Woltersdorf, 23 Kilometer östlich von Berlin). Zum Bestand der Armeen gehörten Korps, die auf einem bedeutenden Teil Ostdeutschlands dezentral stationiert waren. Außerdem gehörte zur Gruppe die Rotbanner-Uschakow-Dnepr-Flottille. Die zu ihr gehörende Berlin-Bobruisker-Flußschifflottille hatte ihren Standort in der Stadt Oranienburg. Die Lunin-Rotbannerbrigade der Flußschiffe hatte ihren Standort in der Stadt Oderberg, die 3. Brigade der Flußschiffe lag in der Hauptstandort in der Stadt Fürstenberg.

Mit dem Ziel der Verbesserung der Kommando-und Kommunikationssysteme besetzten Stab und Verwaltung der Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen im Jahre 1946 ein relativ großes Territorium neben der Ortschaft Wünsdorf und unweit der Siedlung Zossen. Es wurden alte Räumlichkeiten und Kasernen auf einer Fläche von 6200 Hektar genutzt und auch neu gebaut. So entstand eines der wesentlichsten Objekte der militärischen Verwaltung - die Wünsdorfer Garnison, wo sich fast ein halbes Jahrhundert lang das Stabsquartier der GSTD befand.

Es ist bekannt, daß in den Grenzen der Wünsdorfer Garnison sich früher befanden: bis 1914 - die Preußische Infanterie-Schießschule, ab 1918 - die Panzerreparaturwerkstatt der Reichswehr Deutschlands, ab 1935 - die Schule der motorisiert-mechanisierten und danach der Panzertruppen der Wehrmacht. Es ist bemerkenswert, daß bis zum Zweiten Weltkrieg ein Teil des Territoriums der Wünsdo-

му широко разветвленную сеть подземных сооружений, бункеров и тоннелей, большая часть из которых была взорвана после войны. В частности, под территорией 3-го городка располагался заглубленный пункт командования сухопутными силами и крупнейший узел связи. Сохранились также подземные железобетонные конусообразные бомбогазоубежища, напоминающие по внешнему виду сигары. Каждое из таких убежищ имело высоту 16 метров, состояло из 7 этажей (диаметр у основания 10 метров) и вмещало 350 человек.

Символично, что главная штаб-квартира ЗГВ располагалась неподалеку от Цоссена, где с 1940 года помещалась главная квартира генерального штаба сухопутных войск вермахта. Тут были проведены две военных игры генералов и офицеров генерального штаба для проработки плана «Барбаросса». В результате этих игр данный план был уточнен и на его основе были разработаны директивы по стратегическому развертыванию германской армии против СССР.

Состав ГСОВГ, ГСВГ, ЗГВ постоянно менялся как по количеству входивших в него армий, дивизий, бригад, полков, так и по соотношению различных родов войск.

В первое послевоенное время происходило значительное численное сокращение личного состава. Из ГСОВГ были выведены и покинули территорию Германии две армии — 5-я ударная и 47-я, более 50 дивизий, десятки полков, отдельных батальонов и частей обеспечения. Выводились в то время в основном стрелковые (мотострелковые) части, авиационные и зенитно-артиллерийские дивизии.

Группа советских войск в Германии всегда являлась испытательным полигоном возможностей новейшей боевой техники, уровня подготовки командных кадров и личного состава. До ввода советских войск в Афганистан (1979 г.) выводы по боевым характеристикам вооружения, возможностям действий в экстремальных условиях личного состава формировались в Вооруженных Силах страны преимущественно на основе учений соединений и частей ГСВГ. Это было актуально и по той причине, что перевооружение на самые современные виды вооружений и боевой техники в ГСВГ осуществлялось на несколько лет раньше, чем во внутренних военных округах на территории Советского Союза.

Одновременно группа была военным организмом, оперативно реагировавшим на достижения современной военной мысли, опыт локальных войн, проведение операций и использование техники в Корее и Вьетнаме, на Ближнем Востоке, в Афганистане и на Фолклендских островах.

rfer Garnison, darunter das sogenannte 3. Städtchen, zur Zossener Garnison gehörten, die ein weitverzweigtes Netz unterirdischer Einrichtungen, Bunker und Tunnel besaß dessen größter Teil nach dem Kriege gesprengt wurde. Zum Beispiel lag unter dem Territorium des 3. Städtchens ein unterirdischer Gefechtsstand der Heeres und die größte Zentrale der Kommunikation. Es blieben auch unterirdische konusförmige Bomben- und Gasschutzräume aus Eisenbeton erhalten, die ihrem Äußeren nach an Zigarren erinnerten. Jeder dieser Schutzräume hatte eine Höhe von 16 Metern, bestand aus sieben Etagen (Durchmesser an der Basis 10 Meter und vorgesehen für 350 Menschen).

Es ist symbolisch, daß das Hauptquartier der Westgruppe der Truppen sich unweit von Zossen befand, wo sich ab 1940 das Hauptquartier des Generalstabs der Landstreitkräfte der Wehrmacht befand. Hier wurden zwei militärische Planspiele der Generäle und Offiziere des Generalstabs für die Durcharbeitung des Plans «Barbarossa» durchgeführt. Als Resultat dieser Planspiele wurde dieser Plan präzisiert und auf seiner Grundlage wurden die Direktiven für die strategische Entfaltung der deutschen Armee gegen die UdSSR ausgearbeitet.

Die Zusammensetzung der GSBTD, der GSTD, der WGT, veränderte sich ständig sowohl nach der Zahl der zu ihnen gehörenden Armeen, Divisionen, Brigaden, Regimenter, als auch nach dem Verhältnis zwischen den verschiedenen Waffengattungen.

In der ersten Nachkriegszeit vollzog sich eine wesentliche Reduzierung der Anzahl des Personalbestandes. Aus der GSBTD wurden zwei Armeen abgezogen und verließen das Territorium Deutschlands- die 5. Stoßarmee und die 47. Armee, mehr als 50 Divisionen, Dutzende Regimenter, einzelne Bataillone und Versorgungstruppenteile. Abgezogen wurden zu der Zeit hauptsächlich motorisierte (Mot.-Schützen) Truppenteile, Divisionen der Luftstreitkräfte und der Fliegerabwehr. Die Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland war immer ein Testfeld der Möglichkeiten der neuesten Kampftechnik, des Niveaus der Vorbereitung des Kommando- und Personalbestandes. Bis zum Einsatz der sowjetischen Truppen in Afghanistan (1979) wurden die Schlußfolgerungen über die Kampfcharakteristiken von Waffen, der Möglichkeiten des Handelns des Mannschaftsbestandes unter extremen Bedingungen hauptsächlich auf der Basis der Übungen von Verbänden und Truppenteilen der GSTD gezogen. Das war auch aus dem Grund aktuell, weil man die Umrüstung auf besonders moderne Waffenarten und Kampftechnik in der GSTD einige Jahre früher verwirklichte als in den inneren Militrbezirken auf dem Territorium der Sowjetunion.

Новые открытия и достижения в области ракетостроения привели к появлению новых ракетных соединений и частей. В определенный период (в конце 50-х — начале 60-х годов) в этой связи имела место недооценка и неоправданное сокращение авиации в Советских Вооруженных Силах. В определенной мере это отразилось и на военно-воздушных силах ГСВГ. В последующем значительное усиление авиации в контингентах войск НАТО в Европе, преимущественно в американских войсках, послужило серьезным основанием для существенного увеличения сил и средств ПВО группы, в распоряжение которых поступали новые типы самолетов, ракетное вооружение.

Появление высокоточного оружия, крылатых ракет, вертолетов огневой поддержки, средств радиоэлектронной борьбы, химического и бактериологического оружия, радио- и радиотехнической разведки, приборов ночного видения вызвало изменения в тактической подготовке всех родов войск ГСВГ (ЗГВ). Появились и новые организационно-штатные структуры, создавались новые полки, батальоны, роты.

В условиях действия военных доктрин, предполагавших ведение боевых действий как обычными мощными средствами поражения, так и ядерным оружием (включая тактическое, а также ядерное оружие поля боя), возросло значение и резко вырос удельный вес танков и бронемашин как в войсках НАТО, так и в армиях Варшавского Договора, основу боевой мощи которого составляли танковые части и соединения ГСВГ.

Танки и бронетранспортеры обеспечивали более высокую степень защиты от поражающих факторов ядерного, химического и биологического оружия. Повышение качества их характеристик, в том числе скоростных, ведение огня из танков в движении значительно меняло представления о динамике современного боя. Наряду с вертолетами огневой поддержки для борьбы с танками в ГСВГ наращивались возможности мотострелковых, артиллерийских и инженерных войск. Противотанковые управляемые и неуправляемые снаряды, кумулятивные заряды в артиллерийских снарядах, механизация установки минных полей с автомобильного транспорта, вертолетов и гусеничных минных заградителей — все это усиливало боевые возможности войск ГСВГ как в предполагаемых оборонительных, так и наступательных операциях.

В советских войсках в Германии существовала оперативная, многократно дублируемая система боевого оповещения с применением всех средств связи. В числе первых среди военных округов и групп советских войск в ГСВГ сталивне-

Gleichzeitig war die Gruppe ein militärischer Organismus, der operativ auf die Errungenschaften des modernen militärischen Denkens reagierte, auf die Erfahrung lokaler Kriege, die Durchführung von Operationen und die Nutzung der Technik in Korea und Vietnam, im Nahen Osten, in Afghanistan und auf den Falkland-Inseln.

Neue Entdeckungen und Errungenschaften auf dem Gebiet des Raketenbaus führten zur Entstehung der neuen Raketeneinheiten und -truppenteilen. In einer bestimmten Periode (Ende der 50er - Anfang der 60er Jahre) kam es im Zusammenhang damit zu einer Unterschtützung und ungerechtfertigten Einschränkung der Luftstreitkräfte in den sowjetischen Truppen. In gewissem Maße traf das auch die Luftstreitkräfte der GSTD zu. Später diente eine wesentliche Verstärkung der Luftstreitkräfte bei den Kontingenten der NATO-Truppen in Europa, hauptsächlich bei den amerikanischen Truppen, als ernster Grund für eine wesentliche Vergrößerung der Kräfte und Mittel der Luftverteidigungstruppen, in deren Verfügung neue Flugzeugtypen und Raketenwaffen gelangten.

Die Entstehung von Präzisionswaffen, der Marschflugkörper, von Kampfhubschraubern, Mitteln des radioelektronischen Kampfes, der chemischen und bakteriologischen Waffen, der Rundfunk- und rundfunktechnischen Aufklärung, von Nachtsichtgeräten, rief Veränderungen in der taktischen Vorbereitung aller Waffengattungen der GSTD (der WGT) hervor. Es entstanden auch neue Organisationsstrukturen des Personalbestandes, es wurden neue Regimenter, Bataillone und Kompanien geschaffen. Unter den Bedingungen der geltenden militärischen Doktrinen, die das Führen von Kampfhandlungen sowohl mit mächtigen konventionellen Vernichtungsmitteln als auch mit atomaren Waffen (einschließlich taktischer und auch nuklearer Gefechtsfeldwaffen) vorsahen, wuchs stark die Bedeutung und das spezifische Gewicht der Panzer und gepanzerter Fahrzeuge sowohl in den Truppen der NATO als auch in den Armeen des Warschauer Vertrages, dessen Kampfkraft Panzertruppenteile und die Einheiten der GSTD zugrundelagen.

Panzer und Schützenpanzerwagen sicherten eine höhere Stufe des Schutzes vor den schädlichen Faktoren der atomaren, chemischen und biologischen Waffen. Die Erhöhung der Qualität ihrer Charakteristiken, darunter auch der Geschwindigkeit, die Führung des Feuers aus dem Panzer während der Fahrt, veränderte wesentlich die Vorstellungen über die Dynamik des modernen Kampfes. Neben den Kampfhubschraubern für den Kampf gegen Panzer wurden in der GSTD die Möglichkeiten der motorisierten Schützen-, der artilleristischen und der Pioniereinheiten

дряться автоматизированные системы управления и ЭВМ, использовавшиеся в планировании боевой подготовки, обобщении ее результатов, накоплении банка данных и т. д.

Ведущим принципом боевой подготовки всех родов войск в ГСОВГ, ГСВГ, ЗГВ был принцип учиться тому, что необходимо на войне. Из года в год, из десятилетия в десятилетие ставилась и решалась главная задача: обучать расчеты, экипажи, подразделения и части ведению боевых действий днем и ночью, в любых возможных условиях. Вся подготовка мотострелков и танкистов, летчиков и артиллеристов, инженерных и химических войск, войск связи велась под девизом: «В Группе советских войск в Германии служить по-фронтовому, по-боевому!»

Под этим подразумевалось, что ГСВГ находится на передовых рубежах защиты интересов государства, во фронтовой обстановке противостояния. Одновременно этот девиз подчеркивал преемственность опыта фронтовиков, тех, кто пришел на территорию Германии в качестве победителей. С объединением Германии в 00 часов 3 октября 1990 года этот девиз потерял актуальность. ФРГ становилась дружественным, партнерским государством.

Планирование всей деятельности войск всегда осуществлялось мозговым центром группы — штабом. В 1993 году в должность начальника штаба ЗГВ вступил генерал-лейтенант А. В. Терентьев. Разработку и планирование всех видов учений проводило оперативное управление штаба (начальник оперативного управления штаба в 1993 году — генерал-майор В. К. Романченко).

Как в наступательных, так и в оборонительных операциях, в ходе выполнения учебно-боевых задач в ЗГВ высоко оценивались действия инженерных войск, способных после совершения многокилометровых маршей в считанные минуты наводить мосты, проводить части и подразделения через препятствия и минные поля. На последнем этапе деятельности (данные на 1993 год) инженерными войсками ЗГВ руководил генерал-лейтенант В. И. Цветков.

Всегда с уважением в войсках ЗГВ относились к артиллеристам. Группа располагала всеми видами артиллерии. Наследуя любовь фронтовиков к своему роду войск, артиллеристы отрабатывали учебно-боевые задачи под девизом: «Поражать противника первым залпом, на первых секундах и на предельной дальности». Эти же традиции активно внедряли в повседневную боевую учебу воины ракетных подразделений, частей и соединений группы. На завершающем этапе ракетными войсками и артиллерией коман-

verstärkt. Gelenkte und ungelenkte Panzerabwehrgeschosse, Hohlladungsgeschosse in den Artilleriegranaten, die Mechanisierung des Legens von Minenfeldern von Autotransportern aus, von Hubschraubern aus und Minenlegepanzer - das alles verstärkte die Kampffähigkeiten der Truppen der GSTD sowohl bei den angenommenen defensiven als auch bei offensiven Operationen.

In den sowjetischen Truppenn in Deutschland existierte ein mehrfach wiederholtes operatives System der Benachrichtigung über die Kampfbereitschaft unter Anwendung aller Kommunikationsmittel. Als ein der ersten Militärbezirke und Gruppen der sowjetischen Truppen begann man in der GSTD automatisierte Lenksysteme und Rechentechnik einzuführen, die bei der Planung der Gefechtsausbildung, der Verallgemeinerung ihrer Resultate, des Sammelns von Daten usw benutzt wurden.

Die Planung der gesamten Tätigkeit der Truppen wurde stets vom Gehirnzentrum der Gruppe verwirklicht - dem Stab. Im Jahre 1993 wurde Generalleutnant A. W. Terentjew auf den Posten des Stabschefs der WGT berufen. Die Ausarbeitung und Planung aller Arten von Übungen führte die operative Verwaltung des Stabes durch (Chef der operativen Verwaltung des Stabes im Jahre 1993 - Generalmajor W. K. Romantschenko).

Sowohl bei den offensiven als auch bei den defensiven Operationen, im Gang der Erfüllung der Aufgaben der militärischen Übungen wurde in der WGT das Handeln der Pioniertruppen hoch eingeschätzt, die fähig waren, nach Märschen von vielen Kilometern Brücken zu schlagen, Truppenteile und Untergliederungen über Hindernisse und Minenfelder zu bringen. Auf der letzten Etappe der Tätigkeit (Angaben für 1993) leitete die Pioniertruppen der WGT Generalleutnant W. I. Zwetkow.

Stets betrachtete man in den Truppen der WGT die Artilleristen mit Achtung. Die Gruppe verfügte über alle Arten der Artillerie. Weil sie die Liebe der Frontkämpfer zur eigenen Waffengattung geerbt hatten, erfüllten die Artilleristen die militärischen Übungsaufgaben unter der Devise: «Den Gegner mit der ersten Salve vernichten, in den ersten Sekunden und auf maximale Entfernung.» Dieselben Traditionen wurden aktiv eingeführt in die alltägliche Gefechtsausbildung der Kämpfer der Raketenuntergliederungen, -truppenteile und -verbände der Gruppe. Auf der letzten Etappe kommandierte die Raketentruppen und die Artillerie der Chef der Raketentruppen und der Artillerie Generalmajor M. I. Karatujew.

Die Verwaltung der Truppen der WGT in der Periode ihres Abzugs wurde in vieler Hinsicht erfolgreich verwirklicht dank der hohen Kompetenz, des Ausbildungsgrades der Offiziere der Nachrichtentruppen der Gruppe. Zum Chef der Nachrichtentruppen

довал начальник ракетных войск и артиллерии генерал-майор М. И. Каратуев.

Управление войсками ЗГВ в период ее вывода успешно осуществлялось во многом благодаря высокой компетентности, профессионализму офицеров войск связи группы. Начальником войск связи на этом ответственном этапе был назначен генерал-майор М. В. Павлишин.

В любой обстановке учений и повседневной жизни активно выполняли свои функции военнослужащие химических войск группы. К решавшимся ими сложным учебно-боевым задачам ведения разведки, сбора данных о радиационной и химической обстановке, специальной обработки техники на период вывода войск добавились вопросы защиты окружающей среды и деятельности в области экологии. Последним начальником химических войск ЗГВ был генерал-майор Б. В. Иванов.

Выполнение задач боевой подготовки, зачетных и тренировочных стрельб и пусков осуществлялось четко и организованно во все периоды деятельности ЗГВ. Этому в немалой степени способствовала служба вооружения. Заместителем главнокомандующего ЗГВ по вооружению, начальником вооружения группы в течение последних лет являлся генерал-лейтенант В. И. Шуликов.

Вся система боевой учебы в своих практических проявлениях и показателях замыкалась на управление боевой и морально-психологической подготовки, которое на последнем этапе (реорганизовано в 1993 году в отдел) возглавлял заместитель главнокомандующего по боевой и морально-психологической подготовке генерал-лейтенант В. И. Марченко.

Сложные и непростые задачи во все периоды истории группы решал ее тыл. Особенно высокие нагрузки, связанные с выводом войск, вывозом материально-технических средств, боеприпасов, техники и вооружения, выпали на тыл Западной группы войск. Опыт деятельности тыловых служб в экстремальных ситуациях активно использовал в этой ситуации заместитель главнокомандующего по тылу, начальник тыла ЗГВ, участник боевых действий в Афганистане генерал-лейтенант В. И. Исаков.

В целом Западная группа войск жила и действовала как слаженный и четкий механизм, в котором свое заслуженное место занимали все рода войск, все армии, бригады, полки, части и соединения. И есть немалые основания надеяться, что богатый опыт, накопленный в этом отношении в ЗГВ, послужит делу упрочения Российских Вооруженных Сил после возвращения из Германии на Родину прославленных воинских формирований.

wurde in dieser verantwortlichen Etappe Generalmajor M. W. Pawlischin ernannt.

Unter allen Umständen der Übungen und des Alltagslebens erfüllten die Armeeangehörigen der chemischen Truppen der Gruppe aktiv ihre Funktionen. Zu den von ihnen zu lösenden komplizierten militärischen Übungsaufgaben der Führung der Aufklärung, des Sammelns von Daten über Radiation und die chemische Situation, der speziellen Vorbereitung der Technik für die Periode des Abzugs der Truppen kamen die Fragen des Schutzes der Umwelt und die Tätigkeit auf dem Gebiet der Ökologie hinzu. Der letzte Chef der chemischen Truppen der WGT war Generalmajor B. W. Iwanow.

Die Erfüllung der Aufgaben der Gefechtausbildung, des Prüfungs- und Trainingsschießens wurde zu allen Perioden der Tätigkeit der WGT exakt und organisiert verwirklicht. Dazu trug in wesentlichem Maße der Bewaffnungsdienst bei. Stellvertreter des Oberkommandierenden der WGT für Ausrüstung - Chef für Ausrüstung der Gruppe im Laufe der letzten Jahre war Generalleutnant W. I. Schulikow.

Das gesamte System der Gefechtsausbildung in seinen praktischen Äußerungen und Parametern basierte auf der Arbeit der Verwaltung für die moralisch-psychologische und Gefechtsausbildung, die in der letzten Etappe (1993 in eine Abteilung umstrukturiert) der Stellvertreter des Oberkommandierenden für die moralisch-psychologische und Gefechtsausbildung, Generalleutnant W. I. Martschenko, leitete.

Komplizierte und nicht leichte Aufgaben löste zu allen Perioden der Gruppe der Rückwärtige Dienst. Besonders hohe Belastungen, die mit dem Abzug der Truppen verbunden waren, mit der Ausführung der materiell-technischen Mittel, der Munition, der Technik und der Bewaffnung entfielen auf die Rückwärtigen Dienste der Westgruppe der Truppen. Die Erfahrung der Tätigkeit der Rückwärtigen Dienste unter extremen Situationen nutzte unter diesen Umständen aktiv der Stellvertreter des Oberkommandierenden für die Rückwärtigen Dienste, der Chef der Rückwärtigen Dienste der WGT, der Teilnehmer der Kampfhandlungen in Afghanistan, Generalleutnant W. I. Isakow.

Insgesamt lebte und handelte die Westgruppe der Truppen wie ein gut organisierter und exakter Organismus, in dem alle Waffengattungen, alle Armeen, Brigaden, Regimenter, Truppenteile und Verbände den ihnen zukommenden Platz einnahmen. Und es gibt nicht wenige Gründe, darauf zu hoffen, daß die reiche Erfahrung, die in dieser Hinsicht in der WGT gesammelt wurde, der Sache der Verwaltung der russischen Truppen nach der Rückkehr der berühmten Kampfformationen aus Deutschland in die Heimat dienen wird.

Штаб Западной группы войск. Вюнсдорф.

Stab der Westgruppe der Truppen. Wünsdorf.





Дом офицеров ЗГВ. Вюнсдорф.
WGT-Offiziershaus. Wünsdorf.

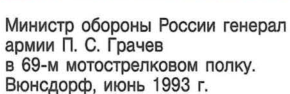




Военный совет ЗГВ. В центре: главнокомандующий ЗГВ генерал-полковник М. П. Бурлаков. Слева направо: заместитель главнокомандующего ЗГВ по вооружению генерал-майор В. Н. Шуликов, начальник штаба ЗГВ генерал-лейтенант А. В. Терентьев, первый заместитель главнокомандующего ЗГВ генерал-полковник А. Н. Митюхин, командующий 16-й воздушной армией генерал-лейтенант А. Ф. Тарасенко, заместитель главнокомандующего ЗГВ по выводу войск генерал-лейтенант С. В. Чернилевский, заместитель главнокомандующего ЗГВ по тылу генерал-лейтенант В. И. Исаков. Вюнсдорф, июнь 1993 г.

WGT-Kriegsrat. WGT-Oberbefehlshaber Generaloberst M. P. Burlakow (Mitte). Von links nach rechts: Stellvertreter des Oberbefehlshabers der WGT in Bewaffnung und Ausrüstung Generalmajor W. N. Schulikow, WGT-Stabsleiter Generalleutnant A. W. Terentjew, Erster Stellvertreter des Oberbefehlshabers der WGT Generaloberst A. Mitjuchin, Befehlshaber der 16. Luftarmee Generalleutnant A. F. Tarasenko, Stellvertreter des Oberbefehlshabers der WGT für den Truppenabzug Truppenabzuges Generalleutnant S. Tschernilewskyj, Stellvertreter des Oberbefehlshabers der WGT in Fragen der rückwärtigen Dienste Generalleutnant W. I. Isakow. Wünsdorf, im Juni 1993.





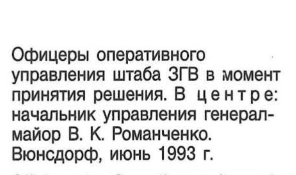
Министр обороны России генерал армии П. С. Грачев в 69-м мотострелковом полку. Вюнсдорф, июнь 1993 г.

Russlands Verteidigungsminister P. S. Gratschjow im 69. MotSchützentegiment. Wünsdorf, im Juni 1993.

У карты начальник штаба ЗГВ генерал-лейтенант А. В. Терентьев и первый заместитель начальника штаба генерал-майор А. А. Богданов.

Neben der Karte ist WGT-Stabsleiter Generalleutnant A. W. Terentjew und Erster Stellvetrteter des Stabsleiters Generalmajor A. A. Bogdanow.





Офицеры оперативного управления штаба ЗГВ в момент принятия решения. В центре: начальник управления генерал-майор В. К. Романченко. Вюнсдорф, июнь 1993 г.

Offiziere der Operativverwaltung des WGT-Stabs im Moment, des Treffens der Entscheidung. Verwaltungsleiter Generalmajor W. K. Romantschenko. Wünsdorf, im Juni 1993.



На заседании Военного совета ЗГВ. В первом ряду слева направо: начальник управления кадров ЗГВ генерал-майор В. Д. Мурин, начальник медицинской службы ЗГВ генерал-майор медицинской службы В. В. Лютов, начальник инженерных войск ЗГВ генерал-лейтенант В. И. Цветков, начальник авиации ЗГВ генерал-майор А. Ф. Волчков, начальник управления ПВО ЗГВ генерал-майор А. В. Тамгин. Вюнсдорф, март 1993 г.

Auf der Sitzung des WGT-Kriegsrates. Erste Reihe von links nach rechts: Verwaltungsleiter der Personal der WGT W. D. Murin, Chef des medizinischen Dienstes der WGT, Generalmajor des medizinischen Dienstes W. W. Ljutow, Chef der Pioniertruppen der WGT, Generalleutnant W. I. Zwetkow, Befehlshaber der Luftstreitkräfte der WGT, Generalmajor A. F. Woltschkow, Chef der WGT-Luftabwehr, Generalmajor A. W. Tamgin. Wünsdorf, im März 1993.

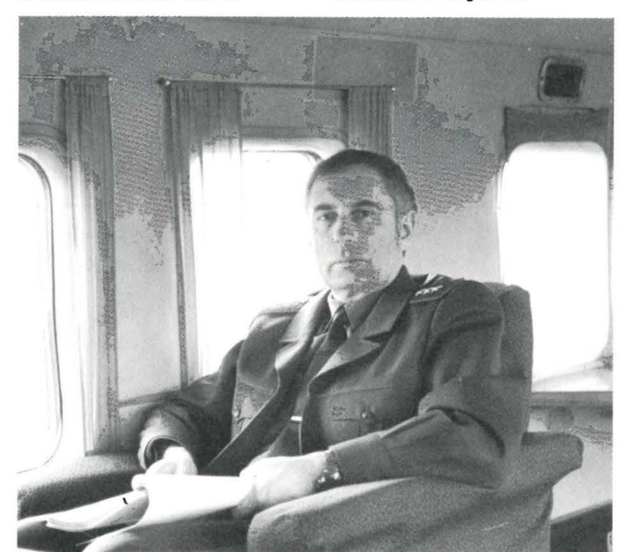
Последние командно-штабные учения ЗГВ. Вюнсдорф, март 1993 г.

Letzte Stabskommandomanöver der WGT. Wünsdorf, im März 1993.



Заместитель главнокомандующего ЗГВ по тылу генерал-лейтенант В. И. Исаков и начальник штаба тыла ЗГВ полковник В. М. Московченко. 1992 г.

Stellvertreter des WGT-Oberbefehlshabers in Fragen der rückwärtigen Dienste, Generalleutnant W. I. Isakow und Stabsleiter in Fragen der rückwärtigen Dienste der WGT, Oberst W. M. Moskowtschenko. Im Jahre 1992.



Первый заместитель главнокомандующего ЗГВ генерал-полковник А. Н. Митюхин. 1992 г.

Erster Stellvertreter des WGT-Oberbefehlshabers, Generaloberst A. Mitjuchin. Im Jahre 1992.



Заместитель главнокомандующего ЗГВ по выводу войск генерал-лейтенант С. В. Чернилевский.

Stellvertreter des Oberbefehlshabers der WGT in für den Truppenabzug, Generalleutnant S. Tschernyljewskyj.



Дом офицеров ЗГВ. Вюнсдорф.
WGT-Offiziershaus. Wünsdorf.

Боевая техника периода Великой Отечественной войны. Вюнсдорф.

Kriegsmaterialien der Periode des Grossen Vaterländischen Krieges. Wünsdorf.



Совещание в управлении организационного обеспечения и комплектования проводит начальник управления генерал-майор А. Б. Коробко.

Beratung in der Verwaltug für die Organisationsversorgung und den Ersatz führt Verwaltungsleiter, Generalmajor A. B. Korobko durch.



Прокурор ЗГВ полковник Ю. Е. Ерин проводит беседу.

Hauptmilitärstaatsanwalt der WGT, Oberst J. J. Jerin führt ein Gespräch durch.



Начальник отдела обеспечения реализации договоров по сокращению вооружений полковник В. В. Стрельников.

Chef der Abteilung für kontrolle der Verwirklichung der Verträge für Ausrüstungsreduzierung Oberst W. W. Strelnikow.

Полк охраны и обеспечения на утреннем разводе. Вюнсдорф.

Schutz-und Versorgungsregiment während des Morgenaufziehens der Wache. Wünsdorf.



Совещание в аппарате по работе с личным составом проводит помощник главнокомандующего ЗГВ генерал-майор Ю. Н. Иванушкин.

Beratung im «Apparat für die Arbeit mit dem Personal» führt der Gehilfte des WGT-Oberbefehlshabers, Generalmajor J. N. Iwanuschkin durch.

Танкисты — слава и доблесть Вооруженных Сил страны.

Panzersoldaten sind Ehre und Heldentum der Streitkräfte des Staates.



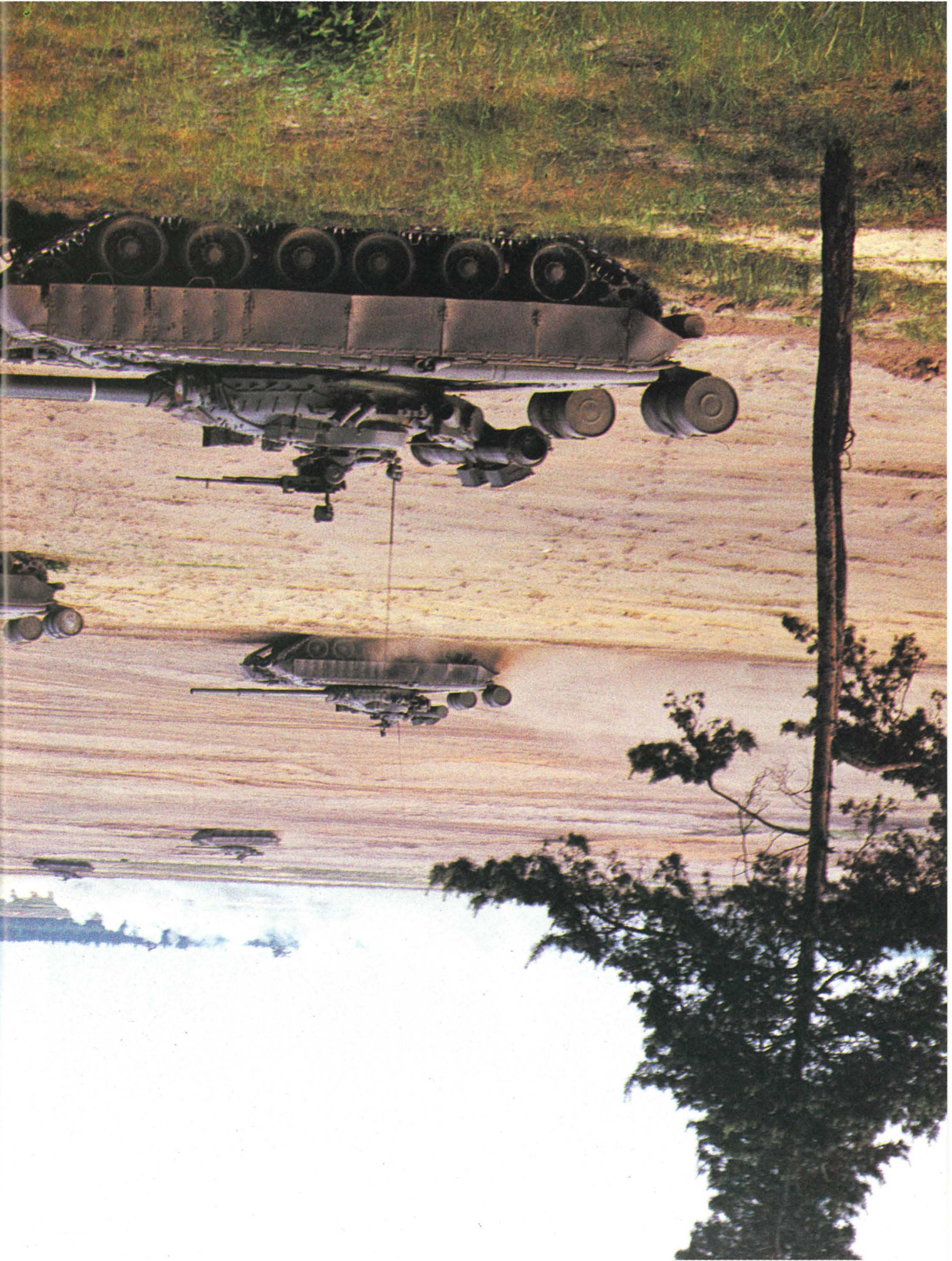
Командующий 1-й гвардейской танковой армией генерал-лейтенант А. Шевцов. Дрезден.

Befehlshaber der I. Garde-Panzerarmee, Generalleutnant A. Schewtzow. Dresden.



Штаб и Музей истории 1-й гвардейской танковой армии. Дрезден.

Stab und Museum für Geschichte der I. Garde-Panzerarmee. Dresden.









На суше, на воде – танкисты впереди...

Zu Wasser und zu Lande sind Panzersoldaten allen voraus...

Идет дезактивация.

Es wird die durch entseuchung geführt.



Внимание к танкистам зарубежных корреспондентов не ослабевает.

Aufmerksamkeit der ausländischen Journalisten zu den Panzersoldaten lässt nicht nach.



Руководящий состав и командиры дивизий 2-й гвардейской танковой армии. Третий слева командующий армией генерал-лейтенант В. И. Попов.

Vorgesetzte und Divisionskommandeure der 2. Garde-Panzerarmee. Der dritte links ist Befehlshader der Armee Generalleutnant W. I. Popow.



С продолжительного марша — в бой...

Vom langen Marsch in den Kampf...



На новые позиции...
Zu den neuen Positionen...





Отрабатывается подводное вождение танков. Любен, 1991 г.

Unterwasserfahren der Panzer wird eingeübt. Lüben. Im Jahre 1991.





Идут учения на Магдебургском полигоне. Осень 1991 г.

Manöver auf dem Magdeburger Truppenübungsplatz. Im Herbst 1991.





Ночной залп. Работают «Шилки». Рерик.

Nachtsalve. «Scilkas» funktionieren. Rerik.



Торжественным маршем.

Mit dem Parademarsch.



Танкисты и мотострелки отрабатывают свое боевое взаимодействие.

Panzersoldaten und MotSchützen üben ihre Kampfzusammenwirkung ein.



В расположении прославленной 6-й отдельной мотострелковой Берлинской бригады.

In der Truppenaufstellung der berühmten 6. Berliner Selbständigen MotSchützenbrigade.



Воины Берлинской бригады.

Soldaten der «Berliner» Brigade.



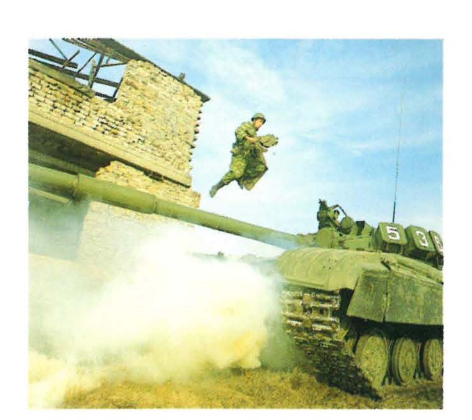


На полевых учениях.
Während der Feldmanöver.



Героическое и повседневное соседствуют рядом.

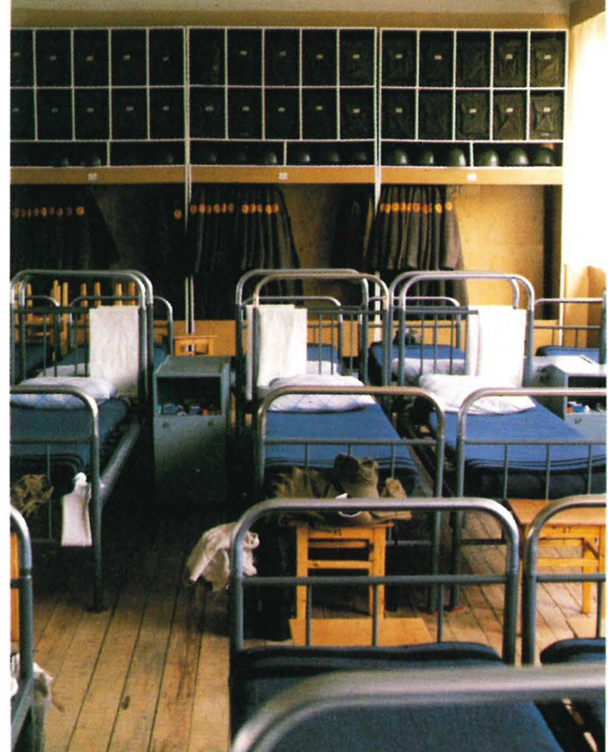
Das Nebeneinander vom Schöpferischen und Alltäglichen.

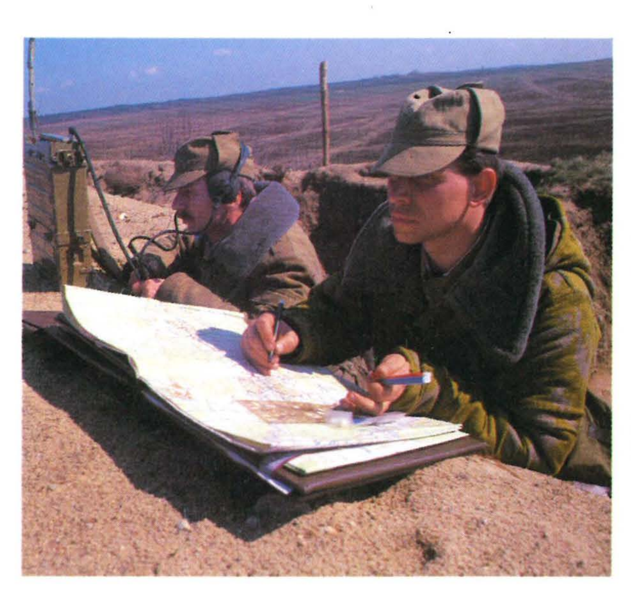




Образцовый порядок во всем – такова Берлинская бригада.

Musterordnung in Allem- so ist die «Berliner» Brigade.











69-й мотострелковый полк — один из образцовых в ЗГВ. Командир полка Герой Советского Союза полковник Ф. И. Пугачев поздравляет молодых воинов с принятием присяги. Вюнсдорф, 1992 г.

Das 69. MtSchützentegiment- ist eine der Musterregimenter in der WGT. Regimentskommandeur, der Held der Sowjetunion, Oberst F. I. Pugatschjow gratuliert jungen Soldaten zur Eid. Wünsdorf. Im Jahre 1992.

На полигоне 69-го мотострелкового полка. Вюнсдорф. Октябрь 1992 г.

Auf dem Truppenübungsplatz des 69. MotSchützenregiments. Wünsdorf. Im Oktober 1992.


39



Все внимание — образцовому состоянию техники.

Die ganze Aufmerksamkeit- dem Musterzustand der Technik.





Учения начались.
Manöver ist begonnen.


CA

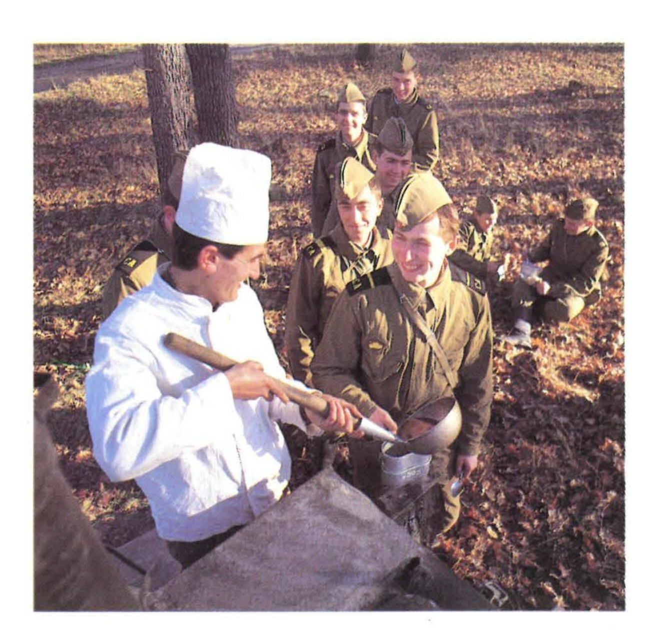
Командующий 20-й армией генерал-лейтенант Н. В. Пугачев беседует с участниками офицерского сбора в Доме офицеров в Планкене. Июнь 1993 г.

Befehlshaber der 20. Armee, Generalleutnant N. W. Pugatscjow unterhält sich mit den Teilnähmern des Offiziersversammlung im Offiziershaus in Plankin. Im Juni 1993.



Командование 94-й мотострелковой дивизии. Т р е т и й с л е в а командир дивизии полковник Г. Е. Котенко. Шверин, 1991 г.

Vorgesetzte der 94. MotSchützendivision. Dritter links ist Divisionskommandeur Oberst G. E. Kotenko. Schwerin, im Jahre 1991.



На привале.

Haltmachen auf dem Marsch.

Застряли.
Es wurde steckengeblieben.



Разгрузка боеприпасов.
Entladen der Munitionen.





В минуты передышки.
In den Minuten der Ruhepause.







В десанте только настоящие мужчины. Шверин, 1991 г.

Landstreitkräften bestehen nur aus den richtigen Männer. Schwerin, im Jahre 1991.













Штаб Военно-Воздушных Сил ЗГВ. Вюнсдорф.

WGT-Luftstreitkräftestab. Wünsdorf.

Генерал-лейтенант А. Ф. Тарасенко – командующий 16-й воздушной армией.

Generalleutnant A. F. Tarasenko- ist der Befehlshaber der 16. Luftarmee.



Одно из газобомбоубежищ времен второй мировой войны. 3-й городок. Вюнсдорф.

Eine der Gasbunker der Zeiten des 2. Weltkrieges. Drittes Städtchen. Wünsdorf.

Главнокомандующий ЗГВ генерал-полковник М. П. Бурлаков приветствует командиров авиационных частей на аэродроме Шперенберг.

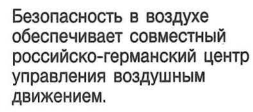
WGT-Oberbefehlshaber, Generaloberst M. P. Burlakow begrüsst Kommandeure der Luftabteilungen auf dem Flugplatz Sperenderg.

Военный городок летчиков в Вюнсдорфе.

Militärstädchen der Flieger in Wünsdorf.



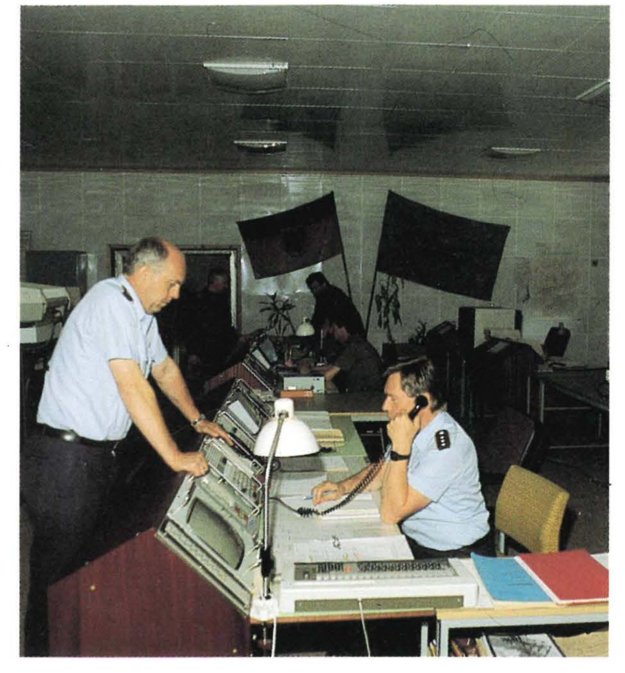




Безопасность в воздухе обеспечивает совместный российско-германский центр управления воздушным движением.

Sicherheit in der Luft gewährleistet modernes gemeinsames russisch-deutsches Zentrum der Steuerung der Luftbewegung.





Самолеты Су-27 в полете над Шперенбергом.

Flugzeuge Su-27- während des Fluges über Sperenberg.





МиГ-25: бросок в стратосферу.

MiG-25: Sprung nach Stratosphäre.


76
54


52





Идет подготовка к полетам в 16-й истребительно-авиационной дивизии. Рибниц-Дамгартен.

Es wird die Vorbereitung zur Flügen in der 16. Jagdfliegerdivision durchgeführt, Ribnitz-Damgarten.

МиГ-29 к вылету готов. 33-й истребительный авиационный полк. Витшток.

MiG-29 ist zum Flug fertig. Das 33. Jagdfliegerregiment. Wiettstock.



И манит сила взлетной полосы...

Kraft der Start- und Landebahn zieht an...



Командный пункт управления полетами в авиационном гарнизоне.

Gefechtsstand der Flüge-Steuerung in der Fliegergarnison.

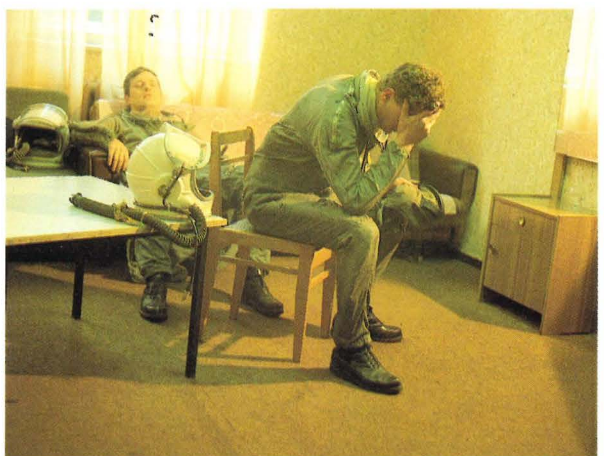


МиГ-25 на взлете.
MiG-25 ist am Start.



После полетов. Вернойхен.

Nach den Flügen. Werneuchen.



Обычный рабочий день на аэродроме. Вернойхен.

Gewöhnlicher Arbeitstag auf dem Flugplatz. Werneuchen.





На командном пункте истребительного полка. Витшток.

Auf dem Gefechtsstand des Jagdregiments. Wiettstock.

Идет подготовка к полету в стратосферу.

Es wird die Vorbereitung zum Flug nach der Stratosphäre durchgeführt.



Самолеты МиГ-25 в стратосфере.

MiG-25- Flugzeuge sind in der Stratosphäre.







В небе Германии.
Im Himmel Deutschlands.



Командир одного из лучших вертолетных экипажей капитан Г. Рафиков. Шперенберг.

Kommandeur einer der besten Hubschrauberabteilungen, Hauptmann G. Rafikow, Sperenberg.

Отработка тактических заданий в составе звеньев вертолетного полка. Мальвинкель.

Bearbeitung der taktischen Aufgaben in den Ketten des Hubschrauberregimentes. Mahlwinkel.



МИ-24: вылет только что завершился. Веймар, 1992 г.

Mi-24: der Flug ist gerade beendet. Weimar, im Jahre 1992.

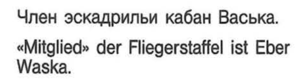
В расположении вертолетного полка.

In der Kaserneng des Hubschrauberreginemtes.



Заместитель командира вертолетного полка по инженерно-авиационной службе подполковник Б. А. Гладыщук. Веймар.

Stellvertreter des Kommandeurs des Hubschrauberregimentes für Ingenieur-Flugzeugdienste, Oberstleutnant B. A. Gladyschjuk. Weimar.

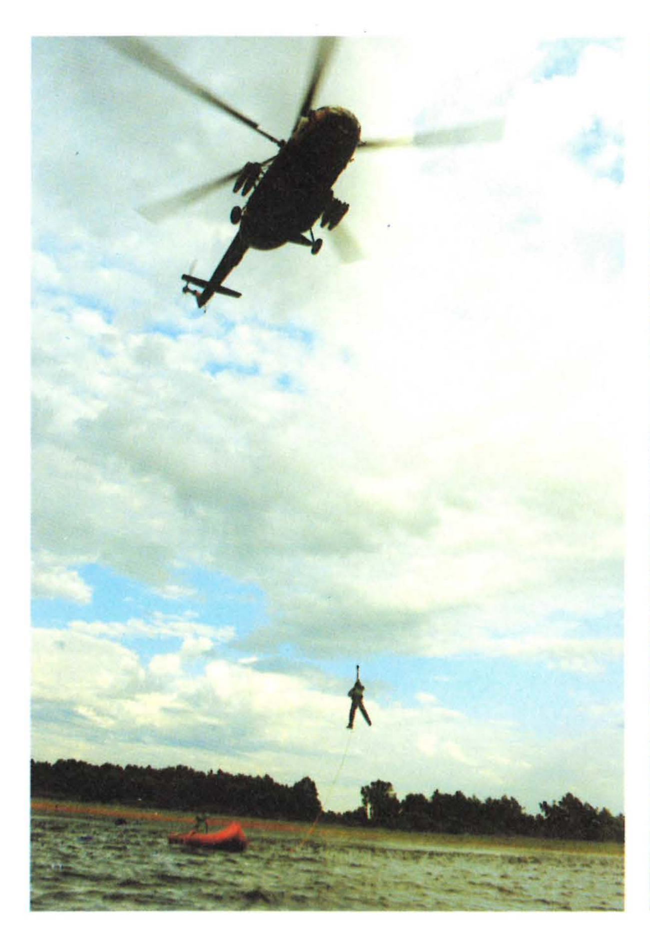


Член эскадрильи кабан Васька.

«Mitglied» der Fliegerstaffel ist Eber Waska.


ОПАСНО
31







Отрабатываются действия по спасению экипажа вертолета с воды. Пархим.

Es werden die Handlungen für die Rettung eines Hubschraubers vom Wasser durchgearbeitet. Parchim.

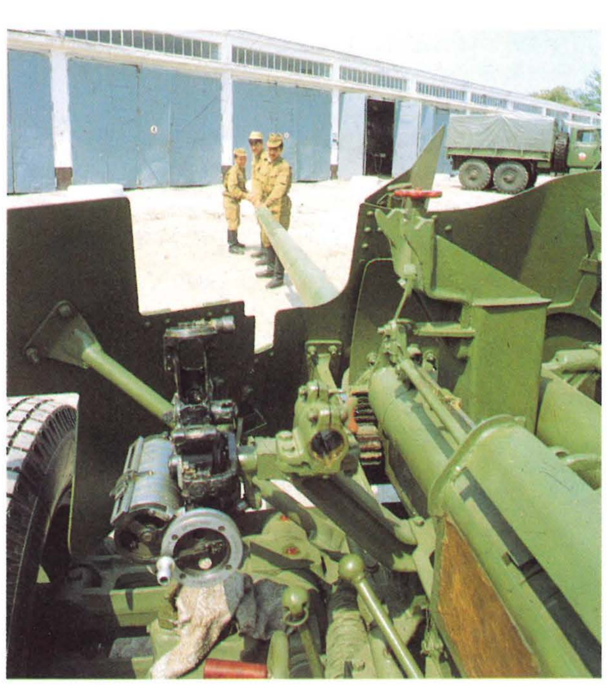




«Однополчанам — живым и павшим». В расположении 34-й артиллерийской дивизии. Потсдам.

«Regimentskameraden- den Lebenden und den Gefallenen». In der Kasernierung der 34. Artilleriedivision. Potsdam.





Огонь ведут минометчики. Вюнсдорф.

Das Feuer wird von den Granatwerfer schützen geführt. Wünsdorf.









На огневых позициях воинов-противотанкистов. Ютербог.

Auf den Feuerstellungen der Panzerabwehrsoldaten. Juterbog.



В перерыве между учебной стрельбой.

На Ютербогском полигоне.

Zwischenpause bei Übungsschießen.

Auf dem Juterboger Truppenübungsplatz.

И вновь к орудиям.

Und wieder zum Geschütz.





Скорость действия и точность прицела...

Geschwindigkeit der Handlungen und Präzision der Visier...

Самоходные артиллерийские установки «Гиацинт» в действии на последних учениях на Магдебургском полигоне. Март 1993 г.

Selbstfahrlafette «Giazint» funktionieren während des letzten Manövers auf dem Magdeburger Truppenübungsplatz.



Ночной залп самоходных артиллерийских установок, Вюнсдорф.

Nachtsalve der Selbstfahrlafette, Wünsdorf.

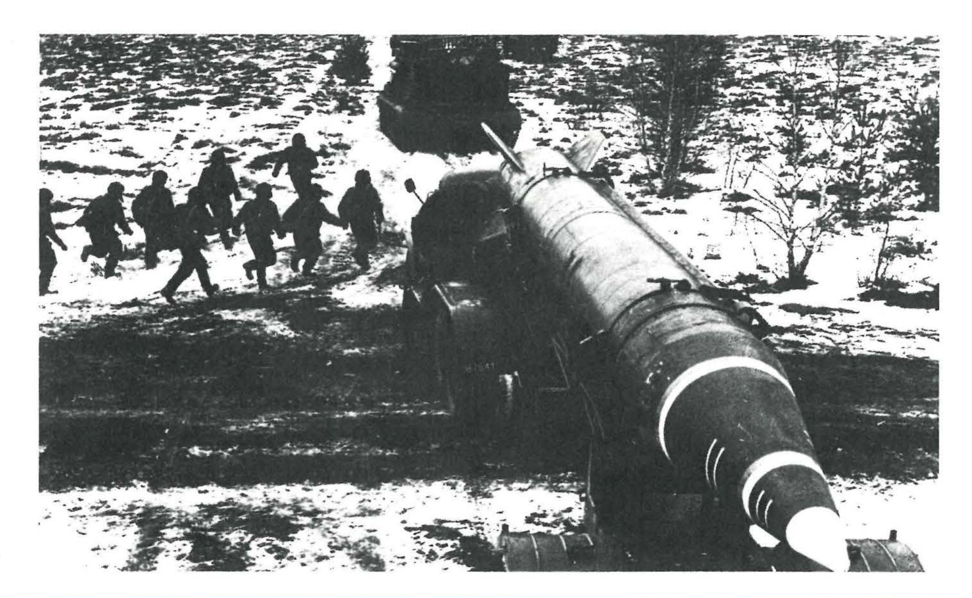


Учениями руководит командир гаубичного самоходного артиллерийского дивизиона подполковник Г. Науменко.

Kommandeur der Selbstfahrlafette-Division, Oberstleutnant G. Naumenko leitet die Manöver.




12



На новые рубежи.

Zu den neuen Verteidigungslinien.

У ракетчиков главное точность.

Präzision- ist das Wichtigste für die Angehörigen der Raketentruppen.



Оперативный дежурный по 896-му зенитно-ракетному полку. Шверин.

Operationsoffizier vom Dienst im 896. Fliegerabwehrraketenregiment. Schwerin.

Ракетные установки на марше. Ютербог.

Raketenstellungen setzen sich in Marsch. Juterbog.



Подготовка ракеты в полевых условиях.

Raketenvorbereitung unter Feldverhältnissen.

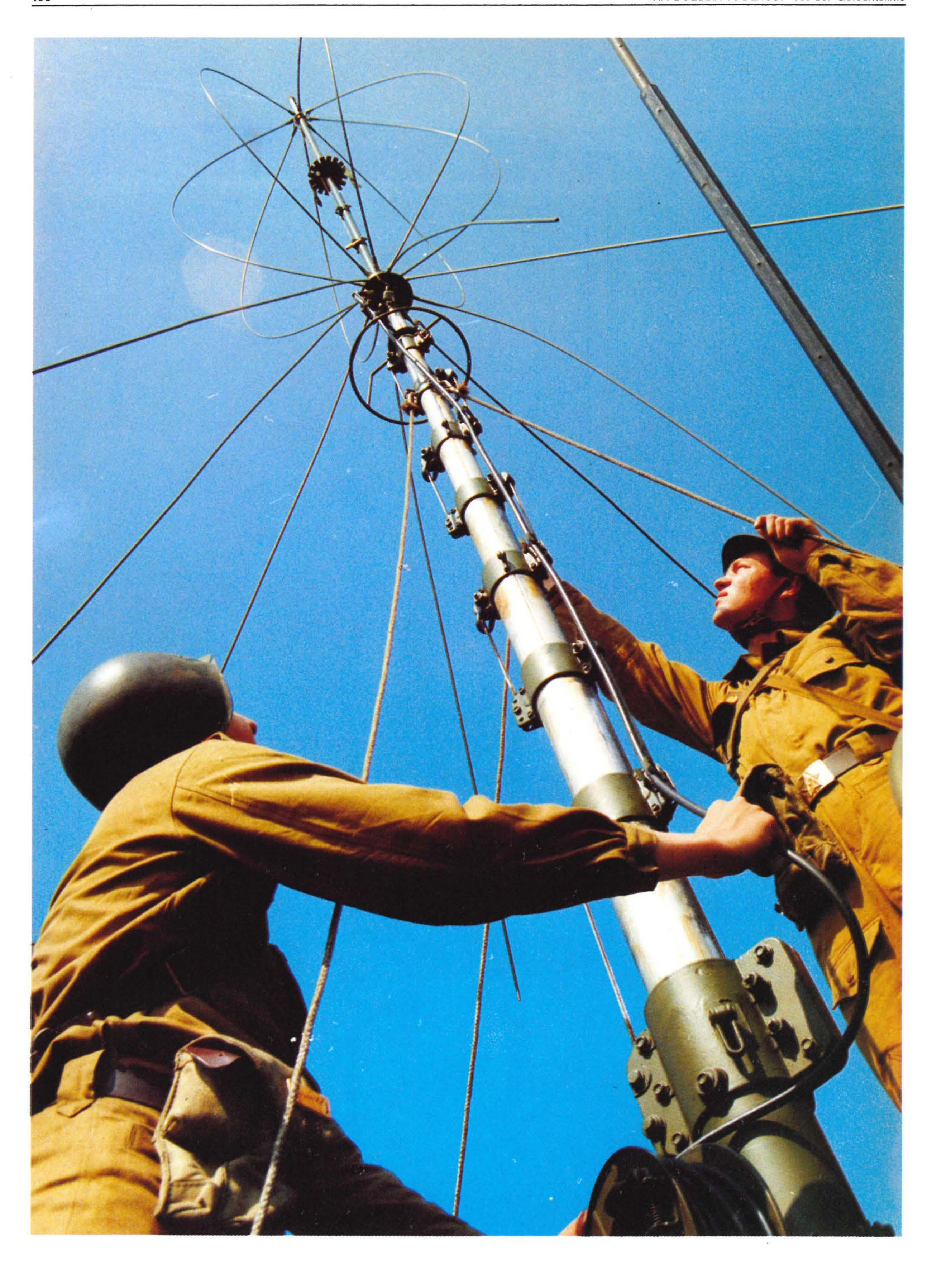

361





Работают воины ПВО. Стендаль.

Soldaten der Flügabwehr während der Arbeit. Stendal.





Начальник войск связи ЗГВ генерал-майор М. В. Павлишин на узле связи в Вюнсдорфе.

Kommandeur der WGT-Nachrichtentruppen, Generalmajor M. W. Pawlischyn, in der Nachrichtenzentralle in Wünsdorf.



Воины-связисты на марше и в аппаратной.

Nachrichtensoldaten unterwegs und im Geräteraum.



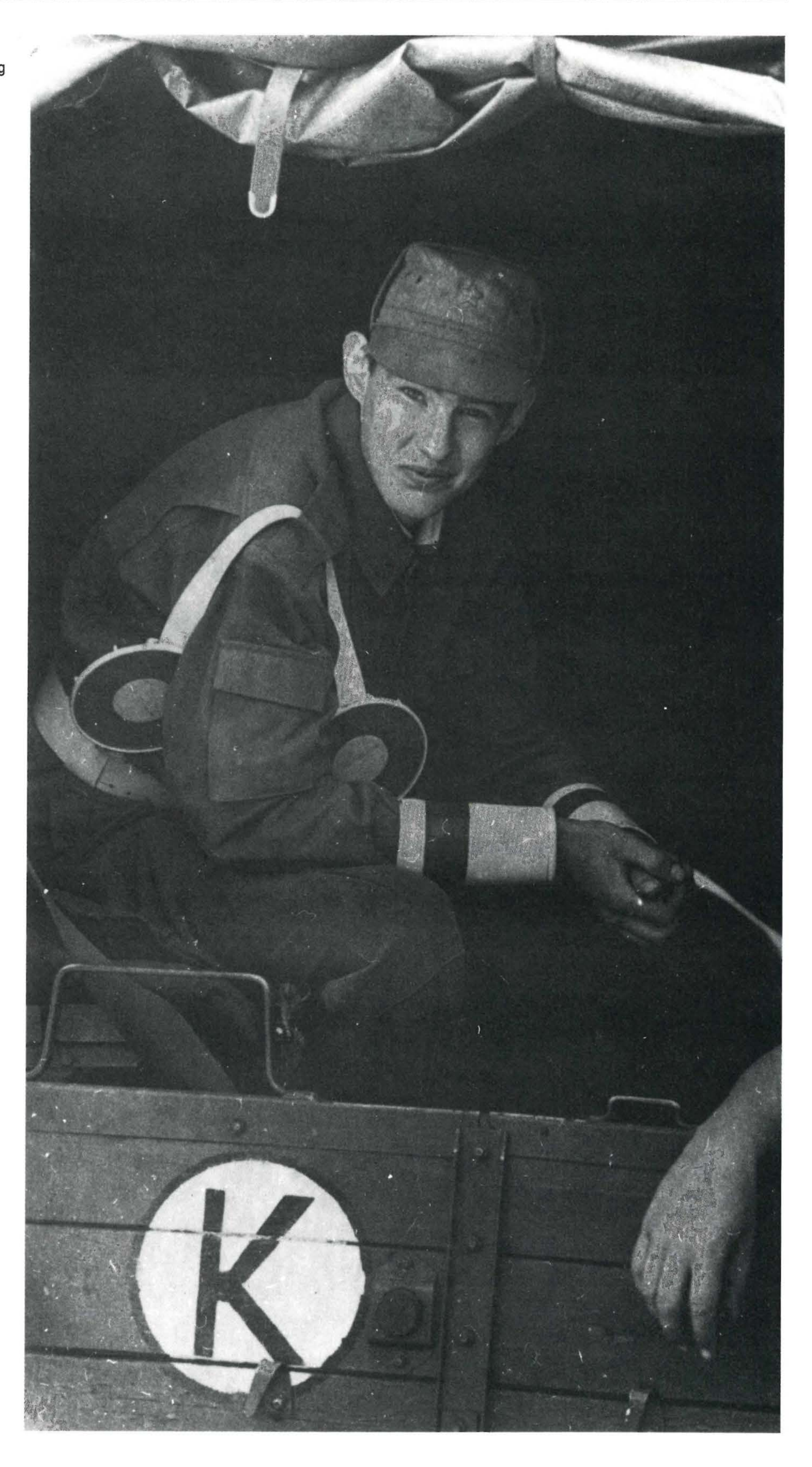


Офицеры 64-й автомобильной бригады около здания штаба.

Offiziere der 64. Autobrigade neben dem Stabsgebäude.

На специальных занятиях автомобилистов. Кумерсдорф-Гут.

Während der Fachunterricht der Autofahrer. Kumersdorf-Gut.



Опять в дорогу...

Wieder muss man sich auf den Weg machen...



Все ремонтируем сами!

Alles wird mit eigenen Händen repariert!

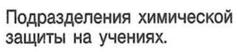
Непогода – делу не помеха.

Unwetter stört der Sache nicht.


62







Подразделения химической защиты на учениях.

ABC-Einheiten der chemischen Abwehr beim Manöver.



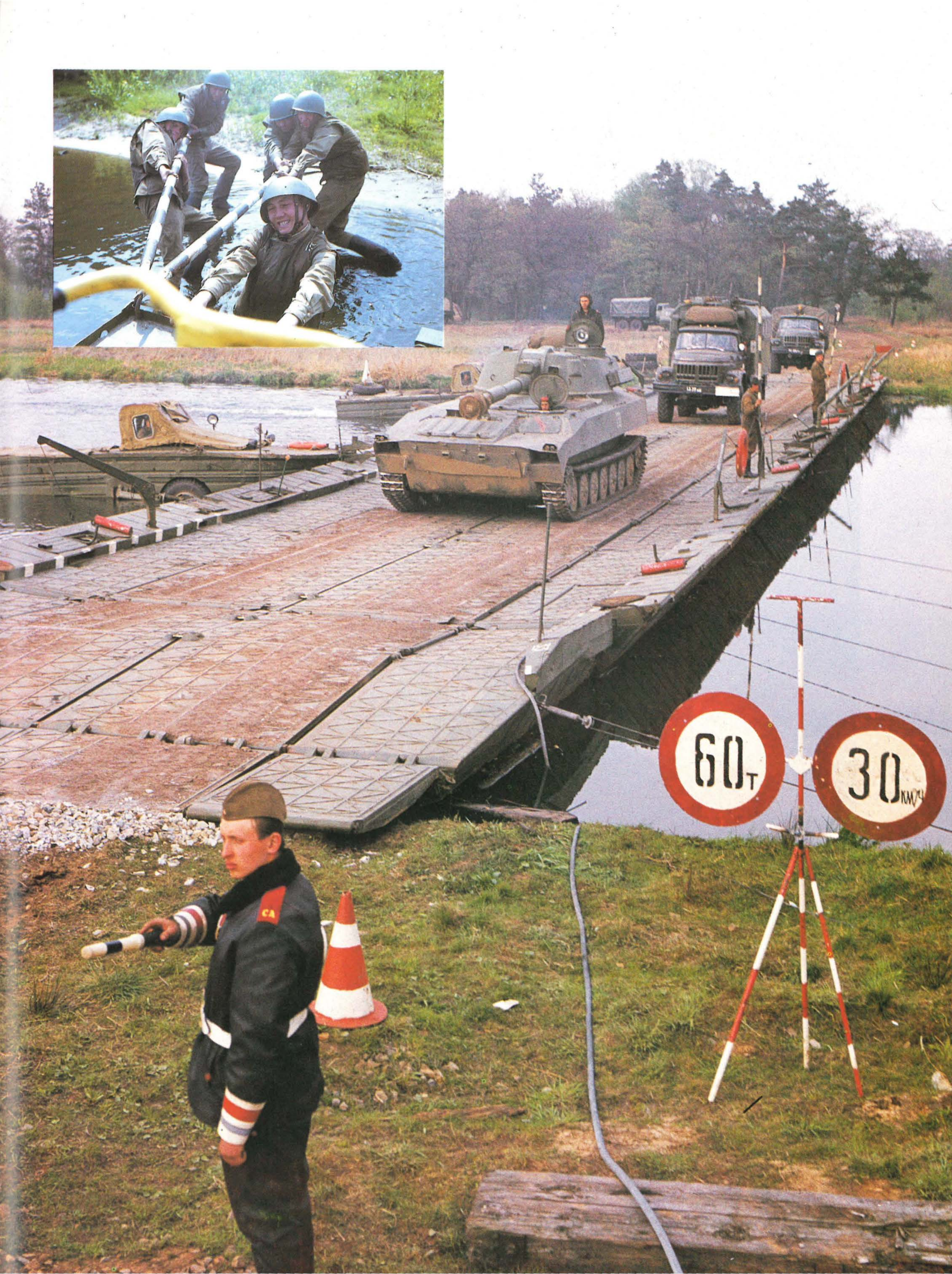






Воины инженерных войск ЗГВ обеспечивают переправу техники...

Soldaten der Ingenieurtruppen der WGT machen das Übersetzen der Technik...


СА
60т
30км/ч

Понтонеры — профессия сложная.

Pontonier- ist ein komplizierter Beruf.





Начальник инженерных войск ЗГВ генерал-лейтенант В. И. Цветков.

Chef der Ingenieurtruppen der WGT Generalleutnant W. I. Zwetkow.



Саперы ведут работы по разминированию на месте фашистского склада боеприпасов. Мерзебург.

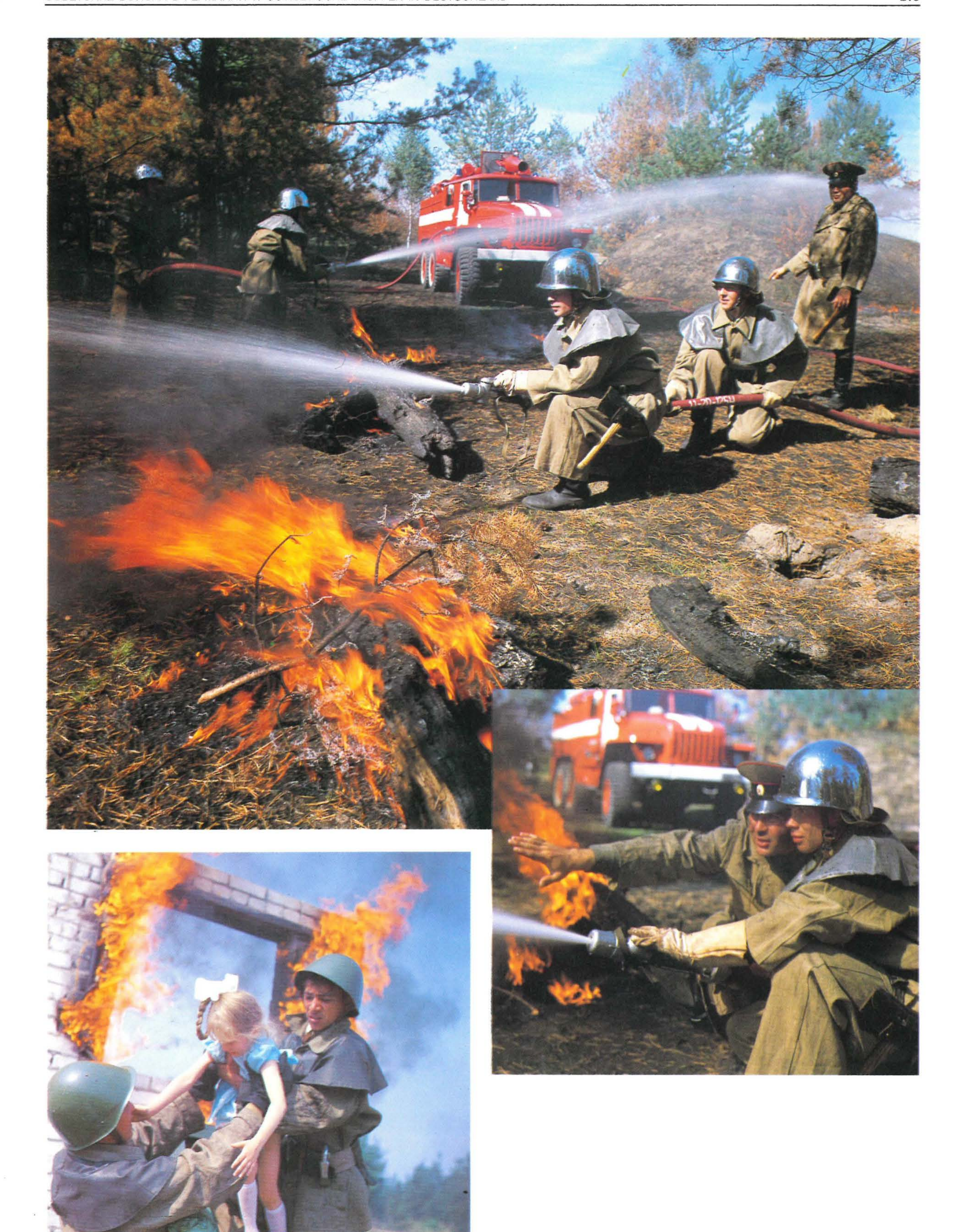
Pioniere entminen auf dem Gelände der faschistischen Munitionslager. Merseburg.



Пожарные части придут на помощь в любой момент.

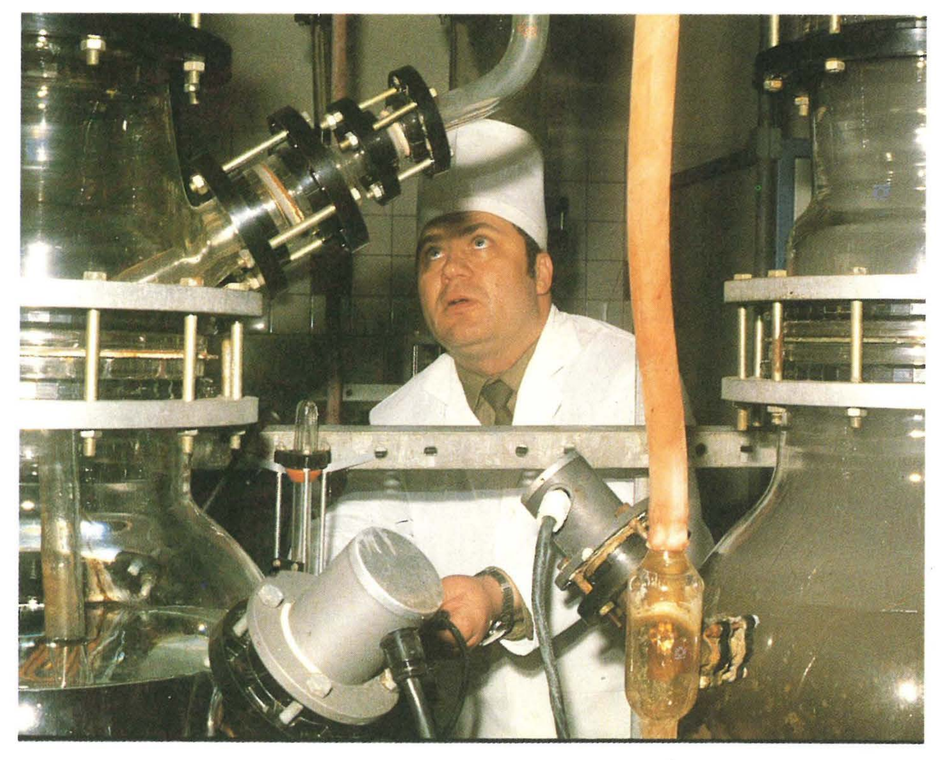
Fenerwehrn kommt zur Hilfe zu jeder Zeit.





Главный военный госпиталь ЗГВ. Белиц.

Hauptmilitärlazarett der WGT. Belitz.



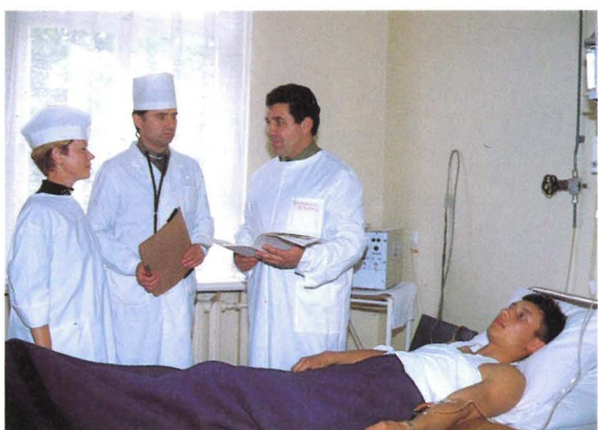


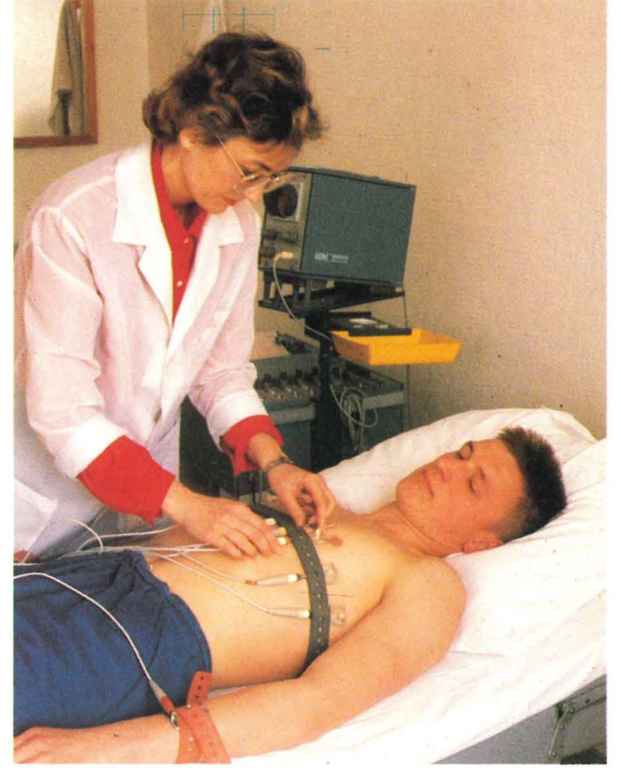
Берлинский военный госпиталь – один из лучших в ЗГВ.

Berliner Militärlazarett ist einer der besten in der WGT.

Обход в Берлинском госпитале проводит начальник госпиталя подполковник И. А. Олтяну. 1993 г.

Lazarett besichtigt der Leiter des Lazarettes, Oberstleutnant I. A. Oltjanu. Im Jahre 1993.











В Тойпицком военном госпитале.
Im Teupizer Militärlazarett.

Кормящая мама Г. Е. Жогина.
Stillende Mutter G. J. Schogina.



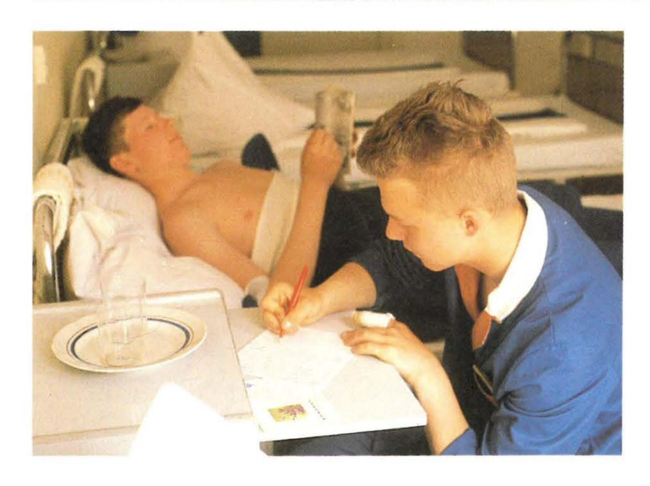




С заботой о здоровье военнослужащих...

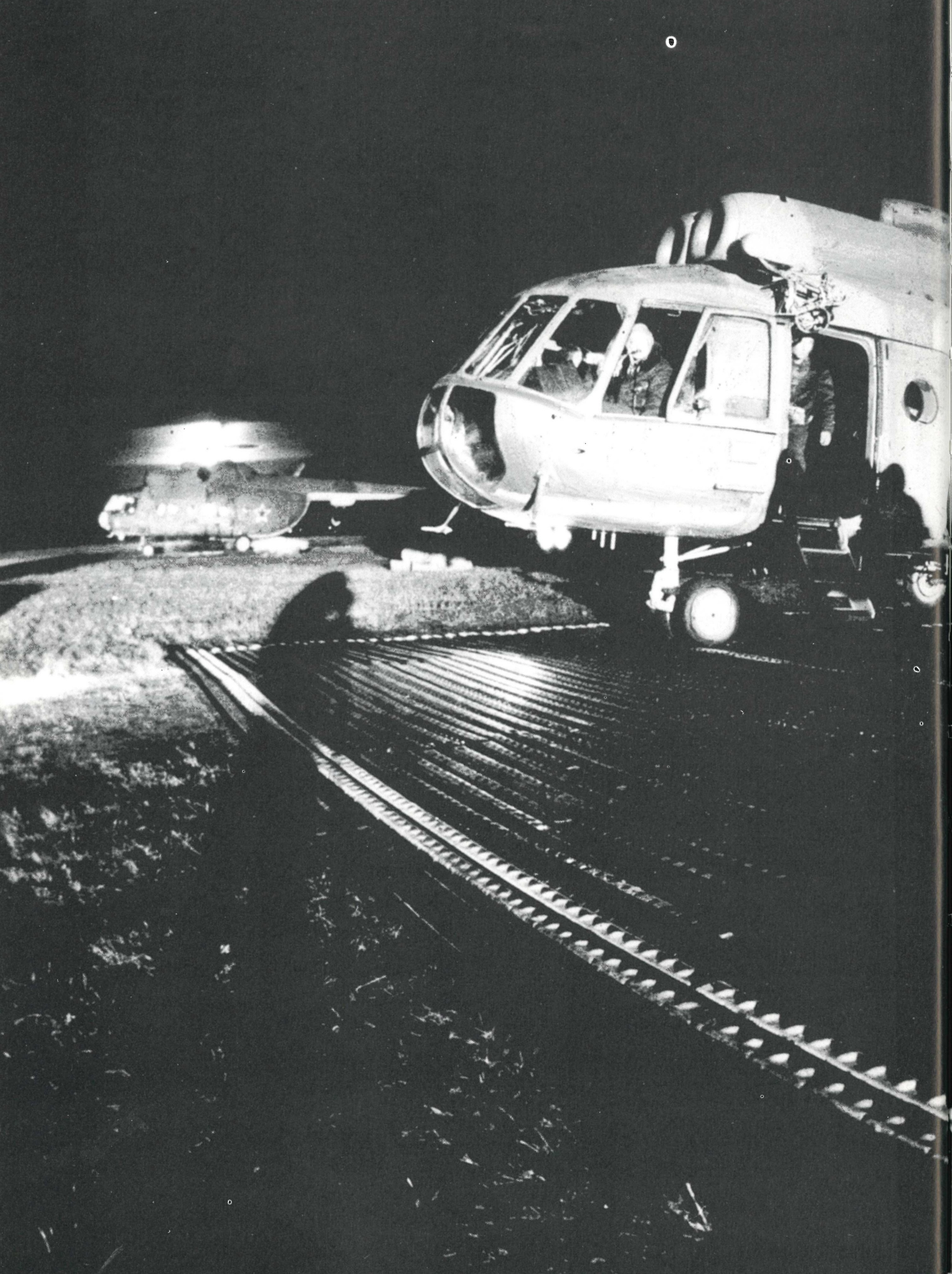
Mit Sorge um die Gesundgeit der Militärangehörigen...



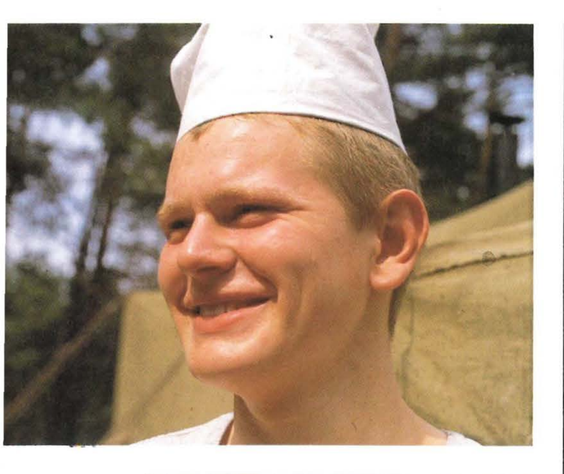


В поликлинике Вюнсдорфского гарнизона обход проводит начальник медицинской службы ЗГВ генерал-майор медицинской службы В. В. Лютов. 1993 г.

Die Klinik der Wünsdorfer Garnison besichtigt die Visite Chef des medizinischen Dienste der WGT, Generalmajor der medizinischen Dienstes W. W. Ljutow. Im Jahre 1993.





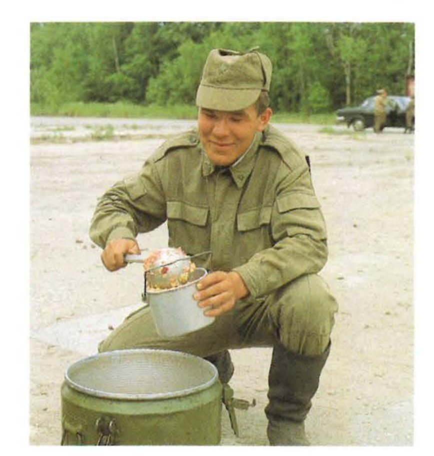






Воины Вюнсдорфского хлебозавода на учениях.

Soldaten der Wünsdorfer Brotfabrik während des Manövers.





ПРИМЕТЫ ЖИЗНИ ПОВСЕДНЕВНОЙ



MERKMALE DES ALLTAGSLEBENS



С момента последних залпов второй мировой войны в Европе и создания ГСОВГ до завершения эпохи «холодной войны» и вывода Западной группы войск из Германии незаметно пролетело почти полстолетия. С уходом последних подразделений и частей ЗГВ закроется важная и непростая страница послевоенной истории. Потомки тех, кто служил на боевых рубежах в Восточной Германии, а также тех, кто находился по другую сторону этих рубежей, будут иметь свой взгляд и свое отношение к фактам и событиям прошлых лет. Что-то уйдет в прошлое, канет в вечность, забудется. Но многое долгие годы будет жить в памяти поколений объединенной Европы. Безусловно, сейчас есть большой интерес — и он, несомненно сохранится в будущем — к вопросу о том, как и чем жила ЗГВ, что являлось приметами ее повседневной жизни...

После окончания боев, освободив Европу от фашистского господства, победители размещались в палатках, бывших казармах, учебных центрах, на полигонах вермахта, в разрушенных войной городах Германии. Тихое провинциальное местечко Вюнсдорф стало центром военной деятельности ГСОВГ, а впоследствии ГСВГ и ЗГВ. Люди в советской, а затем в российской военной форме, русская речь, колонны автомобильной и боевой техники на дорогах и автобанах Восточной Германии, боевые самолеты в ее небе стали обыденной частью пейзажа.

В течение многих лет усилиями и трудом военнослужащих группы были созданы все необходимые условия для жизни и быта в Германии советских войск. Были оборудованы имевшиеся и построены новые казармы и жилые дома, создана широкая сеть продовольственных и промтоварных магазинов, универмагов, офицерских кафе, солдатских чайных, спортивных городков и залов, охватывающая все 777 военных городков группы. Нетрудно себе представить, как непросто было обеспечить полнокровную жизнедеятельность полумиллионной группировки войск. Для обеспечения задач боевой подготовки, снабжения гарнизонов продовольствием и всем необходимым в рейс ежедневно выходило 14 тысяч транспортных автомобилей.

Самым представительным военным городком являлся военный гарнизон в Вюнсдорфе. Здесь располагалась штаб-квартира советских войск в Германии и штаб 16-й воздушной армии. Этот гарнизон насчитывал около 35 тысяч жителей, а его территория разделялась на 5 военных городков. В Вюнсдорфском гарнизоне функционировали поликлиника, два гарнизонных Дома офицеров, два детских сада, два универмага, 10 магази-

Nach den der letzten Salven des Zweiten Weltkrieges in Europa und der Schaffung der GSBTD an bis zur Beendigung der Epoche des Kalten Krieges und dem Abzug der Westgruppe der Truppen aus Deutschland verstrich unmerklich fast ein halbes Jahrhundert. Mit dem Abzug der letzten Einheiten und Truppenteile der WGT wird eine wichtige und nicht einfache Seite der Geschichte der Nachkriegsperiode abgeschlossen. Die Nachkommen derer, die auf den Kampfpositionen in Ostdeutschland dienten und auch derer, die sich auf der anderen Seite dieser Positionen befanden, werden einen eigenen Blick und ein eigenes Verhältnis zu den Fakten und Ereignissen der vergangenen Jahre entwickeln. Irgendetwas verschwindet in der Vergangenheit, versinkt im Schoß der Ewigkeit, wird vergessen. Aber viele lange Jahre wird im Gedächtnis der Generationen des vereinigten Europa das alles lebendig bleiben. Zweifellos gibt es jetzt ein großes Interesse - und es wird zweifellos auch in der Zukunft erhalten bleiben - an der Frage, wie und womit die WGT lebte, was die Merkmale ihres Alltagslebens waren...

Nach der Beendigung der Kämpfe, nachdem sie Europa von der faschistischen Herrschaft befreit hatten, waren die Sieger in Zelten, ehemaligen Kasernen, Schulungszentren, auf den Schießplätzen der Wehrmacht in den vom Krieg zerstörten Städten Deutschlands untergebracht. Die stille provinzielle Ortschaft Wünsdorf wurde zum Zentrum der militärischen Tätigkeit der GSBTD und danach der GSTD und WGT. Die Menschen in der sowjetischen und danach in der russischen Uniform, die russische Sprache, die Kolonnen von Kraftfahrzeugen und Kampftechnik auf den Wegen und Autobahnen Ostdeutschlands, Kampfflugzeuge in seinem Himmel wurden zum alltäglichen Bestandteil der Landschaft.

Im Laufe von vielen Jahren wurden durch die Bemühungen und die Arbeit der Soldaten der Gruppe alle notwendigen Bedingungen für das Leben und den Alltag der sowjetischen Truppen in Deutschland geschaffen. Es wurden die vorhandenen Kaserner ausgestattet und neue Kasernen und Wohnhäuser gebaut, es wurde ein breites Netz von Lebensmittel- und Industriewaren - Verkaufsstellen geschaffen, Kaufhäuser, Offizierskasinos, Teestuben für die Soldaten, Sportanlagen und Sporthallen, das alle 777 Wohnsiedlungen der Gruppe umfaßte. Es ist nicht kompliziert sich vorzustellen, wie schwierig es war, die vollblütige Lebenstätigkeit einer halben Million Menschen zählenden Gruppierung zu sichern. Für die Sicherung der Aufgaben der Gefechtsausbildung, die Versorgung der Garnisonen mit Lebensmitteln und allem Notwendigen machten sich täglich 14 000 LKW's auf den Weg.

нов продовольственных и промышленных товаров, кафе «Дружба». Здесь же работали ателье гражданского и военного пошива, отдел по туризму и экскурсиям, военное общество охотников. В Вюнсдорфском гарнизоне также имелось два стадиона, плавательные бассейны (один закрытый), спортивные городки и теннисные корты.

Так сложилось, что за годы существования Группы войск в Германии она стала настолько автономным образованием, что в некоторых отношениях ее можно сравнивать с государством, имеющим все атрибуты самостоятельности. Не говоря уже о постоянных международных связях и контактах группы войск, важное значение имеет, к примеру, тот факт, что она имела свой символ с изображением памятника Воину-освободителю, присутствовавший всюду как своеобразный герб, а также собственный гимн — марш воинов ГСВГ.

В группе войск работали правоохранительные органы — военная прокуратура ЗГВ (прокурор ЗГВ полковник юстиции Ю. Е. Ерин) и военный суд ЗГВ — до 1992 года военный трибунал (председатель генерал-майор юстиции Н. Б. Репин). В Потсдаме функционировал загс, где регистрировались браки молодоженов и рождение граждан СССР и России.

Военнослужащих, рабочих и служащих группы, а также членов их семей обслуживали десятки военных госпиталей и медицинско-санитарных батальонов, поликлиники, женские и детские консультации, родильные отделения (начальник медицинской службы ЗГВ генерал-майор медицинской службы В. В. Лютов). На базе медицинских учреждений работали отделения по реабилитации детей, проживающих в зоне Чернобыля, и ветеранов войны в Афганистане. В этом плане действенная помощь оказывалась со стороны официальных органов, общественных учреждений и частных спонсоров ФРГ.

Воинам Группы советских войск в Германии, их традициям, подвигам, повседневной боевой деятельности посвящали свои повести, стихи и песни отечественные писатели, поэты, композиторы. И не только посвящали. В группе войск проходили службу будущие именитые поэты, писатели, композиторы, актеры, спортсмены, певцы. Один из популярных певцов — Лев Лещенко служил в групповом ансамбле песни и пляски. Может, поэтому и звучит так убедительно в его исполнении песня «День Победы»?

В 60–70-е годы в Советском Союзе была очень популярной песня композитора Оскара Фельцмана и поэта Роберта Рождественского «Огромное небо». Она посвящалась летчику Борису Капустину и штурману Юрию Янову, авиаторам ГСВГ,

Die repräsentativste Wohnsiedlung war die Garnison in Wünsdorf. Hier befand sich das Hauptquartier der sowjetischen Truppen in Deutschland und der Stab der 16. Luftarmee. Diese Garnison zählte etwa 35 000 Einwohner und ihr Territorium war in fünf Wohnsiedlungen aufgeteilt. In der Wünsdorfer Garnison arbeiteten ein Ambulatorium, zwei Häuser der offiziere der Garnison, zwei Kindergärten, zwei Kaufhäuser, zehn Verkaufsstellen für Lebensmittel und Industriewaren und das Cafe «Druschba». Hier arbeiteten auch Schneiderwerkstätten für zivile und militärische Bekleidung, eine Abteilung für Tourismus und Exkursionen, eine militärische Verein der Jäger. In der Wünsdorfer Garnison gab es auch zwei Stadien, Schwimmbecken (eines überdeckt), Sportanlagen und Tennisplätze.

So kam es, daß im Laufe der Jahre der Existenz der Gruppe der Truppen in Deutschland sie in solchem Maße ein autonomes Gebilde wurde, daß man sie in einigen Hinsichten mit einem Staat vergleichen konnte, der alle Attribute der Selbständigkeit hatte. Schon gar nicht zu sprechen von den ständigen internationalen Verbindungen und Kontakten der Gruppe der Truppen, hatte zum Beispiel auch der Fakt eine wichtige Bedeutung, daß sie ihr Symbol in der Darstellung des Denkmals des kämpfenden Befreiers hatte, das überall als originelles Wappen anwesend war, und auch eine eigenen Hymne - dem Marsch der Kämpfer der GSTD.

In der Gruppe der Truppen arbeiteten Rechtsschutzorgane - die Militärstaatsanwaltschaft der WGT (Staatsanwalt der WGT - Justizoberst Ju.E.Jerin) und ein Militärgerichtshof der WGT - bis zum Jahre 1992 ein Militärtribunal (Vorsitzender Generalmajor der Justiz N. B. Repin). In Potsdam arbeitete ein Standesamt, wo Ehen von Jungverheirateten registriert und Geburten von Bürgern der UdSSR und Rußlands registriert wurden.

Soldaten, Zivilbeschäftigte der Gruppe und auch die Mitglieder ihrer Familien wurden von Dutzenden Militärhospitals und medizinisch-sanitären Bataillonen betreut, von Ambulatorien, Frauen-und Kinderberatungsstellen, Entbindungsabteilungen (Chef des Medizinischen Dienstes der WGT - Generalmajor des Medizinischen Dienstes W. W. Ljutow). In der Basis der medizinischen Einrichtungen arbeiteten Abteilungen für die Rehabilitation von Kindern, die in der Tschernobyl-Zone wohnen und von Veteranen des Afghanistan - Krieges. In dieser Hinsicht wurde seitens der offiziellen Organe der BRD, gesellschaftliche Einrichtungen und private Sponsoren der BRD wirksame Hilfe geleistet.

Nicht wenige Heldentaten und edle Handlungen wurden von den Kämpfern der GSTD im Verhältnis zur einheimischen Bevölkerung im Laufe von fast fünfzig Jahren

которые ценой своей жизни отвели в 1965 году теряющий управление самолет от немецкого города (он упал в реку Хафель вблизи Западного Берлина).

Подвигов и благородных поступков воинов ГСВГ по отношению к местному населению за почти 50 лет существования группы совершено немало. Почти два года спустя после подвига Янова и Капустина аналогичный подвиг совершил майор В. И. Рябцев, посмертно удостоенный звания Героя Советского Союза. Группа воинов ГСВГ, среди которых были младшие сержанты Н. Дубовик и Н. Пешков, рядовые В. Набойченко, В. Дурнев и другие, потушила пожар на городском пищекомбинате в г. Бресте. Майор Р. Виньков разминировал фашистский склад боеприпасов, 96 единиц из которых были установлены на неизвлекаемость. Подчиненные офицера Н. Лохматова за короткий срок обезвредили 915 снарядов и мин, подчиненные лейтенанта Р. Кузьминского — около 7 тысяч, а саперный взвод старшего лейтенанта В. Грехнова менее чем за месяц обезвредил более 25 тысяч взрывоопасных предметов, которые могли стать причиной гибели многих людей.

Мужественный поступок совершили советские офицеры Анатолий Карев, Борис Сергеев и Владимир Мозжеров, которые спасли от верной гибели жительницу Потсдама Рут Лётцке. Она провалилась в воду, когда вместе со своим 22-летним сыном шла по льду озера Хайлиген неподалеку от замка-памятника Цецилиенхоф. Молодому человеку удалось самому выкарабкаться на лед. А находившиеся поблизости три советских офицера, рискуя своими жизнями, вытащили из воды 61-летнюю женщину.

Широко известен был в прошлом среди местного населения Восточной Германии подвиг старшего лейтенанта А. Г. Иванушкина, спасшего гражданку Руту Шубутц и ее детей во время пожара. Трагедия была неминуема, но ее не произошло, потому что рядом оказался советский офицер.

Образец выполнения воинского долга, верность присяге показал рядовой Иван Щербак, раненный на посту у памятника советским воинам в Тиргартене в Западном Берлине. Дважды раненный, обливаясь кровью, воин продолжал нести службу, пока не был сменен с поста подоспевшими товарищами.

Можно привести множество примеров героических поступков воинов ГСВГ и в мирные дни боевой учебы. Так, старший лейтенант И. Бойчук и лейтенант Я. Яцын своим телом закрыли солдат от взрыва гранаты во время тактических занятий.

Одной из примет повседневной жизни воинов Западной группы войск являлось уважение к истории Великой Отечествен-

der Existenz der Gruppe vollbracht. Fast zwei Jahre nach der Heldentat von Janow und Kapustin vollbrachte Major W. I. Rjabzew, dem postum der Titel Held der Sowjetunion verliehen wurde, eine ähnliche Heldentat. Eine Gruppe der Kämpfer der GSTD, unter denen die Untersergeanten N. Dubowik und N. Peschkow, die Gemeinen W. Nabojtschenko, W. Durnew und andere waren, löschten einen Brand im städtischen Lebensmittelkombinat in der Stadt Brest. Major R. Winkow entminte ein faschistisches Munitionslager, in dem 96 Einheiten gegen Entschärfung gesichert waren. Unterstellte des Offiziers N. Lochmatow haben in kurzer Zeit 915 Geschosse und Minen entschärft, die Unterstellten von Leutnant R.Kusminski - etwa 7000, und der Pionierzug von Oberleutnant W. Grechnow entschärfte in weniger als einem Monat mehr als 25 000 explosive Gegenstände, die Grund für den Tod vieler Menschen hätten werden können.

Eine tapfere Tat vollbrachten die sowjetischen Offiziere Anatoli Karew, Boris Sergejew und Wladimir Mosscherow, die die Einwohnerin Potsdams Ruth Lötzke vor dem unvermeidlichen Tod retteten. Sie brach ins Eis ein, als sie zusammen mit ihrem 22-jährigen Sohn über den gefrorenen Heiligensee ging, unweit von Schloß Cäcilienhof. Dem jungen Mann gelang es selbst, mit Mühe auf das Eis herauszukriechen, und die sich in der Nähe befindenden drei sowjetischen Offiziere zogen unter Einsatz ihres Lebens die 61-jährige Frau aus dem Wasser.

Weit bekannt war in der Vergangenheit unter der einheimischen Bevölkerung Ostdeutschlands die Heldentat von Oberleutnant A. G. Iwanuschkin, der während eines Brandes die Bürgerin Ruth Schubutz und ihre Kinder rettete. Die Tragödie schien unvermeidlich, aber sie ereignete sich nicht, weil der sowjetische Offizier in der Nähe war.

Eines der Merkmale des Alltagslebens der Kämpfer der Westgruppe der Truppen war die Achtung vor der Geschichte des Großen Vaterländischen Krieges, vor dem Andenken an die sowjetischen Kämpfer, die den Heldentod gefunden hatten.

Auf dem Territorium Ostdeutschlands sind etwa 170 000 sowjetische Soldaten und Offiziere beigesetzt, die in der letzten Periode des Großen Vaterländischen Krieges gefallen sind. Sie ruhen auf mehr als 220 Gedenkfriedhöfen und in einer Vielzahl von kleineren Gräbern und Einzelgräbern. Bereits unmittelbar nach Beendigung des Krieges wurden an den Orten der Kämpfe und Beisetzungen erste Denkmäler für die sowjetischen Soldaten errichtet, zum Beispiel auf den Seelower Höhen, in Reitwein, Manschow, Baruth. Unter diesen Denkmälern sticht der Gedenkkomplex Treptower Park heraus, der am 8. Mai 1949 feierlich eröffnet wurde. Die Figur des Kämpfers und Befreiers, der

ной войны, к памяти советских воинов, павших смертью храбрых.

На территории Восточной Германии захоронено около 170 тысяч советских солдат и офицеров, погибших в последний период Великой Отечественной войны. Они покоятся на более чем 220 мемориальных кладбищах и во множестве небольших захоронений и одиночных могил. Уже сразу после окончания войны на местах боев и захоронений, например, на Зееловских высотах, в Райтвайне, Маншнове, Баруте, были созданы первые памятники советским воинам. Среди этих памятников выделяется мемориальный комплекс в Трептов-парке, торжественно открытый 8 мая 1949 года. Фигура Воина-освободителя, бережно прижимающего к себе маленькую девочку, вошла в сознание народов всего мира как символ мужества, воинской доблести и человечности советского солдата, спасшего народы Европы.

Всего на территории бывшей ГДР на воинских захоронениях установлено 787 памятников, обелисков, надгробных плит. Напоминают о подвиге советских солдат и более 160 единиц боевой техники и вооружения (танков, самолетов, орудий, минометов и т. д.), установленных на территории соединений и частей группы, в городах и населенных пунктах. Среди памятных мест ушедшей войны особый характер носят места захоронений военнопленных и советских граждан, угнанных в Германию на принудительные работы. Самые крупные из них расположены в Центине и Фюнфхайне под Нойбранденбургом, где погребены соответственно свыше 100 тысяч и более 22 тысяч человек, преимущественно советских военнопленных. Памятники погибшим узникам установлены во многих бывших концентрационных лагерях, в частности в Бухенвальде и Заксенхаузене.

В период пребывания в Германии советских войск все памятные места, связанные с Великой Отечественной войной, являлись объектом бережного и пристального ухода. Здесь многие поколения воинов ГСОВГ, ГСВГ, ЗГВ постоянно отдавали дань памяти погибшим за свободу своего Отечества.

В «Договоре о добрососедстве, партнерстве и сотрудничестве между Федеративной Республикой Германии и Союзом Советских Социалистических Республик», подписанном 9 ноября 1990 года, правительство ФРГ взяло на себя обязательства, что «сооруженные на немецкой земле памятники советским жертвам войны и тирании будут уважаться и находиться под защитой немецких законов. Это относится и к советским военным кладбищам, которые будут сохраняться и за которыми будет осуществляться уход».

behutsam ein kleines Mädchen an sich drückt, ging in das Bewußtsein der Völker der ganzen Welt als Symbol des Mutes ein, des soldatischen Heldentums und der Menschlichkeit des sowjetischen Soldaten, der die Völker Europas gerettet hatte.

Insgesamt wurden auf den auf dem Territorium der ehemaligen DDR gelegenen Soldatenfriedhöfen 787 Denkmäler, Obelisken und Grabsteine errichtet. An die Heldentat der sowjetischen Soldaten erinnern auch mehr als 160 Einheiten von Kampftechnik und Bewaffnung (Panzer, Flugzeuge, Geschütze, Granatwerfer usw.), die auf den Territorien der Verbände und Truppenteile der Gruppe in den Städten und Ortschaften aufgestellt wurden. Unter den Gedenkstätten des beendeten Krieges tragen die Orte der Beisetzungen der Kriegsgefangenen und der Sowjetbürger, die nach Deutschland zur Zwangsarbeit verschleppt worden waren, einen besonderen Charakter. Besonders große dieser Gedenkstätten befinden sich in Zenthin und Fünfeichen in der Nähe von Neubrandenburg, wo jeweils mehr als 100 000 und mehr als 22 000 Menschen beigesetzt sind, überwiegend sowjetische Kriegsgefangene. Denkmäler für die ums Leben gekommenen Häftlinge sind in vielen ehemaligen Konzentrationslagern errichtet worden, insbesondere in Buchenwald und Sachsenhausen.

In der Zeit des Aufenthalts der sowjetischen Truppen in Deutschland waren alle Gedenkstätten, die mit dem Großen Vaterländischen Krieg verbunden sind, Objekte der behutsamen und ständigen Pflege. Hier zollten mehrere Generationen der Kämpfer der GSBTD, der GSTD, der WGT, ständig dem Gedächtnis der für die Freiheit ihres Vaterlandes gefallenen Kameraden ihren Tribut.

Im «Vertrag über gutnachbarliche Beziehungen, Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken», der am 9. November 1990 unterzeichnet wurde, nahm die Regierung der BRD die Verpflichtung auf sich, daß «die auf deutschem Boden errichteten Denkmäler der sowjetischen Opfer des Krieges und der Tyrannei geachtet werden und sich unter dem Schutz der deutschen Gesetze befinden. Das bezieht sich auch auf die sowjetischen Soldatenfriedhöfe, die bewahrt werden und deren Pflege gesichert wird».

An die Ereignisse des Großen Vaterländischen Krieges erinnern auf dem Territorium Ostdeutschlands heute nicht nur Denkmäler und Gedenkfriedhöfe, sondern auch viele historische Stätten, wo sich große Geschehnisse vollzogen. Ein besonders wichtiges unter ihnen ist das Gebäude der ehemaligen Speisesaals der Festungspionierschule in Berlin-Karlshorst, wo am 8. Mai

О событиях Великой Отечественной войны на территории Восточной Германии напоминают сегодня не только памятники и мемориальные кладбища, но и многие исторические места, где совершались великие события. Наиболее важное среди них — здание бывшей столовой военно-инженерного училища вермахта в пригороде Берлина Карлсхорсте, где 8 мая 1945 года был подписан Акт о безоговорочной капитуляции Германии. Здесь 5 ноября 1967 года был открыт Музей истории капитуляции, который посетило уже более двух миллионов человек. Достойное место в экспозиции музея занимают личные вещи Маршала Советского Союза Г. К. Жукова, карта обороны Берлина с личными пометками Гитлера и макет Берлина, изготовленный топографами 1-го Белорусского фронта перед началом Берлинской операции в марте 1945 года. В центре экспозиции — главный мемориальный зал, где был подписан исторический Акт о капитуляции.

Уважение и внимание к истории проявилось в создании в частях и соединениях ГСВГ множества музеев, комнат боевой славы, где проводилась огромная воспитательная работа с военнослужащими. В 1972 году в Вюнсдорфе был открыт Музей истории группы войск. Хранящиеся там боевые реликвии, документы, фотографии, образцы вооружения и техники воссоздают полную картину славной и непростой истории группы. С 1980 года в музее действует величественная диорама «Штурм рейхстага», выполненная народными художниками России Е. Данилевским и В. Сибирским.

До начала вывода в соединения, части и учреждения ЗГВ поступали ежедневно 97 наименований центральных и республиканских газет и журналов в общем количестве около 500 тысяч экземпляров. Помимо этого, в группе выпускалось более 20 дивизионных многотиражных газет, а также групповая газета «Наследник Победы» («Советская Армия»). Она была создана еще в 1919 году под названием «Красная Армия», в годы Великой Отечественной войны являлась газетой нескольких фронтов, а после ее окончания стала периодическим органом ГСВГ. Пожалуй, нигде так полно не отразилась вся история группы войск, как на страницах этой популярной газеты (на завершающем этапе редактор полковник Н. И. Рязанов), тираж которой достигал более 82 тысяч экземпляров.

В 1945 году при Советской Военной Администрации в Германии с целью ведения передач для немецкого населения и репатриируемых советских граждан была создана радиостанция «Волга». В 1949 году после ликвидации СВАГ она была переподчинена Советской Контроль-

1945 der Akt über die bedingungslose Kapitulation Deutschlands unterzeichnet wurde. Hier wurde am 5. November 1967 ein Museum der Geschichte der Kapitulation eröffnet, das bereits mehr als 2 Millionen Menschen besucht haben. Einen würdigen Platz in der Exposition des Museums nehmen persönliche Gegenstände des Marschalls der Sowjetunion G. K. Shukow ein, eine Karte der Verteidigung Berlins mit persönlichen Bemerkungen Hitlers und ein Modell Berlins, das von den Topographen der Ersten Belorussischen Front vor dem Beginn der Berliner Operation im März 1945 hergestellt wurde. Im Zentrum der Exposition - der Hauptgedenksaal, wo die historische Urkunde über die Kapitulation unterzeichnet wurde.

Achtung und Aufmerksamkeit im Verhältnis zur Geschichte äußerte sich in den Truppenteilen und Verbänden der GSTD in der Eröffnung einer Vielzahl von Museen, von Zimmern des Kampfruhms, wo eine riesige Erziehungsarbeit mit den Soldaten durchgeführt wurde. Im Jahre 1972 wurde in Wünsdorf ein Museum der Geschichte der Gruppe der Truppen eröffnet. Die dort aufbewahrten Kampfreliquien, Dokumente, Fotos, Muster der Waffen und der Technik stellen nach das vollständige Bild der ruhmreichen Geschichte der Gruppe. Ab 1980 ist im Museum das imposante Diorama «Die Erstürmung des Reichstags» zu sehen, das von dem Volkskünstlern Rußlands E. Danilewski und W. Sibirski ausgeführt wurde.

Bis zum Beginn des Abzugs kamen in die Verbände, Truppenteile und Einrichtungen der WGT täglich 97 Titel der überregionalen und republikanischen Zeitungen und Zeitschriften in einer Gesamtzahl von etwa 500 000 Exemplaren. Außerdem wurden in der Gruppe mehr als 20 Divisionszeitungen und auch die Gruppenzeitung «Der Erbe des Sieges» («Die Sowjetarmee») veröffentlicht. Sie wurde bereits im Jahre 1919 unter dem Titel «Die Rote Armee» gegründet, in den Jahren des Großen Vaterländischen Krieges war sie die Zeitung einiger Fronten, und nach seiner Beendigung wurde sie zur Tageszeitung der GSTD. Man kann sagen, daß sich nirgendwo die ganze Geschichte der Gruppe der Truppen so vollständig wie auf den Seiten dieser populären Zeitung wiederspiegelte (in der Schlußetappe Redakteur - Oberst N. I. Rjasanow), deren Auflage mehr als 82 000 Exemplare erreichte.

Im Jahre 1945 wurde bei der Sowjetischen Militäradministration in Deutschland mit dem Ziel der Ausstrahlung von Sendungen für die deutsche Bevölkerung und die zu rückkehrenden Sowjetbürger die Radiosender «Wolga» gegründet. Im Jahre 1949 wurde sie nach der Liquidierung der SMAD der sowjetischen Kontrollkommission unterstellt und ab 1953 - dem Militärrat der

ной Комиссии, а с 1953 года — Военному совету ГСВГ. С тех пор с ее помощью советские воины, находящиеся за рубежом, и прежде всего на территории Восточной Германии, имели возможность регулярно прослушивать передачи советского радио и собственные передачи «Волги». Ежедневный объем радиовещания радиостанции (ответственный редактор подполковник Л. А. Проданчук) достигал 17 часов в сутки.

Для трансляции 1-й программы Центрального телевидения и прослушивания радиопередач из СССР, а затем России в ГСВГ было сооружено и действовало 6 радиотелевизионных центров, 200 радиотелевизионных узлов. С помощью видеозаписывающей и передающей аппаратуры практически во всех гарнизонах, где имелись телецентры и телерадиоузлы, действовало местное телевидение и проводился выпуск местных передач. В обобщении хроники последних событий, в организации видеозаписей повседневной жизни ЗГВ значительную роль играл телецентр ЗГВ (на завершающем этапе начальник капитан 1-го ранга В. А. Русинов), созданный в 1979 году.

Говоря о других показательных приметах повседневной жизни группы войск, нельзя не назвать Ансамбль песни и пляски ЗГВ — любимый коллектив многих поколений военнослужащих группы, Драматический театр ГСВГ, просуществовавший в группе войск более 20 лет, оркестр штаба ЗГВ, без которого не обходится ни одно торжественное мероприятие.

В целях удовлетворения духовных запросов военнослужащих, развития культурно-просветительной работы в ЗГВ активно действовали 42 Дома офицеров, 261 гарнизонный офицерский клуб, 534 солдатских клуба. В роли методического центра культурно-просветительной работы в группе выступал Вюнсдорфский Дом офицеров ЗГВ (на завершающем этапе начальник полковник В. И. Кутровский). В нем существовала широкая кружковая сеть, работали студии, в том числе и балетная. На базе этого Дома офицеров действовали курсы по переподготовке и обучению новым профессиям военнослужащих ЗГВ и членов их семей.

Огромного размаха в ЗГВ достигло развитие художественной самодеятельности. В смотрах-конкурсах народного творчества в масштабах группы принимали участие около 2 тысяч самодеятельных коллективов численностью свыше 45 тысяч человек. За призовые места ежегодно боролись более десяти драматических и кукольных театров, свыше 300 хоровых, 41 танцевальный, 93 вокальных женских и мужских коллектива, 112 вокально-инструментальных ансамблей, 64 студии

GSTD. Von dieser Zeit an hatten mit ihrer Hilfe die sowjetischen Soldaten, die sich im Ausland befanden, und in erster Linie auf dem Territorium Ostdeutschlands die Möglichkeit, regulär die Sendungen des sowjetischen Rundfunks und eigene Sendungen der Station «Wolga» zu hören. Der tägliche Umfang der Übertragungen der Rundfunkstation (verantwortlicher Redakteur Oberstleutnant L. A. Prodantschuk) erreichte 17 Stunden pro Tag.

Für die Übertragung des 1. Programms des Zentralen Fernsehens und für das Hören der Rundfunksendungen aus der UdSSR und danach aus Rußland, wurde in der GSTD 6 Rundfunk-und Fernsehstudies, 200 Rundfunk-und Fernsehstationen eingerichtet. Mit Hilfe von videoaufzeichnender und -wiedergebender Technik funktionierte praktisch in allen Garnisonen, wo es Fernsehstudios und Rundfunk-und Fernsehstationen gab, ein örtliches Fernsehen und es wurden Ausstrahlungen örtlicher Sendungen durchgeführt. Bei der Verallgemeinerung der Chronik der letzten Ereignisse, bei der Durchführung der Videoaufzeichnungen des Alltagslebens der WGT spielte das Fernsehzentrum der WGT eine wesentliche Rolle, das 1979 geschaffen wurde (in der Schlußetappe Chef - Kapitän zur See W. A. Rusinow).

Wenn man über andere kennzeichnende Merkmale des Alltagslebens der Gruppe der Truppen spricht, darf man nicht das Gesangs-und Tanzensemble der WGT zu erwähnen vergessen - Zieblingskollektiv vieler Generationen der Wehrpflichtigen der Gruppe, das Dramentheater der GSTD, das in der Gruppe der Truppen mehr als zwanzig Jahre wirkte, das Orchester des Stabes der WGT, ohne das keine feierliche Gelegenheit auskam.

Zwecks Offiziere der Befriedigung der geistigen Bedürfnisse der Wehrpflichtigen, der Entwicklung einer kulturell-aufklärerischen Arbeit wirkten in der WGT aktiv 42 Häuser der Offiziere, 261 Garnisonsoffiziersklubs, 534 Soldatenklubs. In der Rolle eines methodischen Zentrums der kulturell-aufklärerischen Arbeit in der Gruppe trat das Wünsdorfer Haus der WGT auf (in der Schlußetappe Leiter - Oberst W.I.Kutrowski). Es gab ein breites Zirkelnetz, es arbeiteten Studios, darunter auch ein Ballettstudio. Auf der Basis des Offiziersklubs wirkten die Kurse für Umschulung und Schulung für neue Berufe für Soldaten WGT und Mitglieder ihrer Familien. Einen riesigen Elan erreichte in der WGT die Entwicklung der künstlerischen Selbsttätigkeit. An den Wettbewerben des Volksschaffens im Maßstab der Gruppe nahmen etwa 2000 Amateurkollektive teil mit einer Gesamtzahl von etwa 45 000 Menschen. Um die ersten Plätze kämpften jährlich mehr als 10 dramatische und Puppentheater, mehr als 300 Chöre, 41 Tanz-, 92 weibliche und

изобразительного и прикладного искусства. Только в подразделениях и частях военно-воздушных сил ЗГВ работало 148 кружков художественной самодеятельности, 17 авиамодельных и 12 фотокружков, 16 изостудий, 4 кукольных театра, любительская киностудия.

Постоянные концерты с участием самых популярных исполнителей и артистов из России, работа библиотек, кинотеатров, коллективов художественной самодеятельности давали возможность военнослужащим и членам их семей с интересом проводить свободное время.

Огромную помощь в развертывании подобной деятельности, а также решении социально-бытовых проблем, организации экскурсий, смотров и т. д. оказывали профсоюзные организации ЗГВ (на завершающем этапе председатель территориального комитета профсоюзов ЗГВ Ю. Д. Мотов) и женские советы частей и соединений.

Особую страницу в истории и нынешней жизни Группы советских войск в Германии занимает спорт. Массовые спортивные праздники, спартакиады, первенства по самым различным видам спорта, постоянные занятия по физической подготовке в частях и соединениях служат основой для подготовки спортсменов самого высокого ранга, которыми издавна славилась группа войск. Достаточно назвать лишь несколько цифр. С 1961 по 1967 год в ГСВГ было подготовлено около 400 мастеров спорта СССР, среди которых были, к примеру, старший лейтенант Цыбуленко — пятикратный чемпион СССР и чемпион Токийской Олимпиады по метанию копья, капитан Шаповалов — неоднократный рекордсмен СССР, Европы и мира по пулевой стрельбе. Только за 1973—1974 годы спортсмены ГСВГ установили 23 рекорда мира, 27 — Советского Союза и 7 — Вооруженных Сил СССР. В различные годы в ЗГВ служили 13 чемпионов и 12 призеров различных Олимпийских игр.

Жизнь в Западной группе войск нельзя представить себе без «особой армии» — детей, которая насчитывала в иные годы до 100 тысяч человек. И в группе для развития, обучения детей офицеров, прапорщиков, служащих были созданы самые благоприятные условия. Об этом лучше всего говорят хорошо благоустроенные детские сады, общеобразовательные (их в 1989 году насчитывалось 97) и музыкальные школы (отдел школ ЗГВ возглавлял полковник А. И. Карманов), различные детские кружки и секции. Кто бы мог подсчитать, сколько миллионов детей за все годы существования группы провели свое детство на немецкой земле и вспоминают об этом сейчас на Родине с благодарностью?..

männliche Vokalkollektive, 112 vokal - instrumentale Ensembles, 64 Studios der darstellenden und angewandten Kunst. Allein in den Soldaten und Truppenteilen der Luftstreitkräfte der WGT arbeiteten 148 Zirkel für künstlerische Selbsttätigkeit, 17 Flugzeugmodell- und 12 Fotozirkel, 16 Studios für bildende Kunst, 4 Puppentheater, ein Amateurfilmstudio.

Eine besondere Seite in der Geschichte und im heutigen Leben der Gruppe der sowjetischen Truppen in Deutschland nimmt der Sport ein. Massenhafte Sportfesttage, Spartakiaden, Meisterschaften in den verschiedenen Sportarten, ständige Beschäftigung mit der physischen Ausbildung in den Truppenteilen und Verbänden dienen als Basis für die Vorbereitung der Sportler höchsten Ranges, derer sich die Gruppe der Truppen schon seit langem rühmte. Es genügt, nur einige Zahlen zu nennen. Von 1961 bis 1967 wurden in der GSTD etwa 400 Meister des Sports der UdSSR vorbereitet, unter denen zum Beispiel Oberleutnant Zibulenko war - fünffacher Meister der UdSSR und Olympiasieger im Speerwerfen in Tokio, Kapitän Schapowalow - mehrfacher Rekordhalter der UdSSR, Europas und der Welt im Schießen. Allein von 1973 - 1974 stellten Sportler der GSTD 23 Weltrekorde auf, 27 Rekorde der Sowjetunion und 7 - der Truppen der UdSSR. In den verschiedenen Perioden dienten in der WGT 13 Meister und 12 Medaillengewinner der Olympischen Spiele.

Das Leben in der Westgruppe der Truppen kann man sich ohne die «Sonderarmee» nicht vorstellen - die der Kinder, die in manchen Jahren bis zu 100 000 Angehörige zählte. Und in der Gruppe der Truppen wurden für die Entwicklung und Erziehung der Kinder der Offiziere, der Fähnriche, der Angestellten die günstigsten Umstände geschaffen. Davon zeugen am besten die wohlgeordneten Kindergärten, die allgemeinbildenden Schulen (von ihnen gab es im Jahre 1989 97) und Musikschulen (die Schulabteilung der WGT leitete Oberst A. I. Karmanow), die verschiedenen Kinderzirkel und -sektionen. Wer kann zählen, wie viele Millionen Kinder in den ganzen Jahren der Existenz der Gruppe ihre Kindheit auf deutschem Boden verbrachten und sich daran jetzt in der Heimat mit Dankbarkeit erinnern?..

Dank einer ganzen Reihe von Gründen wurde die WGT zu einem Verbindungsglied bei der Lieferung der humanitären Hilfe in unser Land, die aus den Ländern Westeuropas kam. Über die Maßstäbe dieser Arbeit, zu der viele Soldaten herangezogen wurden, sprechen zumindest die folgenden Zahlen: vom 1. Dezember 1990 bis zum 1. Oktober 1992 wurden durch die WGT in die Länder der GUS transportiert - 276 939,8 Tonnen humanitäre Hilfe, darunter Lebensmittel -

В силу целого ряда причин ЗГВ стала связующим звеном в поставке в нашу страну той гуманитарной помощи, которая поступала из стран Западной Европы. О масштабах этой работы, в которой были задействованы многие военнослужащие, говорят хотя бы следующие цифры: с 1 декабря 1990 года по 1 октября 1992 года через ЗГВ было перевезено в страны СНГ 276 939,8 тонны грузов гуманитарной помощи, в том числе продовольствия — 273 414,2 тонны, вещевого имущества — 482,5 тонны, медицинского имущества — 1228,1 тонны, другого имущества — 1815 тонн.

Обыденностью и приметой повседневной жизни гарнизонов ЗГВ стали в последние годы визиты руководства и членов федерального и земельных правительств ФРГ, встречи личного состава с командованием и военнослужащими бундесвера, контингентами американских, английских и французских войск. Военнослужащие ЗГВ в составе различных и многочисленных делегаций на разных уровнях побывали в штаб-квартире НАТО в Брюсселе, в бундестаге и правительствах ряда земель ФРГ, в министерстве обороны Германии, в военных учебных заведениях, учебных центрах, в воинских гарнизонах и на полигонах бундесвера и НАТО.

Принципиально новым событием в повседневной жизни ЗГВ стал общий День памяти павших советских и немецких солдат, который состоялся в Потсдаме 21 июня 1991 года в канун 50-летия начала Великой Отечественной войны. Он проходил под девизом: «День памяти ради будущего». В этом мероприятии приняли участие премьер-министр земли Бранденбург М. Штольпе, министр иностранных дел СССР А. Бессмертных, министр иностранных дел Германии Г.-Д. Геншер. Делегацию ЗГВ возглавлял главнокомандующий генерал-полковник М. П. Бурлаков. Важную роль в проведении этой акции примирения между двумя странами, народами и армиями сыграла Русская православная церковь, заметно активизировавшая в последние годы свою миротворческую и благотворительную деятельность.

Быстрокрылое и бесстрастное время незаметно отсчитывает оставшиеся дни, недели, месяцы до того рубежа, когда последний солдат Западной группы войск покинет пределы Германии. Остановят свое движение поезда Москва–Вюнсдорф. Повсеместно на территории Восточной Германии перестанет звучать русская речь. Останутся лишь на снимках в памятных альбомах фотографии русых и темноволосых парней из России, Украины, Белоруссии, Закавказья, Средней Азии, Прибалтики. Их судьбы так крепко переплела и сделала едиными непростая служба в Германии.

273 414,2 Tonnen, Bekleidung - 482,5 Tonnen, medizinische Güter - 1 228,1 Tonnen, andere Güter - 1815 Tonnen.

Eine alltägliche Erscheinung und ein Merkmal des Alltagslebens der Garnisonen der WGT wurden in den letzten Jahren die Besuche der Führung und von Mitgliedern der Bundes- und Landesregierungen der BRD, Treffen des Personalbestandes mit den Kommandierenden und den Wehrdienstleistenden der Bundeswehr, mit den Kontingenten der amerikanischen, englischen und französischen Truppen. Die Soldaten der WGT besuchten als Mitglieder verschiedener und zahlreicher Delegationen der verschiedenen Niveaus das Hauptquartier der NATO in Brüssel, den Bundestag und die Regierungen einer Reihe von Ländern der BRD, das Verteidigungsministerium Deutschlands, militärische Lehreinrichtungen, Lehrzentren, militärische Garnisonen und Schießplätze von Bundeswehr und NATO.

Ein prinzipiell neues Ereignis im Alltagsleben der WGT wurde der gemeinsame Gedenktag für die gefallenen sowjetischen und deutschen Soldaten, der am 21. Juni 1991 in Potsdam am Vorabend des 50. Jahrestages des Beginns der Großen Vaterländischen Krieges stattfand. Er stand unter der Devise: «Tag des Gedenkens um der Zukunft willen». An dieser Veranstaltung nahmen der Ministerpräsident des Landes Brandenburg, M. Stolpe, teil, der Außenminister der UdSSR, A. Bessmertnych, der Außenminister Deutschlands, H.-D. Genscher. Die Delegation der WGT leitete der Oberkommandierende, Generaloberst Burlakow. Eine wichtige Rolle bei der Durchführung dieser Aktion der Versöhnung zwischen zwei Ländern, Völkern und Armeen spielte die Russisch-Orthodoxe Kirche, die in den letzten Jahren ihre friedensstiftende und wohltätige Tätigkeit merklich aktiviert hat.

Die schnell vergehende und leidenschaftslose Zeit zählt unmerklich die verbliebenen Tage, Wochen, Monate ab bis zu dem Zeitpunkt, wenn der letzte Soldat der Westgruppe der Truppen verläßt. Dann beenden die Züge Moskau- Wünsdorf ihre Fahrt. Überall auf dem Territorium Ostdeutschlands hört die russische Sprache auf zu ertönen. Es bleiben lediglich auf den Fotos in den Gedenkalben die Aufnahmen der blonden und dunkelhaarigen Burschen aus Rußland, der Ukraine, Belorußland, dem Kaukasus, aus Mittelasien und dem Baltikum. Ihr Schicksale hat der nicht einfache Dienst in Deutschland fest verflochten und vereinheitlicht.


РОДИНА
НЕ ЗАБУДЕТ
СВОИХ ГЕРОЕВ
DIE HEIMAT
WIRD IHRE HELDEN
NICHT VERGESSEN

«Родина не забудет своих героев».

«Die Heimat wird Ihre Helden nicht vergeesen».



Музей истории безоговорочной ▶ капитуляции Германии. Карлсхорст.

Museum der Geschichte der ▶ bedingungslosen Kapitulation Deutschlands. Karls-Horst.


Родина-мать !



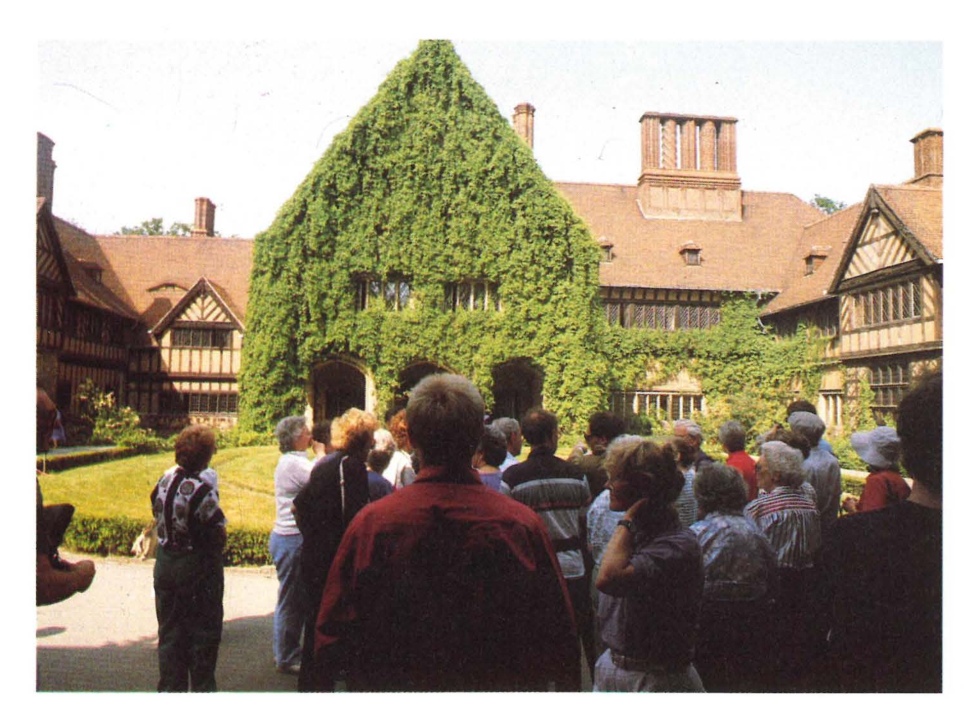
Зал, в котором был подписан Акт безоговорочной капитуляции Германии.

Die Halle, wo die Urkunde für bedingungslose Kapitulation Deutschlands unterzeichnet worden war.



Мемориальный кабинет Г. К. Жукова в Музее истории капитуляции Германии.

Gedenkkabinett von G. K. Shukow im Museum der Geschichte der Kapitulation Deutschlands.



Дворец Цецилиенхоф, где проходила Потсдамская конференция глав правительств СССР, Великобритании и США.

Cecillienhof-Palast, wo die Potsdamer Konferenz der Regierungschefs der UdSSR, Grossbritaniens und der USA stattfand.

Около 800 мемориальных комплексов, памятников и обелисков напоминают на территории Восточной Германии о бессмертном подвиге воинов Советской Армии.

Rund 800 Gedenkstätten, Denkmäler und Obelisken auf dem Territorium von Ost-Deutschland erinnern an die unsterbliche Heldentat der Kämpfer der Sowjetarmee.

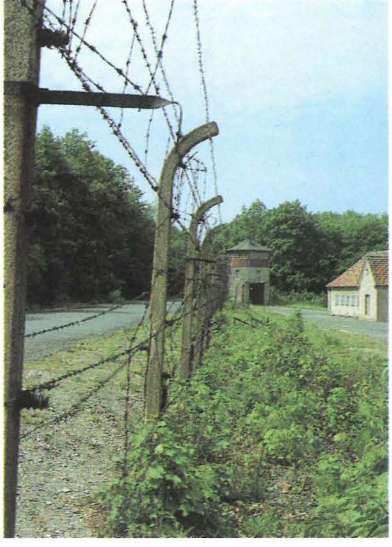








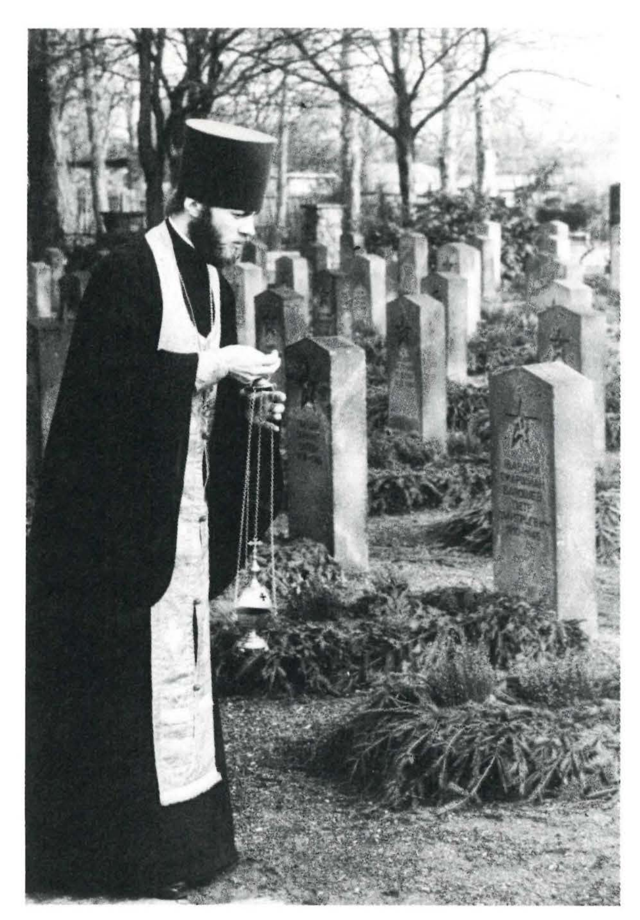


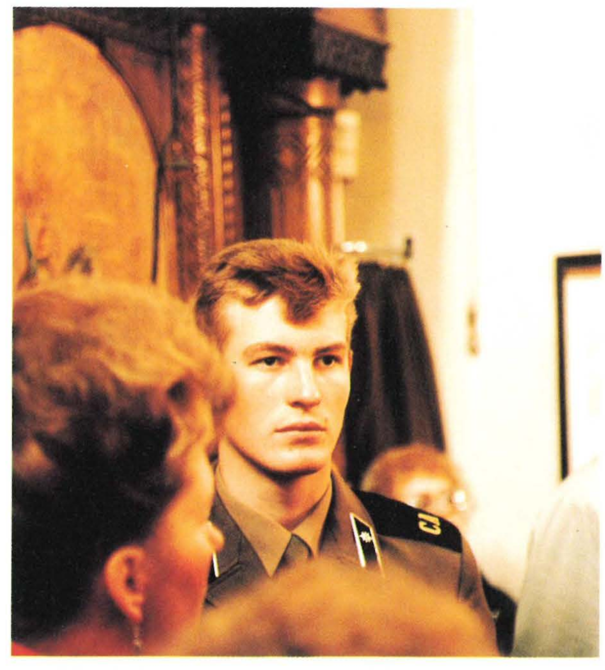


Скорбный набат Бухенвальда отзывается в сердцах каждого тревожным эхом.

Das leidvolle Sturmläuten Buchenwaldes wirkt sich im Herzen von jedem mit dem bedenklichem Echo auf.







Священник русской православной церкви в Лейпциге отец Федор на советском воинском кладбище.

Vater Fjodor, der Priester der russischen orthodoxen Kirche in Leipzig, auf dem sowjetischen Militärfriedhof.

У памятника битвы народов. Лейпциг.

Am Denkmal der Völkerschlacht. Leipzig.

Идет богослужение...
Während des Gottesdienstes...

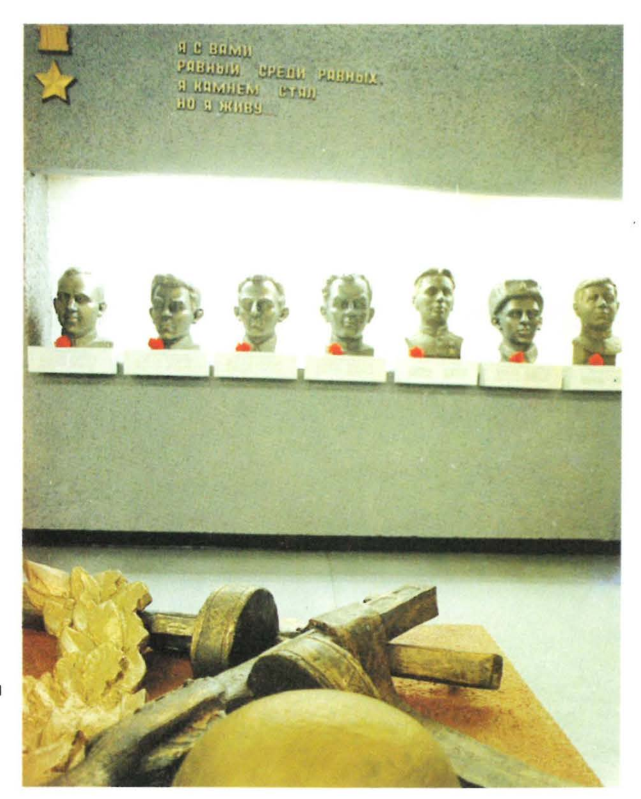





24 МАРТА 1954 г.
ГСОВГ ПЕРЕИМЕНОВАНА
В ГРУППУ СОВЕТСКИХ
ВОЙСК В ГЕРМАНИИ
/ГСВГ/.
ЗАПАДНАЯ ГРУППА ВОЙСК
1 ИЮЛЯ 1989 г.
ГСВГ ПЕРЕИМЕНОВАНА
В ЗАПАДНУЮ ГРУППУ
ВОЙСК /ЗГВ/.
9 ИЮНЯ 1945 ГОДА
БЫЛА СОЗДАНА ГРУППА
СОВЕТСКИХ ОККУПАЦИОННЫХ
ВОЙСК В ГЕРМАНИИ
/ ГСОВГ /

Диарама штурма Берлина.
Худ. Е. Данилевский,
В. Сибирский.

Diaramm des Sturmangriffs nach Berlin. Künstler: E. Danilewskyj, W. Sibirskyj.



Мемориальный зал Музея истории ЗГВ.

Gedenkhalle des Museums der Geschichte der WGT.

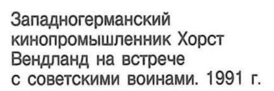
В Музее истории Западной группы войск. Вюнсдорф.

Im Museum der Geschichte der Westgruppe der sowjetischen Truppen, Wünsdorf.



◀ День открытых дверей в авиационном гарнизоне. Эберсвальде-Финнов, 1991 г.

Tag der offenen Tür im Flugzeugstandort Eberswalde-Finnow. Im Jahre 1991.



Западногерманский кинопромышленник Хорст Вендланд на встрече с советскими воинами. 1991 г.

Westdeutscher Unternehmer aus der Filmindustrie Horst Wendland beim Zusammentreffen mit den Militärangehörigen. Im Jahre 1991. Zum Andenken von Deutschland. Eine aus den Freundschaftstreffen.



На память о Германии. Одна из дружеских встреч.

Zur Erinnerung an Deutschland.

За работой пресс-центр ЗГВ.
В центре: начальник пресс-центра полковник Д. Н. Тимашков.

Das Pressezentrum der WGT während der Arbeit.
Pressezentrumschef- der Oberst D. N. Timaschkow (Mitte).



В редакции и типографии готовится очередной номер газеты «Наследник Победы».
В центре: редактор газеты полковник Н. И. Рязанов. Потсдам, 1993 г.

In der Redaktion und Druckerei wird die folgende Zeitung «Nachfolger des Sieges» vorbereitet.
Zeitungsredakteur- der Oberst N. I. Rjasanow (Mitte). Potsdam, im Jahre 1993.





Идет запись очередной передачи радиостанции «Волга».
В центре: редактор подполковник Л. А. Проданчук.

Es findet die Aufnahme der folgenden Sendung des Rundfunksenders «Wolga» statt. Redakteur-Oberstleutnant L. A. Prodantschuk (Mitte).

За работой оператора наблюдает начальник телецентра ЗГВ капитан I ранга В. А. Русинов. Вюнсдорф, 1993 г.

Arbeit des Operators wird vom Chef des Fernsehzentrums der WGT, Kapitän zur See, W. A. Rusinow, beobachtet. Wünsdorf, im Jahre 1993.



Телестудия готовится вновь выйти в эфир.

Das Fernsehstudio wird wieder zum Äther vorbereitet.



Открытие и ежедневные будни курсов переподготовки офицеров и членов их семей в Вюнсдорфе.

Eröffnung und der tägliche Alltag der Weiterbildungskurse für die Offiziere und ihre Familienangehörigen in Wünsdorf.



Здесь обучают работе на компьютерной технике.

Hier wird die Anwendung von der Computertechnik unterrichtet.

Вручаются первые дипломы. 1992 г.

Die ersten Diplome werden überreicht. Im Jahre 1992.



Оркестр штаба ЗГВ – один из лучших в Вооруженных Силах России. Дирижирует начальник военно-оркестровой службы ЗГВ полковник В. Афанасьев.

Orchester des Stabes der WGT ist eines der besten in den Streitkräften Russlands. Den Stab Führt Chef des Orchestermilitärdienstes der WGT, Oberst W. Afanasjew.



Ансамбль песни и пляски ЗГВ у Бранденбургских ворот. В центре: художественный руководитель ансамбля заслуженный артист России подполковник Г. А. Лужецкий.

Volkstanzensemble der WGT bei dem Brandenburger Tor. Leiter des Ensembles, verdienter Künstler Russlands, Oberstleutnant G. A. Luschezkyj (Mitte).



На привале.

Haltmachen auf dem Marsch.

Благодарность любимым артистам.

Dankesbezeigung den geliebten Künstlern.





Ансамбль Дома офицеров «Сударушка». Вюнсдорф, 1992 г.

Ensemble des Offiziershauses «Sudaruschka». Wünsdorf, im Jahre 1992.

Без песни не прожить и дня.

Kein Tag ist ohne das Lied zu überleben.



Перед воинами группы выступают Алла Пугачева и Валерий Леонтьев.

Auftritt von Alla Pugatschjowa und Walerij Leontjew vor den Militärangehörigen der WGT.

Когда поют солдаты...

Wann die Soldaten singen...


CA



Призы победителям.

Preise den Siegern.

Спорт – неотъемлемая черта повседневной жизни ЗГВ.

Sport ist der unbenehmbare Zug des Alltagslebens der WGT.



С солдатами соревнуется командир 34-й артиллерийской дивизии генерал В. Д. Колпаков. Потсдам, 1989 г.

Mit den Soldaten misst sich der Kommandeur der 34. Artilleriedivision, General W. D. Kolpakow. Potsdam, im Jahre 1989.



Спортивный праздник в Вюнсдорфе. 9 мая 1990 г.

Sportfest in Wünsdorf. Am 9. Mai 1990.

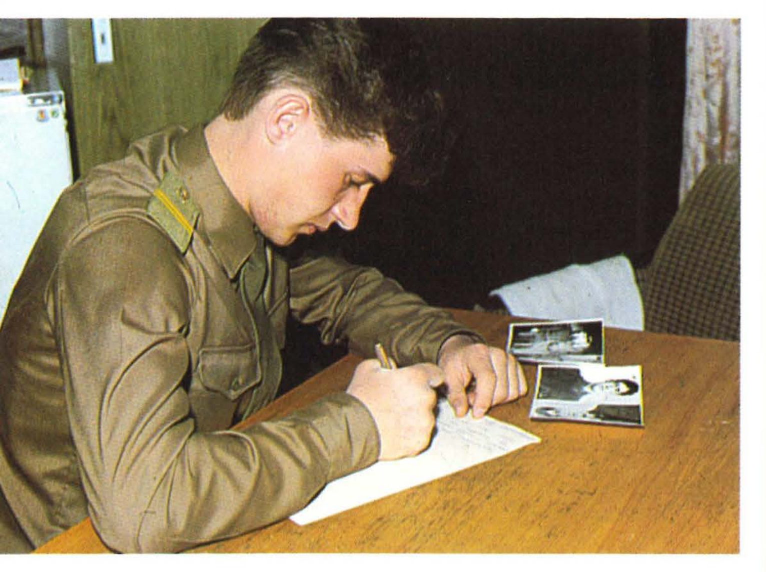


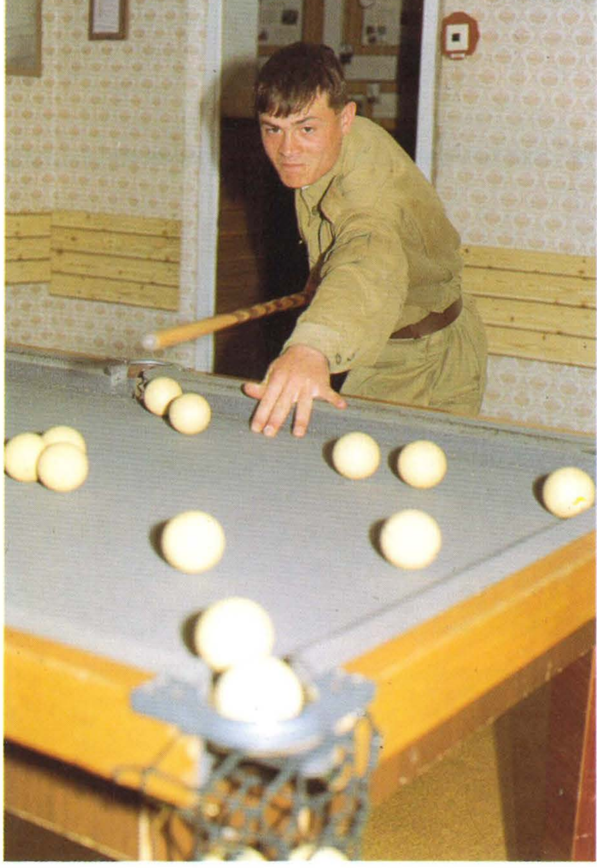
Спортсмены-воины ЗГВ, завоевавшие звания чемпионов мира и Олимпийских игр. Музей истории ЗГВ. Вюнсдорф.

Sportler-Militärangehörigen der WGT, die die Weltmeisterschaft errungen haben und die Olympiademeister geworden sind. Museum der Geschichte der WGT. Wünsdorf.



Письмо домой.
Brief nach Hause.





В свободное время.
In der freien Zeit.

В библиотеке можно узнать о том, что происходит на Родине.

In der Bibliothek kann man erfahren, was in der Heimat geschieht.



Живой уголок на территории мотострелкового полка Галле.

Tierecke auf dem Territorium des motorisierten Schützenregiments der Stadt Halle.



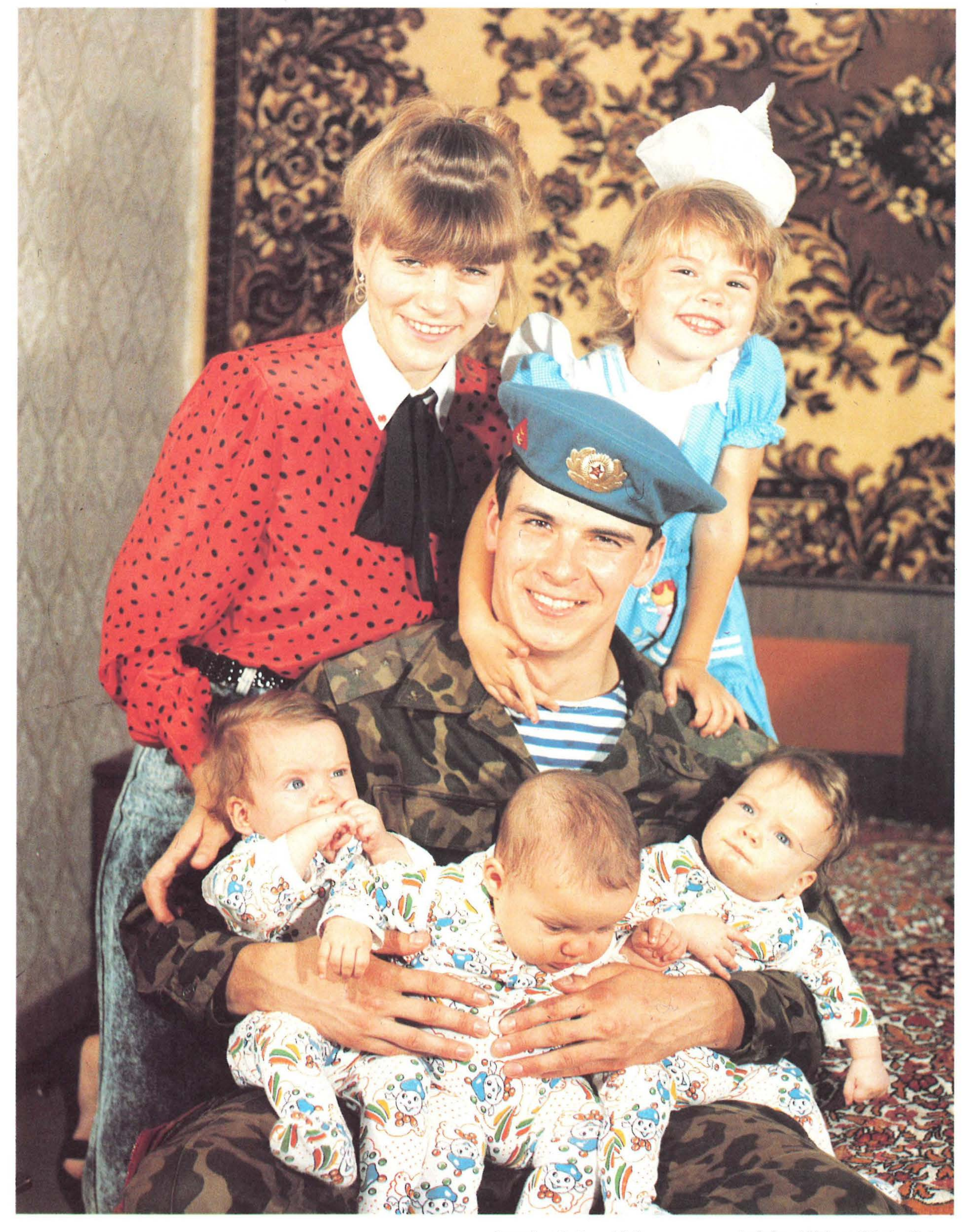


Главнокомандующий ЗГВ генерал-полковник М. П. Бурлаков с женой Викторией Николаевной и внучкой Викой.

Oberbefehlshaber der WGT, Generaloberst M. P. Burlakow mit der Gattin Viktorija Nikolajewna und der Enkelin Vika.

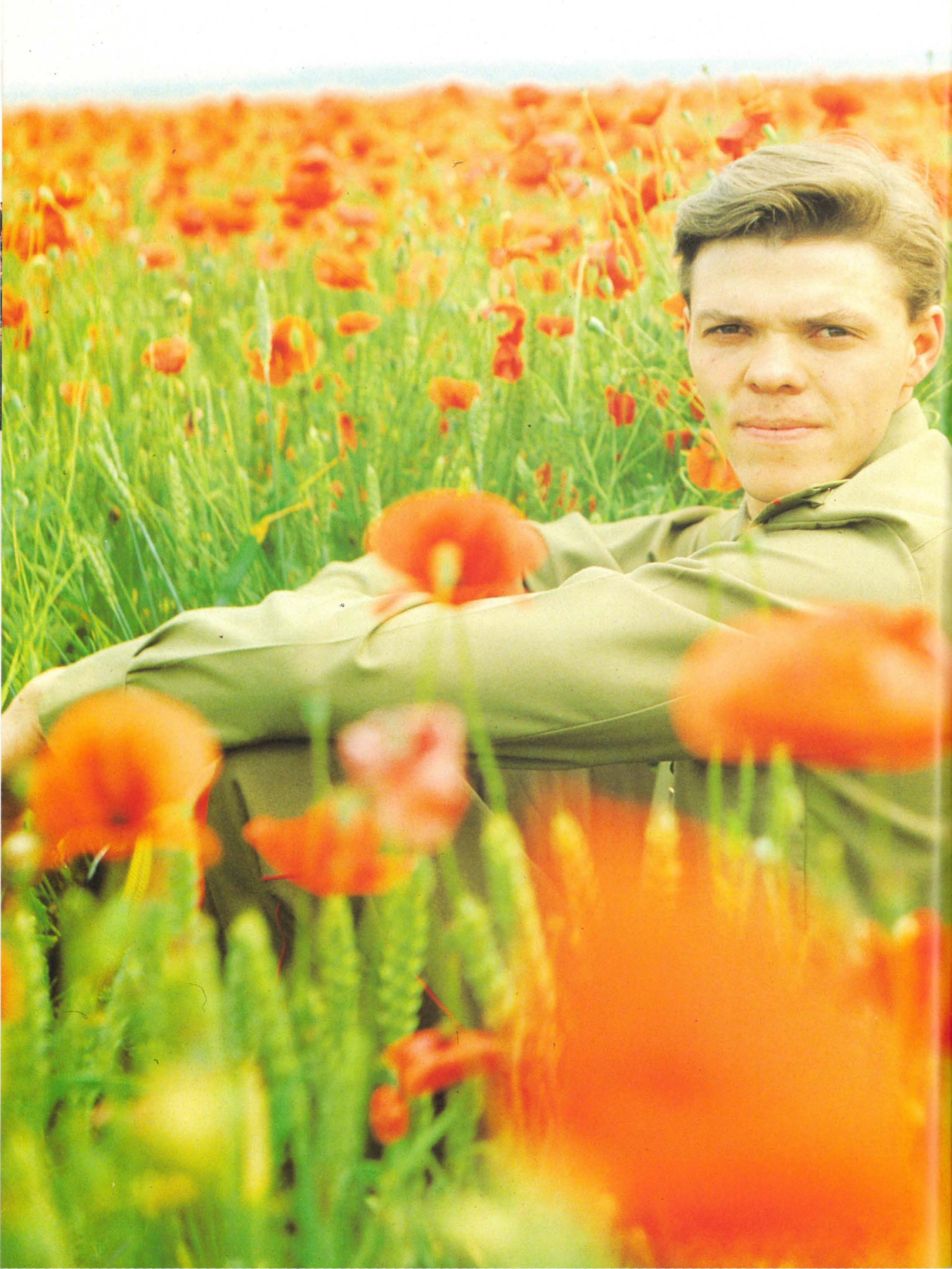
В семейном дружеском кругу.

Im freundschaftlichen Familienkreis.



Андрей и Любовь Абибек с дочерьми Катей, Сашей, Дашей, Машей.

Andrej und Ljubow Abibek mit den Töchtern Katja, Sascha, Dascha, Mascha.





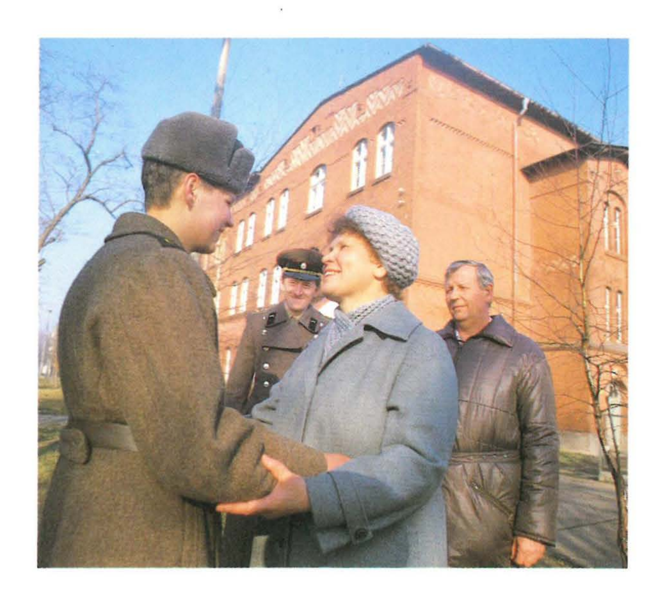


Отец и сын: рапорт принимает командир 69-го мотострелкового полка Герой Советского Союза Ф. И. Пугачев.

Vater und Sohn: den Bericht nimmt der Kommandant des 69. MotSchützenregiments, der Held der Sowjetunion F. I. Pugatschjow.

К рядовому С. Слютину приехали родители.

Die Eltern sind zum Soldaten S. Sljutin angekommen.



На заседании женсовета 886-го зенитно-ракетного полка. Шверин, 1992 г.

Während der Sitzung des Frauenrates des 886. Flaraketenregimentes. Schwerin, im Jahre 1992.



Папа приехал.
Vater ist angekommen.





Опять переезд...
Wieder ein Umzug...





Идет экзамен по русскому языку в школе № 1 Вюнсдорфа.

Während der Prüfung in der russischen Sprache in der I. Schule Wünsdorfs.



На школьной перемене.

In der Schulpause.



Конструируем, рисуем, вырезаем: занятия детей в Доме офицеров ЗГВ в Вюнсдорфе.

Man konstruiert, mahlt, schneidet aus: der Unterricht für die Kinder im Offiziershaus der WGT in Wünsdorf.



Отдел школ ЗГВ. В ц е н т р е: начальник отдела полковник А. И. Карманов.

Abteilung der Schulen der WGT. Abteilungsleiter, Oberst A. I. Karmanov (Mitte).





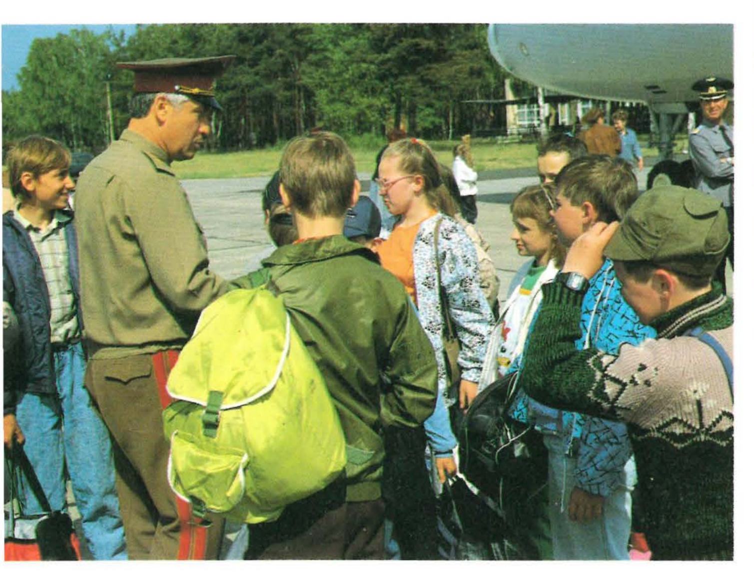
Ансамбль бального танца Дома офицеров ЗГВ под руководством Н. А. Репиной.

Gesellschaftstanzensemble des Offiziershauses der WGT, unter der Leitung von N. A. Repina.

Очередная группа чернобыльских детей прибыла в ЗГВ для лечения.

Die nächste Gruppe der Kinder aus Tschernobyl ist nach WGT zur Heilbehandlung angekommen.





Детей в аэропорту Шперенберга встречает начальник медицинской службы ЗГВ генерал-майор В. В. Лютов.

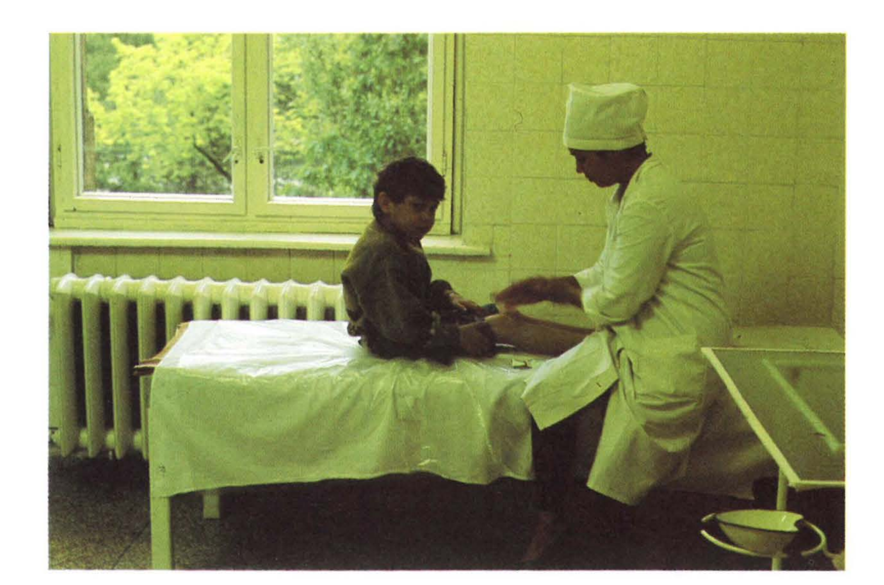
Chef des Truppensanitätsdienstes der WGT, Generalmajor W. W. Ljutow hat die Kinder vom Sperenberger Flughafen abgeholt.



Чернобыльские дети в военном санатории. Бад-Заров.

Die Kinder aus Tschernobyl im Militärsanatorium. Bad-Saarow.





Процедуру одиннадцатилетнему Василию Марцынишину из Минска делает медсестра К. И. Лобанова. Главный военный госпиталь ЗГВ. Белиц.

Der 11-jährige Wasilij Marzynischin aus Minsk wird von der Krankenschwester K. I. Lobanowa mit dem Heilverfahren behandelt. Hauptmilitärlazarett der WGT. Belitz.

Госпожа Шпрингер вручает чек на 500 тысяч немецких марок для помощи детям Чернобыля.

Frau Springer überreicht den Scheck von 500 000 DM für die Hilfe den Kindern aus Tschernobyl.

Госпожа Шпрингер среди чернобыльских детей в Белицком госпитале.

Frau Springer mit den Kindern aus Tschernobyl im Belitzer Lazarett.







Через ЗГВ в Россию и страны СНГ постоянно поступала гуманитарная помощь.

Humanitäre Hilfe ging immer per WGT nach Russland und GUS-Ländern.





Центральный КПП
Вюнсдорфского гарнизона
«Цоссенский».

Zentrale Kontrollpassierstelle der
Wünsdorfer Garnison «Zossenskyj».

Выбирай на любой вкус.

Auswahl für jeden Geschmack.

В субботний день за покупками...

Es werden am Sonnabend Einkäufe gemacht...

Магазин «Дружба». Вюнсдорф.

Wahrenhaus «Drushba». Wünsdorf.



Первая зарплата в немецких марках.

Das erste Gehalt in DM.



Начальник финансовой службы ЗГВ полковник Г. М. Сапронов.

Chef des Finanzdienstes der WGT Oberst G. M. Sapronow.

ВОЗВРАЩЕНИЕ



HEIMKHER



Утверждение нового политического мышления, радикальное изменение политики Советского Союза привели к объединению Германии и созданию единого германского государства – ФРГ. Переговоры по формуле «2+4», в которых самое активное участие принимала советская сторона, завершились подписанием 12 сентября 1990 года министрами иностранных дел ФРГ, ГДР, СССР, США, Франции и Великобритании «Договора об окончательном урегулировании в отношении Германии». В этом договоре правительства ГДР и ФРГ заявили, что «с немецкой земли будет исходить только мир», подтвердили свой отказ от производства, владения и распоряжения ядерным, биологическим и химическим оружием, обязались сократить вооруженные силы объединенной Германии в течение 3–4 лет до численности 370 тысяч человек.

Согласно статье 4 Договора, СССР взял на себя обязательство урегулировать с объединенной Германией в договорном порядке условия и сроки пребывания советских войск на территории Восточной Германии, а также осуществить вывод войск к концу 1994 года. Стороны, подписавшие Договор, подтвердили, что вплоть до завершения вывода советских войск из Восточной Германии на ее территории могут размещаться только немецкие формирования территориальной обороны, не интегрированные в союзнические структуры, и что после осуществления вывода на территории бывшей ГДР не будут размещаться и развертываться иностранные войска и ядерное оружие.

Незадолго до дня объединения Германии, 20 сентября 1990 года, в Заявлении Федерального правительства ФРГ была выражена особая признательность советской стороне за значительный вклад в дело объединения страны. В нем подчеркивалось, что до вывода советских войск с территории бывшей ГДР «солдаты бундесвера после 3 октября 1990 года будут размещены рядом с солдатами Советской Армии. Мы хотим, чтобы это привело к новому доверию и хорошему партнерству».

9 и 12 октября 1990 года в Бонне были подписаны соответственно «Соглашение между Правительством Федеративной Республики Германии и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о некоторых переходных мерах» и «Договор между Федеративной Республикой Германии и Союзом Советских Социалистических Республик об условиях временного пребывания и планомерного вывода советских войск с территории Федеративной Республики Германии», в которых оговаривались вопросы, связанные со статусом и дальнейшей

Die Bekräftigung des neuen politischen Denkens, die radikale Veränderung der Politik der Sowjetunion führten zur Vereinigung Deutschlands und zur Entstehung des einheitlichen deutschen Staates - der BRD. Die Verhandlungen nach der Formel «2 + 4», an denen die sowjetische Seite auf das aktivste teilnahm, endeten am 12. September 1990 mit der Unterzeichnung des «Vertrages über die endgültigen Regulierung der Beziehungen im Verhältnis zu Deutschland» durch die Außenminister der BRD, der DDR, der UdSSR, der USA, Frankreichs und Großbritanniens. In diesem Vertrag erklärten die Regierungen der DDR und der BRD, daß «von deutschem Boden nur Frieden ausgehen wird», bestätigten ihre Absage an die Produktion, den Besitz, die Verfügung über nukleare, biologische und chemische Waffen, verpflichteten sich, die Truppen des vereinigten Deutschlands im Laufe von drei bis vier Jahren bis auf eine Stärke von 370 000 Mann zu reduzieren.

Entsprechend Artikel 4 des Vertrages nahm die UdSSR die Verpflichtung auf sich, mit dem vereinigten Deutschland auf vertraglicher Basis die Bedingungen und Fristen des Aufenthalts der sowjetischen Truppen auf dem Territorium Ostdeutschlands zu regulieren und den Abzug der Truppen bis Ende des Jahres 1994 zu verwirklichen. Die Seiten, die den Vertrag unterzeichneten, bekräftigten, daß sich bis zur Vollendung des Abzugs der sowjetischen Truppen aus Ostdeutschland auf seinem Territorium nur deutsche Formierungen der Territorialverteidigung befinden dürfen, die nicht in die Strukturen der Verbündeten integriert sind und daß nach der Verwirklichung des Abzugs auf dem Territorium der ehemaligen DDR keine ausländischen Truppen und nuklearen Waffen stationiert und entfaltet werden dürfen.

Kurz vor dem Tag der Vereinigung Deutschlands, am 20. September 1990, wurde in einer Erklärung der Bundesregierung der BRD besondere Anerkennung für den wesentlichen Beitrag zur Sache der Vereinigung des Landes durch die sowjetische Seite geäußert. In ihr wurde betont, daß bis zum Abzug der sowjetischen Truppen vom Territorium der ehemaligen DDR «die Soldaten der Bundeswehr nach dem 3. Oktober 1990 neben den Soldaten der Sowjetarmee stationiert werden. Wir wollen, daß das zu neuem Vertrauen und guter Partnerschaft führen wird».

Am 9. und 12. Oktober 1990 wurden in Bonn dementsprechend ein «Abkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken über einige überleitende Maßnahmen» und der «Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Union der Soziali-

судьбой ЗГВ. Согласно Соглашению ФРГ взяла на себя обязательства по частичному покрытию затрат, вызванных временным пребыванием советских войск в Германии и их выводом. Из общей суммы в 12 миллиардов марок, которые должны были поступить в 1991–1994 годах, 3 миллиарда выделялось для оплаты расходов на содержание войск, 1 миллиард – для покрытия транспортных расходов при их поэтапном выводе, 7,8 миллиарда – для финансирования программы гражданского жилищного строительства на территории европейской части Советского Союза и 200 миллионов марок – для осуществления мероприятий, связанных с подготовкой и переподготовкой увольняемых в запас советских военнослужащих. Кроме того, ФРГ предоставляла СССР двумя частями беспроцентный кредит на сумму в 3 миллиарда марок с условием погашения его в течение пяти лет с даты использования полученных средств.

В Договоре, неотъемлемой составной частью которого являются четыре специальных приложения, подробно и детально оговаривались всевозможные вопросы, связанные с условиями временного пребывания и планомерного вывода советских войск с территории Германии – от общих положений до условий боевой деятельности войск, пользования ими недвижимым имуществом, транспортными коммуникациями, снабжения, таможенных и налоговых льгот, проблем юрисдикции, принципов работы Смешанной германо-советской комиссии и т. д.

В качестве территории временного пребывания советских войск Договором определялась территория федеральных земель Мекленбург–Передняя Померания, Бранденбург, Саксония–Ангальт, Саксония, Тюрингия, а также городские районы Берлина: Митте, Фридрихсхайн, Пренцлауэр, Берг, Кепеник, Панков, Трептов, Вайсензее, Лихтенберг, Хеллередорф, Хоэпшенхаузен, Марцан (по состоянию на 3 октября 1990 года).

В качестве движимого имущества советских войск определялись находившиеся в их собственности все виды вооружения, боеприпасов, военной техники, включая транспортные средства, а также любые иные материальные средства, необходимые для обеспечения войск. К недвижимому имуществу были отнесены земельные участки, выделенные в распоряжение советских войск в соответствии с соглашениями между правительствами СССР и ГДР, включая военные городки, аэродромы, порты, полигоны, стрельбища и другие здания и сооружения, в том числе построенные на средства СССР.

27 ноября 1990 года в министерстве

stischen Sowjetrepubliken über die Bedingungen des befristeten Aufenthalts und die Modalitäten des planmäßigen Abzugs der sowjetischen Truppen aus dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland» unterzeichnet, in denen die Fragen gelöst wurden, die mit dem Statut und dem weiteren Schicksal der WGT verbunden waren. Laut der Übereinkunft nahm die BRD Verpflichtungen für die teilweise Deckung der Kosten auf sich, die mit dem zeitweiligen Aufenthalt der sowjetischen Truppen in Deutschland und ihrem Abzug verbunden sind. Aus der Gesamtsumme von 12 Milliarden Mark, die der Periode 1991 - 1994 zur Verfügung gestellt werden, wurden drei Milliarden für die Bezahlung der Kosten für den Unterhalt der Truppen vorgesehen, eine Milliarde - für die Deckung der Transportkosten bei ihrem etappenweisen Abzug, 7,8 Milliarden - für die Finanzierung des Wohnungsbaus auf dem Territorium des europäischen Teiles der Sowjetunion und 200 Millionen Mark - für die Verwirklichung der Maßnahmen, die mit der Schulung und Umschulung der in die Reserve zu versetzenden sowjetischen Soldaten verbunden waren. Außerdem stellte die BRD der UdSSR einen zweiteiligen zinslosen Kredit in Höhe von 3 Milliarden Mark unter der Bedingung seiner Tilgung im Laufe von fünf Jahren nach dem Datum der Ausnutzung der erhaltenen Mittel zur Verfügung.

Im Vertrag, dessen unentbehrlicher Teil vier spezielle Anhänge sind, wurden ausführlich und detailliert alle möglichen Fragen erläutert, die mit den Bedingungen des zeitweiligen Aufenthalts und des planmäßigen Abzugs der sowjetischen Truppen vom Territorium Deutschlands verbunden sind - von allgemeinen Festlegungen bis zu den Bedingungen der Übungstätigkeit der Truppen, der Benutzung der Immobilien durch sie, der Transportverbindungen, der Versorgung, der Zoll- und Steuervergünstigungen, der Probleme der Gerichtsbarkeit, der Prinzipien der Arbeit der gemischten deutsch - sowjetischen Kommission usw.

Als Territorium für den zeitweiligen Aufenthalt der sowjetischen Truppen werden durch den Vertrag das Territorium der Bundesländer Mecklenburg - Vorpommern, Brandenburg, Sachsen - Anhalt, Sachsen, Thüringen bestimmt und auch Stadtbezirke von Berlin: Mitte, Friedrichshain, Prenzlauer Berg, Köpenick, Pankow, Treptow, Weißensee, Lichtenberg, Hellersdorf, Hohenschönhausen, Marzahn (nach dem Stand vom 5. Oktober 1990).

Als mobiles Vermögen der sowjetischen Truppen wurde bestimmt alle in ihrem Besitz sich befindenden Arten von Waffen, Munition, Kampftechnik, einschließlich der Transportmittel und auch jegliche anderen materiellen Mittel, die für die Versorgung der Truppen nötig sind. Zum immobilen Vermögen wurden

иностранных дел ФРГ в Бонне состоялось первое учредительное заседание Смешанной советско-германской комиссии, которая стала после этого функционировать на постоянной основе. В Положении о комиссии определялось, что она «обеспечивает упорядоченное взаимодействие на различных уровнях, предусмотренное Договором об условиях временного пребывания и планомерного вывода советских войск с территории ФРГ».

Заседания комиссии носили закрытый характер. Для оглашения их содержания требовалось согласие обеих сторон. Рабочими языками являлись русский и немецкий. Решения комиссии оформлялись в письменном виде на обоих языках и подписывались ее председателями. Председателем советской части комиссии, уполномоченным правительства СССР по временному пребыванию и выводу советских войск с территории Германии вначале являлся генерал армии Б. В. Снетков, а затем генерал-полковник М. П. Бурлаков, назначенный на должность главнокомандующего ЗГВ 13 декабря 1990 года. Председателем германской части комиссии был вначале Франц Бертеле, статс-секретарь министерства иностранных дел ФРГ, с 1992 года им стал К.-Й. Дуйсберг.

После перехода ЗГВ под юрисдикцию России (Указ Президента Российской Федерации № 248 от 4 марта 1992 года «О переходе под юрисдикцию Российской Федерации воинских формирований на территории Германии, Польши, Монголии и Кубы») Смешанная комиссия стала именоваться и работать как российско-германская.

Новый завершающий период существования Западной группы войск вызвал изменение организационно-штатной структуры штаба и управления группы. Были созданы управление по подготовке к реализации движимого и недвижимого имущества (первый начальник – генерал-майор Г. Я. Бурмистров, затем его заменил полковник М. А. Филимонов, с апреля 1993 года в этой должности работал полковник В. И. Короленко), отдел обеспечения реализации договоров по сокращению вооружений (начальник – полковник В. В. Стрельников). Значительные объемы работ, ежедневное решение сложных и ответственных задач погрузки, перемещения войск, их передислокации на Родину определили введение должности заместителя главнокомандующего по выводу, которым стал генерал-майор С. В. Черниловский, а с сентября 1993 года – генерал-майор А. А. Богданов. В целях оперативного, объективного информирования отечественной и зарубежной прессы и общественности о жизнедеятельности и выводе ЗГВ при главнокомандую-

die Bodenstücke gerechnet, die im Einklang mit den Übereinkünften zwischen den Regierungen der UdSSR und der DDR zur Verfügung der sowjetischen Truppen gestellt worden waren, einschließlich der Wohnsiedlungen, der Flughäfen, der Häfen, der Schießplätze, der Schießstände und anderer Gebäude und Einrichtungen, darunter auch aus den Mitteln der UdSSR erbaute.

Am 27. November 1990 fand im Außenministerium der BRD in Bonn die erste Gründungssitzung der gemischten sowjetisch-deutschen Kommission statt, die danach auf ständiger Basis zu wirken begann. In der Verfahrensordnung der Kommission wurde bestimmt, daß sie «das geregelte Zusammenwirken auf den unterschiedlichen Ebenen sichert, das vom Vertrag über die Bedingungen des befristeten Aufenthalts und des planmäßigen Abzugs der sowjetischen Truppen vom Territorium der BRD vorgesehen ist».

Die Sitzungen der Kommission werden unter Ausschluß der Öffentlichkeit durchgeführt. Für die Bekanntmachung ihres Inhalts war das Einverständnis beider Seiten erforderlich. Die Arbeitssprachen waren russisch und deutsch. Die Entscheidungen der Kommission wurden schriftlich in beiden Sprachen festgehalten und von ihren Vorsitzenden unterzeichnet. Der Vorsitzende des sowjetischen Teils der Kommission, der Bevollmächtigte der Regierung der UdSSR für den zeitweiligen Aufenthalt und den Abzug der sowjetischen Truppen vom Territorium Deutschlands war zuerst Armeegeneral B. W. Snetkow, und danach Generaloberst M. P. Burlakow, der am 13. Dezember 1990 zum Oberkommandierenden der WGT ernannt wurde. Der Vorsitzende der deutschen Seite der Kommission war zuerst Franz Bertele, Staatssekretär im Außenministerium der BRD, ab 1992 wurde K.-J. Duisberg Vorsitzender.

Nach dem Übergang der WGT unter die Gerichtsbarkeit Rußlands (Erlaß des Präsidenten der Russischen Föderation Nr. 248 vom 4. März 1992 «Über den Übergang der militärischen Formationen auf den Territorien Deutschlands, Polens, der Mongolei und Kubas unter die Jurisdiktion der Russischen Föderation») wurde die gemischte Kommission als russisch-deutsche bezeichnet und arbeitete unter diesem Namen.

Die neue, die Schlußperiode der Existenz der Westlichen Gruppe der Truppen brachte eine Veränderung der organisatorischen Struktur des Stabes und der Verwaltung der Gruppe mit sich. Es wurden die Verwaltung für die Vorbereitung zur Auswertung des mobilen und immobilen Vermögens geschaffen (erster Chef - Generalmajor G. Ja. Burmistrow, danach wurde er ersetzt durch Oberst M. A. Filimonow, seit April 1993 arbeitet in diesem Amt Oberst W. I. Korolenko), eine Abteilung für die Sicherung der Realisierung

щем был образован пресс-центр (начальник – полковник Д. Н. Тимашков).

В связи с расформированием ряда выводимых из Германии соединений и частей и общим сокращением Вооруженных Сил СССР, а впоследствии и России, немалая часть офицеров и прапорщиков ЗГВ подлежала увольнению в запас. В целях профессиональной переориентации военнослужащих, подготовки к трудоустройству членов их семей стала активно работать группа по профессиональной переподготовке военнослужащих и членов их семей (начальник – генерал-майор В. Д. Харсеев). Курсовая сеть по обучению маркетингу и практике создания и управления средними и малыми предприятиями, применению ЭВМ, финансовому и страховому делу была развернута в 32 гарнизонах ЗГВ.

С немецкой стороны также создавались соответствующие органы и утверждались должностные лица, связанные с деятельностью и выводом Западной группы войск. В пяти новых федеральных землях Германии (территория бывшей ГДР) при правительствах были учреждены должности уполномоченных по связям с ЗГВ, при правительстве ФРГ – должность уполномоченного по временному пребыванию и выводу советских (затем российских) войск с территории ФРГ и начальника отдела бундесвера по связям с ЗГВ (генерал-майор Х. Фёрч).

Конкретные задачи командующим, командирам и штабам частей и соединений, другим должностным лицам ЗГВ по вопросам вывода войск были определены директивой министра обороны СССР от 7 ноября 1990 года и соответствующей директивой главнокомандующего ЗГВ.

На 1 января 1991 года в составе Западной группы войск находилось 546 тысяч 200 человек, в том числе военнослужащих – 337 тысяч 800 человек, членов семей и служащих Вооруженных Сил – 208 тысяч 400 человек. Среди последних насчитывалось 90 тысяч детей, из них школьников – 51 тысяча 288 человек.

Из Германии предстояло вывести 111 тысяч единиц техники и вооружения, более 2,5 миллиона тонн материально-технических средств, в том числе 677 тысяч тонн боеприпасов. Немецкой стороне передавались 777 военных городков, 21 тысяча 111 зданий, являющихся собственностью Российской Федерации (стоимостью в текущих ценах 10 539 миллионов немецких марок) и 15 179 зданий, принадлежащих ФРГ (стоимостью 7236 миллионов немецких марок). Эти цифры свидетельствуют о масштабах и беспрецедентности реализации плана вывода ЗГВ в сжатые сроки – неполных 4 года. В мировой практике аналогов

der Verträge über die Reduzierung der Bewaffnung (Chef - Oberst W. W. Strelnikow). Die wesentlichen Umfänge der Arbeiten, die tägliche Lösung der komplizierten und verantwortungsvollen Aufgaben der Verladung, der Verlegung der Truppen, ihrer Abzug in die Heimat bestimmten die Einführung der Dienststellung des Stellvertreters des Oberkommandierenden für den Abzug, auf die Generalmajor S. W. Tschernilewski berufen wurde. Mit dem Ziel der objektiven, operativen Informierung der einheimischen und ausländischen Presse und der Öffentlichkeit über die Tätigkeit und den Abzug der WGT wurde beim Oberkommandierenden ein Pressezentrum gegründet (Chef - Oberst D. N. Timaschkow).

In Verbindung mit der Auflösung einer Reihe der aus Deutschland abziehenden Verbände und Truppenteile und mit der allgemeinen Reduzierung der Truppen der UdSSR und danach auch Rußlands unterlag ein nicht geringer Teil der Offiziere und Fähnriche der WGT der Überführung in die Reserve. Für die Ziele der beruflichen Umorientierung der Soldaten, für die Vorbereitung der Mitglieder ihrer Familien für eine Arbeitsaufnahme begann aktiv die Gruppe für berufliche Soldaten und der Mitglieder ihrer Familien zu arbeiten (Chef - Generalmajor W. D. Charsejew). Ein Netz von Kursen für Schulung von Marketing und die Praxis der Gründung und Verwaltung von mittleren und kleinen Unternehmen, die Anwendung der Rechentechnik, Finanz- und Versicherungsdinge wurde in 32 Garnisonen der WGT entfaltet.

Von der deutschen Seite wurden ebenfalls entsprechende Behörden gegründet und verantwortliche Persönlichkeiten benannt, die mit der Tätigkeit und dem Abzug der Westgruppe der Truppen verbunden waren. In den fünf neuen Bundesländern Deutschlands (Territorium der ehemaligen DDR) wurden bei den Regierungen die Dienststellungen von Beauftragten für die Verbindungen mit der WGT geschaffen, bei der Regierung der BRD die Dienststellung des Beauftragten für den zeitweiligen Aufenthalt und den Abzug der sowjetischen (später russischen) Truppen vom Territorium der BRD, des Chefs der Deutschen (Generalmajor H. Förtsch).

Die konkreten Aufgaben für die Befehlshaber, Kommandeure und Stäbe der Truppenteile und Verbände, für andere Amtspersonen der WGT für Fragen des Abzugs der Truppen wurden durch die Direktive des Verteidigungsministers der UdSSR vom 7. November 1990 und eine entsprechende Direktive des Oberkommandierenden der WGT bestimmt.

Nach dem Stand vom 1. Januar 1991 befanden sich im Bestand der Westgruppe der Truppen 546 200 Personen, darunter Soldaten - 337 800, Familienmitglieder und

этому не было и нет. Для сравнения можно отметить, что в ФРГ размещаются 252 500 военнослужащих США, 209 тысяч из которых относятся к армии, 43 тысячи — к военно-воздушным силам, 500 человек — к военно-морским силам и морской пехоте. На территории Западной Германии американская группировка располагает 170 гарнизонами. Планируемый вывод только нескольких соединений из числа сокращаемых американских войск рассчитан на 5–7 лет.

График осуществления вывода советских войск с самого начала этого процесса постоянно согласовывался с германскими властями, уточнялся и детализировался в соответствии со складывающейся обстановкой.

В соответствии с графиком в 1991–1992 годах было выведено 329 тысяч 500 человек, в 1993 году запланировано вывести 163 тысячи 321 человека, а в 1994 году — 53 тысячи 379 человек. К апрелю 1993 года территорию ФРГ покинули 370 тысяч 400 человек (67%) и было выведено танков — 3134 (76,1%), артиллерийских систем — 2766 (77,3%), самолетов — 432 (69,3%), вертолетов — 491 (79,3%).

В 1991 году вывод войск осуществлялся только морем, так как Польша закрыла перед колоннами и железнодорожными эшелонами ЗГВ шлагбаумы, предъявив сверхвысокие тарифы на перевозку войск. Усилиями Министерства обороны и руководства ЗГВ в 1992 году тарифы удалось снизить на 41%, что дало возможность приступить к выводу соединений и частей комбинированным способом: 52% — по железной дороге, 47% — морем, около 1% — воздухом.

Вывод войск морским путем осуществлялся по северному направлению через порты Росток, Мукран и Висмар. Перевозка 1 тонны судами типа «РО–РО» (вкати-выкати) составляла 39,2 немецких марки (в зимних условиях плюс 15%). Стоимость перевозки одного вагона оценивалась: по территории ФРГ — 1440 немецких марок, Польши — 1774 немецких марки, Чехии и Словакии — 1784 немецких марки, Украины 80–90 тысяч рублей, Белоруссии — 70 тысяч рублей, Литвы — 82 тысячи рублей.

Успех операции по выводу войск определили высокая боевая выучка и дисциплина личного состава группы, организованное руководство и высокий профессионализм офицерского состава, тесное взаимодействие с немецкими федеральными и местными органами власти, руководством железнодорожного и морского транспорта, частей бундесвера и полиции.

Однако вывод войск осуществлялся в непростой обстановке. Рост правоэкс-

Soldaten - 208 400. Unter den letzteren gab es 90 000 Kinder, darunter Schüler - 51 288.

Es stand bevor, aus Deutschland 111 000 Einheiten der Technik und der Bewaffnung abzuziehen, mehr als 2,5 Millionen Tonnen materiell-technische Vorräte, darunter 677 000 Tonnen Munition. Der deutschen Seite waren 777 Wohnsiedlungen zu übergeben, 21 111 Gebäude, die Eigentum der Russischen Föderation sind (Wert in laufenden Preisen 10 539 Millionen D-Mark) und 15 179 Gebäude, die der BRD gehörten (Wert 7236 Millionen D-Mark). Diese Zahlen zeugen von den beispiellosen Maßstäben beispiellogen der Verwirklichung des Plans des Abzugs der WGT in einer kurzen Frist - keine vollen vier Jahre. In der Weltpraxis gab es dazu keine Beispiele und gibt es sie nicht. Für einen Vergleich kann man anmerken, daß in der BRD 252 500 Soldaten stationiert disloziert sind, von denen 209 000 zur Armee der USA gehören, 43 000 - zu den Luftstreitkräften, 500 Personen - zur Marine und zur Marineinfanterie. Die amerikanische Gruppierung verfügt auf dem Territorium Westdeutschlands über 170 Garnisonen. Der geplante Abzug von nur einigen Verbänden aus der Kategorie der zu reduzierenden amerikanischen Truppen ist für 5 - 7 Jahre berechnet.

Der Plan der Verwirklichung des Abzugs der sowjetischen Truppen wurde von Beginn dieses Prozesses an ständig mit den deutschen Organen koordiniert, präzisiert und detailliert entsprechend der konkreten Situation.In Übereinstimmung mit dem Plan wurden von 1991 bis 1992 329 500 Personen abgezogen, für 1993 ist vorgesehen 163 321 Personen abzuziehen und im Jahre 1994 53 379 Personen. Bis April 1993 verließen das Territorium der BRD 370 400 Personen (67 %) und es wurden abgezogen Panzer - 3134 (76,1%), Artilleriesysteme - 2766 (77,3%), Flugzeuge - 432 (69,3%), Hubschrauber - 491 (79,3%).

Im Jahre 1991 wurde der Abzug der Truppen nur über See verwirklicht, weil Polen vor den Kolonnen und Militärzügen der WGT die Schlagbäume herunterließ, indem es überhöhte Tarife für die Beförderung der Truppen verlangte. Durch die Bemühungen des Verteidigungsministeriums und der Leitung der WGT gelang es 1992, die Tarife um 41% zu senken, was die Möglichkeit gab, mit dem Abzug der Verbände und Truppenteile auf kombinierte Weise zu beginnen: 52% mit der Eisenbahn, 47% über See, etwa 1% durch die Lufttransporte.

Der Abzug der Truppen auf dem Seeweg wurde in nördlicher Richtung über die Häfen Rostock, Mukrahn und Wismar verwirklicht. Der Preis für den Transport von einer Tonne mit Schiffen des «Ro-Ro»-Typs betrug 39,2 D-Mark (unter Winterbedingungen plus 15%). Der Preis des Transports eines Waggons wurde auf dem Territorium der BRD auf

тремистских выступлений сопровождался увеличением числа противоправных действий в отношении советских военнослужащих и членов их семей (в 1992 году, к примеру, их было 1018; наиболее тяжелые из них привели к гибели 8 человек). Особое беспокойство вызывали криминальные действия эмигрантских элементов из России, Украины, Закавказья, Болгарии, Польши и других стран, которые совершали правонарушения, занимались воровством и спекуляцией в районах, примыкающих к военным городкам.

В ходе вывода войск руководство ЗГВ, командование армий, дивизий и частей направляли свои усилия на установление и поддержание партнерских контактов и добрососедских отношений с немецким населением и частями бундесвера. Систематически осуществлялось информирование общественности Германии о боевой учебе и выводе войск, укоренилась практика проведения пресс-конференций, выступлений представителей ЗГВ с лекциями и докладами перед немецкими аудиториями. Дни открытых дверей демонстрировали жизнь и быт частей и соединений ЗГВ. В ходе их проведения за 1991–1993 годы более 200 тысяч немецких граждан и тысячи военнослужащих бундесвера посетили военные городки группы.

В декабре 1992 года после совместного заявления Президента России Б. Н. Ельцина и канцлера ФРГ Г. Коля о переносе срока окончания вывода войск из Германии с 31 декабря на 31 августа 1994 года был значительно уплотнен график вывода войск в 1993 году – с 25–27% до 30% общего их состава. За этими 3–5 процентами – вывод дополнительно более 18 тысяч человек, 5000 единиц техники, 120 000 тонн материально-технических средств, а это потребовало новых усилий, повышения организованности и дисциплины. Вместе с тем договоренностью в декабре 1992 года были сняты взаимные претензии со стороны России по вопросу о компенсации за недвижимость, а со стороны ФРГ – по вопросу о причиненном экологическом ущербе.

Быстрое осуществление вывода войск не могло не обострить некоторых социальных проблем. За 1991–1992 годы и первый квартал 1993 года из ЗГВ было выведено около 33 000 бесквартирных семей (60% их общего числа), в том числе 23 137 семей в Российскую Федерацию. За этот же период по программе использования средств, выделенных ФРГ для строительства жилья семьям российских военнослужащих, фирмы построили только 2212 квартир (около 11%). Статистика свидетельствует, что в середине 1993 года темп жилищного обустройства

1440 D-Mark geschätzt, in Polen auf 1774 D-Mark, in der Tschechei und der Slowakei auf 1784 D-Mark, in der Ukraine auf 80 000 bis 90 000 Rubel, in Weißrußland auf 70 000 Rubel, in Litauen auf 82 000 Rubel.

Den Erfolg der Operation des Abzugs der Truppen bestimmten der hohe Stand der Gefechtsausbildung und die Disziplin des Personal der Gruppe, die organisierte Führung und der hohe Professionalismus des Offiziersbestandes, das enge Zusammenwirken mit den deutschen Bundes- und örtlichen Behörden, mit der Leitung des Eisenbahn- und Seetransports, der Bundeswehr und der Polizei.

Aber der Abzug der Truppen wurde in einer nicht einfachen Atmosphäre verwirklicht. Das Anwachsen rechtsextremistischer Auftritte wurde vom Steigen der Zahl rechtswidriger Handlungen im Berung an sowjetischen Armeeangehörigen und den Mitgliedern ihrer Familien begleitet (im Jahre 1992 gab es davon 1018; besonders schwere dabei führten zum Tod von 8 Menschen).

Im Laufe des Abzuges der Truppen richteten die Leitung der WGT, das Kommando der Armeen, Divisionen und Truppenteile ihre Bemühungen auf die Herstellung und Unterstützung partnerschaftlicher Kontakte und gutnachbarschaftlicher Beziehungen mit der deutschen Bevölkerung und den Truppenteilen der Bundeswehr. Es wurde systematisch die Informierung der Öffentlichkeit Deutschlands über militärische Übungen und den Abzug der Truppen verwirklicht, es ist zur Tradition die Durchführung von Pressekonferenzen, das Auftretens von Vertretern der WGT mit Referaten und Vorträgen vor Deutschen Auditorien. Tage der offenen Türen demonstrierten das Leben und den Alltag der Truppenteile und Verbände der WGT. Im Verlauf ihrer Durchführung besuchten 1991 - 1992 mehr als 200 000 deutsche Bürger und Tausende Soldaten der Bundeswehr die Garnisonen der Gruppe.

Im Dezember 1992 wurde nach der gemeinsamen Erklärung der Präsidenten Rußlands B. N. Jelzin und des Kanzlers der BRD H. Kohl über die Beschleunigung des Termins der Beendigung des Abzugs der Truppen aus Deutschland vom 31. Dezember auf den 31. August 1994 der Plan des Abzugs der Truppen im Jahre 1993 wesentlich verdichtet - von 25 - 27 % auf 30 % ihres Gesamtbestandes. Hinter diesen drei bis fünf Prozenten steht ein zusätzlicher Abzug von mehr als 18 000 Menschen, 5000 Einheiten der Technik, 120 000 Tonnen materiell-technischer Mittel, und das erforderte neue Bemühungen, die Steigerung der Organisiertheit und Disziplin. Gleichzeitig wurden durch die Vereinbarung vom Dezember 1992 die gegenseitigen Ansprüche seitens Rußlands in der Frage der Kompensation für die Immobilien, seitens der BRD -

российских войск на Родине был в 9 раз ниже темпа их вывода.

К исходу 1993 года в Россию предстояло вывести около 34 тысяч бесквартирных семей, а план предусматривал строительство лишь 5700 квартир. Усилиями Министерства обороны России эту цифру удалось увеличить до 9600 квартир.

В январе, марте и сентябре 1993 года на заседаниях Смешанной российско-германской комиссии главнокомандующий ЗГВ поставил вопрос о строительстве в 1993 году 20–23 тысяч квартир, необходимости начать строительство всех оставшихся 18 военных городков, а также еще четырех военных городков за счет дополнительно выделенных в декабре 1992 года 550 миллионов немецких марок с вводом их в строй в первой половине 1994 года. Немецкая сторона выразила понимание этого вопроса и готовность к его разрешению.

Руководство ЗГВ частично решало жилищную проблему также за счет личных сбережений военнослужащих и внебюджетных средств группы. Был накоплен опыт взаимодействия и реализованы конкретные предложения в этом направлении со Ставропольским и Краснодарским краями, Московской, Нижегородской, Ленинградской областями, городами Санкт-Петербургом, Воронежем и т. д.

Ответственным направлением деятельности ЗГВ являлась хозяйственная работа. Она направлялась на экономное, бережное отношение к материальным запасам и имуществу. Прилагались значительные усилия к поддержанию в надлежащем виде военных городков и других объектов. Сложность заключалась в том, что значительная часть из 505 военных городков (65%), 27 аэродромов (58%) и 7 полигонов (47%) была построена и оборудована до 1940 года и принадлежала вермахту. Передавались же эти объекты немецкой стороне на уровне современных требований, в том числе экологических.

В оперативном плане процесс вывода войск потребовал определить очередность вывода частей и соединений с тем, чтобы не нарушить управляемость остающихся войск, систему их обучения и всестороннего обеспечения. Было достигнуто сочетание всех факторов, которые обеспечили оптимальные затраты на вывоз вооружения, техники, запасов материальных средств, а также нормальное функционирование транспортных коммуникаций Германии и других стран, через территорию которых следовали части и соединения ЗГВ. И после вывода двух третей войск в 1993 году, покинув земли Тюрингия (на 100%), Саксония, Саксония-Ангальт, Бранденбург и Мекленбург–

in der Frage des angerichteten ökologischen Schadens aufgegeben.

Die schnelle Verwirklichung des Abzugs der Truppen mußte einige soziale Probleme verschärfen. In der Zeit von 1991 - 1992 und im ersten Quartal 1993 wurden aus der WGT etwa 33 000 wohnungslose Familien abgezogen (60% ihrer Gesamtzahl), darunter 23 137 Familien in die Russische Föderation. In derselben Periode bauten die Firmen im Rahmen des Programms der Ausnutzung der Mittel, die von der BRD für den Bau von Wohnungen für die Familien der russischen Soldaten zur Verfügung gestellt wurden, lediglich 2 212 Wohnungen (etwa 11%). Die Statistik bezeugt, daß Mitte des Jahres 1993 das Tempo des Baus der Wohnkomplexe für die russischen Truppen in der Heimat neunfach niedriger als das Tempo ihres Abzuges war.

Bis zum Ende des Jahres 1993 stand es bevor, nach Rußland etwa 34 000 wohnungslose Familien abzuziehen, und der Plan sah lediglich den Bau von 5700 Wohnungen vor. Dank der Bemühungen des Verteidigungsministeriums Rußlands gelang es, diese Zahl bis auf 9600 Wohnungen zu steigern.

Im Januar und März 1993 stellte der Oberkommandierende der WGT auf den Sitzungen der gemischten russisch-deutschen Kommission die Frage über den Bau von 20 000 bis 23 000 Wohnungen für das Jahr 1993, über die Notwendigkeit, mit dem Bau aller verbleibenden 18 militärischen Wohnsiedlungen und von vier weiteren militärischen Wohnsiedlungen auf Kosten der zusätzlich im Dezember 1992 zur Verfügung gestellten 550 Millionen D-Mark zu beginnen, die in der ersten Jahreshälfte 1994 übergeben werden sollten. Die deutsche Seite äußerte Verständnis in dieser Frage und die Bereitschaft, sie zu lösen.

Eine verantwortungsvolle Richtung der Tätigkeit der WGT war die Verwaltungsarbeit. Sie wurde auf den sparsamen, behutsamen Umgang mit den materiellen Reserven und dem Vermögen ausgerichtet. Man unternahm wesentliche Bemühungen zur Unterstützung eines gebührenden Aussehens der Wohnsiedlungen und anderer Objekte. Die Schwierigkeit bestand darin, daß ein wesentlicher Teil von 505 Wohnsiedlungen (65 %), 27 Flughäfen (58 %) und 7 Truppenübungsplätze (47 %) bis zum Jahre 1940 gebaut und eingerichtet worden waren und der Wehrmacht gehörten, übergab man diese Objekte doch der deutschen Seite auf dem Niveau der modernen Anforderungen, darunter auch der ökologischen.

In operativer Hinsicht erforderte der Prozeß des Abzugs der Truppen, die Reihenfolge des Abzugs der Truppenteile und der Verbände zu bestimmen, um nicht die vühruug der verbleibenden Truppen zu verletzen, das System ihrer Ausbildung und allseitigen Versorgung. Es wurde eine Kom-

Передняя Померания (более чем на 50%), ЗГВ в целом сохранилась в качестве боеспособного объединения.

Сохранение боеспособности соединений и частей группы достигалось путем проведения оперативных мероприятий и организации боевой подготовки в строгом соответствии с Договором от 12 октября 1990 года. Масштабы и интенсивность боевой деятельности войск группы ограничивались. Основное внимание уделялось индивидуальной подготовке личного состава, особенно офицерского звена, и боевому обучению мелких подразделений.

В ходе вывода войска группы столкнулись с трудностью их комплектования личным составом срочной службы, поскольку молодое пополнение практически не поступало. Выход был найден в практическом переходе к смешанному способу комплектования войск. Уже в середине 1993 года ЗГВ имела 20 процентов солдат и сержантов, проходящих службу по контракту (7232 человека). Это обеспечивало качественную подготовку частей к выводу и их успешную повседневную деятельность.

В связи с тем, что вывод войск стал приоритетной задачей, значительно усилилась нагрузка на службы тыла полков, дивизий, армий и Западной группы войск в целом (начальник тыла – заместитель главнокомандующего по тылу генерал-лейтенант В. И. Исаков). В напряженной повседневной деятельности находилась служба военных сообщений – ВОСО (начальник службы – полковник В. С. Плюта), автомобильные бригады и батальоны, бригады материального обеспечения, самолеты военно-транспортной авиации. Для примера: в пик процесса вывода войск ежемесячно производилась погрузка около 10 тысяч вагонов, перевозилось до 40 тысяч воинских пассажиров, отправлялось 4–6 тысяч контейнеров с домашними вещами военнослужащих.

Четко и безупречно перевозились самые ответственные и опасные грузы. Так, в соответствии с планом вывода ядерных сил и средств до 24 июня 1991 года с территории Германии на территорию СССР был вывезен весь запас ядерных боеприпасов. В целях выполнения этой необычайно сложной и ответственной задачи в сжатые сроки приказом главнокомандующего была создана оперативная группа под руководством начальника штаба ЗГВ генерал-лейтенанта И. И. Подгорного.

Работы по перемещению специальных боеприпасов с территории Германии были выполнены железнодорожным транспортом в специальных вагонах через паромный комплекс Мукран–Клайпеда. Главнокомандующему ЗГВ генерал-полковнику

bination aller Faktoren erreicht, die optimale Voraussetzungen für den Abtransport der Bewaffnung, der Technik, der Vorräte an materiellen Mitteln und auch das normale Funktionieren der Transportwege Deutschlands und anderer Länder sicherten, über deren Territorien die Truppenteile und Verbände der WGT abrückten. Und nach dem Abzug von zwei Dritteln der Truppen im Jahre 1993, nachdem sie die Länder Thüringen (zu 100%), Sachsen, Sachsen-Anhalt, Brandenburg und Mecklenburg-Vorpommern (zu mehr als 50 %) verlassen hatten, blieb die WGT insgesamt eine kampffähige Einheit.

Im Verlauf des Abzugs stießen die Truppen der Gruppe auf die Schwierigkeit ihrer Ergänzung des Personalbestandes mit Wehrpflichtigen, weil eine Ergänzung durch junge Jahrgänge praktisch nicht eintrat. Ein Ausweg wurde im praktischen Übergang zu gemischten Methoden der Ergänzung der Truppen gefunden. Bereits Mitte 1993 hatte die WGT 2o % Soldaten und Sergeanten, die auf Kontraktbasis dienten (7232 Personen). Das gewährleistete die qualitative Vorbereitung der Truppenteile auf den Abzug und ihre erfolgreiche alltägliche Tätigkeit.

Im Zusammenhang damit, daß der Abzug der Truppen zur vordringlichen Aufgabe wurde, vergrößerte sich wesentlich die Belastung der rückwärtigen Dienste der Regimenter, Divisionen, Armeen und der Westgruppe der Truppen insgesamt (Chef der Rückwärtigen Dienste - Stellvertreter des Oberkommandierenden für den Rückwärtigen Dienst - Generalleutnant W. I. Isakow). In angespannter Alltagstätigkeit befand sich das Militärtransportwesen - WOSO (Chef des Dienstes - Oberst W. S. Pljuta), die Kraftfahrzeug-Brigaden und -Bataillone, die Brigaden für materielle Sicherstellung, die Flugzeuge der militärischen Transportfliegerkräfte. Als Beispiel: auf dem Höhepunkt des Prozesses des Abzugs der Truppen wurden monatlich etwa 10 000 Waggons beladen, wurden bis zu 40 000 Soldaten bzw. Familienangehörige überführt, 4000 - 6000 Container mit Haushaltsgegenständen der Soldaten abgeschickt.

Exakt und einwandfrei wurden besonders wichtige und gefährliche Güter transportiert. So wurde entsprechend dem Plan des Abzugs der nuklearen Kräfte und Mittel der gesamte Vorrat an atomarer Munition bis zum 24. Juni 1991 vom Territorium Deutschlands auf das Territorium der UdSSR überführt. Mit dem Ziel der Erfüllung dieser äußerst komplizierten und verantwortungsvollen Aufgabe in kürzester Frist wurde durch Befehl des Oberkommandierenden eine operative Gruppe unter der Leitung des Stabschefs der WGT, Generalleutnant I. I. Podgorny, geschaffen.

Die Arbeiten für die Überführung der Spezialmunition vom Territorium Deutsch-

М. П. Бурлакову ежедневно докладывалось положение и состояние каждого эшелона, находящегося на территории Германии, количество отправленных и еще оставшихся специальных боеприпасов. Успех выполнения этой непростой задачи обеспечило тесное сотрудничество и взаимодействие с немецкой стороной. По письменному обращению и ходатайству главнокомандующего ЗГВ исключительное разрешение на такое содействие было дано лично Федеральным министром транспорта профессором Краузе.

Возвращение полков, дивизий и армий Западной группы войск на Родину стало крупной военно-политической акцией, значение которой еще до конца не осознано современниками. Их уход с территории объединенной Германии подвел черту под итогами второй мировой войны, которая останется глубоким шрамом в памяти человечества.

Произошла новая расстановка военных и политических сил, коренным образом изменилась геополитическая ситуация. Бывшие противники стали партнерами и делают первые шаги навстречу друг другу в решении совместных проблем.

Прославленные соединения и части ЗГВ, вернувшись на территорию России, влились в состав Российских Вооруженных Сил и в настоящее время вносят свой вклад в продолжение боевых традиций, священное дело защиты Отечества — от Дальнего Востока до южных и западных границ.

Без малого полстолетия на территории Восточной Германии выполняли свой воинский долг несколько поколений генералов, офицеров, прапорщиков, сержантов и солдат Западной группы войск. Служили они честно и самоотверженно. И им по праву принадлежит немалая заслуга в том, что в Европе сохранился мир, а объединенная Германия стала дружественным России государством.

Все, кто служил на территории Германии, этой удивительной страны, подарившей миру великих философов, писателей, поэтов и музыкантов, возвращались домой с чувством исполненного долга, верой в мирное будущее и надеждой, что мы расстались друзьями.

lands wurden durch den Eisenbahntransport in speziellen Waggons auf vier Fähren der Linie Mukrahn - Klaipeda erfüllt. Dem Oberkommandierenden der WGT, Generaloberst M. P. Burlakow, meldete man täglich die Standorte und den Zustand jedes Militärzuges, der sich auf dem Territorium Deutschlands befand, die Zahl der bereits verschickten und der noch verbleibenden Spezialmunition. Der Erfolg der Erfüllung dieser nicht einfachen Aufgabe wurde durch die enge Zusammenarbeit und das Zusammenwirken mit der deutschen Seite gesichert. Anhand eines Schreibens und eines Ersuchens des Oberkommandierenden der WGT wurde als Ausnahmefall persönlich durch den Bundesverkehrsminister Professor Krause die Genehmigung für eine entsprechende Unterstützung erteilt.

Die Heimkehr der Regimenter, Divisionen und Armeen der Westgruppe der Truppen in die Heimat wurde eine große militärisch-politische Aktion, deren Bedeutung von den Zeitgenossen noch nicht vollständig begriffen wurde. Ihr Abzug vom Territorium des vereinigten Deutschlands zog einen Schlußstrich unter die Resultate des Zweiten Weltkrieges, der als tiefe Narbe im Gedächtnis der Menschheit bleibt.

Es vollzog sich eine neue Verteilung der militärischen und politischen Kräfte, es veränderte sich grundsätzlich die geopolitische Situation. Die ehemaligen Gegner wurden Partner und machen erste Schritte aufeinander zu bei der Lösung der gemeinsamen Probleme.

Die ruhmreichen Verbände und Truppenteile der WGT gliederten sich, nachdem sie auf das Territorium Rußlands zurückgekehrt waren, in den Bestand der russischen Truppen ein und leisten jetzt ihren Beitrag bei der Fortsetzung der Kampftraditionen bei der heiligen Sache der Verteidigung des Vaterlandes - vom Fernen Osten bis zu den südlichen und westlichen Grenzen.

Fast ein halbes Jahrhundert erfüllten auf dem Territorium Ostdeutschlands einige Generationen von Generälen, Offizieren, Fähnrichen, Sergeanten und Mannschaften der Westgruppe der Truppen ihre militärische Pflicht. Sie haben ehrlich und selbstlos gedient. Und ihnen kommt mit Recht ein nicht kleines Verdienst daran zu, daß in Europa der Frieden bewahrt blieb, und daß das vereinigte Deutschland ein dem Rußland freundschaftlich gesinnter Staat wurde.

Alle, die auf dem Territorium Deutschlands gedient haben, diesem bewundernswerten Land, das der Welt große Philosophen, Schriftsteller, Dicher und Musiker geschenkt hat, kehrten nach Hause zurück mit dem Gefühl der erfüllten Pflicht, mit dem Glauben an eine friedliche Zukunft und mit der Hoffnung, das wir als Freunde Abschied nehmen.

Письмо Федерального канцлера Федеративной Республики Германии Г. Коля главнокомандующему Западной группой войск генерал-полковнику М. П. Бурлакову.

Бонн, 14 октября 1993 г.

Глубокоуважаемый
господин генерал.
Сердечно благодарен за Ваши поздравления и личные пожелания по случаю годовщины объединения Германии.
Я присоединяю к моей благодарности личную признательность за Вашу деятельность по выводу Западной группы войск с территории Федеративной Республики Германия и в этой связи за доброе сотрудничество с компетентными немецкими учреждениями.
Планомерно осуществляемый вывод Западной группы войск вносит значительный вклад в укрепление доверия между Германией и Россией.
С дружеским приветом
Г. КОЛЬ

Brief des Bundeskanzlers der Bundesrepublik Deutschland H. Kohl an den Oberkommandierenden der Westgruppe der Truppen Generalobersten M. P. Burlakow.

Bonn, den 14 Oktober 1993.

Sehr geehrter Herr General,
für Ihre Glückwünsche anläßlich des Jahrestages der deutschen Einheit und Ihre persönlichen Wünsche danke ich Ihnen herzlich.
Ich verbinde meinen Dank mit der persönlichen Anerkennung für Ihre Arbeit im Rahmen des Abzugs der Westgruppe der Streitkräfte vom Gebiet der Bundesrepublik Deutschland und für die gute Zusammenarbeit in diesem Zusammenhang mit den zuständigen deutschen Stellen. Der insgesamt reibungslos verlaufende Abzug der Westgruppe der Streitkräfte trägt in erheblichem Maße zur Festigung des Vertrauens zwischen Deutschland und Rußland bei.
Mit freundlichen
Grüßen



◀ Главнокомандующий ЗГВ генерал-полковник М. П. Бурлаков встречается с министром экологии ФРГ К. Тёпфером.

Oberbefehlshaber der WGT Generaloberst M. P. Burlakow trifft sich mit dem Bundesminister für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit der BRD K. Töpfer zusammen.

Доклад главнокомандующего ЗГВ по итогам вывода войск в 1992 году. Вюнсдорф.

Vortrag des Oberbefehlshabers der WGT über Ergebnisse des Truppenabzuges im Jahre 1992. Wünsdorf.



◀ Идет пресс-конференция по проблемам переподготовки военнослужащих ЗГВ и членов их семей. Вюнсдорф, 1992 г.

Während der Pressekonferenz für die Probleme der Weiterbildung der Militärangehörigen und ihrer Familienangehörigen. Wünsdorf, im Jahre 1992.

Первый митинг, посвященный выводу советских войск из Германии. Ютербог, апрель 1989 г. ▶

Die erste Kundgebung anlässlich des Abzuges der sowjetischen Truppen aus Deutschland. Juterbog, im April 1989.


DANK DIR SOWJETSOLDAT
БЛАГОДАРЮ ТЕБЯ, СОВЕТСКИЙ СОЛДАТ


Jüterbog

Работает выставка-продажа по реализации имущества ЗГВ. Пояснения дает начальник инженерных войск ЗГВ генерал-майор В. И. Цветков. Берлин, 1991 г.

Es funktioniert die Ausstellung für den Vertrieb der Geräten der WGT. Erklärung gibt der Befehlshaber der Pioniertruppen der WGT Generalmajor W. I. Zwetkow. Berlin, im Jahre 1991.







Корпуса боевой техники готовы к дальнейшей разделке на базе ликвидации в Вюнсдорфе, 1992 г.

Waffen und Geräte sind zum weiteren Schneiden auf dem Lager für Liquidierung der Technik in Wünsdorf bereit, im Jahre 1992.


0540
352
315
767


356



Идет подготовка к отправке на Родину горюче-смазочных материалов.

Es läuft die Vorbereitung von Schmier- und Brennstoffen zum Abtransport nach Heimat.



Саперные работы
и экологическая очистка на
Магдебургском полигоне. 1992 г.

Pioniermassnahmen und
ökologische Reinigung auf dem
Magdeburger Truppenübungsplatz.
Im Jahre 1992.







Погрузка боеприпасов на артиллерийском складе в поселке Топхин. 1991 г.

Beladung der Munition auf dem Munitionslager in der Siedlung Topchin. Im Jahre 1991.

Последняя колонна уходит из Геры. 1991 г.

Die letzte Kolonne verliest Gera, im Jahre 1991.

Грузится последний эшелон с артиллерийской техникой. Галле, июнь 1991 г.

Beladung des lerzten Militärzuges mit dem Artillerietechnik. Halle, im Juni 1991.





Из Йены убывает на Родину 79-я танковая дивизия. Командир дивизии генерал-майор В. Ларченко вручает ценные подарки солдатам и офицерам.

Die 79. Panzerdivision aus Jena fährt nach Heimat ab. Divisionskommandant Generalmajor W. Lartschenko überreicht den Soldaten und Offizieren Wertgeschenke.



Горожане провожают российских солдат.

Die Bürger der Stadt begleiten die russischen Soldaten.







Приметы вывода: даже среди контейнеров играют дети.

Merkmale des Truppenabzuges: sogar zwischen den Containern spielen Kinder.



Скоро эти дома опустеют. Гарнизон Стендаль. 1992 г.

Bald werden diese Häuser leer sein. Garnison Stendal. Im Jahre 1992.

«Прощай, Германия!»
«Lebe wohl, Deutschland!»





Идет погрузка танков 207-й мотострелковой дивизии на эшелоны. Гарнизон Стендаль.

Beladung der Panzer der MotSchützendivision auf die Militärzüge. Garnison Stendal.

Последние километры, пройденные по немецкой земле.

Die letzten durchmarschierten Kilometer des deutschen Bodens.

Эшелон к движению готов: последние уточнения дает генерал-майор Г. Е. Котенко.

Militärzug ist zur Fahrt fertig: die letzten genaue Bestimmungen macht Generalmajor G. J. Kotenko.





Домой, на Родину, где ждут матери, сестры, братья...

Nach Hause, zur Heimat, wo die Mütter, Schwestern, Brüder warten...




50
ЗГВ
52 59
ЦП

Из Веймара в Забайкальский военный округ отправляется 446-я ракетная бригада. Последние установки ракетных комплексов «Точка» покидают Тюрингию. Июнь 1992 г.

Aus Weimar fährt die 446. Raketenbrigade nach Transbaikalmilitärbezirk ab. Die letzten Startanlagen der Raketenkomplexen «Totschka» verlassen Thüringen. Im Juni 1992.



В пути самоходные артиллерийские установки.

Selbstfahrende Aufsatzeinstellungen auf dem Wege.



Прощальный марш по немецкой земле.

Abschiedsmarsch auf dem deutschen Boden.

Грузится батальон связи. Веймар, 1992 г.

Die Nachrichtenabteilung wird verladen. Weimar, im Jahre 1992.

Торжественное построение вертолетного полка накануне вылета на Родину. Нора, 1992 г.

Feierliche Aufstellung des Hubschrauberregimentes kurz vor dem Abflug in die Heimat. Nora, im Jahre 1992.

Уходит первый воздушный эшелон.

Der erste Hubschrauber in der Luft.

Командующий 8-й гвардейской армией генерал-майор А. Соседов провожает на Родину вертолетный полк. Нора, 1992 г.

Befehlshaber des 8. Gardearmee Generalmajor A. Sosedow begleitet das Hubschrauberregiment. Nora. Im Jahre 1992.





В небе исчезают последние боевые машины.

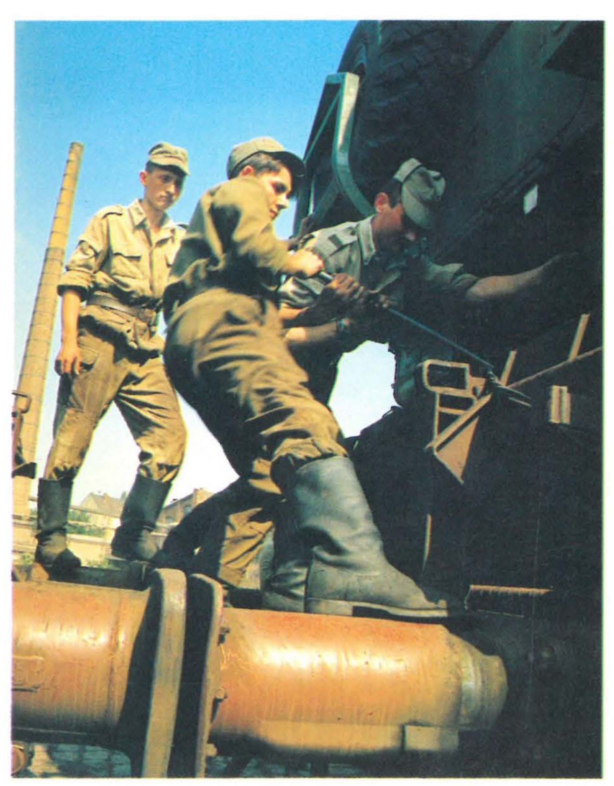
Die letzten Hubschrauber verschwinden im Himmel.

На Родину из Дрездена отправляются части и соединения 1-й гвардейской танковой армии. 1992 г.

Truppenteile und Truppenverbände der I. Garde-Panzerarmee machen sich auf den Weg vom Dresden nach Heimat. Im Jahre 1992.











Торжественные проводы прославленной 1-й танковой армии. 1992 г.

Festabschied von der berühmten I. Panzerarmee. Im Jahre 1992.

Дань памяти погибшим воинам. Дрезден. 1992 г.

Tribut dem Andenken an gefallenen Soldaten. Dresden. Im Jahre 1992.

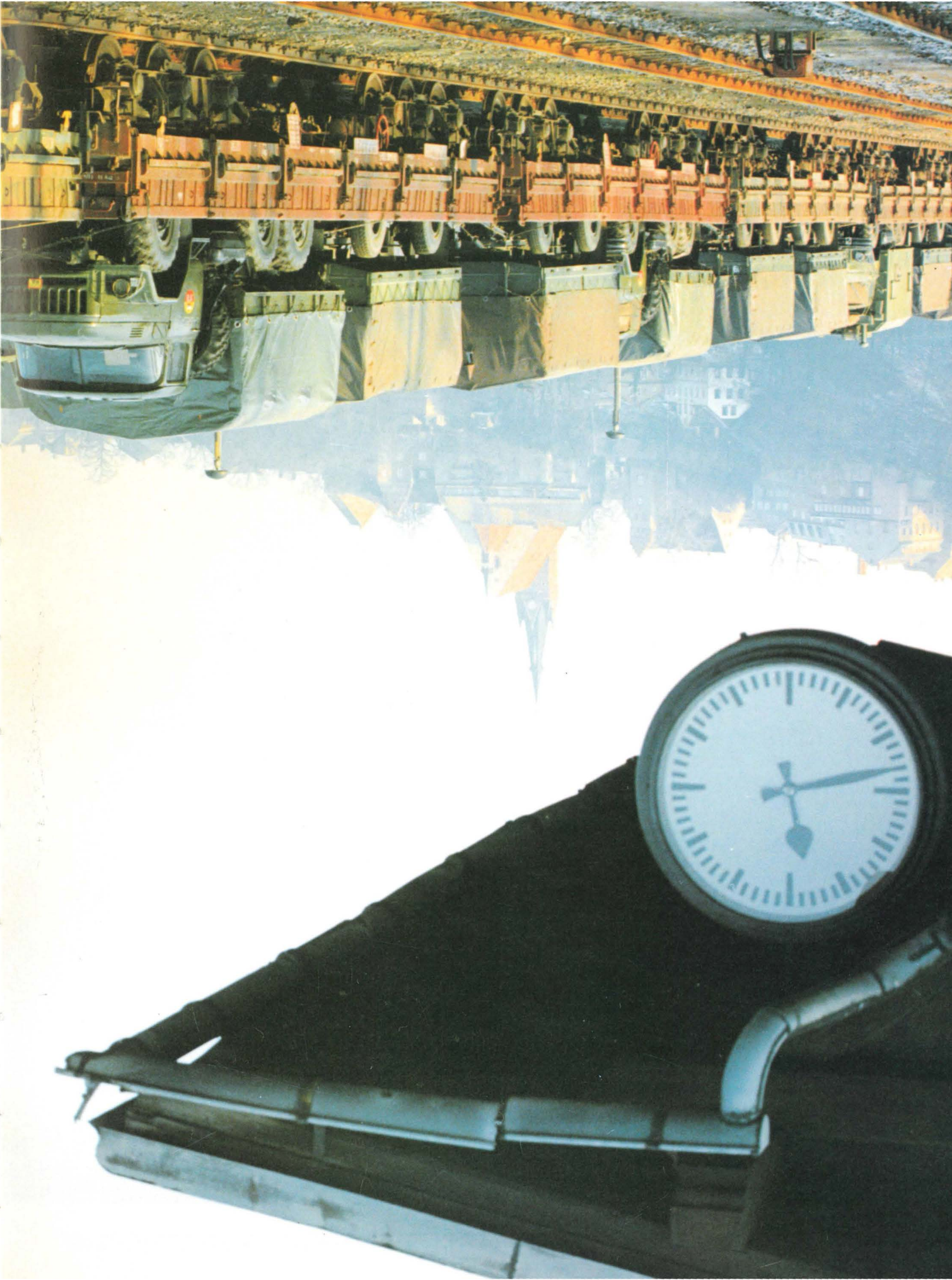




Торжественные проводы 8-й гвардейской армии. Веймар, октябрь 1992 г.

Festabschied von der 8. Garde-Armee. Weimar, im Oktober 1992.





Отсчитываются последние часы пребывания на немецкой земле. Гримма, 1993 г.

Man zählt die letzten Stunden des Aufenthalts auf dem deutschen Boden ab. Grimma, im Jahre 1993.



Церемония прощания с 3-й гвардейской армией в Магдебургском Доме офицеров. В центре: первый заместитель главнокомандующего ЗГВ генерал-полковник А. Н. Митюхин. 1992 г.

Zeremonie des Abschiedes von der 3. Garde-Armee im Magdeburger Offiziershaus. Erster Stellvertreter des Oberbefehlshabers der WGT Generaloberst A. N. Mitjuchin (Mitte). Im Jahre 1992.

Ростокский порт — одно из основных мест отправки на Родину грузов и боевой техники ЗГВ.

Rostocker Hafen- eine der wechtigsten Stellen des Abtransportes der Güter und Kriegsmaterialien der WGT in die Heimat.





Колонна на пути к Ростокскому порту. 1990 г.

Kolonne auf dem Wege zum Rostocker Hafen. Im Jahre 1990.



Представители командования ЗГВ осматривают производство домов для военнослужащих ЗГВ и членов их семей на фирме «Бук». Пиннов, 1992 г.

Vertreter des Oberkommandos der WGT betrachten auf der Firma «Buck» die Herstellung der Häuser für die Militärangehörigen der WGT und für ihre Familienangehörigen. Pinnow, im Janre 1992.

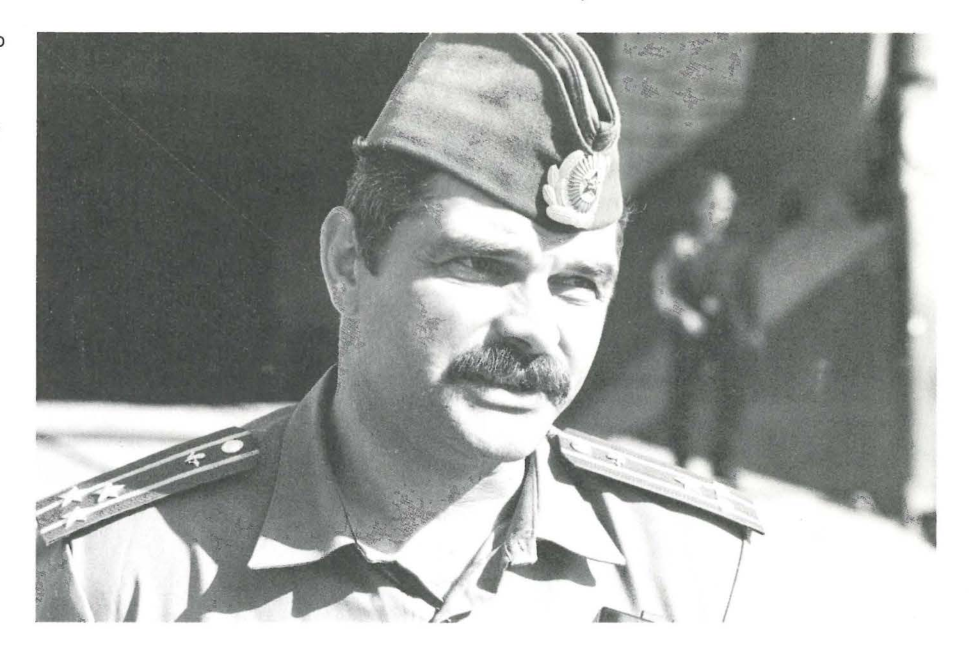


Один из типовых домов для строительства в России.

Einer der Typenhäuser für den Bau in Russland.

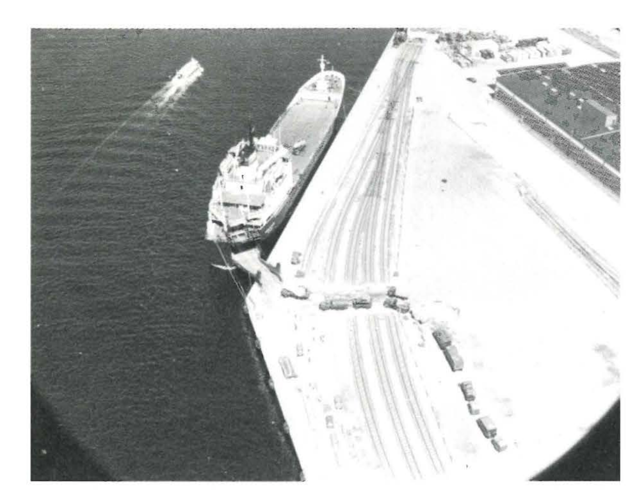
Начальник оперативной группы по отправке военной техники морским путем через Росток полковник И. А. Романов.

Oberst I. A. Romanow, Befehlshaber der Einsatzgruppe für das Abtransport der Kriegsmaterialien per Seeweg durch Rostock.



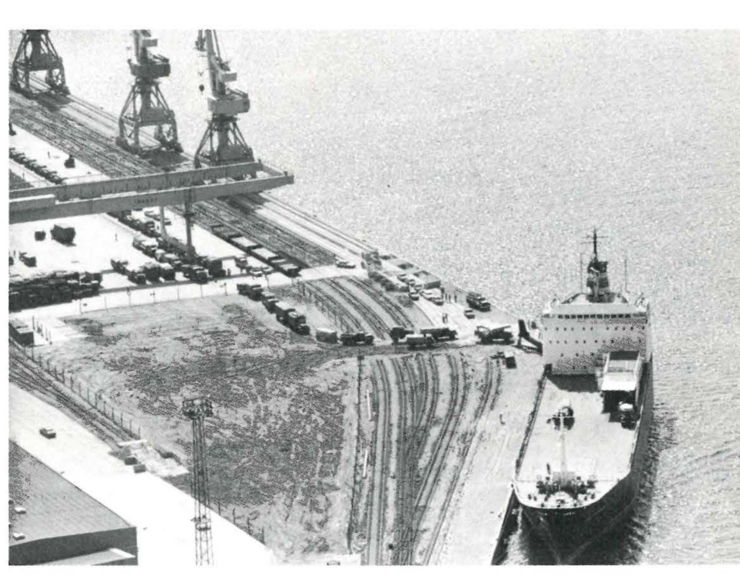
Работает оперативная группа. Росток, 1990 г.

Einsatzgruppe während der Arbeit. Rostock, im Jahre 1990.



Идет погрузка ракетных установок ПВО и другой военной техники на сухогруз «Инженер Мачульский». Росток, 1991 г.

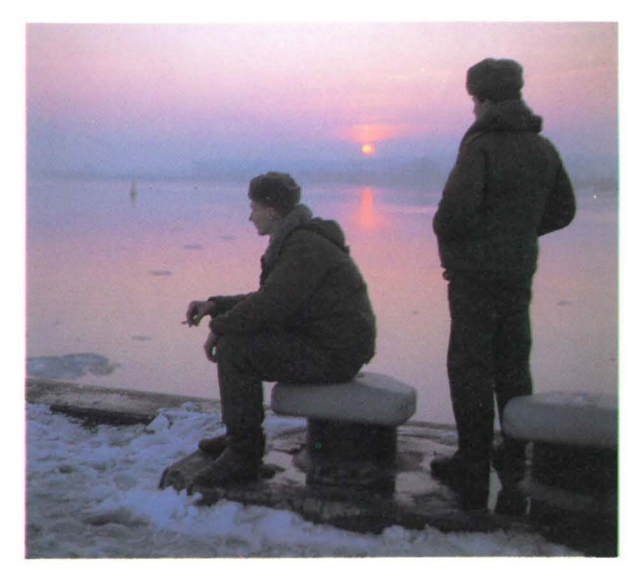
Verschiffung der Raketenanlagen der Flugabwehr und anderer Kriegsmaterialien auf den Trockenfrachter «Ingenieur Matschulskyj». Rostock, im Jahre 1991.





Прапорщик В. Селихов будет сопровождать машины в Россию.

Fähnrich W. Selichow wird die Anlagen nach Russland begleiten.





Погрузка идет по графику. Росток, 1992 г.

Verschiffung läuft nach dem Terminplan. Rostock, im Jahre 1992.

Начальник управления военных сообщений полковник В. Плюта, решает вопросы погрузки с начальником Мукранского железнодорожного узла. 1992 г.

Befehlshaber der Militärverkehrsverwaltung Oberst W. Pljuta bespricht die Fragen der Verschiffung mit dem Leiter des Mukraner Knotepunktes. Im Jahre 1992.



Паромная переправа. Мукран.

Fährverkehr. Mukran.



Станция перегрузки техники на «русские» железнодорожные платформы. Мукран, 1992 г.

Umschlagbahnhof für die Umladung der Kriegsmaterialien auf die russischen Laderampen. Mukran, im Jahre 1992.

Грузится паром «Клайпеда».

Fährschiff «Klajpeda» wird befrachtet.



На железнодорожных путях к Мукранской переправе.

Auf der Eisenbahnlinie zur Mukraner Übergangsstelle.

Грузы для строительства коттеджей переправляются в Россию. 1992 г.

Güter für den Bau der Einfamilienhäuser werden nach Russland befördert. Im Jahre 1992.



С 56 **СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА В ГЕРМАНИИ. 1945–1994:** Памятный альбом / М. П. Бурлаков и др. – М.: Мол. гвардия, 1994. – 336 с. ил.

ISBN 5-235-02221-1

Уникальный альбом запечатлел на память потомкам славную и незабываемую историю пребывания в Германии самой крупной группировки Вооруженных Сил нашей страны. Издается на двух языках – немецком и русском, в подарочном полиграфическом исполнении. Более 500 цветных и черно-белых фотографий повествуют о наиболее значительных вехах истории ГСОВГ, ГСВГ, ЗГВ, о боевой жизни частей и соединений всех родов войск, процессе вывода из Германии советских частей и соединений.

Текст парал.: рус., нем.

$С\frac{0503010000}{078(02)–93}$ **Без объявл.** **ББК 63.3(0)63**

Sowjetische Truppen in Deutschland. 1945–1994: Gedenkalbum / M. P. Burlakow u. a. – M.: Junge Garde, 1994. – 336 S. Abb.

ISBN 5-235-02221-1

Im Sonderalbum ist zum Andenken der kommenden Generation die ruhmreiche und unvergessliche Geschichte des Aufenthalts in Deutschland einer der grössten Kräftegruppen der Streitkräfte unseres Landes eingeprägt. Es wird Aufnahmen in zwei Sprachen – in der Deutschen und Russischen in der polygraphischen Geschenkausführung herausgegeben. Über 500 farbigen und einfarbigen erzählen von den bedeutendsten Marksteinen der Geschichte der GSBTD, der GSTD, der WGT: vom Militärleben der Truppenteilen und Truppenverbände aller Truppengattungen, vom Prozess des Abzuges aus Deutschland der sowjetischen Truppenteile und Truppenverbände.

Text parallel: Russisch, Deutsch (gekürzt).

ИБ № 7859
СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА В ГЕРМАНИИ. 1945–1994

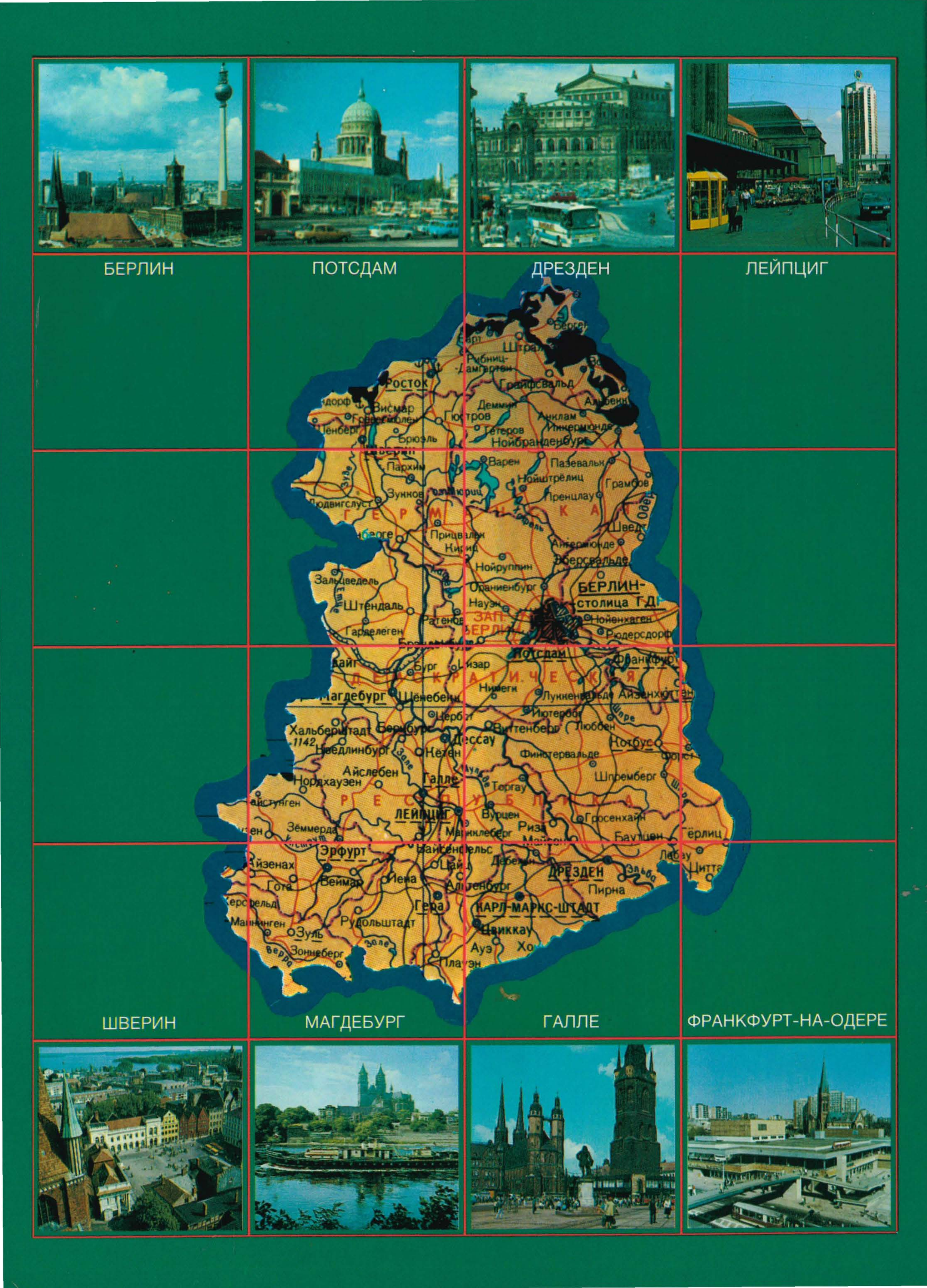
Редактор **С. Дмитриев**
Художественный редактор **К. Фадин**
Художник **С. Курбатов**
Корректоры **Е. Сахарова, Н. Овсянникова, И. Ларина, Е. Дмитриева**
Набор и верстка **В. Прапорщиков**

SOWJETISCHE TRUPPEN IN DEUTSCHLAND. 1945–1994

Redakteur **S. Dmitriew**
Künstleriscer Redakteur **K. Fadin**
Korrektor **E. Sacharowa, N. Owsjannikowa, I. Larina, E. Dmitriewa**
Satz und Umbruch **W. Praporschikow**







СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА В ГЕРМАНИИ

SOWJETISCHE TRUPPEN IN DEUTSCHLAND